叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 海地：经历了多年的革命之夜后，(haiti Its Dawn Of Progress After Years In) 000001

2. 海地：经历了多年的革命之夜后，(haiti Its Dawn Of Progress After Years In) 000002

3. 海地：经历了多年的革命之夜后，(haiti Its Dawn Of Progress After Years In) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

海地：经历了多年的革命之夜后，(Haiti Its dawn of progress after years in)

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [striːts] [ɒv; əv] [pɔːt] - [ˌeɪ ˈjuː] - [prɪns]
ONE OF THE MAIN STREETS OF PORT - AU - PRINCE
一 的 这 主要的 街道 的 港口 - 澳大利亚 - 王子

太子港的主要街道之一

[ˈheɪti]
HAITI
海地

海地

[ɪts] [dɔːn] [ɒv; əv] [ˈprəʊgres] [ˈɑːftə(r)]
ITS DAWN OF PROGRESS AFTER
它是 黎明 的 进步 后

此后，它的进步曙光

[jˈiəz] [ɪn] [ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] [ˌrevəˈluːʃn]
YEARS IN A NIGHT OF REVOLUTION
年 在 一个 夜晚 的 革命

革命之夜的岁月

[dʒeɪ] . [ˈdraɪdən] [kjuːzɝ]
J . DRYDEN KUSER
J . 德莱顿 库瑟

J. 德莱顿·库瑟

[ˈbɒstən]
BOSTON
波士顿

波士顿

[ˈrɪtʃəd] [dʒiː] . [ˈbædʒə(r)]
RICHARD G . BADGER
理查德 G . 獾

理查德·G·巴杰

[ðə; ði] [ˈgɔːrhæm] [pres]
THE GORHAM PRESS
这 戈勒姆 按

戈勒姆出版社

[ˈkɒpiraɪt] , - , [baɪ] [dʒeɪ] . [ˈdraɪdən] [kjuːzɝ]
Copyright , 1921 , by J . Dryden Kuser
版权 , - , 经过 J . 德莱顿 库瑟

版权所有，1921年，J. Dryden Kuser

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːvd]
All Rights Reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə]
Made in the United States of America
制成 在 这 团结的 各州 的 美国

美国制造

[ðə; ði]['gɔ:rhæm] [pres] , ['bɒstən] , [ju:] . [es] . [ə; eɪ] .

The	Gorham	Press	,	Boston	,	U	.	S	.	A	.
这	戈勒姆	按	,	波士顿	,	U	.	S	.	一个	.

美国波士顿戈勒姆出版社

[tu:; tə][maɪ] [waɪf]

TO	MY	WIFE
到	我的	妻子

致我的妻子

[brʊk] ['rʌsəl] [kju:zɚ]

BROOKE	RUSSELL	KUSER
布鲁克	罗素	库瑟

布鲁克·拉塞尔·库瑟

[ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn] ['heɪti]

THE	SOURCE	OF	MY	ORIGINAL	INTEREST	IN	HAITI
这	来源	的	我的	原来的	兴趣	在	海地

我最初对海地产生兴趣的根源

[ænd; ənd][ə; eɪ]['nevə(r)] - ['taɪərɪŋ] [eɪd] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [wɜ:k] . [[wʌn]]

AND	A	NEVER	-	TIRING	AID	IN	THE	PRESENT	WORK	.	[	1	]
和	一个	绝不	-	令人疲惫	援助	在	这	展示	工作	.	[	1	]

而且是这项工作中不知疲倦的助手。[1]

[ˌɪntrə'dʌkʃn]

INTRODUCTION
介绍

介绍

['heɪti][ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv]['ræpɪdli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

Haiti	is	a	country	of	rapidly	changing	conditions	.
海地	是	一个	国家	的	快速	变化	状况	.

海地是一个局势瞬息万变的国家。

[laɪk] ['ʌðə(r)z] , [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌrevə'lu:ʃn] [ænd; ənd][dɪs'ɔ:də(r)][tu:; tə] [pi:s] [ænd; ənd][ðə; ði]

Like	others	,	emerging	from	revolution	and	disorder	to	peace	and	the
喜欢	其他的	,	新兴	从	革命	和	紊乱	到	和平	和	这

[pə'sju:ts] [ɒv; əv] [pi:s] ,

pursuits	of	peace	,
追求	的	和平	,

和其他人一样，从革命和混乱中走向和平以及对和平的追求，

[ˌaɪ 'ti:][faindz][ɪts] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌn'lɪmɪtɪd] .

it	finds	its	possibilities	unlimited	.
它	发现	它是	可能性	无限	.

它发现自己拥有无限的可能性。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['heɪʃn] - [ə'merɪkən] ['tri:ti] ,

Furthermore	,	under	the	Haitian	-	American	treaty	,
此外	,	在下面	这	海地	-	美国人	条约	,

此外，根据海地-美国条约，

[pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [rʌn][baɪ][ðə; ði] ['heɪʃənz] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [θri:]

part	of	the	government	is	being	run	by	the	Haitians	themselves	in	the	three
部分	的	这	政府	是	存在	跑步	经过	这	海地人	他们自己	在	这	三

[dɪ'pɑ:rtmənts] :

departments	:
部门	:

在三个省份，部分政府事务由海地人自己管理：

[ɪg'zekjətɪv] , ['ledʒɪslətɪv] [ænd; ənd][dʒu:'dɪʃəl] ; [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɪz] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
executive , legislative and judicial ; and a portion is controlled by the United
管理人员 , 立法 和 司法 ; 和 一个 部分 是 受控 经过 这 团结的
[steɪts] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['mɪlətri] .
States , including the military .
各州 , 包括 这 军队 .

行政、立法和司法；其中一部分由美国控制，包括军队。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tu:] - ['pɑ:ti] [kən'trəʊl] , [ðeə(r)][ɪz]['nætʃ(ə)rəli]['frɪkʃ(ə)n][ænd; ənd] [ðɪs] ['kɔ:zɪz] ['fri:kwənt]
In such a two - party control , there is naturally friction and this causes frequent
在 这样的 一个 二 - 派对 控制 , 那里 是 自然 摩擦 和 这 原因 频繁
[ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ˌdɪsə'grimənt] .
and changing disagreements .
和 变化 分歧 .

在这种两党共同控制的体制下，自然会产生摩擦，从而导致频繁且不断变化的意见分歧。

[ˌweər'æz] [ɪn]['dʒænjuəri] , - , [ðə; ði]['bændɪt] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz] ['sɪəriəs] , [ai][hæv; həv][dʒʌst] [faʊnd] ,
Whereas in January , 1920 , the bandit trouble was serious , I have just found ,
然而 在 一月 , - , 这 土匪 麻烦 曾是 严肃的 , 我 有 只是 成立 ,

然而，我刚刚发现，1920年1月，土匪横行的局面十分严重。

['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [bri:f] [nəʊ'vembə(r)][trɪp] , [ðæt] [ðɪs] [hæz; həz] [si:st] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['æktɪv]
during a brief November trip , that this has ceased to be an active
期间 一个 简短的 十一月 旅行 , 那 这 有 停止 到 是 一个 积极的
['deɪndʒə(r)] .
danger .
危险 .

在 11 月的一次短暂旅行中，他发现这已不再构成实际威胁。

[ɪn][ɪts] [pleɪs] [ðeə(r)][hæz; həz][ə'rɪz(ə)n] , [nɒt][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['wʌri] , [bʌt; bət][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l][wʌn] . [
In its place there has arisen , not a military worry , but a political one . [
在 它是 地方 那里 有 出现 , 不是 一个 军队 担心 , 但 一个 政治的 一 . [
[ˌtu:'tu:]]
2]
2]

取而代之的不是军事上的担忧，而是政治上的担忧。[2]

['heɪʃn] ['ædʒɪˌteɪtəz] , [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] [ɪl] - [əd'vaɪzd] [ə'mɛrɪkənz] ,
Haitian agitators , supported by ill - advised Americans ,
海地 搅拌器 , 有 经过 患病的 - 建议 美国人 ,

海地煽动者，在一些不明智的美国人的支持下，

[hæv; həv] [spred] [ˌprɒpə'gændə] ['feɪvərɪŋ] [ðə; ði] [wɪð'drɔ:əl] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [frɒm; frəm]
have spread propaganda favoring the withdrawal of the United States from
有 传播 宣传 偏爱 这 退出 的 这 团结的 各州 从
['heɪti] .
Haiti .
海地 .

散布支持美国从海地撤军的宣传。

[ɪn'klu:dɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˌprɒpə'gændə][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [əb'sɜ:d] [ˌækju:'zeiʃən] [ə'genst] [ðə; ði] [mə'ri:nz]
Included in this propaganda have been the absurd accusations against the marines
包括 在 这 宣传 有 到过 这 荒诞 指控 反对 这 海军陆战队
[ɒv; əv]['kru:əlti] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] .
of cruelty toward the natives .
的 残酷 朝向 这 本地人 .

这种宣传中还包括对海军陆战队残暴对待土著居民的荒谬指控。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['eni] ['kruːəlti] [ɔː(r)] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['kɪlɪŋz] [hæz; həz] [biːn] [kən'kluːsɪvli]

The	question	of	any	cruelty	or	unnecessary	killings	has	been	conclusively
这	问题	的	任何	残酷	或者	不必要	杀戮	有	到过	最终

[dɪspɹ'uːvən] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪndɪŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] [ɪn'kwaɪəri] [sent] [tuː; tə] ['heɪti] ,

disproven	by	the	findings	of	a	Court	of	Inquiry	sent	to	Haiti	,
已被证伪	经过	这	发现	的	一个	法庭	的	询问	发送	到	海地	,

派往海地的调查法庭的调查结果已经彻底否定了存在任何残忍或不必要的杀戮。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] ['pʌblɪʃt] [ɪts] ['faɪndɪŋz] .

and	which	has	recently	published	its	findings	.
和	哪个	有	最近	已发布	它是	发现	.

该机构最近公布了其研究结果。

[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪð'drɔːəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juː'naɪtɪd] [steɪts] [frɒm; frəm] ['heɪti] — [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːs]

As	to	the	withdrawal	of	the	United	States	from	Haiti	—	such	a	course
作为	到	这	退出	的	这	团结的	各州	从	海地	—	这样的	一个	课程

[wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['menəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sæd] [nɪ'glekt] [ɒv; əv] ['djuːti] [baɪ] [ðə; ði]

would	be	a	menace	to	the	world	and	a	sad	neglect	of	duty	by	the
会	是	一个	威胁	到	这	世界	和	一个	伤心	忽视	的	责任	经过	这

[juː'naɪtɪd] [steɪts] .

United	States	.
团结的	各州	.

至于美国从海地撤军——这种做法将对世界构成威胁，也是美国严重失职。

['eni] [ə'merɪkən] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] ['heɪʃn] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪl] [ə'griː] [ðæt] [ðə; ði] [mə'riːnz] [wʊd]

Any	American	acquainted	with	Haitian	conditions	will	agree	that	the	marines	would
任何	美国人	熟人	和	海地	状况	将要	同意	那	这	海军陆战队	会

['skeəsli] [hæv; həv] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ʃɪps] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['kʌntri] [wʊd] [biː; bi] [ɪn]

scarcely	have	boarded	the	American	ships	before	the	entire	country	would	be	in
几乎	有	登机	这	美国人	船舶	前	这	全部的	国家	会	是	在

[ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)l] [wɔː(r)] ,

a	state	of	civil	war	,
一个	状态	的	民用	战争	,

任何熟悉海地情况的美国人都会同意，如果海军陆战队刚登上美国军舰，整个国家很快就会陷入内战。

[ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] ['prɒpəti] [ɒv; əv] ['fɒrənəz] [ɪn'deɪndʒəd] ,

the	lives	and	property	of	foreigners	endangered	,
这	生活	和	财产	的	外国人	濒危	,

外国人的生命和财产受到威胁

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['heɪti] ['peɪɪŋ] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['fɒrən] [det] [wʊd] [biː; bi] [lɒst] . [

and	the	possibility	of	Haiti	paying	off	her	foreign	debt	would	be	lost	.	[
和	这	可能性	的	海地	付费	离开	她	外国的	债务	会	是	丢失的	.	[

[θriː]]

3	]
3	]

海地偿还外债的可能性将不复存在。[3]

[æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [ˌrevə'luːʃn] , [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃə(r)]

As	opposed	to	this	prospect	of	revolution	,	we	have	a	bright	future
作为	反对	到	这	前景	的	革命	,	我们	有	一个	明亮的	未来

[fɔː(r); fə(r)] ['heɪti] ,

for	Haiti	,
为了	海地	,

与这种革命前景相反，海地拥有光明的未来。

[ɪf] [ðə; ði] [juː'naɪtɪd] [steɪts] [rɪ'meɪnz] .

if	the	United	States	remains	.
如果	这	团结的	各州	遗迹	.

如果美国继续存在。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz]['nætʃ(ə)rəli] [rɪtʃ] [ɪn][ɪts] ['prɒdʌkts] [ænd; ənd][ɪts] [sɔɪl] ,

The	country	is	naturally	rich	in	its	products	and	its	soil	,
这	国家	是	自然	富有的	在	它是	产品	和	它是	土壤	,

这个国家拥有丰富的物产和土壤资源。

[ænd; ənd]['leɪbə(r)][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [tʃiːpə] ['weɪdʒɪz][ðæn; ðən] [ˌels'weə(r)] .

and	labor	is	able	to	work	for	cheaper	wages	than	elsewhere	.
和	劳动	是	有能力的	到	工作	为了	更便宜	工资	比	别处	.

而且这里的劳动力能够以比其他地方更低的工资工作。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'sentɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ə'merɪkən] ['bɪznəs] [tuː; tə][ɪn'vest][ɪts]['kæpɪt(ə)l] ,

This	is	a	great	incentive	for	American	business	to	invest	its	capital	,
这	是	一个	伟大的	激励	为了	美国人	商业	到	投资	它是	首都	,

这对美国企业投资来说是一个巨大的激励。

[wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] ['ræpɪdli] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ə'gen] — [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌns][wɒz; wəz]

which	means	that	the	country	will	rapidly	become	rich	again	—	as	it	once	was
哪个	方法	那	这	国家	将要	快速	变得	富有的	再次	—	作为	它	一次	曾是

[ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [deɪz] .

in	the	French	days	.
在	这	法语	天	.

这意味着该国将迅速再次变得富裕——就像法国统治时期那样。

[bʌt; bət][ˌʌn'laɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] , [ðə; ði] ['heɪʃn] [hɪm'self] [wɪl] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]

But	unlike	conditions	in	those	days	,	the	Haitian	himself	will	share	in	the	future
但	与此不同	状况	在	那些	天	,	这	海地	他自己	将要	分享	在	这	未来

[dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] [welθ] .

development	and	wealth	.
发展	和	财富	.

但与当时的情况不同，海地人民将分享未来的发展和财富。

[dʒeɪ] . ['draɪdən][kjuːzɝ] .

J	.	Dryden	Kuser	.
J	.	德莱顿	库瑟	.

J. Dryden Kuser。

[bər'nɑːrdzvɪl] , [njuː] ['dʒɜːzi] . [[fɔːr]] [[faɪv]]

Bernardsville	,	New	Jersey	.	[	4	]	[	5	]
伯纳兹维尔	,	新的	球衣	.	[	4	]	[	5	]

新泽西州伯纳兹维尔。[4][5]

['kɒntents]

CONTENTS

内容

内容

['tʃæptə(r)] [peɪdʒ]

CHAPTER	PAGE
章	页

章节页

[ai][sɑː'gæsəʊ][ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [fɪʃ] -

I	Sargasso	and	Flying	Fish	11
我	萨加索	和	飞行	鱼	-

《马尾藻海与飞鱼》第11期

[ˌaɪ 'aɪ]['keɪˌkoʊs] -

II	Cacos	20
二	cacos	-

II Cacos 20

[θriː]
III
三、

三

['evri] [mænz] [lænd] — [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] -
Every Man's Land — A Bit of History 38
每一个 男人的 土地 — 一个 少量 的 历史 -

无人区——一段历史 38

[ˌaɪ 'viː] ['voʊduː] -
IV Vaudoux 52
第四 沃杜 -

IV 沃杜 52

[viː]['pʌblɪk][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [nɔrmɪl] [tʃɑːlz] -
V Public Education and Normil Charles 63
V 民众 教育 和 诺米尔 查尔斯 -

V 公共教育和诺米尔·查尔斯 63

['sɪksθ][ðə; ði] ['prezɪdənt] -
VI The President 74
六年级 这 总统 -

第六章 总统 74

[sevn][ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [hʌnt] -
VII A Morning Hunt 77
七 一个 早晨 打猎 -

第七章 清晨狩猎 77

[eɪtθ][paɪn] ['niːd(ə)lz] -
VIII Pine Needles 87
八 松树 针头 -

VIII 松针 87

[ɪks] ['kɒtn] -
IX Cotton 93
第九章 棉布 -

IX 棉花 93

[eks] [guəd] - [['sɛvən]]
X Gourdes 101 [7]
X 葫芦 - [7]

X Gourdes 101[7]

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən]
LIST OF ILLUSTRATIONS
列表 的 插图

插图列表

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [striːts] [ɒv; əv] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] ['frʌntɪspiːs]
One of the Main Streets of Port - au - Prince Frontispiece
一 的 这 主要的 街道 的 港口 - au - 王子 卷首插图

太子港主要街道之一的正面图

['feɪsɪŋ]
FACING
面向

面向

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['sɪftɪŋ]	['kɒfi]	[ə'lɒŋ]	[ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l]	[striːt]	-
Sifting	**Coffee**	**Along**	**a**	**Principal**	**Street**	**13**
筛分	咖啡	沿着	一个	主要的	街道	-

在主街上筛选咖啡 13

[dɛsə'liːnz]	['fɒləʊɪŋ]	-
Dessalines	**Following**	**20**
德萨林	下列的	-

德萨林斯 20 之后

[ðə; ði]	''	['əʊpən]	''	['mɑːkɪt]	[dʒʌst]	[bɪ'ləʊ]	[ðə; ði]	[kə'θiːdrəl]	['fɒləʊɪŋ]	-
The	**"**	**Open**	**"**	**Market**	**Just**	**Below**	**the**	**Cathedral**	**Following**	**20**
这	"	打开	"	市场	只是	以下	这	大教堂	下列的	-

大教堂下方的"开放"市场，紧随其后的是20

['entrəns]	[tuː; tə][ðə; ði]	''	[kləʊzd]	''	['mɑːkɪt]	-
Entrance	**to**	**the**	**"**	**Closed**	**"**	**Market**	**28**
入口	到	这	"	关闭	"	市场	-

28号"封闭式"市场入口

[mə'riːn]	[pə'trəʊl]
Marine	**Patrol**
海洋	巡逻

海上巡逻队

['fɒləʊɪŋ]	-
Following	**36**
下列的	-

跟随36

[hɪlz]	[nɪə(r)]	[mɪrbəleɪ]	['fɒləʊɪŋ]	-
Hills	**Near**	**Mirebalais**	**Following**	**36**
丘陵	靠近	米雷巴莱斯	下列的	-

米雷巴莱附近的山丘，沿着36

['sɪv(ə)l]	['prɪznər]	[ɒv; əv]	[pɔːt]	-	[ˌeɪ 'juː]	-	[prɪns]	['meɪkɪŋ]	[tʃeəz]	-
Civil	**Prisoners**	**of**	**Port**	**-**	**au**	**-**	**Prince**	**Making**	**Chairs**	**45**
民用	囚犯	的	港口	-	au	-	王子	制作	椅子	-

太子港的平民囚犯制作椅子 45

['wɪmɪn]	['kæriɪŋ]	[ɪn][tuː; tə]	['mɑːkɪt]	[b'ɑːskɪts]	[wɪtʃ]	[ðeɪ]	[hæv; həv]	[meɪd]	['fɒləʊɪŋ]	-
Women	**Carrying**	**in**	**to**	**Market**	**Baskets**	**Which**	**They**	**Have**	**Made**	**Following**	**52**
女性	携带	在	到	市场	篮子	哪个	他们	有	制成	下列的	-

妇女们将她们按照52号指示制作的篮子搬进市场

[ðə; ði]	[kə'θiːdrəl]	['fɒləʊɪŋ]	-
The	**Cathedral**	**Following**	**52**
这	大教堂	下列的	-

大教堂之后 52

[ə; eɪ]	[sɔːs]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['greɪtɪst]	[gʊd]	—	[ðə; ði]['rəʊmən]	['kæθlɪk]	['sɪstəz]	[æt; ət]	[wʌn]	[ɒv; əv][ðə; ði]
A	**Source**	**of**	**the**	**Greatest**	**Good**	**—**	**The**	**Roman**	**Catholic**	**Sisters**	**at**	**One**	**of**	**the**
一个	来源	的	这	最	好的	—	这	罗马	天主教	姐妹	在	一	的	这

['meni]	['kɔnvənt]	[ɒn][ðə; ði]['aɪlənd]	-	[[eit]]
Many	**Convents**	**on**	**the**	**Island**	**60**	**[**	**8**	**]**
许多	修道院	在	这	岛	-	[	8	]

至善之源——岛上众多修道院之一的罗马天主教修女们 60[8]

[ðə; ði]	[hed]	[nɜːs]	[æt; ət][ðə; ði]	['pʌblɪk]	['hɒspɪt(ə)l]	[wɪð]	[hɜː(r); hə(r)]	[kɔː(r)]	[ɒv; əv]	['heɪʃn]	['nɜːsɪz]	-
The	**Head**	**Nurse**	**at**	**the**	**Public**	**Hospital**	**with**	**Her**	**Corps**	**of**	**Haitian**	**Nurses**	**61**
这	头	护士	在	这	民众	医院	和	她	兵团	的	海地	护士	-

公立医院的护士长和她的海地护士团队 61

- [stænd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][wʌn][ɪn] ['evri] [taʊn] ['fɒləʊɪŋ] -
Magistrar's Stand of Which There is One in Every Town Following 68
- 站立 的 哪个 那里 是 一 在 每一个 镇 下列的 -

每个城镇都设有一个治安法官席位，详见第68页。

[ðə; ði] [nju:] ['prɛzɪdənts] ['pæləs] ['fɒləʊɪŋ] -
The New President's Palace Following 68
这 新的 总统的 宫殿 下列的 -

新总统府（第68页）

" [waɪt] [wɪŋz] " [ɒv; əv] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] -
" White Wings " of Port - au - prince 76
" 白色的 翅膀 " 的 港口 - au - 王子 -

太子港的"白翼"76

['mɑ:kɪt] ['wɪmɪn] ['li:vɪŋ] [taʊn] [ɒn][ðeə(r)] " ['bʊrəʊz] " -
Market Women Leaving Town on Their " Burros " 77
市场 女性 离开 镇 在 他们的 " 驴 " -

集市妇女骑着驴子离开小镇 77

['tɪpɪk(ə)l] " [kɑ:j] " [nɪə(r)] - ['fɒləʊɪŋ] -
Typical " Caille " Near Furcy Following 84
典型的 " 凯尔 " 靠近 - 下列的 -

典型的"Caille"位于 Furcy 附近，紧随 84 号公路之后

['reɪlweɪ] [tu:; tə] [lɛəgeɪn] ['fɒləʊɪŋ] -
Railway to Leogane Following 84
铁路 到 莱奥甘 下列的 -

前往莱奥甘的铁路，沿84号公路行驶

[ɒn] [ðə; ði][ˌes 'ti:] . [mɑ:k] [rəʊd]
On the St . Marc Road
在 这 英石 . 马克 路

在圣马克路上

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['hevi] [reɪnz] -
After the Heavy Rains 92
后 这 重的 雨 -

暴雨过后 92

['heɪʃn] ['wɪmɪn] ['wɒʃɪŋ] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ] ['fɒləʊɪŋ] -
Haitian Women Washing Their Clothes in a Ditch Following 100
海地 女性 洗涤 他们的 衣服 在 一个 沟 下列的 -

海地妇女在沟渠里洗衣服，此前100人

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [klʌb] ['fɒləʊɪŋ] - [-]
The American Club Following 100 [11]
这 美国人 俱乐部 下列的 - [-]

美国俱乐部 100[11]

['heɪti]
HAITI
海地

海地

[aɪ]
I
我

我

[sɑ:'gæsəʊ] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [fɪʃ]
SARGASSO AND FLYING FISH
马尾藻 和 飞行 鱼

鲢鱼和飞鱼

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [deɪz] [aʊt][ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ['hɑːbə(r)] [fl'ɒks] [ɒv; əv] ['herɪŋ] [gʌlz] ['fɒləʊd]

For	the	first	two	days	out	of	New	York	harbor	flocks	of	Herring	Gulls	followed
为了	这	第一的	二	天	出去	的	新的	约克	港口	羊群	的	鲱鱼	海鸥	随后

[ˌjuː 'es][ænd; ənd] [ə'keɪʒnəli] [æn; ən] [ɒd] ['rɒbɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['gəʊldfɪntʃ] [ə'pɪəd] .

us	and	occasionally	an	odd	Robin	and	a	pair	of	Goldfinches	appeared	.
我们	和	偶尔	一个	奇怪的	罗宾	和	一个	一对	的	金翅雀	出现	.

离开纽约港的头两天，成群的银鸥一直跟着我们，偶尔还会出现一只奇怪的知更鸟和一对金翅雀。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['hætərəs] [wɒz; wəz] [pɑːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [wɒz; wəz]['kɑːmə(r)][ðə; ði] [gʌlz] [left]

But	after	Hatteras	was	passed	and	the	sea	was	calmer	the	gulls	left
但	后	哈特拉斯	曾是	通过了	和	这	海	曾是	更平静	这	海鸥	左边

[ˌjuː 'es][ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [fɪʃ] [tʊk] [ðeə(r)] [pleɪs] .

us	and	flying	fish	took	their	place	.
我们	和	飞行	鱼	采取	他们的	地方	.

但过了哈特拉斯之后，海面平静下来，海鸥离开了我们，飞鱼取而代之。

[st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][aɪ] [wɒtʃt] [ðem; ðəm][dɑːt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][fəʊm][ænd; ənd][skɪm] ,

Stationed	at	the	bow	I	watched	them	dart	out	of	the	foam	and	skim	,
驻	在	这	弓	我	观看	他们	镖	出去	的	这	泡沫	和	撇去	,

我站在船头，看着它们从泡沫中疾驰而出，掠过水面。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] , ['ɒf(ə)n] ['meni] [jɑːrdz] .

sometimes	a	few	feet	,	often	many	yards	.
有时	一个	很少	脚	,	经常	许多	码	.

有时只有几英尺，但经常有好几码。

[æt; ət] [naɪt] [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [seɪm] [-]

At	night	I	took	the	same	[	12	]
在	夜晚	我	采取	这	相同的	[	-	]

晚上我服用了同样的[12]

[pəʊst][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɒsfə'resnt] " [stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] " [ʃɒn] ['veri] [griːn] [ə'genst] [ðə; ði]

post	and	the	phosphorescent	"	stars	of	the	sea	"	shone	very	green	against	the
邮政	和	这	磷光	"	明星	的	这	海	"	闪耀	非常	绿色的	反对	这

['jeləʊ] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ə'bʌv] .

yellow	constellations	above	.
黄色的	星座	多于	.

柱子和磷光闪闪的"海洋之星"在上方黄色星座的映衬下闪耀着翠绿色的光芒。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ['evə(r)] - [ɪn'kriːsɪŋ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][sɑː'gæsəʊ] [wiːd] [ə'pɪəd] [ænd; ənd]

By	the	third	day	ever	-	increasing	quantities	of	sargasso	weed	appeared	and
经过	这	第三	天	曾经	-	增加	数量	的	马尾藻	杂草	出现	和

['fləʊtɪd] [pɑːst] .

floated	past	.
漂浮	过去的	.

到了第三天，越来越多的马尾藻出现并漂浮过来。

[tɔːn] [frɒm; frəm][ðeə(r)][bedz] [ə'lɒŋ] ['trɒpɪk(ə)l] [kəʊsts] ,

Torn	from	their	beds	along	tropical	coasts	,
撕裂	从	他们的	床	沿着	热带	海岸	,

它们被从热带海岸的床上掳走，

[ðiːz] ['bɪts][ɒv; əv] [wiːd] [ækt][æz; əz][ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmʌltɪ'feərɪəs] [fɔːmz] [ɒv; əv][ə'kwætɪk][laɪf]

these	bits	of	weed	act	as	the	shelter	for	multifarious	forms	of	aquatic	life
这些	比特	的	杂草	行为	作为	这	庇护所	为了	五花八门	表格	的	水	生活

[wɪtʃ] [lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [wiːd] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][daɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː]['faɪnəli] [di'kei] .

which	live	as	long	as	the	weed	lives	and	die	when	it	finally	decays	.
哪个	居住	作为	长的	作为	这	杂草	生活	和	死	什么时候	它	最后	衰变	.

这些杂草为各种各样的水生生物提供了庇护所，这些生物与杂草同生同死，最终在杂草腐烂时死去。

[ænd; ənd][səʊ] , [ɔːl'ðəʊ] [nəʊ][saɪn][ɒv; əv][bɜːd][ɔː(r)]['ʌðə(r)][laɪf] [ə'pɪəd] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]

And	so	,	although	no	sign	of	bird	or	other	life	appeared	above	the	water
和	所以	,	虽然	不	符号	的	鸟	或者	其他	生活	出现	多于	这	水

['sɜːfɪs] ,

surface	,
表面	,

因此，尽管水面上没有出现鸟类或其他生物的踪迹，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] ['evri] ['məʊmənt][baɪ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv] [d'ʌzənz]

we	were	surrounded	every	moment	by	thousands	of	individuals	of	dozens
我们	是	包围	每一个	片刻	经过	数千	的	个人	的	几十个

[ɒv; əv] ['spiːʃiːz] .

of	species	.
的	物种	.

我们每时每刻都被数十个物种的数千个个体所包围。

['aʊə(r)] [ʃɪp] [wɒz; wəz][ðə; ði] " [əd'vɑːns] " [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['gʌvənmənt] - [kən'trəʊld] ['pænəmɑː]

Our	ship	was	the	"	Advance	"	of	the	American	government	-	controlled	Panama
我们的	船	曾是	这	"	进步	"	的	这	美国人	政府	-	受控	巴拿马

[ɑː(r)] . [ɑː(r)] . ['stiːmʃɪp] ['kʌmpəni] ,

R	.	R	.	Steamship	Company	,
拉	.	拉	.	轮船	公司	,

我们乘坐的船是美国政府控制的巴拿马铁路轮船公司的"前进号"。

[wɪtʃ] ['ɔpəreɪts] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [bɪ'twiːn] [njuː] [jɔːk] , ['heɪti][ænd; ənd]['pænəmɑː] .

which	operates	the	service	between	New	York	,	Haiti	and	Panama	.
哪个	运作	这	服务	之间	新的	约克	,	海地	和	巴拿马	.

该公司运营纽约、海地和巴拿马之间的航线。

[tuː] [s'tiːməz] [rʌn] [tuː; tə]['pænəmɑː]['vaɪə] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] , ['heɪti] , [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'skluːsɪvli]

Two	steamers	run	to	Panama	via	Port	-	au	-	Prince	,	Haiti	,	three	are	exclusively
二	蒸汽船	跑步	到	巴拿马	通过	港口	-	au	-	王子	,	海地	,	三	是	只

[fɔː(r); fə(r)] ['heɪʃn] [pɔːts] ,

for	Haitian	ports	,
为了	海地	端口	,

有两艘轮船经海地太子港前往巴拿马，另有三艘轮船专门服务于海地港口。

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)z][duː; də][nɒt][stɒp][æt; ət]['heɪti] [ɪn] [ruːt] [tuː; tə]['pænəmɑː] .

while	the	others	do	not	stop	at	Haiti	en	route	to	Panama	.
尽管	这	其他的	做	不是	停止	在	海地	英文	路线	到	巴拿马	.

而其他船只则不会在前往巴拿马的途中经停海地。

[bɪ'saɪd] [ðə; ði]['pænəmɑː][laɪn] [-]

Beside	the	Panama	line	[	13	]
旁	这	巴拿马	线	[	-	]

在巴拿马线旁边[13]

[ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [dʌtʃ] [laɪn][ɒv; əv][boʊts] [wɪtʃ] [rʌnz][frɒm; frəm] [njuː] [jɔːk] [tuː; tə]['heɪti][ɒn]['regjələ(r)]

there	is	the	Dutch	line	of	boats	which	runs	from	New	York	to	Haiti	on	regular
那里	是	这	荷兰语	线	的	船	哪个	跑步	从	新的	约克	到	海地	在	常规的

['seɪlɪŋ] ,

sailings	,
航行	,

还有一条荷兰航线，定期从纽约开往海地。

[bʌt; bət][ə'saɪd][frɒm; frəm] [ðiːz] [tuː] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] [laɪnz] [wɪtʃ] ['regjələli] [rʌn] [ʃɪps]

but	aside	from	these	two	there	are	no	other	lines	which	regularly	run	ships
但	旁边	从	这些	二	那里	是	不	其他	线条	哪个	经常	跑步	船舶

[tuː; tə]['heɪti] .

to	Haiti	.
到	海地	.

除了这两家公司之外，没有其他公司定期开往海地。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] ['kwɪkɪst] [weɪ] [ɒv; əv] ['trævəlɪŋ] [frɒm; frəm]['heɪti][tuː; tə][ə'nʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

And	so	the	quickest	way	of	travelling	from	Haiti	to	another	of	the
和	所以	这	最快	方式	的	旅行	从	海地	到	其他	的	这

[west] ['ɪndiz] [ɪz]['vaɪə]['pænəmɑː] .

West	Indies	is	via	Panama	.
西方	印第斯	是	通过	巴拿马	.

因此，从海地前往西印度群岛其他岛屿最快捷的方式是途经巴拿马。

['sɪftɪŋ] ['kɒfi] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [striːt]

SIFTING	COFFEE	ALONG	A	PRINCIPAL	STREET
筛分	咖啡	沿着	一个	主要的	街道

在一条主要街道上筛咖啡

['kʌmɪŋ] [saʊθ] , [ðə; ði][fɜːst][lænd] [ə'pɪəd] [ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] ['laɪthaʊs] [ɒv; əv]

Coming	south	,	the	first	land	appeared	on	the	fourth	day	,	when	the	lighthouse	of
未来	南	,	这	第一的	土地	出现	在	这	第四	天	,	什么时候	这	灯塔	的

[sæn; sɑːn] ['sælvədɔː] ,

San	Salvador	,
圣	萨尔瓦多	,

一路向南，第四天出现了第一块陆地，那就是圣萨尔瓦多灯塔。

[ˌɑːr 'iː] - [nemd] [wɔtəlɪŋz] ['aɪlənd][baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ,

re	-	named	Watling's	Island	by	the	British	,
关于	-	命名	沃特林	岛	经过	这	英国	,

英国人将其重新命名为沃特林岛

[ʃəʊd] [ðə; ði] ['nɔːðən] [pɔɪnt] [ɒv; əv][lænd] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][flæt] ['sɜːfɪs]

showed	the	northern	point	of	land	long	before	the	rest	of	the	flat	surface
显示	这	北方	观点	的	土地	长的	前	这	休息	的	这	平坦的	表面

[wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .

was	visible	.
曾是	可见的	.

在其他平坦的地面显现之前很久，它就显示出了陆地的最北端。

[bɜːd] [rɒk] , [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] ['aɪlənds][ænd; ənd]['kɑːs(ə)l]['aɪlənd][wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][nekst]

Bird	Rock	,	the	Fortune	Islands	and	Castle	Island	were	passed	during	the	next
鸟	岩石	,	这	财富	岛屿	和	城堡	岛	是	通过了	期间	这	下一个

[twelv] ['aʊəz] ,

twelve	hours	,
十二	小时	,

接下来的十二个小时里，他们经过了鸟岩、财富群岛和城堡岛。

[ænd; ənd]['faɪnəli][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['iːstən] ['kjuːbə][wɜː(r); wə(r)] ['twenti] [maɪlz] [ɒf] ['aʊə(r)]

and	finally	the	high	mountains	of	eastern	Cuba	were	twenty	miles	off	our
和	最后	这	高的	山脉	的	东	古巴	是	二十	英里	离开	我们的

['stɑːbəd] .

starboard	.
右舷	.

最后，古巴东部的高山在我们右舷二十英里处。

[bɪ'fɔː(r)] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][aʊt][ɒv; əv] [saɪt] , [ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv][məʊl][ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] , ['heɪti] ,

Before	these	were	out	of	sight	,	the	peak	of	Mole	St	.	Nicholas	,	Haiti	,
前	这些	是	出去	的	视线	,	这	顶峰	的	痣	英石	.	尼古拉斯	,	海地	,

在这些山峰消失在视线之外之前，海地圣尼古拉斯山的山顶.....

[ə'rəʊz][ɒn][ðə; ði] [pɔːt] [baʊ; bəʊ] .

arose	on	the	port	bow	.
出现	在	这	港口	弓	.

从左舷船首升起。

[bʌt; bət][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][baɪ][nəʊ] [miːnz] [jet] [æt; ət] [pɔːt] - [ˌeɪ ˈjuː] - [prɪns] , [ˈaʊə(r)] [ˌdestɪˈneɪʃn] ,

But	we	were	by	no	means	yet	at	Port	-	au	-	Prince	,	our	destination	,
但	我们	是	经过	不	方法	然而	在	港口	-	au	-	王子	,	我们的	目的地	,

但我们当时离目的地太子港还远着呢。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['aʊə(r)][seɪl][frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði]['hɑːbə(r)][ɪn][ðə; ði]

for	it	is	a	seven	-	hour	sail	from	this	point	to	the	harbor	in	the
为了	它	是	一个	七	-	小时	帆	从	这	观点	到	这	港口	在	这

['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪ] .

lower	part	of	the	bay	.
降低	部分	的	这	湾	.

因为从这里航行到海湾下游的港口需要七个小时。

[ðə; ði] [beɪ] [-]

The	bay	[	14	]
这	湾	[	-	]

海湾[14]

[ɪtˈself][ɪz]['əʊvə(r)] - [maɪlz] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv]

itself	is	over	100	miles	long	,	and	in	the	center	of	it	is	the	Island	of
本身	是	超过	-	英里	长的	,	和	在	这	中心	的	它	是	这	岛	的

[goʊˈnɑːv] ,

Gonave	,
戈纳夫	,

它本身长达100多英里，位于其中心的是戈纳夫岛。

- [baɪ] - [maɪlz] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl] [kənˈvɪkts] [wɜː(r); wə(r)]['eksaɪld][frɒm; frəm]['heɪti][ɪn][ðə; ði] [frentʃ]

10	by	40	miles	,	to	which	all	convicts	were	exiled	from	Haiti	in	the	French
-	经过	-	英里	,	到	哪个	全部	罪犯	是	放逐	从	海地	在	这	法语

[deɪz] ,

days	,
天	,

面积为10英里乘40英里，法国统治时期所有从海地流放的罪犯都被流放到这里。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [huːz] ['prez(ə)nt] [ɪnˈhæbətənt] [ɑː(r); ə(r)] [dɪsˈɛndənts] [ɒv; əv] [ðiːz] ['eksaɪlz] .

and	many	of	whose	present	inhabitants	are	descendents	of	these	exiles	.
和	许多	的	谁	展示	居民	是	后代	的	这些	流亡者	.

而该地现在的许多居民都是这些流亡者的后裔。

['ɑːftə(r)][wiː; wi][hæd; həd] [pɑːst] [goʊˈnɑːv] ,

After	we	had	passed	Gonave	,
后	我们	有	通过了	戈纳夫	,

我们经过戈纳夫之后，

[ðə; ði] ['maʊntən] ['reɪndʒɪz][ɒn][bəuθ][saɪdz] [bɪˈkeɪm] ['veri] [kləʊz][ænd; ənd][wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]

the	mountain	ranges	on	both	sides	became	very	close	and	we	could	see	the
这	山	范围	在	两个都	侧面	成为	非常	关闭	和	我们	可以	看	这

[sməʊk] [ɒv; əv] ['meni] ['faɪərz] [haɪ] [ʌp][ɒn][ðeə(r)] [sləʊps] .

smoke	of	many	fires	high	up	on	their	slopes	.
抽烟	的	许多	火灾	高的	向上	在	他们的	连续下坡	.

两侧的山脉变得非常近，我们可以看到山坡高处许多火灾产生的浓烟。

[ðiːz] ['faɪərz] , [wiː; wi]['leɪtə(r)] [faʊnd] [aʊt] , [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] ['bɜːrnər] ,

These	fires	,	we	later	found	out	,	were	those	of	the	charcoal	burners	,
这些	火灾	,	我们	之后	成立	出去	,	是	那些	的	这	木炭	燃烧器	,

后来我们才知道，这些火是烧炭工们烧的。

[huː] [pleɪ] [æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt][roʊl][ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] .

who	play	an	important	rôle	on	the	island	.
WHO	玩	一个	重要的	角色	在	这	岛	.

他们在岛上扮演着重要角色。

[ðə; ði] ['tʃɑ:kəʊl] [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] ['gæðəd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]

The	charcoal	is	obtained	by	placing	the	wood	which	has	been	gathered	under	a
这	木炭	是	获得	经过	放置	这	木头	哪个	有	到过	聚集	在下面	一个

['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˌʌndɪ'zaɪəd] ['gæsɪz][ænd; ənd]

covering	of	earth	in	such	a	way	as	to	eliminate	the	undesired	gases	and
覆盖	的	地球	在	这样的	一个	方式	作为	到	排除	这	不想要的	气体	和

[li:v] [ðə; ði] ['tʃɑ:kəʊl] .

leave	the	charcoal	.
离开	这	木炭	.

将收集到的木材放在泥土下，以消除有害气体并留下木炭，即可制得木炭。

['ɑ:ftə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] [taɪm] ,

After	sufficient	time	,
后	充足的	时间	,

经过足够的时间后，

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [rɪ'mu:vd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɑ:kəʊl] ['kærid] [fɔ:(r); fə(r)][maɪlz]['ɪntu:] [taʊn] [ɒn][ðə; ði]

the	earth	is	removed	and	the	charcoal	carried	for	miles	into	town	on	the
这	地球	是	已移除	和	这	木炭	携带	为了	英里	进入	镇	在	这

[bæks] [ɒv; əv] " ['bʊrəʊz] .

backs	of	"	burros	.
背部	的	"	驴	.

泥土被移走，木炭被驴子驮着走了好几英里才运到镇上。

" ['tʃɑ:kəʊl] [ɪz] [ju:st] [ɪn'taɪəli] [ɪn] ['heɪti][fɔ:(r); fə(r)] ['kɪtʃɪn] ['fju:əl] .

"	Charcoal	is	used	entirely	in	Haiti	for	kitchen	fuel	.
"	木炭	是	用过的	完全	在	海地	为了	厨房	燃料	.

"在海地，木炭完全被用作厨房燃料。"

[ɒv; əv][ðə; ði]['faɪərz][wi:; wi] [sɔ:] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] , [ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [nɒt] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['tʃɑ:kəʊl]

Of	the	fires	we	saw	in	the	hills	,	all	were	probably	not	those	of	charcoal
的	这	火灾	我们	锯	在	这	丘陵	,	全部	是	大概	不是	那些	的	木炭

['bɜ:rnər] ,

burners	,
燃烧器	,

我们在山上看到的那些火，可能并非全是烧炭人引起的。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] [θɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [-]

as	it	is	the	common	thing	for	the	[	15	]
作为	它	是	这	常见的	事物	为了	这	[	-	]

因为这是[15]的常见情况

['neɪtɪvz] [tu:; tə] [bɜ:n] [ɒf] [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][ju:z][ænd; ənd]

natives	to	burn	off	a	section	of	the	land	which	they	desire	to	use	and
本地人	到	烧伤	离开	一个	部分	的	这	土地	哪个	他们	欲望	到	使用	和

[tu:; tə][ə'skraɪb][ðə; ði]['faɪə(r)][tu:; tə] [spɒn'teɪniəs] [kəm'bʌstʃən] .

to	ascribe	the	fire	to	spontaneous	combustion	.
到	归咎于	这	火	到	自发的	燃烧	.

当地人会烧掉他们想要使用的一部分土地，并将火灾归因于自燃。

[æt; ət][lɑ:st][ðə; ði]['væri] - ['kʌləd] [laɪts] [ɒv; əv] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [pi:p] [fɔ:θ] [frɒm; frəm]

At	last	the	vari	-	colored	lights	of	Port	-	au	-	Prince	peeped	forth	from
在	最后的	这	变化	-	有色	灯	的	港口	-	au	-	王子	偷窥	前进	从

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][wi:; wi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [ɪn][baɪ] [ə'laɪnmənt]

among	the	foothills	on	the	right	and	we	followed	the	channel	in	by	alignment
之中	这	山麓	在	这	正确的	和	我们	随后	这	渠道	在	经过	结盟

[wɪð] [tu:] [hju:dʒ] [red] [reɪndʒ] [laɪts] ,

with	two	huge	red	range	lights	,
和	二	巨大的	红色的	范围	灯	,

最后，太子港五彩缤纷的灯光从右侧山麓间探出头来，我们沿着航道，与两盏巨大的红色航标灯对齐驶入。

[wʌn][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'θi:drəl] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒn] [fɔ:t] ['næʃ(ə)nəl] .

one	on	the	top	of	the	Cathedral	and	the	other	on	Fort	National	.
一	在	这	顶部	的	这	大教堂	和	这	其他	在	堡	国家的	.

一个在大教堂顶上，另一个在国家堡垒上。

[ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] ['ɪntu:] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [ɪz][baɪ] ['deɪlaɪt] , [wen] , [nɒt] [ˌʌn'laɪk]

The	beauty	of	coming	into	Port	-	au	-	Prince	is	by	daylight	,	when	,	not	unlike
这	美丽	的	未来	进入	港口	-	au	-	王子	是	经过	日光	,	什么时候	,	不是	与此不同

-	,

Serrento	,
-	,

游览太子港的美妙之处在于白昼时分，那时，它与塞伦托颇为相似。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃəʊz] [ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] - [fʊt] ['maʊntənz] ['raɪzɪŋ][bɪ'haɪnd] ,

it	shows	a	background	of	2800	foot	mountains	rising	behind	,
它	演出	一个	背景	的	-	脚	山脉	上升	在后面	,

画面背景是高达2800英尺的群山。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][pə'lu:sɪd] [gri:n] [si:] ['stretʃɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] .

and	with	the	pellucid	green	sea	stretching	out	from	the	town	.
和	和	这	透明	绿色的	海	伸展	出去	从	这	镇	.

以及从城镇向外延伸的清澈碧绿的大海。

[ə; eɪ] ['heɪʃn] [lɔ:ntʃ] [keɪm] [əˌlɒŋ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌstəm] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [bɔ:d] .

A	Haitian	launch	came	alongside	for	the	custom	officials	to	board	.
一个	海地	发射	来了	旁边	为了	这	风俗	官员	到	木板	.

一艘海地船只靠岸，供海关官员登船。

['aʊə(r)] ['pa:spɔ:t] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][tu:; tə][bi:; bi] [kept] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] [ænd; ənd] [rɪ'kɔ:dɪd] ,

Our	passports	were	taken	to	be	kept	for	overnight	and	recorded	,
我们的	护照	是	已采取	到	是	保留	为了	过夜	和	记录	,

我们的护照被收走保管过夜并登记在案。

[ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ə'laʊd] [tu:; tə] [prə'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [dɒk] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði]

and	we	were	then	allowed	to	proceed	to	the	dock	which	is	at	the
和	我们	是	然后	允许	到	继续	到	这	码头	哪个	是	在	这

[end][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɪə(r)] ['dʒʌtɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði][lænd] .

end	of	a	long	pier	jutting	out	from	the	land	.
结尾	的	一个	长的	码头	突出	出去	从	这	土地	.

然后我们被允许前往码头，码头位于从陆地延伸出来的长栈桥的尽头。

[æz; əz][wi:; wi] [spʌn] [ə'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə]['vɪzɪt][wi:; wi] [went]

As	we	spun	along	to	the	house	where	we	were	to	visit	we	went
作为	我们	旋转	沿着	到	这	房子	在哪里	我们	是	到	访问	我们	去

['əʊvə(r)] [stri:ts] ['smu:ðə(r)] [-]

over	streets	smoother	[	16	]
超过	街道	更平滑	[	-	]

当我们旋转着前往我们要拜访的房子时，我们平稳地驶过街道[16]

[ænd; ənd]['waɪdə(r)][ðæn; ðən][ɔ:l][bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

and	wider	than	all	but	a	few	in	the	United	States	.
和	更广泛	比	全部	但	一个	很少	在	这	团结的	各州	.

比美国绝大多数地区都要宽广。

[ði:z] [stri:ts] , [θru:'aʊt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,

These	streets	,	throughout	most	of	the	town	,
这些	街道	,	自始至终	最多	的	这	镇	,

这些街道遍布镇上的大部分地区，

[wɜː(r); wə(r)][pʊt] [daʊn] ['ʌndə(r)]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [æn; ən] [ə'merɪkən] [fɜːm][ɪn] - , [bɪ'fɔː(r)]

were	put	down	under	contract	with	an	American	firm	in	1914	,	before
是	放	向下	在下面	合同	和	一个	美国人	公司	在	-	,	前

[ə'merɪkən] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['heɪti] ,

American	occupation	of	Haiti	,
美国人	职业	的	海地	,

这些建筑是根据与一家美国公司签订的合同，于1914年美国占领海地之前建造的。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['eksələnt] ['kwɒlətɪ] .

and	are	of	excellent	quality	.
和	是	的	出色的	质量	.

质量优良。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪznəs] ['dɪstrɪkt][wiː; wi] [keɪm] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [tʃæmp] [diː][mɑːz] ,

From	the	business	district	we	came	out	into	the	Champ	de	Mars	,
从	这	商业	区	我们	来了	出去	进入	这	冠军	德	火星	,

我们从商业区来到了战神广场，

[ə; eɪ][leɪd] - [aʊt] [pɑːk] [wɪð] [ə; eɪ] [brɒnz] [ɒv; əv] [dɛsə'liːnz] , [ðə; ði] " ['faʊndə(r)][ɒv; əv] ['heɪʃn]

a	laid	-	out	park	with	a	bronze	of	Dessalines	,	the	"	Founder	of	Haitian
一个	铺设	-	出去	公园	和	一个	青铜	的	德萨林	,	这	"	创始人	的	海地

[ˌɪndɪ'pendəns] , " [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ;

Independence	,	"	in	the	center	;
独立	,	"	在	这	中心	;

公园布局合理，中心矗立着"海地独立之父"德萨林的青铜雕像；

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ə; eɪ] ['grænstænd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [spɔːts] [ɔː(r)]

and	at	the	end	a	grandstand	from	which	to	watch	the	sports	or
和	在	这	结尾	一个	看台	从	哪个	到	手表	这	运动的	或者

['næʃ(ə)nəl] [fes'tiviti] .

national	festivities	.
国家的	庆祝活动	.

最后还有一个看台，可以观看体育赛事或国家庆典。

[nekst][tuː; tə][ðə; ði] [tʃæmp] [diː][mɑːz][ɪz][ðə; ði][njuː] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv]['heɪti] .

Next	to	the	Champ	de	Mars	is	the	new	palace	of	the	President	of	Haiti	.
下一个	到	这	冠军	德	火星	是	这	新的	宫殿	的	这	总统	的	海地	.

战神广场旁边就是海地总统的新宫殿。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [æt; ət][ə; eɪ][steɪdʒ][ɒv; əv][nɪə(r)] - [kəm'pliːʃ(ə)n] ,

It	is	now	at	a	stage	of	near	-	completion	,
它	是	现在	在	一个	阶段	的	靠近	-	完成	,

目前已接近完工。

[ænd; ənd][wʌn] [wɪŋ] [ɪz] [ɔːl'redi] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] .

and	one	wing	is	already	occupied	by	the	President	and	his	family	.
和	一	翼	是	已经	占领	经过	这	总统	和	他的	家庭	.

其中一翼已经住进了总统及其家人。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [fɔːθ] ['pæləs] [tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [saɪt] ,

This	building	is	the	fourth	palace	to	be	built	on	the	same	site	,
这	建筑	是	这	第四	宫殿	到	是	建造	在	这	相同的	地点	,

这是在同一地点建造的第四座宫殿。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['hævɪŋ] [biːn] [set][ɒn]['faɪə(r)][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] ,

one	of	the	others	having	been	set	on	fire	and	destroyed	,
一	的	这	其他的	拥有	到过	放	在	火	和	损毁	,

其中一栋被纵火焚毁，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['ruːɪnd] [θruː] [ɪk'sploʊʒənz] .

and	the	other	two	ruined	through	explosions	.
和	这	其他	二	毁坏	通过	爆炸	.

另外两栋楼则毁于爆炸。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][keɪsɪz][ðə; ði]['prezɪdənt][hæd; həd][bi:n][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][trʌst]['eniwʌn][wɪð][ðə; ði]

In	the	latter	cases	the	President	had	been	unable	to	trust	anyone	with	the
在	这	后者	案例	这	总统	有	到过	无法	到	相信	任何人	和	这

['ki:pɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][sə'plaɪ][ɒv; əv][-]

keeping	of	the	national	supply	of	[	17	]
保持	的	这	国家的	供应	的	[	-	]

在后一种情况下，总统无法信任任何人来保管国家物资[17]

[ˌæmjə'nɪʃ(ə)n][ænd; ənd][wɒz; wəz][fɔ:st][tu:; tə][ki:p][ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][əʊn]['pæləs],

ammunition	and	was	forced	to	keep	it	in	his	own	palace	,
弹药	和	曾是	强制	到	保持	它	在	他的	自己的	宫殿	,

他被迫将弹药存放在自己的宫殿里。

[səʊ][ðæt][ɪn][bəuθ][keɪsɪz][ðə; ði]['prezədənt][wɜ:(r); wə(r)][kɪld][baɪ][mi:nz][ɒv; əv][ðeə(r)][əʊn]['paʊdə(r)].

so	that	in	both	cases	the	Presidents	were	killed	by	means	of	their	own	powder	.
所以	那	在	两个都	案例	这	总统们	是	被杀	经过	方法	的	他们的	自己的	粉末	.

因此，在这两起事件中，总统都是被自己的火药炸死的。

[ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['pæləs][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][mə'ri:n]['bærəks][ænd; ənd][ðə; ði]

On	the	lower	side	of	the	palace	are	the	marine	barracks	and	the
在	这	降低	边	的	这	宫殿	是	这	海洋	兵营	和	这

['ʒɒndɑ:m][kə´zə:n],

gendarme	caserne	,
宪兵	卡瑟恩	,

宫殿的下侧是海军兵营和宪兵营房。

['ɒpəzɪt][wʌn][ə'nʌðə(r)],[ænd; ənd][ə'bʌv][ðə; ði][tʃæmp][di:][mɑ:z][ɪz][ðə; ði][mə'ri:n][brɪ'geɪd]

opposite	one	another	,	and	above	the	Champ	de	Mars	is	the	marine	brigade
对面的	一	其他	,	和	多于	这	冠军	德	火星	是	这	海洋	旅

[ˌhed'kwɔ:təz].

headquarters	.
总部	.

与它们相对而立的是战神广场上方的海军陆战队旅部。

[æt; ət][ðɪs][pɔɪnt][stɑ:rts][ðə; ði][ˌrezɪ'denʃ(ə)l]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][taʊn][fɔ:(r); fə(r)][bəuθ]['welθi]

At	this	point	starts	the	residential	section	of	the	town	for	both	wealthy
在	这	观点	开始	这	住宅	部分	的	这	镇	为了	两个都	富裕

['heɪʃənz][ænd; ənd][ə'mɛrɪkənz][ænd; ənd]['ʌðə(r)]['fɒrənəz].

Haitians	and	Americans	and	other	foreigners	.
海地人	和	美国人	和	其他	外国人	.

从这里开始就是城镇的住宅区，居住着富裕的海地人、美国人和其他外国人。

[wi:; wi][rəʊd]['əʊvə(r)]['nærəʊ],[kweɪnt][stri:ts],['ɑ:ftə(r)]['pɑ:sɪŋ][ðə; ði][mə'ri:n][ˌhed'kwɔ:təz],

We	rode	over	narrow	,	quaint	streets	,	after	passing	the	marine	headquarters	,
我们	骑	超过	狭窄的	,	古雅	街道	,	后	通过	这	海洋	总部	,

我们骑车穿过狭窄而古朴的街道，经过海军陆战队总部后，

[ʌn'tɪl][wi:; wi][keɪm][tu:; tə]['ævənju:][krɪ'stɔ:f][ænd; ənd]['aʊə(r)][haʊs],[ɒv; əv][əʊld][frentʃ][staɪl]

until	we	came	to	Avenue	Christophe	and	our	house	,	of	old	French	style
直到	我们	来了	到	大街	克里斯托夫	和	我们的	房子	,	的	老的	法语	风格

[ænd; ənd][wɪð][pi:kt][ru:f],

and	with	peaked	roof	,
和	和	巅峰	屋顶	,

直到我们来到克里斯托夫大街，来到我们那栋有着尖顶的古老法式房屋前。

[wɪtʃ][wɒz; wəz][æt; ət][wʌn][taɪm][ju:st][æz; əz][ðə; ði][ˌprezɪ'denʃl]['pæləs].

which	was	at	one	time	used	as	the	Presidential	palace	.
哪个	曾是	在	一	时间	用过的	作为	这	总统	宫殿	.

这里曾是总统府所在地。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [əʊld] [frentʃ] [staɪl]

Most	of	the	houses	of	Port	-	au	-	Prince	are	of	this	old	French	style
最多	的	这	房屋	的	港口	-	au	-	王子	是	的	这	老的	法语	风格

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [fju:] ['treɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['spæniʃ] .

and	show	few	traces	of	the	original	Spanish	.
和	展示	很少	痕迹	的	这	原来的	西班牙语	.

太子港的大部分房屋都是这种古老的法式风格，几乎看不到原西班牙风格的痕迹。

[ə'raʊnd] [ɔ:l][ðə; ði]['betə(r)] ['haʊzɪz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [dens] ['trɒpɪk(ə)l] [grəʊθ] [wɪð] [m'æŋgəʊz] , ['ɒrɪndʒɪz]

Around	all	the	better	houses	there	are	dense	tropical	growths	with	mangoes	,	oranges
大约	全部	这	更好的	房屋	那里	是	稠密	热带	增长	和	芒果	,	橙子

,

,

,

较好的房屋周围都长满了茂密的热带植物，包括芒果树、橘子树等等。

[ænd; ənd] - [ɔ:(r)]['saʊə(r)] - [sæp] ['hæŋɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pɔ:rtʃɪz] .

and	guanavena	or	sour	-	sap	hanging	over	the	porches	.
和	-	或者	酸的	-	树液	绞刑	超过	这	门廊	.

门廊上挂满了刺果番荔枝或酸浆树。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][jɑ:rdz][hæv; həv] [-]

Many	of	the	yards	have	[	18	]
许多	的	这	码	有	[	-	]

许多院子都有[18]

['ɔ:lsəʊ][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['rɔɪəl] [pɑ:mz] ,

also	one	or	two	royal	palms	,
还	一	或者	二	皇家	棕榈树	,

还有一两棵王棕树，

[wɪð] [ðeə(r)] [greɪt] [waɪt] [trʌŋks] ['ri:tʃɪŋ] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [fi:t] [ænd; ənd] [wɪð] [li:vz] ['klʌstəd] [æt; ət]

with	their	great	white	trunks	reaching	over	fifty	feet	and	with	leaves	clustered	at
和	他们的	伟大的	白色的	树干	到达	超过	五十	脚	和	和	树叶	聚类	在

[ðə; ði][tɒp] .

the	top	.
这	顶部	.

它们有着高达五十英尺的白色粗壮树干，叶子簇生在树顶。

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [tri:z] [trʌŋk] [ɪz][ðə; ði] [hɑ:t] ,

At	the	very	tip	of	the	tree's	trunk	is	the	heart	,
在	这	非常	提示	的	这	树的	树干	是	这	心	,

树干最顶端是树心。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['meni] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)][kʌt] [daʊn] ,

for	which	many	trees	are	cut	down	,
为了	哪个	许多	树木	是	切	向下	,

为此需要砍伐许多树木。

[æz; əz] " [hɑ:t] [ɒv; əv][pɑ:m] " [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['delɪkəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['trɒpɪks] .

as	"	heart	of	palm	"	is	one	of	the	delicacies	of	the	tropics	.
作为	"	心	的	棕榈	"	是	一	的	这	美味佳肴	的	这	热带	.

因为"棕榈芯"是热带地区的美味佳肴之一。

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts][bəuθ][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ænd; ənd]['kəʊkəˌnʌt] [pɑ:m][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmən] .

In	the	country	districts	both	the	royal	and	cocoanut	palm	are	common	.
在	这	国家	地区	两个都	这	皇家	和	椰子	棕榈	是	常见的	.

在乡村地区，王棕和椰子树都很常见。

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)][bʌt; bət][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [təʊld][ə'pɑːt][baɪ][ðə; ði]

The	two	are	somewhat	similar	but	can	be	easily	told	apart	by	the
这	二	是	有些	相似的	但	能	是	容易地	讲述	除	经过	这

['krʊkɪd] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪts] [dɑːkə] [ænd; ənd] ['rʌfə(r)] [trʌŋk] .

crooked	growth	of	the	latter	and	also	its	darker	and	rougher	trunk	.
歪	生长	的	这	后者	和	还	它是	较暗	和	粗糙	树干	.

两者有些相似，但可以通过后者的弯曲生长方式以及其颜色更深、质地更粗糙的树干来轻松区分。

[ðə; ði][fɜːst] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)]['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l][wɒz; wəz] ['klaʊdi] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'juːʒuəl] ,

The	first	morning	after	our	arrival	was	cloudy	,	which	was	very	unusual	,
这	第一的	早晨	后	我们的	到达	曾是	多云	,	哪个	曾是	非常	异常	,

我们到达后的第一个早晨阴天，这很不寻常。

[fɔː(r); fə(r)] [θruː'aut] [ðə; ði][jɪə(r)][ɪn] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][ɪn'veərɪəbli]

for	thruout	the	year	in	Port	-	au	-	Prince	the	mornings	are	almost	invariably
为了	贯穿	这	年	在	港口	-	au	-	王子	这	早晨	是	几乎	总是

[klɪə(r)] .

clear	.
清除	.

在太子港，一年四季的早晨几乎总是晴朗的。

[səʊ][ɪz][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪks] [mʌnθs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][draɪ]['siːz(ə)n] ,

So	is	the	remainder	of	the	day	for	the	six	months	during	the	dry	season	,
所以	是	这	余	的	这	天	为了	这	六	几个月	期间	这	干燥	季节	,

所以，在旱季的六个月里，一天剩下的时间也是如此。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][wet] ['siːz(ə)n][ˌaɪ 'tiː] ['regjələli] [reɪnz][ə; eɪ] ['daʊnpɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt] [tuː] ['aʊəz] [leɪt]

but	in	the	wet	season	it	regularly	rains	a	downpour	for	about	two	hours	late
但	在	这	湿的	季节	它	经常	雨	一个	倾盆大雨	为了	关于	二	小时	晚的

[iːtʃ] [ˌɑːftə'nuːn] .

each	afternoon	.
每个	下午	.

但在雨季，每天下午晚些时候通常会下大约两个小时的暴雨。

[nəʊ'vembə(r)][ɪz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][draɪ]['siːz(ə)n] ,

November	is	the	beginning	of	the	dry	season	,
十一月	是	这	开始	的	这	干燥	季节	,

十一月是旱季的开始，

[səʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] [wiːks] ['ɑːftə(r)]['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [stɪl] [ə'keɪʒnəli] [reɪn]

so	for	a	couple	of	weeks	after	our	arrival	it	would	still	occasionally	rain
所以	为了	一个	夫妻	的	周	后	我们的	到达	它	会	仍然	偶尔	雨

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [-]

for	a	few	[	19	]
为了	一个	很少	[	-	]

因此，在我们到达后的几个星期里，偶尔还会下几场雨[19]

['momənts] [ə; eɪ] [deɪ] .

moments	a	day	.
时刻	一个	天	.

一天中的片刻。

[bʌt; bət][wiː; wi] [mɪst] ['hævɪŋ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['truːli]['trɒpɪk(ə)l][reɪnz] [wɪtʃ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)]

But	we	missed	having	any	of	the	truly	tropical	rains	which	during	the	summer
但	我们	错过	拥有	任何	的	这	真的	热带	雨	哪个	期间	这	夏天

[flʌd] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [swiːp] [ɔːl] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] .

flood	the	streets	and	sweep	all	before	them	.
洪水	这	街道	和	扫	全部	前	他们	.

但我们错过了夏季那种真正的热带暴雨，那种暴雨会淹没街道，冲刷一切。

[waɪl] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [ænd; ənd] ['sʌðən] ['heɪti][ðə; ði][draɪ]['si:z(ə)n]

While	the	winter	is	for	Port	-	au	-	Prince	and	southern	Haiti	the	dry	season
尽管	这	冬天	是	为了	港口	-	au	-	王子	和	南部	海地	这	干燥	季节

,

,

,

虽然冬季是太子港和海地南部地区的旱季，

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪg'zæktli] [rɪ'vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .

the	conditions	are	exactly	reversed	in	the	northern	half	of	the	republic	.
这	状况	是	确切地	反转	在	这	北方	一半	的	这	共和国	.

共和国北部的情况则恰恰相反。

[ðeə(r)] [ðə; ði] [wet] ['si:z(ə)n] [kə'mensɪz] [ɪn][nəʊ'vembə(r)] ,

There	the	wet	season	commences	in	November	,
那里	这	湿的	季节	开始	在	十一月	,

那里的雨季从11月开始。

[tu:; tə][lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] [ʌn'tɪl][ðə; ði][nekst] ['sʌmə(r)] [wen] [ɔ:l] [bɪ'kʌmz] [draɪ] [ə'gen] .

to	last	for	six	months	until	the	next	summer	when	all	becomes	dry	again	.
到	最后的	为了	六	几个月	直到	这	下一个	夏天	什么时候全部		变成	干燥	再次	.

这种情况会持续六个月，直到下一个夏天一切再次变得干燥。

[ænd; ənd][səʊ][ðeə(r)][ɪz]['nevə(r)][ə; eɪ][taɪm][ɪn]['heɪti] [wen] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][nɒt] ['bi:ɪŋ] [wel]

And	so	there	is	never	a	time	in	Haiti	when	half	of	the	island	is	not	being	well
和	所以	那里	是	绝不	一个	时间	在	海地	什么时候	一半	的	这	岛	是	不是	存在	出色地

- ['wɔ:təd] [ænd; ənd][ðə; ði][fru:t][ænd; ənd][krɒps][ɪn]['si:z(ə)n] . [-]

-	watered	and	the	fruit	and	crops	in	season	.	[	20	]
-	浇水	和	这	水果	和	农作物	在	季节	.	[	-	]

因此，在海地，总有一半的岛屿得到充足的灌溉，水果和农作物在当季成熟。[20]

[ˌaɪ 'aɪ]

II
二

二

['keɪˌkoʊs]

CACOS
cacos

卡科斯

[ɔ:l'ðəʊ] , [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] , [kæp][heɪ'ti:ən][wɒz; wəz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv]['heɪti] ,

Although	,	in	the	days	of	the	French	,	Cap	Haitien	was	the	capital	of	Haiti	,
虽然	,	在	这	天	的	这	法语	,	帽	海地人	曾是	这	首都	的	海地	,

虽然在法国统治时期，海地角是海地的首都，

[tu:; tə] - [deɪ] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [ɪz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt]

to	-	day	Port	-	au	-	Prince	is	the	capital	as	well	as	the	most	important
到	-	天	港口	-	au	-	王子	是	这	首都	作为	出色地	作为	这	最多	重要的

[taʊn] .

town	.
镇	.

如今，太子港既是首都，也是最重要的城市。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði][məʊst]['mɒd(ə)n] [taʊn] , ['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli][wʌn] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,

It	is	also	the	most	modern	town	,	being	the	only	one	,	for	example	,
它	是	还	这	最多	现代的	镇	,	存在	这	仅有的	一	,	为了	例子	,

它也是最现代化的城镇，例如，它是唯一一座这样的城镇。

[tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [peɪvd] [stri:ts] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] .

to	have	the	paved	streets	which	I	have	referred	to	.
到	有	这	铺砌路面	街道	哪个	我	有	指	到	.

拥有我之前提到的那些铺砌街道。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['telɪfəʊn] [ænd; ənd] [ɪ'lektrɪk] ['laɪtɪŋ] ['sɪstəm] .

In	addition	it	has	a	good	telephone	and	electric	lighting	system	.
在	添加	它	有	一个	好的	电话	和	电的	灯光	系统	.

此外，它还拥有良好的电话和电力照明系统。

[ðə; ði][fɜ:st] ['mɔ:rnɪŋz] [tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒps] [ɪn] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [meɪd] [maɪ]['fɔ:mə(r)]

The	first	morning's	tour	of	the	shops	in	Port	-	au	-	Prince	made	my	former
这	第一的	早晨	旅游	的	这	商店	在	港口	-	au	-	王子	制成	我的	以前的

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][feə(r)][praisiz] ['ju:sləs] .

knowledge	of	fair	prices	useless	.
知识	的	公平的	价格	无用	.

在太子港的第一个上午，逛商店的经历让我之前对物价公道的了解完全派不上用场。

[gʊdz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tu:; tə] ['ɪmpɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] , [sʌtʃ] [æz; əz]

Goods	which	it	was	necessary	to	import	from	the	United	States	,	such	as
商品	哪个	它	曾是	必要的	到	进口	从	这	团结的	各州	,	这样的	作为

[sɪlks] [ænd; ənd] [ə'merɪkən] - [meɪd] [klɒθs] ,

silks	and	American	-	made	cloths	,
帛	和	美国人	-	制成	布料	,

必须从美国进口的商品，例如丝绸和美国制造的布料，

[si:md] [ɪg'zɔ:bɪtənt] ; ['pə:fju:mz] [ænd; ənd] [frentʃ] [kləʊðz] , [ɪm'pɔ:(r)tɪd] [də'rektli] [frɒm; frəm]['pærɪs]

seemed	exorbitant	;	perfumes	and	French	clothes	,	imported	directly	from	Paris
似乎	高昂	;	香水	和	法语	衣服	,	进口	直接地	从	巴黎

[æt; ət][ə; eɪ] [ləʊ] [-]

at	a	low	[	21	]
在	一个	低的	[	-	]

似乎价格过高；香水和法国服装直接从巴黎进口，价格低廉[21]

[reɪt] [ɒv; əv]['dju:ti][səʊld][æt; ət][ə; eɪ] [kən'sɪdərəbli] [rɪ'dju:st] [reɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [praɪs] ;

rate	of	duty	sold	at	a	considerably	reduced	rate	from	the	New	York	price	;
速度	的	责任	卖	在	一个	相当	减少	速度	从	这	新的	约克	价格	;

税率远低于纽约价格；

[bʌt; bət]['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dɪfrəns] [ɪn][kɒst][wɒz; wəz] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['neɪtɪv] [gʊdz] .

but	naturally	the	greatest	difference	in	cost	was	those	of	native	goods	.
但	自然	这	最	不同之处	在	成本	曾是	那些	的	本国的	商品	.

当然，成本上最大的差异还是本土商品的成本差异。

[mə'hɒgəni] [grəuz] ['plentɪfəli] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv]['heɪti] [ænd; ənd] [hens] [ɪz] ['i:zəli]

Mahogany	grows	plentifully	throughout	the	interior	of	Haiti	and	hence	is	easily
桃花心木	生长	大量	自始至终	这	内部的	的	海地	和	因此	是	容易地

[əb'teɪnd] .

obtained	.
获得	.

海地内陆地区盛产桃花心木，因此很容易获得。

[ɪts] [praɪs] [ɪz] ['kɒnsɪkwəntli] [ləʊ] [ænd; ənd][aɪ] ['pɜ:rtʃəst] [ə; eɪ]['spɪd] [mə'hɒgəni] [smɔ:l] ['dɪnə(r)]['teɪb(ə)l]

Its	price	is	consequently	low	and	I	purchased	a	solid	mahogany	small	dinner	table
它是	价格	是	最后	低的	和	我	购买	一个	坚硬的	桃花心木	小的	晚餐	桌子

[fɔ:(r); fə(r)] $6 ,

for	$6	,
为了	$6	,

因此它的价格很低，我花了 6 美元买了一张实心红木小餐桌。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['kʌstəməri] [praɪs] .

which	is	the	customary	price	.
哪个	是	这	习惯	价格	.

这是惯例价格。

[bʌt; bət][kəm'peə(r)][ðə; ði][praɪs][fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] !

But	compare	the	price	for	such	a	piece	in	New	York	!
但	比较	这	价格	为了	这样的	一个	片	在	新的	约克	！

但你得比较一下这件东西在纽约的价格！

[ænd; ənd] [ðen] [ɒv; əv] [kɔ:s] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [fru:ts] [wɜ:(r); wə(r)]['aɪðə(r)] [fri:] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊdz] [ɔ:(r)]

And	then	of	course	the	native	fruits	were	either	free	along	the	roads	or
和	然后	的	课程	这	本国的	水果	是	任何一个	自由的	沿着	这	道路	或者

[æt; ət][ə; eɪ]['nɒmɪn(ə)l][praɪs][ɪn][ðə; ði]['mɑ:rkɪts] .

at	a	nominal	price	in	the	markets	.
在	一个	名义上的	价格	在	这	市场	.

当然，当地的水果要么在路边免费出售，要么在市场上以象征性的价格出售。

['ælɪgeɪtə(r)] [peəz] , [bɔ:t] [æz; əz][ə; eɪ] ['lʌkʃəri] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] [fɔ:(r); fə(r)] - [sents] [ɔ:(r)][ə; eɪ]['dɒlə(r)]

Alligator	pears	,	bought	as	a	luxury	in	New	York	for	75	cents	or	a	dollar
鳄鱼	梨	,	买	作为	一个	奢华	在	新的	约克	为了	-	分	或者	一个	美元

[ə'pi:s] ,

apiece	,
一块	,

鳄梨，在纽约曾是奢侈品，每个售价75美分或1美元。

[sel] [ɪn] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [peəz] [fɔ:(r); fə(r)][ˌtu:'tu:] [sents] .

sell	in	Port	-	au	-	Prince	for	5	pears	for	2	cents	.
卖	在	港口	-	au	-	王子	为了	5	梨	为了	2	分	.

在太子港，5个梨卖2美分。

[dɛsə'li:nz]

DESSALINES
脱盐

德萨林

[ɪn][ðə; ði] [tʃæmps] [di:][mɑ:z]

In	the	Champs	de	Mars
在	这	冠军	德	火星

在战神广场

[ðə; ði] " ['əʊpən] " ['mɑ:kɪt] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [kə'θi:drəl]

THE	"	OPEN	"	MARKET	JUST	BELOW	THE	CATHEDRAL
这	"	打开	"	市场	只是	以下	这	大教堂

大教堂正下方的"开放"市场

[ɪn] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['mɑ:rkɪts] , [ðə; ði] " ['əʊpən] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [kləʊzd] ,

In	Port	-	au	-	Prince	there	are	two	markets	,	the	"	open	"	and	the	"	closed	,
在	港口	-	au	-	王子	那里	是	二	市场	,	这	"	打开	"	和	这	"	关闭	,

太子港有两个市场，"开放式"市场和"封闭式"市场。

" [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ru:ft] [ænd; ənd] [wɔ:ld] ['strʌktʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [held]

"	of	which	the	latter	is	a	roofed	and	walled	structure	and	the	former	held
"	的	哪个	这	后者	是	一个	有顶棚	和	有围墙的	结构	和	这	以前的	握住

[wɪ'ðaʊt] ['kʌvə(r)][ɒn][æn; ən]['əʊpən]['plɑ:zə] ,

without	cover	on	an	open	plaza	,
没有	覆盖	在	一个	打开	广场	,

其中后者是带顶棚和围墙的建筑物，而前者是露天广场上没有遮盖物。

[də'rektli] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði][wɔ:l] [ə'raʊnd][ðə; ði] [kə'θi:drəl] .

directly	beneath	the	wall	around	the	Cathedral	.
直接地	下面	这	墙	大约	这	大教堂	.

就在大教堂周围围墙的正下方。

[hɪə(r)] , [tə'geðə(r)] [wɪð] ['ælɪgeɪtə(r)] [peəz] , [ɑ:(r); ə(r)] [-]

Here	,	together	with	alligator	pears	,	are	[	22	]
这里	,	一起	和	鳄鱼	梨	,	是	[	-	]

这里，连同鳄梨，还有[22]

[səʊld][bə'nɑːnəz] , [laɪmz] , ['greɪpfruːt] , [fɪʃ] , [miːts] ,
sold **bananas** , **limes** , **grapefruit** , **fish** , **meats** ,
卖 香蕉 , 青柠 , 柚子 , 鱼 , 肉类 ,

出售香蕉、青柠、葡萄柚、鱼、肉

[draɪ] [gʊdz] [ænd; ənd] [ɒdz] [ænd; ənd] [endz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'pɑːtmənt] [stɔː(r)] .
dry **goods** **and** **odds** **and** **ends** **which** **are** **found** **in** **a** **department** **store** **.**
干燥 商品 和 赔率 和 结束 哪个 是 成立 在 一个 部门 店铺 .

百货商店里常见的干货和零碎物品。

[hɪə(r)]['ɔːlsəʊ] " - " — [ə; eɪ] ['neɪtɪv] ['kændi] [meɪd] [frɒm; frəm] [braʊn] ['ʃʊgə(r)][ænd; ənd] ['kəʊkəˌnʌt]
Here **also** **"** **rapadou** **"** **—** **a** **native** **candy** **made** **from** **brown** **sugar** **and** **cocoanut**
这里 还 " - " — 一个 本国的 糖果 制成 从 棕色的 糖 和 椰子
— [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
— **is** **for** **sale** **.**
— 是 为了 销售 .

这里还出售一种名为"rapadou"的当地糖果，这种糖果由红糖和椰子制成。

[ðɪs] ['kændi][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['pedl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [treɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)] ['kærid]
This **candy** **is** **also** **peddled** **along** **the** **streets** **and** **trays** **full** **of** **it** **are** **carried**
这 糖果 是 还 兜售 沿着 这 街道 和 托盘 满的 的 它 是 携带
[baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] ,
by **the** **natives** **on** **their** **heads** **,**
经过 这 本地人 在 他们的 头部 ,

这种糖果也在街头巷尾兜售，当地人会将装满糖果的托盘顶在头上。

[waɪlst] [ðeɪ] [kən'tɪnjuəli] [kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðeə(r)][weə(r)][baɪ] ['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][æt; ət]['friːkwənt]
whilst **they** **continually** **call** **attention** **to** **their** **ware** **by** **calling** **it** **out** **at** **frequent**
而 他们 持续 称呼 注意力 到 他们的 仓库 经过 呼叫 它 出去 在 频繁
['ɪntərvlz] .
intervals **.**
间隔 .

同时，他们通过频繁的叫卖来不断吸引人们对他们商品的关注。

[wɒt'evə(r)] [ə; eɪ] ['heɪʃn] [hæz; həz][tuː; tə] ['kæri] , [biː; bi][ˌaɪ 'tiː][æn; ən]['ɑːmtʃeə(r)] ,
Whatever **a** **Haitian** **has** **to** **carry** **,** **be** **it** **an** **armchair** **,**
任何 一个 海地 有 到 携带 , 是 它 一个 扶手椅 ,

无论海地人需要携带什么，哪怕是一把扶手椅，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] ['treɪfʊl] [ɒv; əv] [faɪn] ['glɑːsweə(r)] , [hiː; hi] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][hɪz; ɪz]
a **piece** **of** **paper** **or** **a** **trayful** **of** **fine** **glassware** **,** **he** **carries** **it** **upon** **his**
一个 片 的 纸 或者 一个 托盘 的 美好的 玻璃器皿 , 他 携带 它 之上 他的
[hed] .
head **.**
头 .

他头顶着一张纸或一托盘精美的玻璃器皿。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [ðɪs] [wei] [dɪ'veləpt] [ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə][stænd] [greɪt] [weɪt] [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli]
They **have** **in** **this** **way** **developed** **the** **ability** **to** **stand** **great** **weight** **and** **certainly**
他们 有 在 这 方式 发达 这 能力 到 站立 伟大的 重量 和 当然
[wʌn] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ðə; ði][ɪn'veərɪəbli] [ɪ'rekt] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['heɪʃn] [kɔːzd] [θruː] [ðə; ði]
one **beneficial** **result** **is** **the** **invariably** **erect** **carriage** **of** **a** **Haitian** **caused** **through** **the**
一 有利 结果 是 这 总是 直立 运输 的 一个 海地 导致 通过 这
[nə'sesəti] [ɒv; əv] ['ɔːlweɪz] [meɪn'teɪnɪŋ] ['bæləns] [wen] [hiː; hi] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [gʊdz] .
necessity **of** **always** **maintaining** **balance** **when** **he** **carries** **his** **goods** **.**
必要性 的 总是 保持 平衡 什么时候 他 携带 他的 商品 .

他们因此发展出了承受重物的能力，而由此带来的一个好处是，海地人总是保持着挺拔的身姿，这是因为他们在搬运货物时必须始终保持平衡。

[ʌp] [tuː; tə] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [əˈraɪv(ə)l] [ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ʃɒps] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn]

Up	to	within	a	few	weeks	of	our	arrival	the	native	shops	used	to	remain
向上	到	之内	一个	很少	周	的	我们的	到达	这	本国的	商店	用过的	到	保持

[ˈəʊpən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] .

open	in	the	evening	.
打开	在	这	晚上	.

直到我们到达后的几周内，当地的商店晚上都还开着。

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] , [haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [kləʊzd] [iːtʃ] [naɪt] [æt; ət] [dɑːk] .

When	we	arrived	,	however	,	they	closed	each	night	at	dark	.
什么时候	我们	到达的	,	然而	,	他们	关闭	每个	夜晚	在	黑暗的	.

然而，当我们到达时，他们每天晚上天黑后就关门了。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [-]

This	was	because	of	a	[	23	]
这	曾是	因为	的	一个	[	-	]

这是因为[23]

[skeə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈsiːvd] [wen] [ə; eɪ] [smɔːl] [bænd] [ɒv; əv] [ˌrevəˈluːʃənəri]

scare	which	they	had	recently	received	when	a	small	band	of	revolutionary
吓	哪个	他们	有	最近	已收到	什么时候	一个	小的	乐队	的	革命性的

[ˈbændits] ,

bandits	,
强盗	,

他们最近曾受到过一次惊吓，当时一小群革命匪徒.....

[nəʊn] [θruːˈaʊt] [ˈheɪti] [æz; əz] " [ˈkeɪˌkoʊs] , " [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [reɪd] [əˈpɒn] [ðə; ði] [taʊn]

known	throughout	Haiti	as	"	cacos	,	"	attempted	to	make	a	raid	upon	the	town
已知	自始至终	海地	作为	"	cacos	,	"	尝试过	到	制作	一个	袭击	之上	这	镇

.

:

.

在海地被称为“cacos”的暴徒企图袭击该镇。

[ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [deɪz] [ɒv; əv] [ʌnˈsteɪb(ə)l] [ˈgʌvənmənt] [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] [əˈkʌstəmd]

In	the	old	days	of	unstable	government	the	natives	had	become	accustomed
在	这	老的	天	的	不稳定	政府	这	本地人	有	变得	习惯

[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈgʌvənmənt] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈevri] [taɪm] [ðə; ði] [ˈkeɪˌkoʊs] [əˈraɪvd] ,

to	the	existing	government	falling	every	time	the	cacos	arrived	,
到	这	现存的	政府	坠落	每一个	时间	这	cacos	到达的	,

在政府动荡的旧时代，当地居民已经习惯了每当卡科人到来时，现有的政府就会垮台。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˈiːzəli] [led] [tuː; tə] [ˈriːəlaɪz] [lɑːst] [sepˈtembə(r)] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)]

and	they	were	not	easily	led	to	realize	last	September	that	it	is	no	longer
和	他们	是	不是	容易地	引领	到	意识到	最后的	九月	那	它	是	不	更长

[ˈpɒsəb(ə)l] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [məˈriːnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgaːdiŋ] [ðə; ði] [taʊn] .

possible	now	that	the	marines	are	guarding	the	town	.
可能的	现在	那	这	海军陆战队	是	守护	这	镇	.

去年九月，他们很难意识到，随着海军陆战队守卫该镇，这种情况已经不可能发生了。

[ænd; ənd] [hens] [fɔː(r); fə(r)] [wiːks] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈʃɒpˌkiːpə] [ˈregjələli] [ʃʌt]

And	hence	for	weeks	after	the	attack	the	shopkeepers	regularly	shut
和	因此	为了	周	后	这	攻击	这	店主	经常	关闭

[ðəmˈselvz] [ʌp] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈhaʊzɪz] [æt; ət] [dɑːk] [iːtʃ] [naɪt] .

themselves	up	in	their	houses	at	dark	each	night	.
他们自己	向上	在	他们的	房屋	在	黑暗的	每个	夜晚	.

因此，在袭击发生后的几周里，店主们每天晚上天黑后都会把自己关在家里。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmtaɪm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] ['ɒkjupaɪd] ['heɪti][ɪn] - [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ]

For	sometime	after	the	Americans	occupied	Haiti	in	1915	there	were	no
为了	有时	后	这	美国人	占领	海地	在	-	那里	是	不

['ɔːgənaɪzd] [ʌp'raiziŋz] ,

organized	uprisings	,
组织	起义	,

1915年美国占领海地后的一段时间内，没有发生有组织的起义。

[bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][jɪə(r)] ['veəriəs] ['kɔːzɪz] [hæv; həv][led][ðə; ði][waɪld] [traɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)]

but	within	a	year	various	causes	have	led	the	wild	tribes	of	the	interior
但	之内	一个	年	各种各样的	原因	有	引领	这	荒野	部落	的	这	内部的

[tuː; tə][dʒɔɪn][tə'geðə(r)]['ɪntuː] ['veəriəs] [bændz][ænd; ənd] [ə'tempt] ['ɔːgənaɪzd] [reɪdz] .

to	join	together	into	various	bands	and	attempt	organized	raids	.
到	加入	一起	进入	各种各样的	乐队	和	试图	组织	突袭	.

但不到一年，各种原因导致内陆的野蛮部落联合起来，组成各种团伙，并试图进行有组织的袭击。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['keɪˌkoʊs][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['prɪnsəp(ə)l]['riːz(ə)nz] ;

The	fighting	of	these	cacos	is	extremely	difficult	for	three	principal	reasons	;
这	斗争	的	这些	cacos	是	极其	难的	为了	三	主要的	原因	;

[fɜːst] , [ðə; ði] [-]

first	,	the	[	24	]
第一的	,	这	[	-	]

对抗这些卡科斯非常困难，主要有三个原因；首先，[24]

['siːkrət] ['sɪmpəθi] [ɒv; əv][sʌm; səm]['repjətəb(ə)l][ænd; ənd] ['prɒmɪnənt] ['heɪʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði]

secret	sympathy	of	some	reputable	and	prominent	Haitians	and	the
秘密	同情	的	一些	信誉良好的	和	著名的	海地人	和	这

['kɒnsɪkwənt] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; fram][ðem; ðəm] ;

consequent	impossibility	of	obtaining	any	information	from	them	;
后果	不可能	的	获得	任何	信息	从	他们	;

一些有声望和地位的海地人暗中同情，导致无法从他们那里获得任何信息；

['sekənd] ,

second	,
第二	,

第二，

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪtʃ] [pə'mɪts] [ðə; ði]['keɪˌkoʊs][tuː; tə] [rɪ'triːt] ['ɪntuː][ðə; ði]

the	nature	of	the	country	which	permits	the	cacos	to	retreat	into	the
这	自然	的	这	国家	哪个	许可证	这	cacos	到	撤退	进入	这

['maʊntənəs] ['riːdʒənz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][waɪld][ænd; ənd][kən'teɪn] ['meni] [keɪvz] [ænd; ənd] [treɪlz]

mountainous	regions	which	are	wild	and	contain	many	caves	and	trails
多山	地区	哪个	是	荒野	和	包含	许多	洞穴	和	小径

[ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['waɪts] ;

unknown	to	the	whites	;
未知	到	这	白人	;

该国的自然环境使得卡科人能够退居到荒野的山区，那里有许多白人不知道的洞穴和小径；

[ænd; ənd] [θɜːd] , [ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['bændits] [faɪt] .

and	third	,	the	manner	in	which	the	bandits	fight	.
和	第三	,	这	方式	在	哪个	这	强盗	斗争	.

第三，强盗们的战斗方式。

[laɪk] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [ðeɪ] [kən'dʌkt] [ə; eɪ]['wɔːfeə(r)][ɒv; əv] [naɪt] [reɪdz][ænd; ənd][ɒv; əv]['snaɪpɪŋ] ,

Like	the	Indians	they	conduct	a	warfare	of	night	raids	and	of	sniping	,
喜欢	这	印度人	他们	执行	一个	战争	的	夜晚	突袭	和	的	狙击	,

他们像印第安人一样，进行夜袭和狙击作战。

[səʊ] [ðæt] ['əʊnli][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [gə'rɪlə] [wɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] ['kɒndʌktid] [ə'genst] [ðem; ðəm] .

so	that	only	a	sort	of	guerrilla	war	can	be	conducted	against	them	.
所以	那	仅有的	一个	种类	的	游击队	战争	能	是	实施	反对	他们	.

因此只能对他们进行游击战。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː] , [æz; əz][ðə; ði]['keɪˌkoʊs][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪn]['juːnɪfɔːm] ,

And	then	too	,	as	the	cacos	are	not	in	uniform	,
和	然后	也	,	作为	这	cacos	是	不是	在	制服	,

而且，由于这些卡科斯人并不统一，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [nəʊ] [huː] [ɪz][ɔː(r)] [huː] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['keɪkoʊ] ,

it	is	impossible	to	know	who	is	or	who	is	not	a	caco	,
它	是	不可能的	到	知道	WHO	是	或者	WHO	是	不是	一个	卡科	,

我们无法知道谁是疯子，谁不是疯子。

[ɪk'sept] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['æktʃuəli] ['bændɪd] [tə'geðə(r)] [ɔː(r)] ['kæriɪŋ] [ðeə(r)] [ɑːmz] .

except	when	they	are	actually	banded	together	or	carrying	their	arms	.
除了	什么时候	他们	是	实际上	带状	一起	或者	携带	他们的	武器	.

除非他们真的聚集在一起或者扛着武器。

[bʌt; bət] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['sləʊli] [ə'kʌmplɪʃt] .

But	results	are	being	slowly	accomplished	.
但	结果	是	存在	缓慢地	完成	.

但成果正在缓慢取得。

[ðə; ði] [taʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'tektɪd] [ænd; ənd] ['gɑːdɪd] [səʊ] [ðæt] [wen] [æn; ən] [ə'tæk] [ɪz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]

The	towns	are	protected	and	guarded	so	that	when	an	attack	is	made	it
这	城镇	是	受保护	和	守卫	所以	那	什么时候	一个	攻击	是	制成	它

[kæn; kən][biː; bi] [riˈpʌls] [ænd; ənd][pə'trəʊlz][sent] [aʊt][tuː; tə] [raʊnd] [ʌp][æz; əz] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]

can	be	repulsed	and	patrols	sent	out	to	round	up	as	many	of	the
能	是	反感	和	巡逻	发送	出去	到	圆形的	向上	作为	许多	的	这

[ɪn'vedər] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

invaders	as	possible	.
入侵者	作为	可能的	.

这些城镇受到保护和守卫，以便在遭到攻击时能够击退攻击，并派出巡逻队尽可能多地抓捕入侵者。

[ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)]['dɪstrɪkts] [weə(r)] [ðə; ði]['bændits] ['kɒŋgrɪgeɪt] [ænd; ənd] [meɪk] [ðeə(r)] [-]

In	the	interior	districts	where	the	bandits	congregate	and	make	their	[	25	]
在	这	内部的	地区	在哪里	这	强盗	聚集	和	制作	他们的	[	-	]

在土匪聚集和作案的内陆地区[25]

['rɒndɪvuː; 'rɒndeɪvuː] , [ekspɪ'dɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [kən'tɪnjuəli] [sent] [aʊt][ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri]

rendezvous	,	expeditions	are	being	continually	sent	out	and	the	country
会合	,	探险	是	存在	持续	发送	出去	和	这	国家

['hʌnikəʊmd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [hɪl] [pəʊsts] .

honeycombed	between	the	different	hill	posts	.
蜂窝状	之间	这	不同的	爬坡道	帖子	.

会合后，探险队不断被派往各地，各个山哨之间遍布着密密麻麻的哨所。

[nɪə(r)] - [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [keɪv] [wɪtʃ] , ['deɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːliɪst] ['rekɔːdz] [ɒv; əv]

Near	L'Archahai	there	is	a	cave	which	,	dating	from	the	earliest	records	of
靠近	-	那里	是	一个	洞穴	哪个	,	约会	从	这	最早	记录	的

['heɪʃn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Haitian	history	,
海地	历史	,

在拉尔沙海附近有一个洞穴，其历史可以追溯到海地最早的历史记录。

[hæz; həz] [biːn] ['kredɪtɪd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['bændɪt] [rɪ'triːt] .

has	been	credited	as	being	a	bandit	retreat	.
有	到过	已认可	作为	存在	一个	土匪	撤退	.

曾被认为是土匪的藏身之处。

[hɪə(r)][ðə; ði]['keɪˌkoʊs][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [miːt] [ænd; ənd][gəʊ]['ɪntuː]['haɪdɪŋ] ,

Here	the	cacos	are	still	supposed	to	meet	and	go	into	hiding	,
这里	这	cacos	是	仍然	据称	到	见面	和	去	进入	隐藏	,

这里仍然是卡科斯人聚会和躲藏的地方。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [keɪv] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ]['əʊpənɪŋ] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] ,

but	as	the	cave	is	a	huge	opening	on	the	side	of	a	mountain	,
但	作为	这	洞穴	是	一个	巨大的	开幕	在	这	边	的	一个	山	,

但由于这个洞穴是山体侧面一个巨大的开口，

[ænd; ənd][ˌɪnæk'sesəb(ə)l] [ən'les] [ə; eɪ][rəʊp]['lædə(r)][biː; bi][let] [daʊn] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [ɔːl'redi]

and	inaccessible	unless	a	rope	ladder	be	let	down	from	someone	already
和	无法进入	除非	一个	绳索	梯子	是	让	向下	从	某人	已经

[ðeə(r)] ,

there	,
那里	,

除非有人从那里放下绳梯，否则无法到达。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt][ˌɪnæk'sesəb(ə)l][ænd; ənd][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tæk] .

it	is	quite	inaccessible	and	impossible	to	attack	.
它	是	相当	无法进入	和	不可能的	到	攻击	.

它位置偏僻，难以接近，也无法攻击。

[ɪn] ['heɪti] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dɪfrənt] ['ɑːmiz] , [səʊ][tuː; tə] [spiːk] .

In	Haiti	there	are	two	different	armies	,	so	to	speak	.
在	海地	那里	是	二	不同的	军队	,	所以	到	说话	.

海地可以说存在两支不同的军队。

[ðə; ði] [ʒɒn'dɑːməri] [ɔː(r)]['næʃ(ə)nəl] ['ɑːmi] [ɒv; əv]['heɪti] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'lɪstɪd] [men] [huː]

The	gendarmerie	or	national	army	of	Haiti	consists	of	the	enlisted	men	who
这	宪兵队	或者	国家的	军队	的	海地	由	的	这	入伍	男人	WHO

[ɑː(r); ə(r)] ['heɪʃənz] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'merɪkən]

are	Haitians	and	of	officers	in	charge	of	them	who	are	American
是	海地人	和	的	警官	在	收费	的	他们	WHO	是	美国人

[mə'riːnz] [ləun] [tuː; tə][ðə; ði] ['heɪʃn] ['gʌvənmənt] ,

marines	loaned	to	the	Haitian	Government	,
海军陆战队	借出的	到	这	海地	政府	,

海地宪兵队或国民军由海地籍士兵和负责指挥他们的军官组成，这些军官是借调给海地政府的美国海军陆战队员。

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['triːti] ,

in	accordance	with	the	provisions	of	the	treaty	,
在	根据	和	这	条款	的	这	条约	,

根据条约规定，

[tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [ænd; ənd] [treɪn] [ðə; ði] ['heɪʃn] ['ɑːmi] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nt]

to	organize	and	train	the	Haitian	army	so	as	to	make	it	an	efficient
到	组织	和	火车	这	海地	军队	所以	作为	到	制作	它	一个	高效的

['faɪtɪŋ] [pə'liːs] [fɔːs] [wɪtʃ] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːt] ,

fighting	police	force	which	is	able	to	support	,
斗争	警察	力量	哪个	是	有能力的	到	支持	,

组织和训练海地军队，使其成为一支能够有效支援的、高效的战斗警察部队。

[ænd; ənd] [prɪ'zɜːv] [ə'genst] [ə'tæk] , [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['gʌvənmənt] . [-]

and	preserve	against	attack	,	the	existing	government	.	[	26	]
和	保存	反对	攻击	,	这	现存的	政府	.	[	-	]

并保卫现有政府免受攻击。[26]

[ðə; ði] [ʒɒn'dɑːməri] [hæv; həv] [ə'bʌndəntli] ['pruːvn; 'prəʊvn] , [ɪn] ['meni] ['riːs(ə)nt][keɪsɪz] [wen] [ðeɪ]

The	gendarmerie	have	abundantly	proven	,	in	many	recent	cases	when	they
这	宪兵队	有	大量	已证实	,	在	许多	最近的	案例	什么时候	他们

[hæv; həv] [biːn] [led][baɪ] [ə'merɪkən] ['ɒfɪsəz] ,

have	been	led	by	American	officers	,
有	到过	引领	经过	美国人	警官	,

在最近许多由美国军官领导的案例中，宪兵队已经充分证明了这一点。

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['θʌrəli] ['trʌstwɜːði] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] ['faɪtəz] .

that	they	are	thoroughly	trustworthy	and	loyal	fighters	.
那	他们	是	彻底	值得信赖的	和	忠诚	战士	.

他们是绝对值得信赖且忠诚的战士。

[nɔː(r)][ɪz][ðeə(r)] ['eni] [daʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,

Nor	is	there	any	doubt	of	their	courage	,
也不	是	那里	任何	怀疑	的	他们的	勇气	,

他们的勇气毋庸置疑。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [breɪv] [æz; əz] ['eni] ['bɒdi] [ɒv; əv] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

for	they	are	as	brave	as	any	body	of	troops	in	the	world	.
为了	他们	是	作为	勇敢的	作为	任何	身体	的	军队	在	这	世界	.

因为他们和世界上任何一支军队一样勇敢。

[ðə; ði] [ʒɒn'dɑːməri] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['gaːdiŋ] [ə; eɪ] [taʊn] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [wʌns]

The	gendarmerie	are	used	for	guarding	a	town	after	it	has	been	once
这	宪兵队	是	用过的	为了	守护	一个	镇	后	它	有	到过	一次

[friːd] [frɒm; frəm] ['æktɪv] - ,

freed	from	active	cacoism	,
自由	从	积极的	-	,

宪兵队负责在城镇摆脱暴乱统治后继续守卫该城镇。

[ænd; ənd] ['evriweə(r)] [ɪn]['heɪti][wʌn] [siːz] [ðeə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] [red] [stəʊn] [ˌhed'kwɔːtəz] .

and	everywhere	in	Haiti	one	sees	their	white	and	red	stone	headquarters	.
和	到处	在	海地	一	看到	他们的	白色的	和	红色的	石头	总部	.

在海地各地都能看到他们用白色和红色石头建造的总部大楼。

[ðə; ði] [ʒɒn'dɑːməri] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [juːst] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mə'riːnz] ,

The	gendarmerie	are	also	used	,	together	with	the	marines	,
这	宪兵队	是	还	用过的	,	一起	和	这	海军陆战队	,

宪兵队也与海军陆战队一起参与行动。

[tuː; tə][gəʊ][aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [hɪlz] [ɒn][pə'trəʊlz][fɔː(r); fə(r)] ['ruːtɪŋ] [ðə; ði]['keɪˌkoʊs][ænd; ənd] ['klɪərɪŋ] [ʌp]

to	go	out	into	the	hills	on	patrols	for	routing	the	cacos	and	clearing	up
到	去	出去	进入	这	丘陵	在	巡逻	为了	路由	这	cacos	和	清理	向上

[ðə; ði] ['kʌntri] .

the	country	.
这	国家	.

到山区巡逻，驱逐卡科人，清理该国。

[ðə; ði]['sekənd] ['ɑːmi] [ɪz][ðə; ði][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [fɔːs] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [mə'riːnz] [stˈeɪʃənd] [ɪn]['heɪti] [sɪns]

The	second	army	is	the	occupation	force	of	American	marines	stationed	in	Haiti	since
这	第二	军队	是	这	职业	力量	的	美国人	海军陆战队	驻	在	海地	自从

[ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] ['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] ['næʃənl] [ænd; ənd]

the	intervention	of	1915	to	preserve	order	and	protect	the	nationals	and
这	干涉	的	-	到	保存	命令	和	保护	这	国民	和

['prɒpəti] [ɒv; əv] [ə'mɛrɪkənz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fɒrənəz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

property	of	Americans	and	other	foreigners	in	the	country	.
财产	的	美国人	和	其他	外国人	在	这	国家	.

第二支军队是自 1915 年干预海地以来驻扎在海地的美国海军陆战队占领军，其目的是维护秩序，保护该国美国人和其他外国人的国民和财产。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [mə'riːnz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv]['riːəl] [əd'ventʃə(r)] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] ,

For	those	marines	who	are	in	search	of	real	adventure	and	fighting	,
为了	那些	海军陆战队	WHO	是	在	搜索	的	真实的	冒险	和	斗争	,

对于那些寻求真正冒险和战斗的海军陆战队员来说，

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɔː(r)] [maɪt] [wel] [lʊk] [wɪð] ['envi] [ə'pɒn] [-]

even	those	who	were	in	the	world	war	might	well	look	with	envy	upon	[	27	]
甚至	那些	WHO	是	在	这	世界	战争	可能	出色地	看	和	嫉妒	之上	[	-	]

即使是参加过世界大战的人，也可能会羡慕[27]

[ðə; ði][men] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['duːɪŋ][pə'trəʊl]['djuːti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['heɪʃn] [hɪlz] .

the	men	who	are	doing	patrol	duty	among	the	Haitian	hills	.
这	男人	WHO	是	正在做	巡逻	责任	之中	这	海地	丘陵	.

在海地山区执行巡逻任务的士兵们。

[ə'ləʊn][ɔː(r)][ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [ðə; ði] ['ʒɑːndɑːmz] ,

Alone	or	in	company	with	the	gendarmes	,
独自的	或者	在	公司	和	这	宪兵	,

单独行动或与宪兵同行，

[ðeɪ] [hæv; həv][hæd; həd] [in'kauntəz] [səʊ] [fɪld] [wɪð] [əd'ventʃə(r)] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [tel] [ɒv; əv][wʌn] [wɪtʃ]

they	have	had	encounters	so	filled	with	adventure	that	I	will	tell	of	one	which
他们	有	有	遭遇	所以	已填	和	冒险	那	我	将要	告诉	的	一	哪个

[ə'kɜːd] ['ʃɔːtli] [bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l] .

occurred	shortly	before	our	arrival	.
发生	不久	前	我们的	到达	.

他们经历过许多充满冒险的遭遇，我将讲述在我们到达之前不久发生的一起事件。

['ʃɑːləmeɪn] [mə'siːˌnɑː] [pɜ-ɑːlti] , [ə; eɪ][mæn] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪntʃ] ['dɪstrɪkt] ,

Charlemagne	Massena	Peralte	,	a	man	who	came	from	the	Hinche	district	,
查理曼大帝	马塞纳	佩拉尔特	,	一个	男人	WHO	来了	从	这	欣奇	区	,

来自欣什地区的查理曼·马塞纳·佩拉尔特

[ænd; ənd][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl][ə'bɪlətɪ][æz; əz][ə; eɪ]['liːdə(r)] ,

and	of	natural	ability	as	a	leader	,
和	的	自然的	能力	作为	一个	领导者	,

并且具有天生的领导才能，

[wɒz; wəz][ɒv; əv]['ænti] - [waɪt] ['sɪmpəθiz] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n]

was	of	anti	-	white	sympathies	and	early	after	the	American	occupation
曾是	的	反对	-	白色的	同情	和	早期的	后	这	美国人	职业

[ə'səʊsɪeɪtɪd; ə'səʊʃɪeɪtɪd][hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ]['fæməli] [nemd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] ['kʌntrɪ] [ə'raʊnd]

associated	himself	with	a	family	named	Zamor	in	the	northeast	country	around
联系	他自己	和	一个	家庭	命名	扎莫尔	在	这	东北	国家	大约

[hɪntʃ] .

Hinche	.
欣奇	.

他有反白人倾向，在美国占领后不久，就与欣什附近东北部乡村的一个名叫扎莫尔的家庭建立了联系。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brʌðəz] , [ɔː'rɛsti] ,

One	of	the	Zamor	brothers	,	Oreste	Zamor	,
一	的	这	扎莫尔	兄弟	,	奥雷斯特	扎莫尔	,

扎莫尔兄弟之一，奥雷斯特·扎莫尔

[wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt]

was	formerly	a	president	of	the	republic	and	another	was	the	great
曾是	以前	一个	总统	的	这	共和国	和	其他	曾是	这	伟大的

['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] ['prɪz(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]

leader	of	the	north	and	is	now	in	the	Port	-	au	-	Prince	prison	as	a
领导者	的	这	北	和	是	现在	在	这	港口	-	au	-	王子	监狱	作为	一个

[kən'spɪrətə(r)] .

conspirator	.
同谋	.

其中一人曾是共和国总统，另一人是北方的伟大领袖，现在因涉嫌参与阴谋而被关押在太子港监狱。

['ʃɑːləmeɪn] [rəʊz][ɪn][ðə; ði]['keɪkoʊ][ræŋks][tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tʃiːf] [ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ]

Charlemagne	**rose**	**in**	**the**	**caco**	**ranks**	**to**	**the**	**position**	**of**	**chief**	**and**	**was**	**so**
查理曼大帝	玫瑰	在	这	卡科	排名	到	这	位置	的	首席	和	曾是	所以

[sək'sesf(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz][fɜːst] [in'kauntəz] [ænd; ənd] [ə'tempts] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]

successful	**in**	**his**	**first**	**encounters**	**and**	**attempts**	**as**	**to**	**make**	**the**	**name**	**of**
成功的	在	他的	第一的	遭遇	和	尝试	作为	到	制作	这	姓名	的

['ʃɑːləmeɪn] [nəʊn] ['evriweə(r)] [æz; əz][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]['keɪkoʊ] .

Charlemagne	**known**	**everywhere**	**as**	**the**	**supreme**	**caco**	**.**
查理曼大帝	已知	到处	作为	这	最高	卡科	.

查理曼在卡科的等级中一路晋升，最终成为首领，并且在最初的几次交锋和尝试中都取得了巨大的成功，以至于查理曼的名字响彻四方，成为至高无上的卡科。

['ʃɑːləmeɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði]['klevə(r)][ænd; ənd] ['gaɪdɪŋ] [hænd][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] [-]

Charlemagne	**was**	**the**	**clever**	**and**	**guiding**	**hand**	**of**	**all**	**the**	**revolutionary**	**[**	**28**	**]**
查理曼大帝	曾是	这	聪明的	和	指导	手	的	全部	这	革命性的	[	-	]

查理曼大帝是所有革命者的聪明和指导者[28]

[ə'tæks] [wɪtʃ] [ə'kɜːd] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪm'pɔːt(ə)ns]

attacks	**which**	**occurred**	**about**	**this**	**time**	**,**	**so**	**it**	**became**	**of**	**the**	**greatest**	**importance**
攻击	哪个	发生	关于	这	时间	,	所以	它	成为	的	这	最	重要性

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] .

to	**capture**	**him**	**.**
到	捕获	他	.

大约在同一时期发生了一系列袭击事件，因此抓捕他变得至关重要。

['meni] [ə'tempts] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [mə'riːnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʒɑːndɑːmz]

Many	**attempts**	**to**	**do**	**this**	**were**	**made**	**by**	**the**	**marines**	**and**	**the**	**gendarmes**
许多	尝试	到	做	这	是	制成	经过	这	海军陆战队	和	这	宪兵

,

,

,

海军陆战队和宪兵队曾多次尝试这样做，

[bʌt; bət][ɒn] [iːtʃ] [ə'keɪʒ(ə)n][hɪz; ɪz][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [skaʊts] [ænd; ənd] [weɪz] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] [meɪd]

but	**on**	**each**	**occasion**	**his**	**preparation**	**for**	**scouts**	**and**	**ways**	**of**	**escape**	**made**
但	在	每个	场合	他的	准备	为了	侦察兵	和	方式	的	逃脱	制成

[ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðem; ðəm] .

it	**possible**	**for**	**him**	**to**	**evade**	**them**	**.**
它	可能的	为了	他	到	逃避	他们	.

但每次他都事先做好了防范侦察兵和逃跑路线的准备，使他能够躲过他们的追捕。

[ɪn][ɒk'təʊbə(r)] , [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['ʃɑːləmeɪn] ['hævɪŋ] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] , [tuː] [mə'riːnz] , ['ɒfɪsəz]

In	**October**	**,**	**the**	**location**	**of**	**Charlemagne**	**having**	**been**	**reported**	**,**	**two**	**marines**	**,**	**officers**
在	十月	,	这	地点	的	查理曼大帝	拥有	到过	据报道	,	二	海军陆战队	,	警官

[ɪn][ðə; ði] [ʒɒn'dɑːməri] ,

in	**the**	**gendarmerie**	**,**
在	这	宪兵队	,

10月份，查理曼大帝的下落被报告后，两名海军陆战队员、宪兵队军官.....

[ˌvɔlən'tiəd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] ['ʃɑːləmeɪn] .

volunteered	**to**	**capture**	**Charlemagne**	**.**
自愿	到	捕获	查理曼大帝	.

自愿去抓捕查理曼大帝。

[ðeɪ] [meɪd] ['veri] ['keəf(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][tuː; tə][set] [aʊt] [wɪð] ['twenti] - [ænd; ənd] [dɪs'gaɪzd]

They	**made**	**very**	**careful**	**preparations**	**to**	**set**	**out**	**with**	**twenty**	**gendares**	**and**	**disguised**
他们	制成	非常	小心	准备工作	到	放	出去	和	二十	-	和	伪装

[ðəm'selvz] [baɪ] ['blækənd] [skɪn][ænd; ənd] ['neɪtɪv] [kləʊðz] .

themselves	**by**	**blackened**	**skin**	**and**	**native**	**clothes**	**.**
他们自己	经过	变黑	皮肤	和	本国的	衣服	.

他们精心准备，带着二十名骑兵出发，并将自己伪装成黑人，涂黑皮肤，穿上民族服装。

[bəuθ][pv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [spəʊk] ['kriːəʊl] [wel] ,

Both	**of**	**the**	**officers**	**spoke**	**Creole**	**well**	**,**
两个都	的	这	警官	辐	克里奥尔语出色地		,

两位警官的克里奥尔语都说得很好。

[bʌt; bət]['nætʃ(ə)rəli] [wɪð] [sʌm; səm] ['fɒrən] ['æksent][ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)]

but	**naturally**	**with**	**some**	**foreign**	**accent**	**and**	**so**	**it**	**was**	**necessary**	**for**
但	自然	和	一些	外国的	口音	和	所以	它	曾是	必要的	为了

[ðem; ðəm][tuː; tə] [spiːk] [æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] .

them	**to**	**speak**	**as**	**little**	**as**	**was**	**possible**	**.**
他们	到	说话	作为	小的	作为	曾是	可能的	.

但他们的口音自然带有一些外国口音，因此他们必须尽可能少说话。

[wen] [nɪə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['ʃɑːləmeɪn] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['spendɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,

When	**near**	**the**	**place**	**where**	**Charlemagne**	**was**	**reported**	**to**	**be**	**spending**	**the**	**day**	**,**
什么时候	靠近	这	地方	在哪里	查理曼大帝	曾是	据报道	到	是	开支	这	天	,

当靠近据称查理曼大帝当天停留的地方时，

[ðeɪ] [met][ðə; ði][fɜːst]['keɪkoʊ]['aʊtpoʊsts] [huː] [stɒpt] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [ðem; ðəm] .

they	**met**	**the**	**first**	**caco**	**outposts**	**who**	**stopped**	**and**	**questioned**	**them**	**.**
他们	遇见	这	第一的	卡科	前哨站	WHO	停止	和	被质问	他们	.

他们遇到了第一批卡科人前哨站，这些人拦住他们并对他们进行了盘问。

['kleɪmɪŋ] [ðeɪ] [-]

Claiming	**they**	**[**	**29**	**]**
声称	他们	[	-	]

声称他们[29]

[hæd; həd][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][tuː; tə] ['ʃɑːləmeɪn] ,

had	**an**	**important**	**message**	**to**	**deliver**	**to**	**Charlemagne**	**,**
有	一个	重要的	信息	到	递送	到	查理曼大帝	,

他有一条重要的信息要传达给查理曼大帝。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːswɜːd] [ænd; ənd] ['kleɪmɪŋ] [sʌtʃ] [ɪk'striːm] [fə'tiːg] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] ['ɒfɪsəz] [ðæt]

giving	**the**	**password**	**and**	**claiming**	**such**	**extreme**	**fatigue**	**for**	**the**	**two**	**officers**	**that**
给予	这	密码	和	声称	这样的	极端	疲劳	为了	这	二	警官	那

[ðiːz] ['ɒfɪsəz] [kʊd; kəd] ['beəli] ['ɑːnsə(r)][ðə; ði] ['kwestʃənz] [pʊt][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

these	**officers**	**could**	**barely**	**answer**	**the**	**questions**	**put**	**to**	**them**	**,**
这些	警官	可以	仅仅	回答	这	问题	放	到	他们	,

交出密码后，声称两名警官极度疲劳，以至于几乎无法回答提出的问题。

[ðə; ði] ['pɑːti] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['biːɪŋ] [pɑːst] .

the	**party**	**succeeded**	**in**	**being**	**passed**	**.**
这	派对	成功了	在	存在	通过了	.

该党派最终获得通过。

['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] " [kləʊzd] " ['mɑːkɪt]

ENTRANCE	**TO**	**THE**	**"**	**CLOSED**	**"**	**MARKET**
入口	到	这	"	关闭	"	市场

通往"封闭式"市场的入口

[ə; eɪ]['sekənd][ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜːd] [gɑːd] [ɒv; əv] [ˌʃɑːrlə'meɪnz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei]

A	**second**	**and**	**a**	**third**	**guard**	**of**	**Charlemagne's**	**were**	**in**	**the**	**same**	**way**
一个	第二	和	一个	第三	警卫	的	查理曼大帝的	是	在	这	相同的	方式

[fuːld] [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][ðə; ði] ['ʒɑːndɑːmz] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['klɪərɪŋ] .

fooled	**and**	**at**	**last**	**the**	**gendarmes**	**came**	**to**	**a**	**clearing**	**.**
被骗了	和	在	最后的	这	宪兵	来了	到	一个	清理	.

查理曼大帝的第二和第三名卫兵也以同样的方式被愚弄了，最后宪兵们来到了一片空地。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [tə'geðə(r)][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['bændits]

In	the	center	of	the	clearing	were	gathered	together	a	group	of	bandits
在	这	中心	的	这	清理	是	聚集	一起	一个	团体	的	强盗

[ə'raʊnd][ə; eɪ]['faɪə(r)] ,

around	a	fire	,
大约	一个	火	,

空地中央聚集着一群强盗，围坐在一堆篝火旁。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)][sæt][ə; eɪ]['wʊmən] .

and	at	the	side	of	the	fire	sat	a	woman	.
和	在	这	边	的	这	火	卫星	一个	女士	.

火堆旁坐着一位女子。

[bɪ'haɪnd][hɜ:(r); hə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ru:d] [θrəʊn] [ænd; ənd][hɪə(r)][sæt][ðə; ði] [greɪt]

Behind	her	there	was	a	sort	of	rude	throne	and	here	sat	the	great
在后面	她	那里	曾是	一个	种类	的	粗鲁的	王座	和	这里	卫星	这	伟大的

['ʃɑ:ləmeɪn] .

Charlemagne	.
查理曼大帝	.

在她身后是一张简陋的宝座，伟大的查理曼大帝就坐在那里。

['skeəsli] [hæd; həd][ðə; ði] ['ʒɑ:ndɑ:mz] [si:n] [ðə; ði] [kraʊd] [kə'lektɪd] [hɪə(r)] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]

Scarcely	had	the	gendarmes	seen	the	crowd	collected	here	when	they	were
几乎	有	这	宪兵	已见	这	人群	集	这里	什么时候	他们	是

['rekəg'naɪzd][ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪgnəl]['gɪv(ə)n] .

recognized	and	a	signal	given	.
认可	和	一个	信号	给定	.

宪兵们刚看清聚集在这里的人群，就被认了出来，并收到了信号。

[ðə; ði]['wʊmən][l'ɛpt][tu:; tə][ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd] [sək'si:dɪd] [ɪn] ['brʌʃɪŋ] [ænd; ənd] ['stæmpɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]

The	woman	lept	to	the	fire	and	succeeded	in	brushing	and	stamping	it
这	女士	跳跃	到	这	火	和	成功了	在	刷牙	和	冲压	它

[aʊt] .

out	.
出去	.

女人扑向火堆，成功地用刷子和脚踩灭了火焰。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [wɪtʃ] ['fɒləʊd] , [ʃi:; ʃi][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['fɑ:loʊərz] [ɪ'skeɪpt] .

In	the	darkness	which	followed	,	she	and	her	followers	escaped	.
在	这	黑暗	哪个	随后	,	她	和	她	追随者	逃脱	.

在随后的黑暗中，她和她的追随者逃走了。

[bʌt; bət] ['hɑ:dli] [hæd; həd][ðə; ði]['sɪgnəl][ɒv; əv] [dɪ'tekʃ(ə)n] [bi:n] ['gɪv(ə)n] [wen] ['ʃɑ:ləmeɪn] [wɒz; wəz]

But	hardly	had	the	signal	of	detection	been	given	when	Charlemagne	was
但	几乎	有	这	信号	的	检测	到过	给定	什么时候	查理曼大帝	曾是

[ðə; ði][eɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [-]

the	aim	for	the	[	30	]
这	目的	为了	这	[	-	]

但发现的信号还没来得及发出，查理曼大帝就成了[30]的目标。

['ʒɒndɑ:m] ['raɪflz] ,

gendarme	rifles	,
宪兵	步枪	,

宪兵步枪

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] [nju:] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] ['laɪtɪd] [hi:; hi][wɒz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] [tə'geðə(r)]

and	when	a	new	fire	was	lighted	he	was	found	to	be	dead	together
和	什么时候	一个	新的	火	曾是	照明	他	曾是	成立	到	是	死的	一起

[wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [wɪð] [hɪm] .

with	a	few	of	the	crowd	with	him	.
和	一个	很少	的	这	人群	和	他	.

当人们重新点燃篝火时，发现他已经死了，和他一起死的还有人群中的几个人。

[ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn] ['heɪti] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [wʌn] [ðæt] ['ʃɑːləmeɪn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ]

The	belief	in	Haiti	was	a	common	one	that	Charlemagne	was	a
这	信仰	在	海地	曾是	一个	常见的	一	那	查理曼大帝	曾是	一个

[ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ['biːɪŋ] [huː] [wɒz; wəz] [ɪ'mjuːn] [frɒm; frəm] ['raɪf(ə)l] ['bʊlɪt] [ɔː(r)] [ðə; ði]

supernatural	being	who	was	immune	from	rifle	bullets	or	the
超自然	存在	WHO	曾是	免疫	从	步枪	子弹	或者	这

['wepənz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ædvəs(ə)riz] .

weapons	of	his	adversaries	.
武器	的	他的	对手	.

在海地，人们普遍认为查理曼大帝是一位超自然的人物，他刀枪不入，敌人的武器也无法伤及他。

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi] [hɪm'self] ['bəʊstɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [truː] .

In	fact	,	he	himself	boasted	that	this	was	true	.
在	事实	,	他	他自己	吹嘘	那	这	曾是	真的	.

事实上，他自己也曾吹嘘这是真的。

[ænd; ənd] [səʊ] , [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [deθ] ,

And	so	,	upon	his	death	,
和	所以	,	之上	他的	死亡	,

于是，在他去世后，

['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ænd; ənd] [ðiːz] [ðə; ði] [mə'riːnz] [spred] ['brɔːdkɑːst]

pictures	of	him	were	taken	and	these	the	marines	spread	broadcast
图片	的	他	是	已采取	和	这些	这	海军陆战队	传播	播送

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə] [pruːv] [tuː; tə] [ɔːl] ['heɪʃənz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'vʌlnərəb(ə)l] ['ʃɑːləmeɪn]

throughout	the	republic	to	prove	to	all	Haitians	that	the	invulnerable	Charlemagne
自始至终	这	共和国	到	证明	到	全部	海地人	那	这	无敌的	查理曼大帝

[wɒz; wəz] [æt; ət] [lɑːst] [kɪld] .

was	at	last	killed	.
曾是	在	最后的	被杀	.

他的照片被拍了下来，海军陆战队将这些照片散布到整个共和国，向所有海地人证明刀枪不入的查理曼大帝最终被杀死了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [mə'riːnz] [ænd; ənd] ['ʒɑːndɑːmz] [hæv; həv] [tuː; tə]

It	is	this	kind	of	fighting	which	the	marines	and	gendarmes	have	to
它	是	这	种类	的	斗争	哪个	这	海军陆战队	和	宪兵	有	到

[kən'tɪnjuəli] [duː; də] [ɪn] [k'ɒmbætɪŋ] [ðə; ði] ['keɪkoʊ] ['trʌb(ə)l] .

continually	do	in	combatting	the	caco	trouble	.
持续	做	在	对抗	这	卡科	麻烦	.

正是这种类型的战斗，海军陆战队员和宪兵在打击卡科骚乱时不得不不断地进行。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['ʃɑːləmeɪn] , - [bætrəvɪl] ,

After	the	death	of	Charlemagne	,	Benôit	Batraville	,
后	这	死亡	的	查理曼大帝	,	-	巴特拉维尔	,

查理曼大帝去世后，贝诺伊特·巴特拉维尔

[huː] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ə; eɪ] ['sʌlən] [pə'liːs] [tʃiːf] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] [taʊn] [ɒv; əv] [mɪrbəleɪ] ,

who	was	formerly	a	sullen	police	chief	in	the	mountain	town	of	Mirebalais	,
WHO	曾是	以前	一个	忧郁	警察	首席	在	这	山	镇	的	米雷巴莱斯	,

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['keɪkoʊ] ['liːdə(r)] .

became	the	caco	leader	.
成为	这	卡科	领导者	.

他曾是山区小镇米雷巴莱的一位脾气暴躁的警察局长，后来成为了卡科帮的头目。

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['keɪkoʊ] [ræŋks] ['əʊnli] ['ʃɔːtli] [bɪ'fɔː(r)] [ˌʃɑːrlə'meɪnz] [deθ] ,

He	had	joined	the	caco	ranks	only	shortly	before	Charlemagne's	death	,
他	有	加入	这	卡科	排名	仅有的	不久	前	查理曼大帝的	死亡	,

他加入卡科军团的时间距离查理曼大帝去世仅不久。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðəʊ] [nɒt] [ˈnɪəli] [səʊ][ˈklevə(r)][ə; eɪ][ˈbrɪgənd][æz; əz][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ˈkeɪkoʊ] [-
and **although** **not** **nearly** **so** **clever** **a** **brigand** **as** **the** **supreme** **caco** **[** **31**
和 虽然 不是 几乎 所以 聪明的 一个 强盗 作为 这 最高 卡科 [-
]
]
]

虽然远不如最高恶棍[31]那么聪明

[wɒz; wəz] [pəˈhæps] [ðə; ði][məʊst] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [best] [ˈliːdə(r)] [wen] [ˈʃɑːləmeɪn] [daɪd] .
was **perhaps** **the** **most** **intelligent** **and** **the** **best** **leader** **when** **Charlemagne** **died** **.**
曾是 也许 这 最多 聪明的 和 这 最好的 领导者 什么时候 查理曼大帝 死亡 .

查理曼大帝去世时，他或许是最聪明、最优秀的领袖。

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][maɪ] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ɪn] [ˈfebruəri] ,
Up **to** **the** **time** **of** **my** **departure** **in** **February** **,**
向上 到 这 时间 的 我的 离开 在 二月 ,

直到我二月份离开时，

[ɔːl] [əˈtempts] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] - [hæd; həd] [feɪld] [bʌt; bət][ai][hæv; həv] [sɪns] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
all **attempts** **to** **capture** **Benôit** **had** **failed** **but** **I** **have** **since** **heard** **of** **his**
全部 尝试 到 捕获 - 有 失败的 但 我 有 自从 听到 的 他的
[ˈkɪlɪŋ] .
killing **.**
杀 .

所有抓捕贝诺伊特的尝试都失败了，但我后来听说他被杀了。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈdjʊərɪŋ][ə; eɪ] [ˈskɜːmɪʃ] [wɪð] [ðə; ði] [məˈriːnz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈpenətreɪtɪd] [tuː; tə]
It **was** **during** **a** **skirmish** **with** **the** **marines** **in** **which** **the** **latter** **penetrated** **to**
它 曾是 期间 一个 小规模冲突 和 这 海军陆战队 在 哪个 这 后者 渗透 到
[ðə; ði] [ˈliːdərz] [ˈrɒndɪvuː; ˈrɒndeɪvuː][ænd; ənd] [ɔːlˈðəʊ] [ˈevri] [ˈʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði][kæmp] [ɪˈskeɪpt]
the **leader's** **rendezvous** **and** **although** **every** **other** **person** **in** **the** **camp** **escaped**
这 领导人的 会合 和 虽然 每一个 其他 人 在 这 营 逃脱
,
,
,

在与海军陆战队的一次小规模冲突中，海军陆战队突入了首领的集合地点，虽然营地里的其他人都逃脱了，

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈriːnz] [hæd; həd][ðə; ði] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [tuː; tə] [kɪl] - .
the **officer** **leading** **the** **marines** **had** **the** **good** **fortune** **to** **kill** **Benôit** **.**
这 官 领导 这 海军陆战队 有 这 好的 财富 到 杀 - .

率领海军陆战队的军官有幸击毙了贝诺伊特。

[ænd; ənd][səʊ][əˈnʌðə(r)][mæn][ɒv; əv][feə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
And **so** **another** **man** **of** **fair** **intelligence** **has** **been** **eliminated** **from** **the**
和 所以 其他 男人 的 公平的 智力 有 到过 已淘汰 从 这
[ˈbændɪt] [ˈfɔːsɪz] .
bandit **forces** **.**
土匪 力量 .

就这样，又一个智力尚可的人从匪帮中被除掉了。

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈpræktɪkli] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][ˈkeɪkoʊ][ˈpaʊə(r)][æz; əz][æn; ən] [əˈfensɪv] [fɔːs] ,
This **has** **practically** **destroyed** **the** **caco** **power** **as** **an** **offensive** **force** **,**
这 有 几乎 损毁 这 卡科 力量 作为 一个 进攻 力量 ,

这实际上已经摧毁了卡科作为进攻力量的实力。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [fjuː] [men] [huːm] [ðə; ði][ˈkeɪˌkoʊs][hæv; həv] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [breɪnz]
for **it** **is** **the** **few** **men** **whom** **the** **cacos** **have** **among** **them** **of** **brains**
为了 它 是 这 很少 男人 谁 这 cacos 有 之中 他们 的 大脑
[wɪtʃ] [meɪk] [ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈfæktə(r)] .
which **make** **them** **at** **all** **a** **dangerous** **factor** **.**
哪个 制作 他们 在 全部 一个 危险的 因素 .

因为正是这些疯子中少数几个有头脑的人，才使他们成为危险的因素。

[ðə; ði]['bændits][ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪk'sepʃnz] ['ʌtəli] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːd]

The	bandits	are	with	a	few	exceptions	utterly	ignorant	and	unable	to	lead
这	强盗	是	和	一个	很少	例外情况	完全地	无知	和	无法	到	带领

[æn; ən] [ə'tæk] [ən'les] [ɪn'spaɪəd][ænd; ənd][led][baɪ] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [taʊnz]

an	attack	unless	inspired	and	led	by	someone	who	has	lived	in	the	towns
一个	攻击	除非	灵感	和	引领	经过	某人	WHO	有	居住地	在	这	城镇

[ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [sʌm; səm] [ɪn'telɪdʒəns] .

and	developed	some	intelligence	.
和	发达	一些	智力	.

除了少数例外，这些强盗都非常无知，除非受到在城镇生活并积累了一些情报的人的启发和领导，否则他们无法发动袭击。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði]['ɔːlməʊst] [ˌʌnbɪ'liːvəb(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [-]

To	illustrate	the	almost	unbelievable	state	of	[	32	]
到	阐明	这	几乎	难以置信	状态	的	[	-	]

为了说明[32]几乎令人难以置信的状态

[men'tæləti] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði]['keɪˌkoʊs] , [aɪ] [wɪl] [tel] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪznər] ['teɪkən][ɪn][wʌn][reɪd] .

mentality	possessed	by	the	cacos	,	I	will	tell	of	the	prisoners	taken	in	one	raid	.
心理	拥有	经过	这	cacos	,	我	将要	告诉	的	这	囚犯	已采取	在	一	袭击	.

我将讲述卡科斯人所拥有的心态，以及在一次突袭中俘虏的战俘的故事。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][reɪd][ðə; ði] ['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə][biː; bi]

After	the	raid	the	prisoners	were	taken	back	to	the	town	to	be
后	这	袭击	这	囚犯	是	已采取	后退	到	这	镇	到	是

['temprərəli] [held][ðeə(r)] [ə'weɪtɪŋ] ['traɪəl] .

temporarily	held	there	awaiting	trial	.
暂时地	握住	那里	等待中	审判	.

突袭结束后，囚犯们被带回镇上，暂时关押在那里等待审判。

[wen] [ðə; ði][men] [riːtʃt] [ðə; ði] [haʊs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] [ʌp][ðə; ði] [steəz] ,

When	the	men	reached	the	house	,	they	were	unable	to	walk	up	the	stairs	,
什么时候	这	男人	达到	这	房子	,	他们	是	无法	到	走	向上	这	楼梯	,

当这些人到达房子时，他们却无法爬上楼梯。

[æz; əz] [steəz] [wɜː(r); wə(r)] [njuː] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

as	stairs	were	new	to	them	.
作为	楼梯	是	新的	到	他们	.

因为楼梯对他们来说是陌生的。

[ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] [haʊs] [ɒv; əv] [tuː] ['stɔːriz] [bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt]

They	had	never	seen	a	house	of	two	stories	before	and	did	not	know	what
他们	有	绝不	已见	一个	房子	的	二	故事	前	和	做过	不是	知道	什么

[tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd][flɔː(r)] .

to	make	of	the	second	floor	.
到	制作	的	这	第二	地面	.

他们以前从未见过两层楼的房子，也不知道该如何看待二楼。

[aɪ][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [ə; eɪ]['keɪkoʊ] [ə'tempt] [tuː; tə][reɪd] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [dʒʌst][bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)]

I	have	mentioned	a	caco	attempt	to	raid	Port	-	au	-	Prince	just	before	our
我	有	提及	一个	卡科	试图	到	袭击	港口	-	au	-	王子	只是	前	我们的

[ə'raɪv(ə)l] ,

arrival	,
到达	,

我之前提到过，就在我们抵达之前，有人试图袭击太子港。

[ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['bændits] [riːtʃt] [taʊn] .

in	which	some	of	the	bandits	reached	town	.
在	哪个	一些	的	这	强盗	达到	镇	.

其中一些强盗到达了镇上。

[baɪ]['dʒænjuəri] , ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ['ɑːftə(r)][wiː; wi] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] [taʊn] [hæd; həd] [ə'gen] [ə'sjuːmd]

By	January	,	over	a	month	after	we	arrived	,	the	town	had	again	assumed
经过	一月	,	超过	一个	月	后	我们	到达的	,	这	镇	有	再次	假定

[ɪts]['nɔːm(ə)l] [steɪt] ,

its	normal	state	,
它是	普通的	状态	,

到一月份，也就是我们到达一个多月后，小镇又恢复了往日的平静。

[ænd; ənd][fɪə(r)][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv]

and	fear	of	another	attack	was	practically	eliminated	from	the	minds	of
和	害怕	的	其他	攻击	曾是	几乎	已淘汰	从	这	思想	的

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] .

the	natives	.
这	本地人	.

当地居民心中对再次遭受袭击的恐惧几乎完全消除了。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [wen] , [ɒn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv]['dʒænjuəri] 15th , [ðə; ði] ['telɪfəʊn]

This	was	the	condition	when	,	on	the	morning	of	January	15th	,	the	telephone
这	曾是	这	状况	什么时候	,	在	这	早晨	的	一月	15th	,	这	电话

[ræŋ] [æt; ət][fɔːr][ə; eɪ] . [em] .

rang	at	4	a	.	m	.
响铃	在	4	一个	.	米	.

1月15日凌晨4点，电话铃声响起，当时的情况就是这样。

[ænd; ənd][wiː; wi] [hɜːd] [ðæt] " [θriː] , - ['keɪˌkoʊs][ɑː(r); ə(r)] ['mɑːrtʃɪŋ] ['ɪntuː] [taʊn] [baɪ][ðə; ði][hɑːskoʊ]

and	we	heard	that	"	3	,	000	cacos	are	marching	into	town	by	the	Hasco
和	我们	听到	那	"	3	,	-	cacos	是	行军	进入	镇	经过	这	哈斯科

[rəʊd] .

Road	.
路	.

我们听说"3000名卡科人正沿着哈斯科路进城。

" [ðə; ði]['keɪˌkoʊs] , [əd'vɑːnsɪŋ] ['ɪntuː] [taʊn] [ɪn] ['kɒləm] [ænd; ənd] [wɪð] [flægz][ænd; ənd] [kɒntʃ] - [hɔːnz] [

"	The	cacos	,	advancing	into	town	in	column	and	with	flags	and	conch	-	horns	[
"	这	cacos	,	前进	进入	镇	在	柱子	和	和	旗帜	和	海螺	-	角	[

-]

33	]
-	]

"卡科斯人列队进入城镇，挥舞着旗帜，吹着海螺号[33]

['bləʊɪŋ] , [dɪ'vaɪdɪd] , [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl][frɒm; frəm] [taʊn] ,

blowing	,	divided	,	a	quarter	of	a	mile	from	town	,
吹	,	分割	,	一个	四分之一	的	一个	英里	从	镇	,

风很大，分成两部分，距离城镇四分之一英里，

[wʌn] ['kɒləm] ['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [frʌnt] [ænd; ənd] ['riːtʃɪŋ] [taʊn] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]

one	column	going	along	the	water	front	and	reaching	town	by	way	of	the
一	柱子	去	沿着	这	水	正面	和	到达	镇	经过	方式	的	这

['slɔːtə(r)] [haʊs] ,

slaughter	house	,
屠宰	房子	,

一根柱子沿着水岸延伸，途经屠宰场到达镇上。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['kɒləms] ['tɜːnɪŋ] ['fɑːðə(r)]['ɪnlənd; ɪn'lænd][ænd; ənd] [əd'vɑːnsɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌbɛl'ɛr]

the	other	two	columns	turning	farther	inland	and	advancing	around	Belleair
这	其他	二	列	转弯	更远	内陆	和	前进	大约	贝尔艾尔

[hɪl] , [baɪ][ðə; ði]['reɪdiəʊ]['steɪʃ(ə)n] .

hill	,	by	the	radio	station	.
爬坡道	,	经过	这	收音机	车站	.

另外两支纵队转向内陆，绕过贝尔艾尔山，来到广播站附近。

[wen] [ðə; ðɪ] [truːps] [hæd; həd] ['nɪəli] [riːtʃt] [taʊn] ['aʊə(r)] [mə'riːnz] ['əʊpənd] ['faɪə(r)] [wɪð] ['braʊnɪŋ]

When	the	troops	had	nearly	reached	town	our	marines	opened	fire	with	Brownings
什么时候	这	军队	有	几乎	达到	镇	我们的	海军陆战队	打开	火	和	勃朗宁

[ænd; ənd] [mə'ʃiːn] [gʌnz] ,

and	machine	guns	,
和	机器	枪支	,

当部队即将抵达城镇时，我们的海军陆战队员用勃朗宁机枪和机枪开火。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['neɪtɪvz] [brəʊk] [ræŋks][ænd; ənd]['faɪəd][frɒm; frəm] [ə'raʊnd] ['kɔːnəs] , [ænd; ənd] ['rʌʃɪŋ]

but	the	natives	broke	ranks	and	fired	from	around	corners	,	and	rushing
但	这	本地人	打破	排名	和	被解雇	从	大约	角落	,	和	匆忙

['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['haʊzɪz] ,

into	the	houses	,
进入	这	房屋	,

但当地居民散开阵势，从拐角处开枪射击，并冲进房屋。

['faɪəd][ə'pɒn][ðə; ðɪ] [mə'riːnz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['wɪndəʊz] .

fired	upon	the	marines	from	the	windows	.
被解雇	之上	这	海军陆战队	从	这	视窗	.

从窗户向海军陆战队员开火。

['grædʒuəli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvn] [bæk] , [bʌt; bət] [ɪn] [ruːt] [ðeɪ] [hæd; həd]['faɪəd][sʌm; səm][ɒv; əv]

Gradually	they	were	driven	back	,	but	en	route	they	had	fired	some	of
逐步地	他们	是	驱动	后退	,	但	英文	路线	他们	有	被解雇	一些	的

[ðə; ðɪ] ['neɪtɪv] " [keɪlz] ,

the	native	"	cailles	,
这	本国的	"	卡耶	,

他们逐渐被击退，但在途中他们射杀了一些当地的"cailles"人。

" [ɪn][ðə; ðɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [taʊn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [laɪt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [lɪt] [ʌp][ðə; ðɪ]

"	in	the	poor	section	of	the	town	and	the	light	from	this	lit	up	the
"	在	这	贫穷的	部分	的	这	镇	和	这	光	从	这	点燃向上		这

[ɪn'taɪə(r)] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] .

entire	surrounding	country	.
全部的	周围	国家	.

"在镇上的贫民区，这盏灯的光芒照亮了周围整个国家。"

[baɪ] ['deɪbreɪk] ['meni] ['keɪˌkoʊs][wɜː(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ded] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['sɪti] ,

By	daybreak	many	cacos	were	lying	dead	along	the	entrance	to	the	city	,
经过	拂晓	许多	cacos	是	说谎	死的	沿着	这	入口	到	这	城市	,

天亮时分，许多卡科斯人死在了城门口。

[ðə; ðɪ] [ə'tæk] [hæd; həd] [biːn] [kəm'pliːtli] [ri'pʌls] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['keɪˌkoʊs] ['drɪvn] [fɑː(r)][frɒm; frəm]

the	attack	had	been	completely	repulsed	and	the	cacos	driven	far	from
这	攻击	有	到过	完全地	反感	和	这	cacos	驱动	远的	从

[taʊn] .

town	.
镇	.

这次袭击被彻底击退，卡科斯人被赶出了城镇。

['əʊvə(r)] - [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ɔː(r)] [kɪld] [ænd; ənd][bʌt; bət] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [mə'riːnz] ['wuːndɪd]

Over	150	were	captured	or	killed	and	but	three	of	the	marines	wounded
超过	-	是	捕获	或者	被杀	和	但	三	的	这	海军陆战队	受伤

, [-]

,	[	34	]

, [-]

超过 150 人被俘或被杀，但有 3 名海军陆战队员受伤[34]。

['əʊnli][wʌn] ['feɪtəli] .

only	one	fatally	.
仅有的	一	致命的	.

只有一例致命。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['keɪkoʊ] [hæd; həd] [biːn] [prest] [səʊ] [hɑːd] [ɒn] [ðeə(r)] [flæŋks] [ænd; ənd]

A	large	number	of	caco	had	been	pressed	so	hard	on	their	flanks	and
一个	大的	数字	的	卡科	有	到过	按下	所以	难的	在	他们的	侧翼	和

[frʌnt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪ'triːt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kləʊzd] ['væli] [bæk] [ɒv; əv] [ˌbɛl'ɛr]

front	that	they	were	forced	to	retreat	into	a	closed	valley	back	of	Belleair
正面	那	他们	是	强制	到	撤退	进入	一个	关闭	谷	后退	的	贝尔艾尔

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] ['ɔːlməʊst] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [aʊt] [baɪ] [ə; eɪ] ['vɒli] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn] [gʌnz] .

and	were	there	almost	completely	wiped	out	by	a	volley	of	machine	guns	.
和	是	那里	几乎	完全地	擦拭	出去	经过	一个	截击	的	机器	枪支	.

大量的卡科人被从侧翼和正面压制得非常厉害，被迫撤退到贝尔艾尔后面的一个封闭山谷中，在那里几乎被一连串机枪扫射全部消灭。

[ɔːl] ['djʊərɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] [pə'trəʊlz] [sɜːrtʃt] [ðə; ðɪ] [pleɪnz] [ænd; ənd] ['aʊtlaɪɪŋ] ['kʌntri] .

All	during	the	day	patrols	searched	the	plains	and	outlying	country	.
全部	期间	这	天	巡逻	搜索	这	平原	和	边远	国家	.

白天，巡逻队对平原和周边地区进行了全方位搜索。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] ['kæptʃəd] ['sɪŋgli] [ɔː(r)] [ɪn] [gruːps] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['brigənd] [huː] [wɜː(r); wə(r)]

In	this	way	they	captured	singly	or	in	groups	many	of	the	brigands	who	were
在	这	方式	他们	捕获	单独	或者	在	团体	许多	的	这	强盗	WHO	是

[rɪ'triːtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [hɪlz] .

retreating	to	the	hills	.
撤退	到	这	丘陵	.

他们就这样单独或成群地抓获了许多撤退到山上的强盗。

[wʌn] ['ɔːtəməbiːl] [fʊl] [ɒv; əv] ['taʊnzmən] , [ə'raɪvɪŋ] [frɒm; fræm] - , [təʊld] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ] [ðə; ðɪ]

One	automobile	full	of	townsmen	,	arriving	from	Gonaïves	,	told	of	meeting	the
一	汽车	满的	的	镇民	,	抵达	从	-	,	讲述	的	会议	这

['keɪkoʊ] [bænd] ,

caco	band	,
卡科	乐队	,

一辆满载镇民的汽车从戈纳伊夫驶来，讲述了他们遇到卡科乐队的经历。

[ɔː(r)] [æt; ət] [liːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['əʊnli] [ɪ'skeɪpɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ] ['mɪrək(ə)l] .

or	at	least	part	of	it	and	only	escaping	by	a	miracle	.
或者	在	至少	部分	的	它	和	仅有的	逃脱	经过	一个	奇迹	.

或者至少是其中的一部分，只是靠奇迹才得以逃脱。

[ðə; ðɪ] [dents] [ænd; ənd] [həʊlz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['bʊlɪt] [waɪl] [ðə; ðɪ] [kɑː(r)] [ræn] [ðə; ðɪ] ['gɔːntlət]

The	dents	and	holes	made	by	the	bullets	while	the	car	ran	the	gauntlet
这	凹痕	和	孔	制成	经过	这	子弹	尽管	这	车	跑	这	手套

[bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [kraʊd] ,

between	the	crowd	,
之间	这	人群	,

汽车在人群中穿梭时，子弹在车身留下了凹痕和弹孔。

[kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kɑː(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['ɪntuː] [taʊn] .

could	be	seen	covering	the	body	of	the	car	when	it	came	into	town	.
可以	是	已见	覆盖	这	身体	的	这	车	什么时候	它	来了	进入	镇	.

当这辆车驶入市区时，可以看到车身被遮盖着。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [ə; eɪ] [haʊs] - [tuː; tə] - [haʊs] [sɜːtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['dɪstrɪkt] [weə(r)]

In	the	afternoon	a	house	-	to	-	house	search	was	made	in	the	district	where
在	这	下午	一个	房子	-	到	-	房子	搜索	曾是	制成	在	这	区	在哪里

[ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] [ə'kɜːd] [ænd; ənd] ,

the	fighting	occurred	and	,
这	斗争	发生	和	,

下午，警方在发生战斗的地区进行了挨家挨户的搜查，

[əˈsliːp] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] , [ðə; ði] [pəˈliːs] [faʊnd] [ænd; ənd] [ˈrekəgˈnaɪzd] - [ˈʒɑ̃vjeɪ] . [-]

asleep	in	his	own	house	,	the	police	found	and	recognized	Solomen	Janvier	.	[	35	]
睡着了	在	他的	自己的	房子	,	这	警察	成立	和	认可	-	一月	.	[	-	]

警方发现索洛门·让维耶正在自己家中睡觉，并认出了他。[35]

[ˈʒɑ̃vjeɪ] [ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈfɔːməli] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [pɔːt] - [ˌeɪ ˈjuː] - [prɪns] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [hiː; hi]

Janvier	is	a	man	who	formerly	lived	in	Port	-	au	-	Prince	in	the	house	where	he
一月	是	一个	男人	WHO	以前	居住地	在	港口	-	au	-	王子	在	这	房子	在哪里	他

[wɒz; wəz] [faʊnd] .

was	found	.
曾是	成立	.

Janvier 曾居住在太子港，也就是他被发现的那栋房子里。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ˈɔːlweɪz] [biːn] [ə; eɪ] [ˌrevəˈljuːʃənɪst] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [mʌnθs] [ˈpriːviəs]

But	he	had	always	been	a	revolutionist	and	for	many	months	previous
但	他	有	总是	到过	一个	革命家	和	为了	许多	几个月	以前的

[tuː; tə][ðə; ði][reɪd][hæd; həd] [biːn] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [wɪð] [ðə; ði][ˈkeɪˌkoʊs] .

to	the	raid	had	been	out	in	the	hills	with	the	cacos	.
到	这	袭击	有	到过	出去	在	这	丘陵	和	这	cacos	.

但他一直都是个革命者，在这次突袭之前的几个月里，他一直和卡科斯人一起在山上活动。

[ˈʒɑ̃vjeɪ] [ˈbəʊstɪd] , [ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ˈteɪkən][tuː; tə][ˈprɪz(ə)n] ,

Janvier	boasted	,	after	he	had	been	taken	to	prison	,
一月	吹嘘	,	后	他	有	到过	已采取	到	监狱	,

让维尔被送进监狱后，还吹嘘道：

[ðæt] [ˈevri] [əˈtæk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [əˈpɒn] [pɔːt] - [ˌeɪ ˈjuː] - [prɪns] [ˈdjʊərɪŋ][ˈriːs(ə)nt] [jˈiəz]

that	every	attack	which	had	been	made	upon	Port	-	Au	-	Prince	during	recent	years
那	每一个	攻击	哪个	有	到过	制成	之上	港口	-	奥	-	王子	期间	最近的	年

[hæd; həd] [biːn] [led][baɪ][hɪm] ;

had	been	led	by	him	;
有	到过	引领	经过	他	;

近年来对太子港发动的每一次袭击都是由他领导的；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][reɪd][ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [θriː] ['liːdəz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt]

and	that	in	the	present	raid	there	had	been	three	leaders	leading	the	different
和	那	在	这	展示	袭击	那里	有	到过	三	领导人	领导	这	不同的

['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['keɪkoʊ] [fɔːs] ,

sections	of	the	caco	force	,
部分	的	这	卡科	力量	,

而且在这次袭击中，有三名指挥官分别领导着卡科部队的不同分队。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['kauəd] [ænd; ənd][hæd; həd][fled] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [riːtʃt]

but	that	the	other	two	were	cowards	and	had	fled	before	they	reached
但	那	这	其他	二	是	懦夫	和	有	逃亡	前	他们	达到

[taʊn] ,

town	,
镇	,

但另外两人是懦夫，在到达镇上之前就逃走了。

[hiː; hi][əˈləʊn] ['liːdɪŋ] [ðə; ði]['æktʃuəl] [əˈtæk] .

he	alone	leading	the	actual	attack	.
他	独自的	领导	这	实际的	攻击	.

他独自一人领导了实际的进攻。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['keɪˌkoʊs] [huː] [riːtʃt] [ðə; ði] [taʊn] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .

The	number	of	cacos	who	reached	the	town	is	uncertain	.
这	数字	的	cacos	WHO	达到	这	镇	是	不确定	.

到达该镇的卡科数量尚不确定。

[fɜːst] [rɪˈpɔːts] [geɪv] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][æz; əz][θriː] , - , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][wʌn] ,

First	reports	gave	the	number	as	3	,	000	,	which	was	later	reduced	to	1	,
第一的	报告	给予	这	数字	作为	3	,	-	,	哪个	曾是	之后	减少	到	1	,

最初的报道称数字为3000，后来减少到1000。

- , [æz; əz] [kleɪmd] [baɪ][ðə; ði][men][æt; ət][hɑːskoʊ] , [ðə; ði][ˈʃʊgə(r)][plɑːnt][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] -

500	,	as	claimed	by	the	men	at	Hasco	,	the	sugar	plant	of	the	American	-
-	,	作为	声称	经过	这	男人	在	哈斯科	,	这	糖	植物	的	这	美国人	-

[ˈheɪʃn] [ˈʃʊgə(r)] [ˈkʌmpəni] ,

Haitian	Sugar	Company	,
海地	糖	公司	,

据美国-海地糖业公司哈斯科糖厂的工人称，人数为500人。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈkeɪˌkoʊs] [pɑːst] [ɒn][ðeə(r)] [wei] [ˈɪntuː] [taʊn] .

by	which	the	cacos	passed	on	their	way	into	town	.
经过	哪个	这	cacos	通过了	在	他们的	方式	进入	镇	.

卡科斯人进城时经过这里。

[bʌt; bət] , [ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [kæmp] [ˈfɑːloʊərz] [-]

But	,	although	there	were	many	camp	followers	[	36	]
但	,	虽然	那里	是	许多	营	追随者	[	-	]

但是，尽管有很多随军人员[36]

[huː] [ˈnevə(r)] [ˈentəd] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] ,

who	never	entered	and	engaged	in	the	fighting	,
WHO	绝不	进入	和	已订婚的	在	这	斗争	,

从未进入战场参与战斗的人，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈæktʃuəl] [ˈfaɪtəz] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] - .

it	is	probable	that	the	number	of	actual	fighters	was	about	300	.
它	是	可能	那	这	数字	的	实际的	战士	曾是	关于	-	.

实际参战人数可能在300人左右。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [reɪd] ,

On	the	morning	after	the	raid	,
在	这	早晨	后	这	袭击	,

突袭发生后的第二天早上，

[ˈaʊə(r)] [kʊk] [təʊld] [ˌem ˈiː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ˈpleɪsɪz] [ðæt] [ˈmɔːnɪŋ] [ðæt]

our	cook	told	me	that	she	had	heard	in	the	market	places	that	morning	that
我们的	厨师	讲述	我	那	她	有	听到	在	这	市场	地方	那	早晨	那

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˌtuːˈtuː] ,

there	were	2	,
那里	是	2	,

我们的厨娘告诉我，她那天早上在市场上听说有2个，

- , - [ˈkeɪˌkoʊs] [huː] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [ðæt] [wʌn] , - , - [hæd; həd]

000	,	000	cacos	who	had	entered	the	town	and	that	1	,	000	,	000	had
-	,	-	cacos	WHO	有	进入	这	镇	和	那	1	,	-	,	-	有

[biːn] [kɪld] .

been	killed	.
到过	被杀	.

有 000,000 名卡科斯人进入该镇，其中 1,000,000 人被杀。

[ðɪs] , [ai] [θɪŋk] , [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈwaɪldɪst][ˈruːmə(r)][ai] [hɜːd] .

This	,	I	think	,	was	the	wildest	rumor	I	heard	.
这	,	我	思考	,	曾是	这	最狂野的	谣言	我	听到	.

我觉得这是我听过的最离谱的谣言。

[ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ['sʌmwʌn] [spred] [ðə; ði] ['ruːmə(r)] [ðæt] [ˌtuː'tuː] , - [mɔː(r)] ['keɪˌkoʊs] [wɜː(r); wə(r)]

On	the	second	day	someone	spread	the	rumor	that	2	,	000	more	cacos	were
在	这	第二	天	某人	传播	这	谣言	那	2	,	-	更多的	cacos	是

['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] ,

coming	into	Port	-	au	-	Prince	,
未来	进入	港口	-	au	-	王子	,

第二天，有人散布谣言说又有2000只卡科斯人要进入太子港。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [fɔːls] ,

and	as	it	took	some	time	to	prove	the	report	false	,
和	作为	它	采取	一些	时间	到	证明	这	报告	错误的	,

由于证明该报告不实需要一些时间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [greɪt] [ɪk'saɪtmənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [taʊn] .

there	was	great	excitement	throughout	the	town	.
那里	曾是	伟大的	激动	自始至终	这	镇	.

全镇都沸腾了。

[aɪ] [went] [daʊn] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [tʃæmp] [diː] [mɑːz] , [ænd; ənd] , ['rʌʃɪŋ] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] ,

I	went	down	beyond	the	Champ	de	Mars	,	and	,	rushing	in	every	direction	,
我	去	向下	超过	这	冠军	德	火星	,	和	,	匆忙	在	每一个	方向	,

我一路向下，越过战神广场，然后朝着四面八方奔去，

[wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] , [iːtʃ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektɪv] [həʊm] .

were	the	natives	,	each	returning	to	his	respective	home	.
是	这	本地人	,	每个	返回	到	他的	各自	家	.

都是当地居民，他们各自返回了自己的家乡。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðeə(r)] ,

As	soon	as	they	reached	there	,
作为	很快	作为	他们	达到	那里	,

他们一到达那里，

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːdɪd] [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm] ['evri]

the	windows	and	doors	were	boarded	and	within	a	very	short	time	every
这	视窗	和	门	是	登机	和	之内	一个	非常	短的	时间	每一个

[haʊs] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [striːts] .

house	was	closed	and	not	a	person	was	to	be	seen	upon	the	streets	.
房子	曾是	关闭	和	不是	一个	人	曾是	到	是	已见	之上	这	街道	.

门窗都被木板封了起来，很快每家每户都关上了门，街上一个人影也看不到了。

[ænd; ənd] [səʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [wɒz; wəz] [lɒst] [tuː; tə] ['bɪznəs] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɒps]

And	so	another	day	was	lost	to	business	,	for	all	of	the	shops
和	所以	其他	天	曾是	丢失的	到	商业	,	为了	全部	的	这	商店

[hæd; həd] [-]

had	[	37	]
有	[	-	]

就这样，又一天生意白白浪费了，因为所有的商店都[37]

[biːn] [kləʊzd] [sɪns] [ðə; ði] [reɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['keɪˌkoʊs] [wɜː(r); wə(r)]

been	closed	since	the	raid	because	of	the	great	fear	that	the	cacos	were
到过	关闭	自从	这	袭击	因为	的	这	伟大的	害怕	那	这	cacos	是

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['sekənd] [ə'tæk] .

going	to	make	a	second	attack	.
去	到	制作	一个	第二	攻击	.

自袭击事件发生以来，由于人们非常担心卡科斯人会发动第二次袭击，该场所一直处于关闭状态。

[mə'riːn] [pə'trəʊl]

MARINE	PATROL
海洋	巡逻

海军巡逻队

[hɪlz] [nɪə(r)] [mɪrbəleɪ]
HILLS **NEAR** **MIREBALAIS**
丘陵 靠近 米雷巴莱斯

米雷巴莱斯附近的山丘

[ɪn][ɒk'təʊbə(r)] , [wen] [ðə; ði][reɪd][wɒz; wəz] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l] ,
In **October** **,** **when** **the** **raid** **was** **made** **before** **our** **arrival** **,**
在 十月 , 什么时候 这 袭击 曾是 制成 前 我们的 到达 ,

10月份，在我们到达之前，突袭发生了。

[ðə; ði]['keɪˌkoʊs] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [men] ,
the **cacos** **escaped** **with** **a** **loss** **of** **only** **a** **few** **men** **,**
这 cacos 逃脱 和 一个 损失 的 仅有的 一个 很少 男人 ,

卡科斯人逃脱时只损失了少数几人。

[bʌt; bət][ɪn]['dʒænjuəri][səʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðeə(r)]['nʌmbə(r)][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] ['kæptʃəd] [ɪn] [taʊn]
but **in** **January** **so** **many** **of** **their** **number** **were** **killed** **or** **captured** **in** **town**
但 在 一月 所以 许多 的 他们的 数字 是 被杀 或者 捕获 在 镇
[ænd; ənd][aʊt][ɪn][ðə; ði][pleɪnz]['djʊərɪŋ][ðeə(r)] [rɪ'triːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [meɪk] [ðem; ðəm]['weəri]
and **out** **in** **the** **plains** **during** **their** **retreat** **that** **it** **will** **certainly** **make** **them** **wary**
和 出去 在 这 平原 期间 他们的 撤退 那 它 将要 当然 制作 他们 警惕
[ɒv; əv] [ə'gen] [ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə] [kʌm] .
of **again** **invading** **the** **town** **for** **a** **long** **time** **to** **come** **.**
的 再次 入侵 这 镇 为了 一个 长的 时间 到 来 .

但在一月份的撤退中，他们在城里和平原上被杀或被俘的人数众多，这肯定会让他们在很长一段时间内不敢再次入侵该城镇。

- , [hɪm'self] , [wɒz; wəz][ɪn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['dʒænjuəri][reɪd] ,
Benôit **,** **himself** **,** **was** **in** **part** **of** **the** **fighting** **during** **the** **January** **raid** **,**
- , 他自己 , 曾是 在 部分 的 这 斗争 期间 这 一月 袭击 ,

贝诺伊特本人也参与了1月份突袭的部分战斗。

[bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['bændits] [huː] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] [bæk]
but **unfortunately** **was** **among** **the** **bandits** **who** **escaped** **and** **was** **soon** **back**
但 很遗憾 曾是 之中 这 强盗 WHO 逃脱 和 曾是 很快 后退
[wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [ɪn][ðə; ði] [mɪrbəleɪ] [hɪlz] ,
with **his** **followers** **in** **the** **Mirebalais** **hills** **,**
和 他的 追随者 在 这 米雷巴莱斯 丘陵 ,

但不幸的是，他和其他一些强盗一起逃脱了，很快就回到了米雷巴莱山区的追随者那里。

[weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] ['kæptʃəd] [æz; əz][ai][hæv; həv] [rɪ'leɪtɪd] . [-]
where **he** **was** **eventually** **captured** **as** **I** **have** **related** **.** **[** **38** **]**
在哪里 他 曾是 最终 捕获 作为 我 有 有关的 . [-]

正如我之前所述，他最终在那里被俘。[38]

[θriː]
III
三、

三

['evri] [mænz] [lænd] — [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri]
EVERY **MAN'S** **LAND** **—** **A** **BIT** **OF** **HISTORY**
每一个 男人的 土地 — 一个 少量 的 历史

无人区——一段历史

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv] ['heɪti] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv]['sæntəʊ]
The **Republic** **of** **Haiti** **consists** **of** **the** **western** **part** **of** **the** **island** **of** **Santo**
这 共和国 的 海地 由 的 这 西 部分 的 这 岛 的 圣托
[də'mɪŋgəʊ] ,
Domingo **,**
多明戈 ,

海地共和国由圣多明各岛的西部组成，

[waɪl] [ðə; ði] ['i:stən] [end] [k'ɒnstɪtj,u:ts] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv]['sæntəʊ][də'mɪŋgəʊ] .

while	the	eastern	end	constitutes	the	country	of	Santo	Domingo	.
尽管	这	东	结尾	构成	这	国家	的	圣托	多明戈	.

而东部则构成了圣多明各国。

[ðə; ði]['lætə(r)] , [waɪl] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [θri:] [taɪmz] [ðə; ði] ['terətri] , [kleɪmz] [bʌt; bət][wʌn] - [θɜ:d] [ðə; ði]

The	latter	,	while	it	has	three	times	the	territory	,	claims	but	one	-	third	the
这	后者	,	尽管	它	有	三	时代	这	领土	,	索赔	但	一	-	第三	这

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['heɪti] ,

population	of	Haiti	,
人口	的	海地	,

后者虽然领土面积是海地的三倍，但人口却只有海地的三分之一。

[wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə] - [deɪ] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət][ˌtu:'tu:] , - , - .

which	is	to	-	day	estimated	at	2	,	500	,	000	.
哪个	是	到	-	天	估计的	在	2	,	-	,	-	.

据估计，目前已达 2,500,000。

[kə'lʌmbəs] - ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [naʊ] ['heɪti]

Columbus	'	estimate	of	the	combined	population	of	what	is	now	Haiti
哥伦布	-	估计	的	这	合并	人口	的	什么	是	现在	海地

[ænd; ənd]['sæntəʊ][də'mɪŋgəʊ][wɒz; wəz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ˌtu:'tu:] ,

and	Santo	Domingo	was	as	high	as	2	,
和	圣托	多明戈	曾是	作为	高的	作为	2	,

哥伦布估计，如今的海地和圣多明各的总人口高达2000万人。

- , - , [bʌt; bət]['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˌɪntə'vi:nɪŋ] ['sentʃəriz] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [reɪs] [hæz; həz] [bi:n]

000	,	000	,	but	during	the	four	intervening	centuries	the	change	in	race	has	been
-	,	-	,	但	期间	这	四	介入	几个世纪	这	改变	在	种族	有	到过

[kəm'pli:t] .

complete	.
完全的	.

000, 000，但在随后的四个世纪里，种族的变化已经完成。

['skeəsli] [ə; eɪ] [streɪn] [ɒv; əv][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [blʌd] [ɪz] [left] ;

Scarcely	a	strain	of	aboriginal	blood	is	left	;
几乎	一个	拉紧	的	土著	血	是	左边	;

几乎没有原住民血统了；

[ænd; ənd][nəʊ]['ænsestə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['neɪtɪvz] [ðen] ['i:v(ə)n] [nju:] [ɒv; əv][ðə; ði] " [nju:] [wɜ:ld]

and	no	ancestor	of	the	present	natives	then	even	knew	of	the	"	new	world
和	不	祖先	的	这	展示	本地人	然后	甚至	知道	的	这	"	新的	世界

.

:

.

当时，现在土著居民的祖先甚至都不知道"新世界"的存在。

" ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv]['heɪti][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hændz][fɔ:(r)] [taɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd] , [ænd; ənd]

"	Ownership	of	Haiti	has	changed	hands	four	times	in	this	period	,	and
"	所有权	的	海地	有	已更改	双手	四	时代	在	这	时期	,	和

[ˌrevə'lu:ʃn] , [kraɪm] [ænd; ənd] [-]

revolution	,	crime	and	[	39	]
革命	,	犯罪	和	[	-	]

"在此期间，海地的所有权发生了四次变更，革命、犯罪和[39]

['bɑ:bərɪzəm][hæv; həv] [left] [ɪn'deləb(ə)l][mɑ:rks][ɒn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri] .

barbarism	have	left	indelible	marks	on	the	pages	of	her	history	.
野蛮	有	左边	不可磨灭	标记	在	这	页面	的	她	历史	.

野蛮行径在她历史上留下了不可磨灭的印记。

[ðə; ði][men][left][ɪn]['heɪti][baɪ] [kə'lʌmbəs] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ˌpaɪə'nɪəs][frɒm; frəm]

The	men	left	in	Haiti	by	Columbus	and	those	who	followed	the	pioneers	from
这	男人	左边	在	海地	经过	哥伦布	和	那些	WHO	随后	这	先驱者	从

[speɪn][hæv; həv][skænt][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['bruːt(ə)l] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiənz] [huːm]

Spain	have	scant	justification	for	their	brutal	treatment	of	the	Indians	whom
西班牙	有	稀少	理由	为了	他们的	野蛮	治疗	的	这	印度人	谁

[ðeɪ] [met] ,

they	met	,
他们	遇见	,

哥伦布留在海地的人以及后来跟随西班牙先驱者而来的人，他们对待遇到的印第安人的残暴行为几乎没有任何正当理由。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dis'greis] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [waɪt] [men][ɪn][ðeə(r)] ['diːlɪŋz] [wɪð] [ðə; ði]

and	among	the	disgraces	committed	by	white	men	in	their	dealings	with	the
和	之中	这	耻辱	坚定的	经过	白色的	男人	在	他们的	交易	和	这

[ˌæbə'rɪdʒəniz][ɪn][ə'merɪkə] ,

aborigines	in	America	,
土著居民	在	美国	,

在白人与美洲原住民交往中所犯下的种种耻辱中，

[ðə; ði][ækts][ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz] [ɪn]['heɪti][ænd; ənd]['sæntəʊ][də'mɪŋgəʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

the	acts	of	the	Spaniards	in	Haiti	and	Santo	Domingo	were	among	the
这	行为	的	这	西班牙人	在	海地	和	圣托	多明戈	是	之中	这

[məʊst] [dɪ'plɔːrəbl] .

most	deplorable	.
最多	可悲的	.

西班牙人在海地和圣多明各的行径是最令人发指的罪行之一。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] ['spænjədz] , ['hævɪŋ] [waɪpt] [aʊt][ðə; ði] ['neɪtɪv] ['ɪndiənz] ,

Before	long	,	the	Spaniards	,	having	wiped	out	the	native	Indians	,
前	长的	,	这	西班牙人	,	拥有	擦拭	出去	这	本国的	印度人	,

不久之后，西班牙人将当地印第安人灭绝殆尽，

[wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)][tuː; tə] [tɪl] [ðeə(r)] [sɔɪl] [ænd; ənd][tuː; tə] [sɜːtʃ]

were	obliged	to	search	for	labor	to	till	their	soil	and	to	search
是	有义务	到	搜索	为了	劳动	到	直到	他们的	土壤	和	到	搜索

[fɔː(r); fə(r)][gəʊld] .

for	gold	.
为了	金子	.

他们不得不寻找劳动力来耕种土地并寻找黄金。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['met(ə)lz] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɹ'ɛdskɪnz] [hæd; həd] [biːn] ['stəʊlən][baɪ][ðə; ði]

All	of	the	metals	possessed	by	the	local	redskins	had	been	stolen	by	the
全部	的	这	金属	拥有	经过	这	当地的	红皮队	有	到过	被盗	经过	这

[fɜːst] - ['kʌmə(r)] .

first	-	comers	.
第一的	-	来者	.

当地印第安人拥有的所有金属都被先来者偷走了。

['tɜːnɪŋ] ['nætʃ(ə)rəli][tuː; tə]['æfrɪkən] [sleɪvz] [tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði]['prɒbləm][ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

Turning	naturally	to	African	slaves	to	solve	the	problem	of	labor	,
转弯	自然	到	非洲	奴隶	到	解决	这	问题	的	劳动	,

为了解决劳动力问题，人们自然而然地转向了非洲奴隶。

[ðə; ði] ['spænjədz] [ɪm'pɔː(r)tɪd][ðə; ði] ['blæks] [ɪn]['evə(r)] - [ɪn'kriːsɪŋ] ['nʌmbəz] .

the	Spaniards	imported	the	blacks	in	ever	-	increasing	numbers	.
这	西班牙人	进口	这	黑人	在	曾经	-	增加	数字	.

西班牙人不断大量引进黑人。

[ðə; ði] ['spænjədz] [hæd; həd] [nɒt] [lɒŋ] [biːn] ['set(ə)ld] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðəm'selvz]

The	Spaniards	had	not	long	been	settled	in	this	way	before	they	were	themselves
这	西班牙人	有	不是	长的	到过	定居	在	这	方式	前	他们	是	他们自己

[fɔːst] [-]

forced	[	40	]
强制	[	-	]

西班牙人这样定居下来不久，他们自己也被迫[40]

[tuː; tə] ['kɒntest] [ruːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,

to	contest	rule	over	the	island	,
到	竞赛	规则	超过	这	岛	,

争夺对该岛的统治权，

[fɔː(r); fə(r)] [frentʃ] [æd'ventʃəəz] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [baɪ] - [ðə; ði] ['lætə(r)]

for	French	adventurers	had	come	into	the	country	and	by	1697	the	latter
为了	法语	冒险者	有	来	进入	这	国家	和	经过	-	这	后者

[wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [sək'sesf(ə)l] [ðæt] [məʊst] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lænd] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz] ['heɪti]

were	so	successful	that	most	of	that	portion	of	land	now	known	as	Haiti
是	所以	成功的	那	最多	的	那	部分	的	土地	现在	已知	作为	海地

[wɒz; wəz] ['rekəg'naɪzd] [baɪ] [ðə; ði] ['spæniʃ] [tuː; tə] [biː; bi] ['ʌndə(r)] [frentʃ] [kən'trəʊl] .

was	recognized	by	the	Spanish	to	be	under	French	control	.
曾是	认可	经过	这	西班牙语	到	是	在下面	法语	控制	.

因为法国冒险家已经来到这个国家，到 1697 年，他们取得了巨大的成功，以至于现在被称为海地的大部分土地都被西班牙人承认为法国的控制之下。

[ðə; ði] [frentʃ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['præktɪs] , [kə'menst] [baɪ] [ðə; ði] ['spænjədz] ,

The	French	continued	the	practice	,	commenced	by	the	Spaniards	,
这	法语	持续	这	实践	,	开始	经过	这	西班牙人	,

法国人延续了西班牙人开创的这种做法。

[ɒv; əv] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] ['niːgrəʊ] [sleɪvz] [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [jɪə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]

of	introducing	negro	slaves	and	thousands	were	each	year	added	to	the
的	介绍	黑人	奴隶	和	数千	是	每个	年	额外	到	这

['nʌmbə(r)] [ɔːl'redi] ['set(ə)ld] .

number	already	settled	.
数字	已经	定居	.

通过引进黑奴，每年都有成千上万的黑奴加入到已定居的黑人人口中。

['ræpɪdli] ['heɪti] [bɪ'keɪm] [fræn'sɪz] ['rɪtʃɪst] ['kɒləni] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['stɔːriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt]

Rapidly	Haiti	became	France's	richest	colony	and	the	stories	of	the	magnificent
快速	海地	成为	法国的	最富有的	殖民地	和	这	故事	的	这	壮丽

[ɪst'eɪts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lʌkʃəri] [ɪn] [wɪtʃ] ['welθi] ['plæntəz] [ænd; ənd] [frentʃ] ['nəʊblmən] [lɪvd; 'laɪvd]

estates	and	the	luxury	in	which	wealthy	planters	and	French	noblemen	lived
庄园	和	这	奢华	在	哪个	富裕	花盆	和	法语	贵族	居住地

[ɑː(r); ə(r)] ['pɪtɪf(ə)l] [ɪn] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [wɒt] [wɒz; wəz] [səʊ] [suːn] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .

are	pitiful	in	contrast	with	what	was	so	soon	to	follow	.
是	可怜	在	对比	和	什么	曾是	所以	很快	到	跟随	.

海地迅速成为法国最富有的殖民地，而富有的种植园主和法国贵族们所居住的宏伟庄园和奢华生活，与随后发生的惨剧相比，显得格外凄凉。

['pɔ:lin] ['boʊnə,pɑ:rts] [ɪ'steɪt] [nɪə(r)] " [məʊn]['ri:poʊ] " [ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns]

Pauline	Bonaparte's	estate	near	"	Mon	Repos	"	on	the	outskirts	of	Port	-	au	-	Prince
宝琳	波拿巴的	财产	靠近	"	星期一	仓库	"	在	这	郊区	的	港口	-	au	-	王子

[laɪz][ɪn]['ru:ɪnz][ænd; ənd][ðeə(r)] [rɪ'meɪnz] ['lɪt(ə)l] [treɪs] [ɒv; əv] ['lʌkʃəri] [ə'baʊt][ðə; ði][hju:dʒ] [pu:l] [weə(r)]

lies	in	ruins	and	there	remains	little	trace	of	luxury	about	the	huge	pool	where
谎言	在	废墟	和	那里	遗迹	小的	痕迹	的	奢华	关于	这	巨大的	水池	在哪里

[wʌns][ʃi:; ʃi] [held] [kɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'sepʃənz] [æt; ət] [wɪtʃ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊ'bɪləti][ɒv; əv] [frɑ:ns]

once	she	held	court	and	receptions	at	which	much	of	the	nobility	of	France
一次	她	握住	法庭	和	接待	在	哪个	很多	的	这	贵族	的	法国

[wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .

was	present	.
曾是	展示	.

波琳·波拿巴位于太子港郊外"蒙雷波"附近的庄园已成废墟，昔日她举行宫廷聚会和招待会、法国众多贵族出席的巨大泳池，如今已几乎看不到任何奢华的痕迹。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['welθi] [pə'rizjənz] [ju:st] [tu:; tə][send] [-]

It	is	said	that	the	wealthy	Parisians	used	to	send	[	41	]
它	是	说	那	这	富裕	巴黎人	用过的	到	发送	[	-	]

据说，富有的巴黎人过去常常寄送[41]

[ðeə(r)] [kləʊðz] [tu:; tə][bi:; bi] [wɒʃt] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:mz] [ɒv; əv] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] -

their	clothes	to	be	washed	in	the	waters	of	the	streams	of	Port	-	au	-
他们的	衣服	到	是	洗过	在	这	水	的	这	溪流	的	港口	-	au	-

[prɪns] ['regjələli] ['evri] [sɪks] [mʌnθs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['blu:ɪŋ] ['kwɒləti] [wɪtʃ]

Prince	regularly	every	six	months	because	of	the	extraordinary	bluing	quality	which
王子	经常	每一个	六	几个月	因为	的	这	非凡的	蓝化	质量	哪个

[wɒz; wəz] ['kredɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

was	credited	to	the	water	.
曾是	已认可	到	这	水	.

由于太子港溪流的水具有非凡的蓝化效果，他们每隔六个月就要用太子港溪流的水清洗衣服。

[waɪl] ['heɪti][wɒz; wəz] [ðʌs] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] ['aɪlənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [frentʃ] ,

While	Haiti	was	thus	becoming	a	treasure	island	for	the	French	,
尽管	海地	曾是	因此	成为	一个	宝藏	岛	为了	这	法语	,

海地就这样成为了法国的宝岛。

[ðɪs] [welθ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [sleɪvz] ,

this	wealth	was	at	the	expense	of	the	black	slaves	,
这	财富	曾是	在	这	费用	的	这	黑色的	奴隶	,

这份财富是以牺牲黑奴的利益为代价的。

[hu:m] [ðə; ði] [frentʃ] [fɔ:st] ['ɪntu:] [ˌəʊvə'wɜ:k] [baɪ] [ɪk'stri:m] ['pʌnɪʃmənts] .

whom	the	French	forced	into	overwork	by	extreme	punishments	.
谁	这	法语	强制	进入	过度劳累	经过	极端	惩罚	.

法国人通过严酷的惩罚迫使他们过度劳累。

[ænd; ənd] [ðʌs] ,

And	thus	,
和	因此	,

因此，

[waɪl] [ðə; ði][nəʊ'bɪləti][ɪn] [frɑ:ns] [wɜ:(r); wə(r)]['həʊldɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)] ['peznts] [tu:; tə] [vɔ:nt] [ðeə(r)]

while	the	nobility	in	France	were	holding	down	their	peasants	to	vaunt	their
尽管	这	贵族	在	法国	是	保持	向下	他们的	农民	到	夸	他们的

['vænəti][ɪn][ðə; ði] [ɪ'fi:t] [dɪ'spleɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] ['lu:ɪs] ['ɛks'vi:] ,

vanity	in	the	effete	displays	of	the	court	of	Louis	XV	,
虚荣	在	这	颓废的	显示器	的	这	法庭	的	路易斯	十五	,

当法国贵族压迫农民，在路易十五宫廷里炫耀自己的虚荣心时，

[ænd; ənd] [ðʌs] ['fɒstə(r)][ðə; ði] [si:dz] [ɒv; əv] [ˌdɪskən'tent] [wɪtʃ] [bɔ:(r)] [sʌtʃ] ['fraɪtf(ə)l] [fru:t] [ɪn][ðə; ði]

and	thus	foster	the	seeds	of	discontent	which	bore	such	frightful	fruit	in	the
和	因此	促进	这	种子	的	不满	哪个	钻孔	这样的	可怕	水果	在	这

[deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gɪlətiːn] ,

days	of	the	Guillotine	,
天	的	这	断头台	,

从而滋生了不满的种子，最终在断头台时代结出了可怕的果实。

[ðə; ði] [frentʃ] ['plæntəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['du:ɪŋ] [ðə; ði][self] - [seɪm] [θɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [wɜ:s] [ɪk'stent][ɪn]

the	French	planters	were	doing	the	self	-	same	thing	to	a	worse	extent	in
这	法语	花盆	是	正在做	这	自己	-	相同的	事物	到	一个	更糟	程度	在

[ðeə(r)] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['blæks] [ɪn] ['heɪti] .

their	treatment	of	the	blacks	in	Haiti	.
他们的	治疗	的	这	黑人	在	海地	.

法国种植园主在对待海地黑人方面，也做了同样的事情，而且程度更甚。

[aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)]['kru:əl] ['sɜ:vɪtju:d] [wɒz; wəz][tu:; tə] [kʌm] [ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌrevə'lʊʃən]

Out	of	their	cruel	servitude	was	to	come	the	succession	of	revolutions
出去	的	他们的	残忍的	奴役	曾是	到	来	这	演替	的	革命

[ænd; ənd][ðə; ði]['heɪtrɪd][ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [wɪtʃ] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] [hæz; həz] [kept] ['heɪti] [ɪn]

and	the	hatred	of	black	and	white	which	to	this	day	has	kept	Haiti	in
和	这	仇恨	的	黑色的	和	白色的	哪个	到	这	天	有	保留	海地	在

[ðə; ði] ['rɪəgɑ:d] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .

the	rearguard	of	civilization	.
这	后卫	的	文明	.

从他们残酷的奴役中，爆发了一系列革命，也产生了黑白之间的仇恨，这种仇恨至今仍使海地处于文明的后方。

[ðə; ði]['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃn] [geɪv] [æn; ən] [-]

The	era	of	the	French	revolution	gave	an	[	42	]
这	时代	的	这	法语	革命	给予	一个	[	-	]

法国大革命时代带来了[42]

['əʊpənɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st]['ni:grəʊ] [rɪ'beljən] ,

opening	for	the	first	negro	rebellion	,
开幕	为了	这	第一的	黑人	叛乱	,

为第一次黑人起义拉开序幕

[ænd; ənd][led][baɪ][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['plæntəz] [hu:] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðeə(r)] [əʊn]

and	led	by	the	example	of	the	white	planters	who	rebelled	against	their	own
和	引领	经过	这	例子	的	这	白色的	花盆	WHO	叛乱	反对	他们的	自己的

['gʌvənmənt] ,

government	,
政府	,

并以反抗本国政府的白人种植园主的榜样为引领，

[ðə; ði][mju:'lætəu, mə-] ['ɔ:gənaɪzd] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [nemd] [oʊdʒ]

the	mulattoes	organized	to	some	extent	and	a	man	named	Oge
这	混血儿	组织	到	一些	程度	和	一个	男人	命名	奥格

[ə'temptɪd] [tu:; tə][əb'teɪn]['dʒʌstɪs][ɪn][bəuθ]['pærɪs][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɔ:'θɒrətiz] .

attempted	to	obtain	justice	in	both	Paris	and	from	the	local	authorities	.
尝试过	到	获得	正义	在	两个都	巴黎	和	从	这	当地的	当局	.

混血儿们组织起来，一个名叫奥格的人试图在巴黎和地方当局寻求公正。

['feɪlɪŋ] ,

Failing	,
失败	,

失败，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sɔːt] [æz; əz][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel][ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ɑːmd] [rɪ'zɪstəns] [baɪ][hɪm'self]

he	was	sought	as	a	rebel	and	after	armed	resistance	by	himself
他	曾是	寻求	作为	一个	反叛	和	后	武装	反抗	经过	他自己

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd] .

and	his	followers	he	was	captured	and	executed	.
和	他的	追随者	他	曾是	捕获	和	执行	.

他被当作叛乱分子追捕，在与追随者进行武装抵抗后被俘并处决。

['krɪtɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [suːn] [led][ðə; ði] [frentʃ] [kən'stɪtʃuənt] [ə'sembli] [tuː; tə][send] [θriː]

Critical	conditions	soon	led	the	French	Constituent	Assembly	to	send	three
批判的	状况	很快	引领	这	法语	组分	集会	到	发送	三

[kə'mɪʃənəz] [frɒm; frəm] [frɑːns] [tuː; tə][rɪ'stɔː(r)]['ɔːdə(r)][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ðæt] "

Commissioners	from	France	to	restore	order	and	also	issued	a	decree	that	"
委员	从	法国	到	恢复	命令	和	还	发布	一个	法令	那	"

['evri] [mæn][ɒv; əv]['kʌlə(r)] ,

every	man	of	color	,
每一个	男人	的	颜色	,

危急情况很快促使法国制宪议会派遣三名法国专员恢复秩序，并颁布法令规定"所有有色人种，

[bɔːn] [ɒv; əv] [friː] ['peərənts][ʃʊd; ʃəd][ɪn'dʒɔɪ]['iːkwəl][pə'lɪtɪk(ə)l] [raɪts] [wɪð] [ðə; ði] ['waɪts] .

born	of	free	parents	should	enjoy	equal	political	rights	with	the	whites	.
出生	的	自由的	父母	应该	享受	平等的	政治的	权利	和	这	白人	.

生于自由父母的人应当享有与白人平等的政治权利。

" [haʊ'evə(r)] ,

"	However	,
"	然而	,

"然而，

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɪn]['heɪti][wɒz; wəz][səʊ] [strɒŋ] [ə'genst] [ðɪs] [ækt] [ðæt] ['preʃə(r)] [wɒz; wəz] [brɔːt]

the	feeling	in	Haiti	was	so	strong	against	this	act	that	pressure	was	brought
这	感觉	在	海地	曾是	所以	强的	反对	这	行为	那	压力	曾是	带来

[tuː; tə][beə(r)][ə'pɒn] ['gʌvənə(r)] - [wɪtʃ] [prɪ'ventɪd] [hɪz; ɪz]['eksɪkjuːtɪŋ][ðə; ði] [dɪ'kriː]

to	bear	upon	Governor	Blanchelande	which	prevented	his	executing	the	decree
到	熊	之上	州长	-	哪个	阻止	他的	执行	这	法令

[ænd; ənd] [pɪtʃt] ['bæt(ə)lz] [tʊk] [pleɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['waɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['blæks] .

and	pitched	battles	took	place	between	the	whites	and	the	blacks	.
和	投球	战斗	采取	地方	之间	这	白人	和	这	黑人	.

海地民众对这一行为的反对情绪非常强烈，以至于总督布兰奇兰德被迫执行法令，白人和黑人之间爆发了激烈的冲突。

[ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] , ['lɑːdʒli] [θruː] [-]

The	French	Government	,	largely	through	[	43	]
这	法语	政府	, 很大程度上		通过	[	-	]

法国政府主要通过[43]

[ɪn'keɪpəbl] [kə'mɪʃənəz] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd][sent] , [wɒz; wəz]['luːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][grɪp][ɒn][ðə; ði]

incapable	Commissioners	whom	they	had	sent	,	was	losing	her	grip	on	the
无法	委员	谁	他们	有	发送	,	曾是	输	她	紧握	在	这

[kən'trəʊl][ɒv; əv] ['heɪʃn] [ə'feəz] ,

control	of	Haitian	affairs	,
控制	的	海地	事务	,

由于他们派出的专员能力不足，她对海地事务的控制力正在减弱。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeə(r)][ə'rəʊz] [tuː] [kən'tendɪŋ] ['fɔːsɪz] [tuː; tə][kən'trəʊl] [ə'feəz] [ðeə(r)]

and	at	the	same	time	there	arose	two	contending	forces	to	control	affairs	there
和	在	这	相同的	时间	那里	出现	二	争吵	力量	到	控制	事务	那里

.

:

.

与此同时，出现了两股争夺当地控制权的势力。

[ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ðə; ði] ['negrɔs] [hæd; həd] [sək'siːdɪd] [ɪn] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði][strɒŋgə(r)]['fæktə(r)][ænd; ənd]
In 在 **the** 这 **north** 北 **the** 这 **negros** 黑人 **had** 有 **succeeded** 成功了 **in** 在 **becoming** 成为 **the** 这 **stronger** 更强 **factor** 因素 **and** 和
[ə; eɪ] [sleɪv] ,
a 一个 **slave** 奴隶 **,** ,

在北方，黑人已经成功地成为了更强大的力量，并沦为奴隶。

[nemd] [tuːˈsɑːnt] - , [ðəʊ] [æt; ət][fɜːst]['feɪθf(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] ,
named 命名 **Toussaint** 杜桑 **L'Overture** - **,** , **though** 尽管 **at** 在 **first** 第一的 **faithful** 忠实 **to** 到 **his** 他的 **master** 掌握 **,** ,

他名叫杜桑·卢维杜尔，虽然起初忠于他的主人，

[suːn] [sɔː] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l][trend][ɒv; əv] [ə'feəz] [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
soon 很快 **saw** 锯 **the** 这 **inevitable** 不可避免的 **trend** 趋势 **of** 的 **affairs** 事务 **and** 和 **joined** 加入 **the** 这 **rebels** 叛军 **.** .

很快，他就看到了事态发展的必然趋势，并加入了反叛者的行列。

[hiː; hi] ['veri] ['kwɪkli] [pruːvd] [hɪz; ɪz][ə'bɪlətɪ][fɔː(r); fə(r)] ['liːdəʃɪp] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] ['tʃəʊzn]
He 他 **very** 非常 **quickly** 迅速地 **proved** 已证实 **his** 他的 **ability** 能力 **for** 为了 **leadership** 领导 **and** 和 **was** 曾是 **soon** 很快 **chosen** 选定
[ðeə(r)] [tʃiːf] .
their 他们的 **chief** 首席 **.** .

他很快展现出领导才能，并很快被选为他们的首领。

[ɪn][ðə; ði] ['miːnwaɪl] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [hæd; həd] , [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələsli] [smɔːl] [fɔːs] , ['teɪkən][ˌes 'tiː] .
In 在 **the** 这 **meanwhile** 同时 **the** 这 **English** 英语 **had** 有 **,** , **with** 和 **a** 一个 **ridiculously** 荒谬地 **small** 小的 **force** 力量 **,** , **taken** 已采取 **St** 英石 **.** .
[mɑːk][ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] .
Marc 马克 **and** 和 **afterwards** 然后 **Port** 港口 **-** - **au** au **-** - **Prince** 王子 **.** .

与此同时，英国人以少得可怜的兵力攻占了圣马可，随后又攻占了太子港。

['ɑːftə(r)] [tuːˈsɑːnt] [hæd; həd]['fɜːmli] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
After 后 **Toussaint** 杜桑 **had** 有 **firmly** 牢牢 **established** 已确立的 **himself** 他自己 **in** 在 **the** 这 **north** 北 **,** ,

在陶森特于北方站稳脚跟之后，

[hiː; hi] ['mɑːtʃt] ['saʊθwəd] [tuː; tə] ['eseɪ] [ðə; ði] [ə'tækɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] .
he 他 **marched** 行军 **southward** 向南 **to** 到 **essay** 散文 **the** 这 **attacking** 攻击 **of** 的 **the** 这 **English** 英语 **.** .

他率军南下，企图进攻英国人。

[taɪm] ['ɑːftə(r)][taɪm][hiː; hi] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm][tuː; tə][sə'rendə(r)] , [bʌt; bət] [iːtʃ] ['efət]
Time 时间 **after** 后 **time** 时间 **he** 他 **attempted** 尝试过 **to** 到 **force** 力量 **them** 他们 **to** 到 **surrender** 投降 **,** , **but** 但 **each** 每个 **effort** 努力
[wɒz; wəz] [riˈpʌls] .
was 曾是 **repulsed** 反感 **.** .

他一次又一次地试图迫使他们投降，但每一次努力都被击退了。

[suːn] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['riːəlaɪzd][ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['kɔŋkə] ['heɪti] , [ænd; ənd]
Soon 很快 **,** , **however** 然而 **,** , **the** 这 **English** 英语 **realized** 已实现 **the** 这 **impossibility** 不可能 **of** 的 **conquering** 征服 **Haiti** 海地 **,** , **and** 和
[dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ɪ'vækjueɪt] .
decided 决定 **to** 到 **evacuate** 撤离 **.** .

然而，不久之后，英国人意识到征服海地是不可能的，于是决定撤离。

[ðeɪ] ['triːtɪd] [wɪð] [tuː'sɑːnt] [-]
They **treated** **with** **Toussaint** **[** **44** **]**
他们 治疗 和 杜桑 [-]

他们与图桑[44]进行了治疗

[ænd; ənd] [left] [ˌes 'tiː] . [mɑːk] [ænd; ənd] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['pɑːti] [ɒv; əv]
and **left** **St** **.** **Marc** **and** **Port** **-** **au** **-** **Prince** **to** **him** **and** **his** **party** **of**
和 左边 英石 . 马克 和 港口 - au - 王子 到 他 和 他的 派对 的
[ðə; ði] [nɔːθ] .
the **north** **.**
这 北 .

并将圣马克和太子港留给了他和他的北方党羽。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [tuː'sɑːnt] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɜːnɪŋ] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [blæk] ['vɜːsəs]
At **this** **point** **Toussaint** **showed** **his** **discerning** **insight** **into** **the** **entire** **black** **versus**
在 这 观点 杜桑 显示 他的 有洞察力 洞察力 进入 这 全部的 黑色的 相对
[waɪt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [baɪ] [ə'laʊɪŋ] [ɔːl] ['fɒrənəz] [huː] ['saɪdɪd] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'meɪn]
white **situation** **at** **that** **time** **by** **allowing** **all** **foreigners** **who** **sided** **with** **him** **to** **remain**
白色的 情况 在 那 时间 经过 允许 全部 外国人 WHO 侧面 和 他 到 保持
[ˌʌndɪ'stɜːbd] [ɪn] [ðə; ði] ['njuːli] - [ə'kwaɪəd] ['terətri] .
undisturbed **in** **the** **newly** **-** **acquired** **territory** **.**
未受干扰 在 这 新 - 获得 领土 .

此时，杜桑展现了他对当时黑白对立局势的敏锐洞察力，允许所有支持他的外国人留在新获得的领土上不受干扰。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] [dɪd] [nɒt] [miːt] [wɪð] ['feɪvə(r)] [frɒm; frəm] [ɔːl] , [ænd; ənd] , ['tʃiːfli] [θruː] [ðə; ði]
But **this** **action** **did** **not** **meet** **with** **favor** **from** **all** **,** **and** **,** **chiefly** **through** **the**
但 这 行动 做过 不是 见面 和 偏爱 从 全部 , 和 , 主要 通过 这
['ɪnfluəns] [ɒv; əv] - ,
influence **of** **Hedouville** **,**
影响 的 - ,

但这一举动并未得到所有人的赞同，尤其是在埃杜维尔的影响下，

['meni] ['waɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['mə:də] ['kɒntrəri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [tuː'sɑːnt] .
many **whites** **were** **murdered** **contrary** **to** **the** **order** **of** **Toussaint** **.**
许多 白人 是 被谋杀 相反 到 这 命令 的 杜桑 .

许多白人被杀害，这违背了杜桑·杜桑的命令。

- , [ɪn] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Rigoud **,** **in** **control** **of** **the** **south** **,**
- , 在 控制 的 这 南 ,

里古德控制着南部地区，

[naʊ] [ə'pəʊzd] [tuː'sɑːnt] [bʌt; bət] [wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [hɪm] [wen] [ðə; ði] [frentʃ]
now **opposed** **Toussaint** **but** **was** **forced** **to** **make** **peace** **with** **him** **when** **the** **French**
现在 反对 杜桑 但 曾是 强制 到 制作 和平 和 他 什么时候 这 法语
[sent] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sə'pɔːrtɪd] [tuː'sɑːnts] [kleɪm] [tuː; tə] [ruːl] .
sent **a** **commission** **and** **supported** **Toussaint's** **claim** **to** **rule** **.**
发送 一个 委员会 和 有 杜桑的 宣称 到 规则 .

他们当时反对杜桑，但当法国派出代表团支持杜桑的统治权时，他们被迫与杜桑媾和。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [tuː'sɑːnt] [wɒz; wəz] [dɛsə'liːnz] [huː] [kə'mɑːnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn]
Among **the** **generals** **of** **Toussaint** **was** **Dessalines** **who** **commanded** **his** **troops** **in**
之中 这 将军们 的 杜桑 曾是 德萨林 WHO 命令 他的 军队 在
[ðə; ði] [nɔːθ] [waɪl] [tuː'sɑːnt] [wɒz; wəz] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] .
the **north** **while** **Toussaint** **was** **himself** **in** **the** **vicinity** **of** **Port** **-** **au** **-** **Prince** **.**
这 北 尽管 杜桑 曾是 他自己 在 这 附近 的 港口 - au - 王子 .

杜桑的将领中有德萨林，他指挥着北方的军队，而杜桑本人则在太子港附近。

[dɛsə'liːnz] , [laɪk] - ,
Dessalines **,** **like** **Hedouville** **,**
德萨林 , 喜欢 - ,

德萨林，就像埃杜维尔一样，

[wɒz; wəz] ['rædɪkli] [ə'pəʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [i'kwɒlətɪ] ['pɒləsɪ][ɒv; əv] [tu:'sɑ:nt] [ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði]

was	radically	opposed	to	the	equality	policy	of	Toussaint	and	while	the
曾是	根本	反对	到	这	平等	政策	的	杜桑	和	尽管	这

['lætə(r)][wɒz; wəz] [ə'weɪ] [hi:; hi] [-]

latter	was	away	he	[	45	]
后者	曾是	离开	他	[	-	]

他坚决反对杜桑的平等政策，在杜桑不在的时候，他[45]

[wɒz; wəz] [ɪn'tɒlərənt] [ɒv; əv][ðə; ði][mju(:)'lætəuz][ænd; ənd] ['mə:də] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

was	intolerant	of	the	mulattos	and	murdered	thousands	of	them	.
曾是	不宽容	的	这	混血儿	和	被谋杀	数千	的	他们	.

他对混血儿抱有极大的偏见，并屠杀了数千名混血儿。

['sɪv(ə)l] ['prɪznər] [æt; ət] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] ['meɪkɪŋ] [tʃeəz]

CIVIL	PRISONERS	AT	PORT	-	AU	-	PRINCE	MAKING	CHAIRS
民用	囚犯	在	港口	-	澳大利亚	-	王子	制作	椅子

太子港的民事囚犯制作椅子

[tu:'sɑ:nt] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ði:z] [ˌdɪsə'grimənt] [ænd; ənd] [vaɪə'leɪʃnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] ,

Toussaint	,	in	spite	of	these	disagreements	and	violations	of	his	orders	,
杜桑	,	在	尽管如此	的	这些	分歧	和	违规行为	的	他的	订单	,

[wɒz; wəz] [ˌnevəðə'les] [su:'pri:m; sju:'pri:m][ɪn] ['heɪti] .

was	nevertheless	supreme	in	Haiti	.
曾是	尽管如此	最高	在	海地	.

尽管存在这些分歧和违抗命令的情况，杜桑在海地仍然拥有至高无上的权力。

[hi:; hi] [naʊ] [ə'spaɪəd][tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv]['sæntəʊ][də'mɪŋgəʊ][æz; əz] [wel] .

He	now	aspired	to	the	throne	of	Santo	Domingo	as	well	.
他	现在	渴望	到	这	王座	的	圣托	多明戈	作为	出色地	.

他现在也觊觎圣多明各的王位。

['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [kəm'plitɪd] , [hi:; hi][set] [aʊt] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [nju:] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv] ['kɒŋkwest]

Therefore	,	all	preparations	completed	,	he	set	out	upon	his	new	march	of	conquest
所以	,	全部	准备工作	完全的	,	他	放	出去	之上	他的	新的	行进	的	征服

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

因此，一切准备就绪后，他开始了新的征服征程，

[nɒt] ['mi:tɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [rɪ'vɜ:s] , [tu:'sɑ:nt] , [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] , [kleɪmd] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv]

not	meeting	a	single	reverse	,	Toussaint	,	upon	his	return	,	claimed	possession	of
不是	会议	一个	单身的	撤销	,	杜桑	,	之上	他的	返回	,	声称	拥有	的

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['aɪlənd] .

the	entire	island	.
这	全部的	岛	.

杜桑·杜桑一帆风顺，凯旋而归，宣称拥有了整个岛屿的所有权。

[bʌt; bət][hɪə(r)] [tu:'sɑ:nt] [meɪd] [hɪz; ɪz]['feɪt(ə)l][step] .

But	here	Toussaint	made	his	fatal	step	.
但	这里	杜桑	制成	他的	致命的	步	.

但正是在这里，杜桑迈出了致命的一步。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [dɪkl'eəɹɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv]['heɪti][hi:; hi] [ru:ld] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [frentʃ]

Instead	of	declaring	the	independence	of	Haiti	he	ruled	it	as	a	French
反而	的	声明	这	独立	的	海地	他	裁决	它	作为	一个	法语

['kɒləni] [wɪð] [hɪm'self][æz; əz][ðə; ði][self] - [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvənə(r)] [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kri:d] [beɪst]

colony	with	himself	as	the	self	-	appointed	governor	and	with	his	creed	based
殖民地	和	他自己	作为	这	自己	-	任命	州长	和	和	他的	信条	基于

[ə'pɒn] [i'kwɒləti] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪt] ,

upon	equality	for	white	,
之上	平等	为了	白色的	,

他没有宣布海地独立，而是将其作为法国殖民地进行统治，自己自封为总督，并以白人平等为基础推行其信条。

[blæk] [ænd; ənd][mju'lætəʊ] .
black **and** **mulatto** **.**
黑色的 和 混血儿 .

黑人和混血儿。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɒləsi][wɒz; wəz] [ðæt] [wen] [frɑːns] [wɒz; wəz] [ə'gen] [æt; ət] [piːs] ,
The **result** **of** **this** **policy** **was** **that** **when** **France** **was** **again** **at** **peace** **,**
这 结果 的 这 政策 曾是 那 什么时候 法国 曾是 再次 在 和平 ,

这项政策的结果是，当法国再次处于和平时期时，

['bəʊnəpɑːt] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'gen] [brɪŋ] ['heɪti] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
Bonaparte **was** **able** **to** **make** **an** **attempt** **to** **again** **bring** **Haiti** **back** **to** **the**
波拿巴 曾是 有能力的 到 制作 一个 试图 到 再次 带来 海地 后退 到 这
[kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] .
condition **of** **slavery** **.**
状况 的 奴隶制 .

波拿巴曾试图再次让海地回到奴隶制状态。

[baɪ] [fɔːls] ['trɪkəri] [ðə; ði] [frentʃ] ['dʒen(ə)rəl][lə'klɜːrk] ['kæptʃəd] [tuː'sɑːnt] [ænd; ənd]['eksaɪld][hɪm][tuː; tə]
By **false** **trickery** **the** **French** **General** **Leclerc** **captured** **Toussaint** **and** **exiled** **him** **to**
经过 错误的 诡计 这 法语 一般的 勒克莱尔 捕获 杜桑 和 放逐 他 到
[ðə; ði] [ælps] , [-]
the **Alps** **,** **[** **46** **]**
这 阿尔卑斯山 , [-]

法国将军勒克莱尔用诡计抓住了杜桑，并将他流放到阿尔卑斯山[46]。

[weə(r)] [hiː; hi] [suːn] [daɪd] .
where **he** **soon** **died** **.**
在哪里 他 很快 死亡 .

他不久后便在那里去世了。

[tuː'sɑːnt] , [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] , [ðʌs] [lɒst] [hɪz; ɪz] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [tuː'sɑːnt] , [ðə; ði]
Toussaint **,** **the** **conqueror** **,** **thus** **lost** **his** **chance** **of** **becoming** **Toussaint** **,** **the**
杜桑 , 这 征服者 , 因此 丢失的 他的 机会 的 成为 杜桑 , 这
['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
founder **of** **the** **republic** **.**
创始人 的 这 共和国 .

征服者杜桑就这样失去了成为共和国缔造者杜桑的机会。

[wɔː(r)][wɒz; wəz] [naʊ] [dɪ'kleəd] [bɪ'twiːn] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'gen]
War **was** **now** **declared** **between** **France** **and** **England** **and** **opportunity** **again**
战争 曾是 现在 声明 之间 法国 和 英格兰 和 机会 再次
[ə'rəʊz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frentʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['drɪvn] [frɒm; frəm]['heɪti] .
arose **for** **the** **French** **to** **be** **driven** **from** **Haiti** **.**
出现 为了 这 法语 到 是 驱动 从 海地 .

法国和英国之间宣战了，法国人再次有机会被赶出海地。

[dɛsə'liːnz] [wɪð] ['meni] [ɒv; əv] [tuː'sɑːnts] ['fɔːmə(r)]['dʒenərəlz] [ə'kʌmplɪʃt] [ðɪs] [tɑːsk][ænd; ənd]
Dessalines **with** **many** **of** **Toussaint's** **former** **generals** **accomplished** **this** **task** **and**
德萨林 和 许多 的 杜桑的 以前的 将军们 完成 这 任务 和
[dɪ'kleəd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ˌɪndɪ'pendənt] .
declared **the** **country** **independent** **.**
声明 这 国家 独立的 .

德萨林与杜桑的许多前将军一起完成了这项任务，并宣布国家独立。

[dɛsə'liːnz] [wɒz; wəz] [meɪd] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [ðə; ði] " ['faʊndə(r)][ɒv; əv]
Dessalines **was** **made** **Governor** **-** **General** **and** **declared** **the** **"** **Founder** **of**
德萨林 曾是 制成 州长 - 一般的 和 声明 这 " 创始人 的
['heɪʃn] [ˌɪndɪ'pendəns] .
Haitian **Independence** **.**
海地 独立 .

德萨林被任命为总督，并被宣布为"海地独立的缔造者"。

" [hiː; hi][ɪz] [nəʊn] ['evriweə(r)] ['ʌndə(r)] [ðɪs] ['taɪt(ə)l][tuː; tə] - [deɪ] ,

"	He	is	known	everywhere	under	this	title	to	-	day	,
"	他	是	已知	到处	在下面	这	标题	到	-	天	,

"如今，他以这个头衔闻名于世。"

[ænd; ənd][ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)] [rɪ'vɪəd] [ðæn; ðən] [tuː'sɑːnt] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] ['næʃ(ə)nəl]['hɪərəʊ] .

and	is	far	more	revered	than	Toussaint	as	the	great	national	hero	.
和	是	远的	更多的	受人尊敬的	比	杜桑	作为	这	伟大的	国家的	英雄	.

他比杜桑·卢维杜尔更受尊敬，被尊为伟大的民族英雄。

[ɪn'spaɪəd][baɪ][ðə; ði] ['kraʊnɪŋ] [ɒv; əv] ['bəʊnəpɑːt] [ɪn] - ,

Inspired	by	the	crowning	of	Bonaparte	in	1804	,
灵感	经过	这	加冕	的	波拿巴	在	-	,

受1804年拿破仑加冕的启发，

[dɛsə'liːnz] [dɪ'kleəd] [hɪm'self][ðə; ði][fɜːst]['empərə(r)][ɒv; əv]['heɪti][ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm][ɒn]

Dessalines	declared	himself	the	first	emperor	of	Haiti	and	from	that	time	on
德萨林	声明	他自己	这	第一的	皇帝	的	海地	和	从	那	时间	在

[ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [deθ] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ruːl] [ə; eɪ][wʌn] - [mæn]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['terərɪzəm] [ænd; ənd]

until	his	death	he	continued	to	rule	a	one	-	man	power	of	terrorism	and
直到	他的	死亡	他	持续	到	规则	一个	一	-	男人	力量	的	恐怖主义	和

[bruː'tælətɪ] .

brutality	.
残酷	.

德萨林自封为海地第一位皇帝，从那时起直到他去世，他一直以一人之力统治着海地，实行恐怖主义和残暴的统治。

[ə'pɒn][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [dɛsə'liːnz] ,

Upon	the	death	of	Dessalines	,
之上	这	死亡	的	德萨林	,

德萨林去世后，

['raɪv(ə)l] [kleɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['veəriəs] ['sekʃənl] [tʃiːfs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv]

rival	claims	were	made	by	the	various	sectional	chiefs	for	the	crown	of
竞争对手	索赔	是	制成	经过	这	各种各样的	分段式	酋长们	为了	这	王冠	的

[ðə; ði] [njuː] ['heɪʃn] ['empaɪə(r)] .

the	new	Haitian	Empire	.
这	新的	海地	帝国	.

各个地区首领都对新海地帝国的王位提出了相互竞争的主张。

[aʊt] [-]

Out	[	47	]
出去	[	-	]

出[47]

[ɒv; əv] [ðiːz] ['liːdəz] [krɪ'stɔːf] [ə'rəʊz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [æz; əz][ðə; ði] [strɒgɪst] [kən'tendə(r)][ænd; ənd]

of	these	leaders	Christophe	arose	in	the	north	as	the	strongest	contender	and
的	这些	领导人	克里斯托夫	出现	在	这	北	作为	这	最强	竞争者	和

['ɑːftə(r)] [prəu'kleim] [hɪm'self] [kɪŋ] ['henri] [ai][ɒv; əv]['heɪti] ,

after	proclaiming	himself	King	Henry	I	of	Haiti	,
后	宣告	他自己	国王	亨利	我	的	海地	,

在这些领袖中，克里斯托夫在北方崛起，成为最强劲的竞争者，并自封为海地国王亨利一世。

[hiː; hi] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['præktɪkli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ɔːl]['ʌðə(r)] ['liːdəz] [ɪk'sept] ['pɛtiən] [huː] [wɒz; wəz] ['veri]

he	succeeded	in	practically	eliminating	all	other	leaders	except	Petion	who	was	very
他	成功了	在	几乎	消除	全部	其他	领导人	除了	请愿	WHO	曾是	非常

['paʊəf(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

powerful	in	the	south	.
强大的	在	这	南	.

他几乎消灭了除佩蒂翁以外的所有其他领导人，佩蒂翁在南方势力非常强大。

[bʌt; bət] [ðiːz] [tuː] ['raɪvlz] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][juˈnaɪt][ðeə(r)] ['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɪn]

But	these	two	rivals	were	forced	to	unite	their	forces	and	strength	in
但	这些	二	竞争对手	是	强制	到	团结	他们的	力量	和	力量	在

['kɒmən] [kɔːz] [əˈgenst] [ðə; ði] [frentʃ] [huː] [meɪd] [ə; eɪ] [njuː] [bʌt; bət][ʌnˈfruːtfʊl; -f(ə)l] ['efət] [tuː; tə]

common	cause	against	the	French	who	made	a	new	but	unfruitful	effort	to
常见的	原因	反对	这	法语	WHO	制成	一个	新的	但	毫无成果	努力	到

[rɪˈgeɪn] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] .

regain	possession	of	the	island	.
恢复	拥有	的	这	岛	.

但这两个宿敌被迫联合起来，共同对抗法国人。法国人再次试图夺回该岛，但最终徒劳无功。

['pɛtiən] [ænd; ənd] [krɪˈstɔːf] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒpəzɪt] [taɪps] .

Petion	and	Christophe	were	opposite	types	.
请愿	和	克里斯托夫	是	对面的	类型	.

佩蒂翁和克里斯托夫是截然相反的两种人。

['pɛtiən] [wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] ['iːzi] - ['gəʊɪŋ][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [wɪtʃ] [held] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz]

Petion	was	rather	easy	-	going	and	it	was	this	which	held	his	followers
请愿	曾是	相当	简单的	-	去	和	它	曾是	这	哪个	握住	他的	追随者

[tuː; tə][hɪm]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['eni] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [fɔːs] .

to	him	rather	than	any	show	of	force	.
到	他	相当	比	任何	展示	的	力量	.

佩提翁性格比较随和，正是这一点而非任何武力展示让他的追随者对他忠心耿耿。

[bʌt; bət] [krɪˈstɔːf] , ['sekənd]['əʊnli][tuː; tə] [dɛsəˈliːnz] [æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['hɪərəʊ] ,

But	Christophe	,	second	only	to	Dessalines	as	a	national	hero	,
但	克里斯托夫	,	第二	仅有的	到	德萨林	作为	一个	国家的	英雄	,

但克里斯托夫，作为仅次于德萨林的民族英雄，

[wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪˈspɒtɪk] [ðæn; ðən] [ðæt] ['empərə(r)][ɪn][ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]

was	even	more	despotic	than	that	emperor	in	the	treatment	of	his	own
曾是	甚至	更多的	专制	比	那	皇帝	在	这	治疗	的	他的	自己的

['piːp(ə)l] .

people	.
人们	.

他对本国人民的暴政甚至比那位皇帝还要残暴。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [krɪˈstɔːf] [huː] [bɪlt] [ðə; ði] [greɪt] ['sɪtədəl][æt; ət][kæp][heɪˈtiːən][ænd; ənd] [huː] ,

It	was	Christophe	who	built	the	great	citadel	at	Cap	Haitien	and	who	,
它	曾是	克里斯托夫	WHO	建造	这	伟大的	堡垒	在	帽	海地人	和	WHO	,

是克里斯托夫在海地角建造了那座宏伟的城堡，而且，

['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑːkɪtekt] [ʌp][tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm][ðə; ði] [vjuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klɪf] ,

taking	his	architect	up	to	show	him	the	view	from	the	cliff	,
采取	他的	建筑师	向上	到	展示	他	这	看法	从	这	悬崖	,

带着他的建筑师上去，让他看看悬崖上的景色。

[pɪtʃt] [hɪm]['ɪntuː] [ɪˈtɜːnəti] [lest][hiː; hi] [mait] [dɪsˈkləʊz][hɪz; ɪz] [-]

pitched	him	into	eternity	lest	he	might	disclose	his	[	48	]
投球	他	进入	永恒	免得	他	可能	透露	他的	[	-	]

把他扔进永恒，以免他泄露他的[48]

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːkrət] [pˈæsɪdʒɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈzaɪnd] .

knowledge	of	the	secret	passages	which	he	had	designed	.
知识	的	这	秘密	段落	哪个	他	有	设计	.

他知道他设计的秘密通道。

[ɪn] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['sɪtədəl] ,

In	building	the	Citadel	,
在	建筑	这	堡垒	,

在建造城堡的过程中，

[ðə; ði] [ə'sent] [wɒz; wəz][səʊ] [sti:p] [æz; əz][tu:; tə] [meɪk] ['ɔ:lməʊst] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv]['hju:mən]

the	ascent	was	so	steep	as	to	make	almost	beyond	the	limits	of	human
这	上升	曾是	所以	陡	作为	到	制作	几乎	超过	这	限制	的	人类

[ɪn'djʊərəns] [ðə; ði] ['kærɪɪŋ] [ʌp][ɒv; əv] ['hevi] ['bɪldɪŋ] [mə'tɪərɪəlz] .

endurance	the	carrying	up	of	heavy	building	materials	.
耐力	这	携带	向上	的	重的	建筑	材料	.

这段山路非常陡峭，以至于搬运沉重的建筑材料几乎超出了人类的耐力极限。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] - [men] [ə'saɪnd] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [wɜ:k] [rɪ'fju:zd] ,

It	is	said	that	the	5000	men	assigned	to	do	this	work	refused	,
它	是	说	那	这	-	男人	分配	到	做	这	工作	拒绝	,

据说，被指派执行这项工作的5000名男子拒绝了。

[ænd; ənd] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] , [krɪ'stɔ:f] [hæd; həd][ðə; ði][men] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] ['evri]

and	,	upon	hearing	of	this	,	Christophe	had	the	men	lined	up	and	every
和	,	之上	听力	的	这	,	克里斯托夫	有	这	男人	衬里	向上	和	每一个

['ʌðə(r)][mæn] [kɪld] .

other	man	killed	.
其他	男人	被杀	.

听到这个消息后，克里斯托夫命人将众人排成一排，然后杀死了其余所有的人。

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði][tɑ:sk][ɔ:(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]

He	then	commanded	the	remaining	2500	to	complete	the	task	or	they	should
他	然后	命令	这	其余的	-	到	完全的	这	任务	或者	他们	应该

[rɪ'si:v] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

receive	the	same	fate	as	the	others	.
收到	这	相同的	命运	作为	这	其他的	.

然后他命令剩下的2500人完成任务，否则他们将和其他人一样下场。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['aɪən] [ru:l] [ɒv; əv] [krɪ'stɔ:f] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['bu:məræŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm]

But	this	iron	rule	of	Christophe	proved	to	be	a	boomerang	for	him
但	这	铁	规则	的	克里斯托夫	已证实	到	是	一个	回旋镖	为了	他

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [nemd] ['bɔɪər] ,

and	a	man	named	Boyer	,
和	一个	男人	命名	博耶	,

但克里斯托夫的这种铁腕统治最终却让他自己和一个名叫博耶的人搬起石头砸了自己的脚。

[hu:] [wɒz; wəz][baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði]['li:də(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,

who	was	by	this	time	the	leader	in	the	south	,
WHO	曾是	经过	这	时间	这	领导者	在	这	南	,

当时南方的领袖是谁?

['mɑ:tʃt] ['nɔ:θwəd] [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] ['heɪti][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd][hɪm'self][ɪts][fɜ:st] ['prezɪdənt] .

marched	northward	and	declared	Haiti	a	republic	and	himself	its	first	president	.
行军	向北	和	声明	海地	一个	共和国	和	他自己	它是	第一的	总统	.

他向北进军，宣布海地成立共和国，并自任海地第一任总统。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

海地：经历了多年的革命之夜后，(Haiti Its dawn of progress after years in)
第2/3页

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz]['taɪəd][ɒv; əv] [krɪ'stɔːf] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] [dʒɔɪnd][ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]
The **north** **was** **tired** **of** **Christophe** **and** **willingly** **joined** **in** **with** **the** **cause** **of**
这 北 曾是 疲劳的 的 克里斯托夫 和 心甘情愿 加入 在 和 这 原因 的
['bɔɪər] .
Boyer **.**
博耶 .

北方人厌倦了克里斯托夫，心甘情愿地加入了博耶的阵营。

['ʌndə(r)] ['bɔɪər] , ['sæntəʊ][də'mɪŋgəʊ] [dɪ'kleəd] [hɜː'self] [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd][ɪn] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə]
Under **Boyer** **,** **Santo** **Domingo** **declared** **herself** **independent** **and** **in** **allegiance** **to**
在下面 博耶 , 圣托 多明戈 声明 她自己 独立的 和 在 忠诚 到
['prezɪdənt] ['bɔɪər] [-]
President **Boyer** **[** **49** **]**
总统 博耶 [-]

在博耶总统的领导下，圣多明各宣布独立，并效忠于博耶总统[49]。

[ɒv; əv] ['heɪti] , [huː] [ðʌs] [bɪ'keɪm] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['aɪlənd] .
of **Haiti** **,** **who** **thus** **became** **chief** **of** **the** **entire** **island** **.**
的 海地 , WHO 因此 成为 首席 的 这 全部的 岛 .

海地国王因此成为整个岛屿的首领。

[ðə; ði][nekst] [ɪ'vent] [wɒz; wəz][ðə; ði][dɪ'mɑːnd][baɪ] [frɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'demnəti] [ænd; ənd] ['bɔɪər]
The **next** **event** **was** **the** **demand** **by** **France** **for** **indemnity** **and** **Boyer**
这 下一个 事件 曾是 这 要求 经过 法国 为了 赔款 和 博耶
[æk'siːd] [tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'mɑːnd][ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt] [frɑːns] [saɪn][ə; eɪ] ['triːti] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [ðə; ði]
acceded **to** **this** **demand** **on** **condition** **that** **France** **sign** **a** **treaty** **acknowledging** **the**
同意 到 这 要求 在 状况 那 法国 符号 一个 条约 承认 这
[ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv]['heɪti] .
independence **of** **Haiti** **.**
独立 的 海地 .

接下来，法国要求赔偿，博耶同意了这一要求，条件是法国签署承认海地独立的条约。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [tuː; tə][ænd; ənd] [tuː] [triːtiz] [wɜː(r); wə(r)] [saɪnd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'demnəti]
This **was** **agreed** **to** **and** **two** **treaties** **were** **signed** **,** **but** **the** **indemnity**
这 曾是 同意 到 和 二 条约 是 签名 , 但 这 赔款
['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪnd] ['præktɪkli] [ˌʌn'peɪd] ,
always **remained** **practically** **unpaid** **,**
总是 剩余 几乎 未付 ,

双方达成一致并签署了两项条约，但赔偿金实际上始终没有支付。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌrevə'luːʃn] ['ɑːftə(r)] [ˌrevə'luːʃn] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'demnəti] [θruː] [ə; eɪ]
for **revolution** **after** **revolution** **made** **a** **collection** **of** **the** **indemnity** **through** **a**
为了 革命 后 革命 制成 一个 收藏 的 这 赔款 通过 一个
[blɒ'keɪd] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
blockade **impossible** **.**
封锁 不可能的 .

接连不断的革命使得通过封锁征收赔款成为不可能。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['bɔɪər] ,
After **the** **death** **of** **Boyer** **,**
后 这 死亡 的 博耶 ,

博耶去世后，

[strɒŋ] [ruːl] [wɒz; wəz] ['lækɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz]['evə(r)]
strong **rule** **was** **lacking** **for** **a** **long** **time** **and** **the** **government** **was** **ever**
强的 规则 曾是 缺乏 为了 一个 长的 时间 和 这 政府 曾是 曾经
- ['tʃeɪndʒɪŋ] ,
- **changing** **,**
- 变化 ,

长期以来，国家缺乏强有力的统治，政府也频繁更迭。

['biːɪŋ] [ˌəʊvə'θrəʊn] [baɪ] [iːtʃ] [sək'siːdɪŋ] [ˌrevə'luːʃn] .
being **overthrown** **by** **each** **succeeding** **revolution** **.**
存在 被推翻 经过 每个 成功 革命 .

一次又一次地被随后的革命推翻。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['lɑːdʒli] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['ruːlə(r)] [huː] [wɒz; wəz]
This **was** **largely** **due** **to** **the** **fact** **that** **there** **was** **no** **ruler** **who** **was**
这 曾是 很大程度上到期的 到 这 事实 那 那里 曾是 不 统治者 WHO 曾是
[ək'septəb(ə)l][tuː; tə][bəuθ][ðə; ði] ['blæks] [ænd; ənd][ðə; ði][mjuː'lætəu, mə-] ,
acceptable **to** **both** **the** **blacks** **and** **the** **mulattoes** **,**
可接受 到 两个都 这 黑人 和 这 混血儿 ,

这主要是因为当时没有一位统治者能够同时被黑人和混血儿所接受。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [ðə; ði] [tuː] ['kɒnstəntli] [ə'pəʊzd] ['fæktəz] .
who **were** **now** **the** **two** **constantly** **opposed** **factors** **.**
WHO 是 现在 这 二 不断地 反对 因素 .

如今，这两个因素始终处于对立状态。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['heɪʃn] [flæg][ɒv; əv] [red] [ænd; ənd] [bluː] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
It **is** **said** **that** **the** **Haitian** **flag** **of** **red** **and** **blue** **was** **formed** **from** **the**
它 是 说 那 这 海地 旗帜 的 红色的 和 蓝色的 曾是 形成 从 这
[frentʃ] [baɪ] [-]
French **by** **[** **50** **]**
法语 经过 [-]

据说海地的红蓝国旗是由法国人[50]设计的。

[ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] ['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [reɪs] [hæd; həd] [biːn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
eliminating **the** **white** **even** **as** **the** **white** **race** **had** **been** **eliminated** **from** **the**
消除 这 白色的 甚至 作为 这 白色的 种族 有 到过 已淘汰 从 这
['aɪlənd] ,
island **,**
岛 ,

即使白种人已经从岛上消失，他们仍然消灭了白种人。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði] [bluː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['blæks] [ænd; ənd][ðə; ði] [red] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
and **leaving** **only** **the** **blue** **for** **the** **blacks** **and** **the** **red** **for** **the**
和 离开 仅有的 这 蓝色的 为了 这 黑人 和 这 红色的 为了 这
[mʌlətoʊz] .
mullatoes **.**
混血儿 .

只留下蓝色给黑人，红色给混血儿。

[ˌnevəðə'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [k'ʌləz] [kʊd; kəd][nɒt][lɪv; laɪv][ɪn] ['hɑːməni]
Nevertheless **it** **is** **certain** **that** **these** **two** **remaining** **colors** **could** **not** **live** **in** **harmony**
尽管如此 它 是 肯定 那 这些 二 其余的 颜色 可以 不是 居住 在 和谐
[tə'geðə(r)] .
together **.**
一起 .

然而可以肯定的是，剩下的这两种颜色无法和谐共存。

[nəʊ] [ruːl] [wɒz; wəz] [lɒŋ] ['steɪb(ə)l][ænd; ənd]['friːkwənt][ænd; ənd] ['sɪəriəs] [ʌp'raiziŋz] [wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn]

No	rule	was	long	stable	and	frequent	and	serious	uprisings	which	resulted	in
不	规则	曾是	长的	稳定的	和	频繁	和	严肃的	起义	哪个	结果	在

[ˌɪntə'fɪərəns] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒrənəz] [ɪn]['heɪti] [kɔːzd] [ðə; ði][ˌdɪplə'mætɪk] [kɔː(r)] ['meni] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l]

interference	with	the	foreigners	in	Haiti	caused	the	diplomatic	corps	many	a	critical
干涉	和	这	外国人	在	海地	导致	这	外交	兵团	许多	一个	批判的

['prɒbləm] .

problem	.
问题	.

没有哪个政权能够长期稳定，频繁而严重的起义导致外国人在海地受到干涉，给外交使团带来了许多棘手的问题。

[lɔː] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˌʌn'nəʊn] [ænd; ənd] [fjuː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['prezədənt] [ɒv; əv] [ðæt]

Law	and	order	were	unknown	and	few	were	the	presidents	of	that
法律	和	命令	是	未知	和	很少	是	这	总统们	的	那

['pɪəriəd] [huː] [daɪd][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [deθ] .

period	who	died	a	natural	death	.
时期	WHO	死亡	一个	自然的	死亡	.

当时法律和秩序一片空白，很少有总统是自然死亡的。

['faɪnəli] , [ɪn] - , [ðə; ði]['klaɪmæks] [keɪm] .

Finally	,	in	1915	,	the	climax	came	.
最后	,	在	-	,	这	高潮	来了	.

最终，在1915年，高潮到来了。

['prezɪdənt] [sæm][wɒz; wəz] ['drɪvn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pæləs] [baɪ][ðə; ði][mɒb] , [ænd; ənd] [tʃeɪst] [baɪ]

President	Sam	was	driven	from	his	palace	by	the	mob	,	and	chased	by
总统	山姆	曾是	驱动	从	他的	宫殿	经过	这	暴民	,	和	追逐	经过

[ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [striːts] .

them	through	the	streets	.
他们	通过	这	街道	.

山姆总统被暴民赶出了宫殿，并被他们追赶着穿过街道。

['faɪnəli] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [sɔːt] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [frentʃ] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði]

Finally	they	followed	him	when	he	sought	refuge	in	the	French	territory	of	the
最后	他们	随后	他	什么时候	他	寻求	避难所	在	这	法语	领土	的	这

[lɪ'geɪʃn] [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)] ['mæsəkə] [ænd; ənd][kʌt][tuː; tə] [ʃredz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [aɪz]

legation	and	he	was	there	massacred	and	cut	to	shreds	before	the	eyes
使馆	和	他	曾是	那里	大屠杀	和	切	到	碎屑	前	这	眼睛

[ɒv; əv][ðə; ði][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['mɪnɪstə(r)] .

of	the	wife	and	children	of	the	French	minister	.
的	这	妻子	和	孩子们	的	这	法语	部长	.

最后，当他逃往法国使馆避难时，他们也追了上来，他在那里被屠杀并被肢解，而法国公使的妻子和孩子就亲眼目睹了这一切。

[ˌɪntə'venʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] [wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] ['ɪmɪnənt] , [bʌt; bət][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [-]

Intervention	by	the	French	was	naturally	imminent	,	but	in	order	to	[	51	]
干涉	经过	这	法语	曾是	自然	迫在眉睫	,	但	在	命令	到	[	-	]

法国的干预自然是迫在眉睫的，但为了[51]

[prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [mən'rəʊ] ['dɒktrɪn] ,

preserve	the	integrity	of	the	Monroe	Doctrine	,
保存	这	正直	的	这	门罗	教义	,

维护门罗主义的完整性，

[ə'merɪkə] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [fɔːst] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] ['heɪti] [tuː; tə] [ək'sept]
America **took** **the** **lead** **and** **forced** **the** **existing** **government** **of** **Haiti** **to** **accept**
美国 采取 这 带领 和 强制 这 现存的 政府 的 海地 到 接受

[ə; eɪ] ['triːti] [wɪtʃ] ['temprərəli] [ə'laʊz] [ə'merɪkə] [ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [friː] [hænd] [ɪn] ['heɪti] [tuː; tə]
a **treaty** **which** **temporarily** **allows** **America** **a** **sufficiently** **free** **hand** **in** **Haiti** **to**
一个 条约 哪个 暂时地 允许 美国 一个 足够 自由的 手 在 海地 到

[meɪn'teɪn] [lɔː] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['heɪʃənz] [bɪld] [ʌp] [ə; eɪ] ['sɪvəlaɪzd] [ænd; ənd]
maintain **law** **and** **order** **and** **to** **help** **the** **Haitians** **build** **up** **a** **civilized** **and**
维持 法律 和 命令 和 到 帮助 这 海地人 建造 向上 一个 文明 和

['steɪb(ə)l] ['gʌvənmənt] .
stable **government** **.**
稳定的 政府 .

美国率先行动，迫使海地现政府接受一项条约，该条约暂时允许美国在海地拥有足够的自由行动权，以维护法律和秩序，并帮助海地人建立一个文明稳定的政府。

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] ['vɪzɪtɪŋ] ['heɪti] [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ]
And **so** **it** **is** **that** **we** **are** **to** **-** **day** **visiting** **Haiti** **and** **that** **it** **is** **now**
和 所以 它 是 那 我们 是 到 - 天 访问 海地 和 那 它 是 现在

['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['priːviəsli] [ɪn] [ðə; ði] [θrəʊz] [ɒv; əv]
possible **to** **travel** **in** **a** **country** **which** **was** **previously** **in** **the** **throes** **of**
可能的 到 旅行 在 一个 国家 哪个 曾是 之前 在 这 阵痛 的

[kən'tɪnjuəl] [ʌn'rest] .
continual **unrest** **.**
持续的 动荡 .

因此，我们今天才能访问海地，而现在，在一个曾经饱受持续动荡的国家旅行也成为可能。

[ˌweər'æz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] , ['præktɪkli] [nəʊ] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]
Whereas **before** **the** **Occupation** **,** **practically** **no** **administration** **was** **able** **to**
然而 前 这 职业 , 几乎 不 行政 曾是 有能力的 到

[kəm'pliːt] [ɪts] [tɜːm] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] ,
complete **its** **term** **of** **office** **,**
完全的 它是 学期 的 办公室 ,

在占领之前，几乎没有哪个政府能够完成其任期；

['fɒrən] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['hæzəd] [ɪn'vestmənts] [ænd; ənd] ['pɜːsən(ə)l] ['seɪfti] [wɒz; wəz]
foreign **business** **was** **unable** **to** **hazard** **investments** **and** **personal** **safety** **was**
外国的 商业 曾是 无法 到 冒险 投资 和 个人的 安全 曾是

[ʌn'sɜːt(ə)n] ;
uncertain **;**
不确定 ;

外国企业无法承担投资风险，人身安全也存在不确定性；

[prə'tekʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [ə'fɔːd; ə'fɔrd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɒrənə(r)] [huː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['heɪti] ,
protection **is** **now** **afforded** **to** **the** **foreigner** **who** **comes** **to** **Haiti** **,**
保护 是 现在 提供 到 这 外国人 WHO 来 到 海地 ,

现在来海地的外国人都能获得保护。

[ænd; ənd] [iˈkwɒləti] [ɒv; əv] ['triːtmənt] [ɪn] ['pʌblɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [kˈʌləz] [ɪz] [ðə; ði] [ruːl] . [-]
and **equality** **of** **treatment** **in** **public** **for** **all** **colors** **is** **the** **rule** **.** **[** **52** **]**
和 平等 的 治疗 在 民众 为了 全部 颜色 是 这 规则 . [-]

公共场合对所有肤色的人一视同仁是原则。[52]

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

['voʊduː]
VAUDOUX
沃杜

沃杜

['heɪti] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fjuː] ['kʌntriz] [weə(r)] [steɪt] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃ] [stɪl] [rɪ'meɪn] [juː'naɪtɪd] ,

Haiti	**is**	**one**	**of**	**the**	**few**	**countries**	**where**	**State**	**and**	**Church**	**still**	**remain**	**united**	**,**
海地	是	一	的	这	很少	国家	在哪里	状态	和	教会	仍然	保持	团结的	,

海地是少数几个政教仍然保持统一的国家之一。

[ænd; ənd] [tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði] ['kæθlɪk] ['klɜːdʒi] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] ['gʌvənmənt] [peɪ] .

and	**to**	**-**	**day**	**the**	**Catholic**	**clergy**	**are**	**under**	**government**	**pay**	**.**
和	到	-	天	这	天主教	牧师	是	在下面	政府	支付	.

如今，天主教神职人员的薪水由政府支付。

['rəʊmən] [kə'θɒləsɪzəm] [fɜːst] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['heɪʃn] [rɪ'lɪdʒən] [wen] , [ɪn] - ,

Roman	**Catholicism**	**first**	**became**	**the**	**Haitian**	**religion**	**when**	**,**	**in**	**1836**	**,**
罗马	天主教	第一的	成为	这	海地	宗教	什么时候	,	在	-	,

罗马天主教于1836年首次成为海地的宗教，

[ðə; ði] [pəʊp] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ɪts]

the	**Pope**	**was**	**declared**	**its**	**head**	**and**	**given**	**the**	**authority**	**to**	**appoint**	**its**
这	教皇	曾是	声明	它是	头	和	给定	这	权威	到	委	它是

['bɪʃəp] .

bishops	**.**
主教们	.

教皇被宣布为教会首脑，并被赋予任命主教的权力。

[ðə; ði] [priːsts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst] ['juːnɪfɔːmli] ['ʌpraɪt] [men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ə'lɒŋ] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l]

The	**priests**	**are**	**almost**	**uniformly**	**upright**	**men**	**who**	**are**	**working**	**along**	**beneficial**
这	神父	是	几乎	均匀地	直立	男人	WHO	是	在职的	沿着	有利

[laɪnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['fɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ɪn]

lines	**among**	**the**	**natives**	**and**	**are**	**one**	**of**	**the**	**leading**	**forces**	**for**	**good**	**in**
线条	之中	这	本地人	和	是	一	的	这	领导	力量	为了	好的	在

[ðə; ði] ['kʌntri] .

the	**country**	**.**
这	国家	.

这些祭司几乎都是品行端正的人，他们为当地居民谋福利，是该国一股重要的正能量。

[ðə; ði] ['mæsɪz] [ɪn] ['heɪti] , [haʊ'evə(r)] , [duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ɪn] [streɪt] [kə'θɒləsɪzəm] [bʌt; bət] [ɪn]

The	**masses**	**in**	**Haiti**	**,**	**however**	**,**	**do**	**not**	**believe**	**in**	**straight**	**Catholicism**	**but**	**in**
	-			,	然而	,	做	不是	相信	在	直的	天主教	但	在

.

Vaudouxism	**.**
-	.

然而，海地民众并不信奉正统天主教，而是信奉沃杜主义。

[ðɪs] [kriːd] [ɪz] [ɒv; əv] ['æfrɪkən] ['ɒrɪdʒɪn] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] ['heɪti] [wen] [ðə; ði] [blæk]

This	**creed**	**is**	**of**	**African**	**origin**	**and**	**was**	**introduced**	**into**	**Haiti**	**when**	**the**	**black**
这	信条	是	的	非洲	起源	和	曾是	介绍	进入	海地	什么时候	这	黑色的

[sleɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['əʊvə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['spæniʃ] [ænd; ənd] [frentʃ] .

slaves	**were**	**brought**	**over**	**by**	**the**	**Spanish**	**and**	**French**	**.**
奴隶	是	带来	超过	经过	这	西班牙语	和	法语	.

这种信仰起源于非洲，随着西班牙人和法国人将黑奴带到海地而传入海地。

[tuː; tə] [-]

To	**[**	**53**	**]**
到	[	-	]

至[53]

[ðiːz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [bɪ'liːfs] [ðeɪ] [hæv; həv] ['sləʊli] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪndiən] [ˌsʊpər'stɪʃən]

these	**original**	**beliefs**	**they**	**have**	**slowly**	**accumulated**	**a**	**few**	**Indian**	**superstitions**
这些	原来的	信仰	他们	有	缓慢地	积累	一个	很少	印度	迷信

[ænd; ənd] ['veri] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['serɪmənɪz] [ænd; ənd] [ə'trɪbjuːts] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] ,

and	**very**	**many**	**of**	**the**	**ceremonies**	**and**	**attributes**	**of**	**Christianity**	**,**
和	非常	许多	的	这	仪式	和	属性	的	基督教	,

他们最初的信仰逐渐融合了一些印度迷信以及许多基督教的仪式和习俗。

[səʊ] [ðæt] - [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts][ɪn] ['heɪti] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [juː'niːk] [rɪ'lɪdʒən] .

so	that	Vaudouxism	as	it	exists	in	Haiti	to	-	day	is	a	unique	religion	.
所以	那	-	作为	它	存在	在	海地	到	-	天	是	一个	独特的	宗教	.

因此，如今在海地存在的沃杜教是一种独特的宗教。

['wɪmɪn] ['kæriɪŋ] [ɪn] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [b'ɑːskɪts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] .

WOMEN	CARRYING	IN	TO	MARKET	BASKETS	WHICH	THEY	HAVE	MADE	.
女性	携带	在	到	市场	篮子	哪个	他们	有	制成	.

妇女们提着她们自己制作的篮子进市场。

[laɪk] ['evriθɪŋ] [els] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [ɒn] [ðeə(r)] [hedz]

LIKE	EVERYTHING	ELSE	THEY	ARE	CARRIED	ON	THEIR	HEADS
喜欢	一切	别的	他们	是	携带	在	他们的	头部

和其他所有东西一样，它们都被顶在头上。

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl]

THE	CATHEDRAL
这	大教堂

大教堂

['voʊduː] [ɪz][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti][ɒv; əv][ðə; ði] - [ænd; ənd][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ]

Vaudoux	is	the	deity	of	the	Vaudouxists	and	is	represented	as	a
沃杜	是	这	神	的	这	-	和	是	代表	作为	一个

['vɛnəmlɛs] ['sɜːpənt] .

venomless	serpent	.
无毒	蛇	.

沃杜是沃杜派的神祇，被描绘成一条无毒的蛇。

[ðə; ði]['hjuːmən]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kriːd] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [priːst] [sɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɑːloʊərz] [ɒv; əv]

The	human	leader	of	the	creed	is	a	high	priest	selected	by	the	followers	of
这	人类	领导者	的	这	信条	是	一个	高的	牧师	已选	经过	这	追随者	的

['voʊduː] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][pə'pɑːlɔɪ] ,

Vaudoux	from	among	themselves	and	is	known	as	Papaloi	,
沃杜	从	之中	他们自己	和	是	已知	作为	帕帕洛伊	,

该教派的人类领袖是由沃杜教的信徒从他们中间选出的高级祭司，被称为帕帕洛伊。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪn] [tɜːn] [sɪ'lekts] [ə; eɪ] [haɪ] ['priːstɪs] [huː] [ɪz] [kɔːld] - ([kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv]

and	he	in	turn	selects	a	high	priestess	who	is	called	Mamanloi	(	corruptions	of
和	他	在	转动	选择	一个	高的	女祭司	WHO	是	称为	-	(	腐败	的

[ðə; ði] [wɜːdz] [pə'pɑː][ˌɑː əʊ 'aɪ][ænd; ənd] [mamã] [ˌɑː əʊ 'aɪ]) .

the	words	Papa	Roi	and	Maman	Roi	)	.
这	字	爸爸	国王	和	妈妈	国王	)	.

然后他选出了一位名叫 Mamanloi 的大祭司（“Papa Roi”和“Maman Roi”的讹误）。

[ɪn] [ðiːz] [tuː] ['pɜːsənɪdʒz] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [spɑːk] .

In	these	two	personages	is	supposed	to	be	the	divine	spark	.
在	这些	二	人物	是	据称	到	是	这	神圣的	火花	.

据说这两个人物身上蕴藏着神圣的火花。

[bʌt; bət] , [mɪkst] [wɪð] [ðɪs] [pjʊə(r)] - , [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] ['krɪstʃən] ['serəməni] ,

But	,	mixed	with	this	pure	Vaudouxism	,	there	is	much	Christian	ceremony	,
但	,	混合	和	这	纯的	-	,	那里	是	很多	基督教	仪式	,

但是，在这种纯粹的沃杜主义中，也混合着大量的基督教仪式。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːdʒɪn]['meəri][ænd; ənd][ðə; ði]

such	as	the	inclusion	of	the	worship	of	the	Virgin	Mary	and	the
这样的	作为	这	包容性	的	这	崇拜	的	这	处女	玛丽	和	这

[əb'zɜːvəns] [ɒv; əv]['iːstə(r)] [deɪ] .

observance	of	Easter	Day	.
观察	的	复活节	天	.

例如，包括对圣母玛利亚的崇拜和庆祝复活节。

[laɪk] [ɔ:l] ['prɪmətɪv] [rɪ'lɪdʒəs] [kʌlts] , [ðə; ði] - [ɪn'klu:d] [ɪn][ðeə(r)] [raɪts] ['sækrɪfaɪsɪz] [ænd; ənd]

Like	all	primitive	religious	cults	,	the	Vaudouxists	include	in	their	rites	sacrifices	and
喜欢	全部	原始	宗教	邪教	,	这	-	包括	在	他们的	仪式	牺牲	和

[self] - [ɪn'flɪktɪd] ['pʌnɪʃmənts] .

self	-	inflicted	punishments	.
自己	-	造成的	惩罚	.

像所有原始宗教崇拜一样，沃杜派的仪式中也包括献祭和自我惩罚。

['ænɪmlz] [ɒv; əv] ['veərɪəs] [-]

Animals	of	various	[	54	]
动物	的	各种各样的	[	-	]

各种动物[54]

[kaɪndz][ɑ:(r); ə(r)] ['sækrɪfaɪst] [æt; ət] [i:tʃ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪɪst] ['ɒfərɪŋ]

kinds	are	sacrificed	at	each	meeting	of	Vaudouxists	and	the	highest	offering
种类	是	牺牲	在	每个	会议	的	-	和	这	最高	提供

[ɪz][ðə; ði] [snəʊ] - [waɪt] ['seɪkrɪd] [gəʊt] .

is	the	snow	-	white	sacred	goat	.
是	这	雪	-	白色的	神圣	山羊	.

在沃杜派的每次聚会上，都会有各种祭品被献祭，其中最贵重的祭品是雪白的圣山羊。

[tu:; tə][ðə; ði] ['rɪðəm] [ɒv; əv] ['voʊdu:] [drʌmz] [ɔ:(r)] [tɒm] - [tɒmz] ,

To	the	rhythm	of	Vaudoux	drums	or	tom	-	toms	,
到	这	韵律	的	沃杜	鼓	或者	汤姆	-	汤姆斯	,

伴着沃杜鼓或嗵嗵鼓的节奏，

[ðə; ði] ['wə:ʃipə] [dɑ:ns] [ðəm'selvz] ['ɪntu:] [ɪk'saɪtɪd] ['pæʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['ɑ:ftə(r)]['aʊə(r)] , [ʌn'tɪl]

the	worshippers	dance	themselves	into	excited	passions	for	hour	after	hour	,	until
这	信徒	舞蹈	他们自己	进入	兴奋的	激情	为了	小时	后	小时	,	直到

[ðə; ði] [tʃi:f] ['dɑ:nsəz] ,

the	chief	dancers	,
这	首席	舞者	,

信徒们载歌载舞，兴奋不已，持续数小时，直到领舞者们.....

[hu:] [ə'ləʊn] [rɪ'meɪn] , ['faɪnəli] [fɔ:l] [frɒm; frəm]['ʌtə(r)] [ɪg'zɔ:stʃən] .

who	alone	remain	,	finally	fall	from	utter	exhaustion	.
WHO	独自的	保持	,	最后	落下	从	说出	疲惫	.

最终，仅存的幸存者也因精疲力竭而倒下。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [dɑ:ns] [ðə; ði][men] [i:t] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [glɑ:s] [ænd; ənd] , ['dɑ:nsɪŋ] [ə'pɒn] [red] - [hɒt] [kəʊl] ,

During	this	dance	the	men	eat	pieces	of	glass	and	,	dancing	upon	red	-	hot	coals	,
期间	这	舞蹈	这	男人	吃	件	的	玻璃	和	,	跳舞	之上	红色的	-	热的	煤炭	,

在这种舞蹈中，男人们会吃玻璃碎片，并在烧红的煤炭上跳舞。

[ðeɪ] [pleɪs] ['bɜ:nɪŋ] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] ['tʃɑ:kəʊl] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] .

they	place	burning	pieces	of	charcoal	in	their	mouth	.
他们	地方	燃烧	件	的	木炭	在	他们的	嘴	.

他们把燃烧的木炭块放进嘴里。

[ænd; ənd][wi:; wi] [ri:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'setɪsɪzəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz][ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:]

And	we	read	of	the	asceticism	of	the	Middle	Ages	and	think	of	it
和	我们	读	的	这	禁欲主义	的	这	中间	年龄	和	思考	的	它

[æz; əz][ə; eɪ] ['baɪgɒn] [freɪz] !

as	a	bygone	phrase	!
作为	一个	逝去的	短语	!

我们读到中世纪的禁欲主义，却认为那是一个过时的概念！

['ɒf(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['voʊduː] ['miːtiŋz] [ðə; ði] [pɑː'tɪsɪpənts] [bɪ'kʌm] ['mædən] [baɪ][ðə; ði]['lɪkə(r)]

Often	**at**	**the**	**Vaudoux**	**meetings**	**the**	**participants**	**become**	**maddened**	**by**	**the**	**liquor**
经常	在	这	沃杜	会议	这	参与者	变得	疯狂的	经过	这	酒

[ænd; ənd] ['revl] ,

and	**revel**	**,**
和	陶醉	,

在沃杜集会上，参与者常常因饮酒过度而变得疯狂，尽情狂欢。

[ænd; ənd] [dɪ'bɔːtʃəri] ['faɪnəli] [prɪ'veɪlz] [ɪn][ɪts] [ləʊɪst] [fɔːmz] , [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [breɪks] [ʌp][æt; ət]

and	**debauchery**	**finally**	**prevails**	**in**	**its**	**lowest**	**forms**	**,**	**until**	**the**	**meeting**	**breaks**	**up**	**at**
和	放荡	最后	占上风	在	它是	最低	表格	,	直到	这	会议	休息	向上	在

[dɔːn] .

dawn	**.**
黎明	.

放荡不羁最终以最卑劣的形式盛行，直到黎明时分聚会结束。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['dɑːnsəz] [huː] [kən'tɪnjuː] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] ,

But	**the**	**endurance**	**of**	**the**	**chief**	**dancers**	**who**	**continue**	**for**	**five**	**,**
但	这	耐力	的	这	首席	舞者	WHO	继续	为了	五	,

但首席舞者的耐力令人惊叹，他们坚持跳了五个小时。

[sɪks][ænd; ənd]['sev(ə)n] ['aʊəz] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ɪz]['truːli] ['mɑːvələs] .

six	**and**	**seven**	**hours**	**without**	**ceasing**	**for**	**a**	**moment**	**,**	**is**	**truly**	**marvelous**	**.**
六	和	七	小时	没有	停止	为了	一个	片刻	,	是	真的	奇妙	.

连续六七个小时不停歇，真是太了不起了。

[səʊ] [greɪt] [ɪz][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['voʊduː] [ˌɪn'bred][ɪn][ðə; ði] ['heɪʃn] [ðæt]['iːv(ə)n] [wɪð] [ðəʊz] [huː]

So	**great**	**is**	**the**	**fear**	**of**	**Vaudoux**	**inbred**	**in**	**the**	**Haitian**	**that**	**even**	**with**	**those**	**who**
所以	伟大的	是	这	害怕	的	沃杜	近亲繁殖	在	这	海地	那	甚至	和	那些	WHO

[ɑː(r); ə(r)]['sɪvəlaɪzd] [-]

are	**civilized**	**[**	**55**	**]**
是	文明	[	-	]

海地人对沃杜教的恐惧如此之深，以至于即使是那些文明人也如此[55]

[ænd; ənd] ['kʌltʃəd] ,

and	**cultured**	**,**
和	有文化的	,

有教养的，

['meni] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ɔː] [ɒv; əv] ['voʊduː] [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'streɪnd] [frɒm; frəm] [ɪg'zɜːtɪŋ] [ðeə(r)] ['ɪnfluəns]

many	**remain**	**in**	**awe**	**of**	**Vaudoux**	**or**	**are**	**restrained**	**from**	**exerting**	**their**	**influence**
许多	保持	在	敬畏	的	沃杜	或者	是	克制	从	施力	他们的	影响

[ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [fɪə(r)][ɒv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] ,

against	**it**	**through**	**fear**	**of**	**poisoning**	**,**
反对	它	通过	害怕	的	中毒	,

许多人仍然对沃杜抱有敬畏之心，或者因为害怕被毒害而不敢对其施加影响。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['heɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːtʃ] - ['pɔɪzənə(r)] .

for	**the**	**Haitians**	**are**	**arch**	**-**	**poisoners**	**.**
为了	这	海地人	是	拱	-	投毒者	.

因为海地人是下毒大王。

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðəʊ] ['meni] ['heɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] ['klɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['nɒmɪnəli] [gʊd]

And	**thus**	**,**	**though**	**many**	**Haitians**	**of**	**the**	**upper**	**classes**	**are**	**nominally**	**good**
和	因此	,	尽管	许多	海地人	的	这	上	课程	是	名义上	好的

['kæθəlɪks] ,

Catholics	**,**
天主教徒	,

因此，尽管许多海地上层阶级人士名义上都是虔诚的天主教徒，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪk'stent] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə] ['voʊduː] [ˌsʊpər'stɪʃən]

they	are	still	to	a	more	or	less	extent	subservient	to	Vaudoux	superstitions
他们	是	仍然	到	一个	更多的	或者	较少的	程度	顺从的	到	沃杜	迷信

[ænd; ənd][ə'vɔɪd]['əʊpənli] [ə'pəʊzɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðeə(r)] ['kʌntrimən] .

and	avoid	openly	opposing	the	demonstrations	of	it	by	their	countrymen	.
和	避免	公然	反对	这	示威游行	的	它	经过	他们的	同胞们	.

他们或多或少仍然屈从于沃杜派的迷信，并且避免公开反对他们的同胞所表现出的这种迷信。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prezədənt] [ɒv; əv]['heɪti][wɜː(r); wə(r)] [ðəm'selvz] ['voʊduː] [priːsts] [ænd; ənd]

Many	of	the	presidents	of	Haiti	were	themselves	Vaudoux	priests	and
许多	的	这	总统们	的	海地	是	他们自己	沃杜	神父	和

[bʌt; bət] [tuː] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [tʊk] ['eni] ['æktɪv] ['meʒəz] [tə'wɔːd] [rɪ'presɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

but	two	among	them	took	any	active	measures	toward	repressing	it	.
但	二	之中	他们	采取	任何	积极的	措施	朝向	压制	它	.

海地许多总统本身就是沃杜教派的神父，但其中只有两位总统采取了积极措施来镇压沃杜教。

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [gɛfrɑːrd] [ænd; ənd] [bwɑ'sɔn] - [kə'næl][ænd; ənd][ðə; ðɪ][ækt] [ment] [ðeə(r)]

These	two	were	Geffrard	and	Boisson	-	Canal	and	the	act	meant	their
这些	二	是	杰弗拉德	和	布瓦松	-	运河	和	这	行为	意思是	他们的

['daʊnfɔːl] ,

downfall	,
倒台	,

这两个人分别是杰弗拉德和布瓦松-卡纳尔，而这一行为导致了他们的垮台。

[fɔː(r); fə(r)] - [ɪz] [hə'bɪtʃuəli] ['eɪdɪd][ɔː(r)] [wiŋk] [æt; ət][baɪ][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] .

for	Vaudouxism	is	habitually	aided	or	winked	at	by	the	Government	.
为了	-	是	习惯性地	协助	或者	眨眼	在	经过	这	政府	.

因为沃杜主义通常得到政府的帮助或默许。

[tuː'sɑːnt] - [wɒz; wəz][æn; ən][aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] ['kæθlɪk] [ænd; ənd] [tʊk] ['defɪnət]

Toussaint	L'Overture	was	an	out	-	and	-	out	Catholic	and	took	definite
杜桑	-	曾是	一个	出去	-	和	-	出去	天主教	和	采取	定

['meʒəz] [ə'genst] - ,

measures	against	Vaudouxism	,
措施	反对	-	,

杜桑·卢维杜尔是一位彻头彻尾的天主教徒，并采取了明确的措施反对沃杜主义。

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] [ðə; ðɪ] [bɪ'liːfs] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][səʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ]

but	in	his	day	the	beliefs	were	not	so	strong	and	it	was	much
但	在	他的	天	这	信仰	是	不是	所以	强的	和	它	曾是	很多

['iːzɪə] [tuː; tə] [rɪ'pres] [ɪts] ['præktɪs] . [-]

easier	to	repress	its	practice	.	[	56	]
更轻松	到	抑	它是	实践	.	[	-	]

但在他那个时代，这种信仰并不那么根深蒂固，压制这种信仰的做法也容易得多。[56]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] - [tuː; tə]['əʊpənli][həʊld][ðeə(r)] ['miːtiŋz] [nɪə(r)]

It	is	now	impossible	for	the	Vaudouxists	to	openly	hold	their	meetings	near
它	是	现在	不可能的	为了	这	-	到	公然	抓住	他们的	会议	靠近

[ðə; ðɪ] [taʊnz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm]['rɒndɪvuː; 'rɒndeɪvuː] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]

the	towns	and	they	are	forced	to	find	some	rendezvous	among	the
这	城镇	和	他们	是	强制	到	寻找	一些	会合	之中	这

[hɪlz] .

hills	.
丘陵	.

现在沃杜主义者不可能在城镇附近公开举行集会，他们被迫在山丘间寻找一些会面地点。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ] [taʊnz] [ðə; ðɪ] ['neɪtɪvz] [stɪl] [həʊld][ðeə(r)]['dɑːnsɪz] ,

But	in	the	towns	the	natives	still	hold	their	dances	,
但	在	这	城镇	这	本地人	仍然	抓住	他们的	舞蹈	,

但在城镇里，当地居民仍然会举行他们的舞蹈。

[weə(r)] [ðeɪ] [dɑːns] [ðə; ði] [wɪəd] " - " [tuː; tə][ðə; ði] [biːt] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒm] - [tɒm] ['veri]
where they dance the weird " bambeula " to the beat of the tom - tom very
在哪里 他们 舞蹈 这 诡异的 " - " 到 这 打 的 这 汤姆 - 汤姆 非常
[mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [duː; də][æt; ət][ðə; ði]['riːəl] ['voʊduː] ['miːtiŋz] .
much as they do at the real Vaudoux meetings .
很多 作为 他们 做 在 这 真实的 沃杜 会议 .

在那里，他们伴着咚咚的节奏跳着怪异的"bambeula"舞，就像在真正的沃杜集会上一样。

[ðə; ði][tɒm] - [tɒmz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [lɒg][ænd; ənd] [tuː] [skɪnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
The tom - toms are made out of a hollow log and two skins which are
这 汤姆 - 汤姆斯 是 制成 出去 的 一个 空洞的 日志 和 二 皮肤 哪个 是
[meɪd] [tɔːt] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði][lɒg] .
made taut over each end of the log .
制成 紧绷 超过 每个 结尾 的 这 日志 .

咚咚鼓是用一根空心圆木和两张鼓皮制成的，鼓皮绷紧在圆木的两端。

[ðə; ði][tɒm] - [tɒm] ['biːtə(r)][ɪz] [skɪld] [ænd; ənd][æz; əz][pə'tɪkjələ(r)][ə'baʊt][hɪz; ɪz] ['ɪnstrəmənt] [ænd; ənd]
The tom - tom beater is skilled and as particular about his instrument and
这 汤姆 - 汤姆 击打者 是 熟练 和 作为 特别的 关于 他的 乐器 和
[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tjuːnd] [ʌp] ([baɪ] ['taɪtnɪŋ] [ɔː(r)] ['luːsnɪŋ] [ðə; ði]['baɪndɪŋz][ɒv; əv][ðə; ði][skɪnz]) [æz; əz]
how it is tuned up (by tightening or loosening the bindings of the skins) as
如何 它 是 调谐 向上 (经过 收紧 或者 松动 这 绑定 的 这 皮肤) 作为
['eni] [ˌvaɪə'lɪnɪst] .
any violinist .
任何 小提琴手 .

鼓手技艺精湛，对自己的乐器以及如何调音（通过收紧或放松鼓皮的绑带）都非常讲究，就像任何小提琴手一样。

[ðə; ði][tɒm] - [tɒm] ['biːtə(r)] [nəʊz] ['meni] ['dɪfrənt] ['neɪtɪv] [tjuːnz] .
The tom - tom beater knows many different native tunes .
这 汤姆 - 汤姆 击打者 知道 许多 不同的 本国的 曲调 .

鼓手会演奏许多不同的本土曲调。

[ænd; ənd][səʊ] - [stɪl] [prɪ'veɪlz] [ðə; ði]['draɪvɪŋ] [rɪ'lɪdʒəs] [fɔːs] [ɒv; əv][məʊst] ['heɪʃənz] .
And so Vaudouxism still prevails the driving religious force of most Haitians .
和 所以 - 仍然 占上风 这 驾驶 宗教 力量 的 最多 海地人 .

因此，沃杜主义仍然是大多数海地人的主要宗教力量。

[ðə; ði][məʊst][ʌn'sɪvəlaɪzd][ɑː(r); ə(r)][aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] ['wəːʃipə] [ænd; ənd] ['regjələli] [ə'tend]
The most uncivilized are out - and - out worshippers and regularly attend
这 最多 野蛮 是 出去 - 和 - 出去 信徒 和 经常 出席
[ðə; ði] ['voʊduː] ['rɒndɪvuː; 'rɒndeɪvuː] ,
the Vaudoux rendezvous ,
这 沃杜 会合 ,

最野蛮的人是彻头彻尾的信徒，他们经常参加沃杜教派的聚会。

[bʌt; bət][ðə; ði]['haɪə(r)] ['klɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [kən'fes] [ðeə(r)] [səb'sɜːviəns] [tuː; tə]
but the higher classes are ashamed to confess their subservience to
但 这 更高 课程 是 羞愧 到 承认 他们的 臣服 到
- [tuː; tə] ['fɒrənəz] [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['meni] [pəʊz][æz; əz] ['kæθəlɪks] [-]
Vaudouxism to foreigners and consequently many pose as Catholics [57]
- 到 外国人 和 最后 许多 姿势 作为 天主教徒 [-]

但上层阶级羞于向外国人承认自己对沃杜主义的顺从，因此许多人假装是天主教徒[57]。

[ɔːl'ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðəm'selvz] .
although sometimes they are themselves Papalois .
虽然 有时 他们 是 他们自己 帕帕洛伊斯 .

虽然有时他们本身就是帕帕洛伊人。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['heɪʃənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['truːli] ['kæθəlɪks] ,
And then there are those Haitians who are truly Catholics ,
和 然后 那里 是 那些 海地人 WHO 是 真的 天主教徒 ,

还有一些海地人是真正的天主教徒。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][məʊst][keɪsɪz] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['edʒukeɪtɪd] [ə'brɔːd] .

and	these	are	in	most	cases	those	who	have	been	educated	abroad	.
和	这些	是	在	最多	案例	那些	WHO	有	到过	受过教育	国外	.

而且这些人大多是在国外接受过教育的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

They	are	usually	of	the	younger	generation	.
他们	是	通常	的	这	年轻	一代	.

他们通常是年轻一代。

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ʃəʊn] [ðeɪ] [dɪs'laɪk] [ɪn'tensli] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt]['əʊpənli] [ə'genst] [ðə; ði]

But	as	I	have	shown	they	dislike	intensely	to	come	out	openly	against	the
但	作为	我	有	所示	他们	不喜欢	强烈地	到	来	出去	公然	反对	这

['præktɪs] [ɒv; əv] - [baɪ]['ʌðə(r)] ['heɪʃənz] .

practice	of	Vaudouxism	by	other	Haitians	.
实践	的	-	经过	其他	海地人	.

但我已经表明，他们非常不愿意公开反对其他海地人信奉沃杜主义。

[ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] - , [ɪn][fækt] , [rests] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz]

The	elimination	of	Vaudouxism	,	in	fact	,	rests	almost	entirely	upon	the	shoulders
这	消除	的	-	,	在	事实	,	休息	几乎	完全	之上	这	肩膀

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] .

of	the	Americans	.
的	这	美国人	.

事实上，消除沃杜主义几乎完全取决于美国人的命运。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [fɔː(r); fə(r)] - [ɪz] , [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs]

And	this	elimination	is	imperative	for	Vaudouxism	is	,	not	so	much	a	religious
和	这	消除	是	至关重要的	为了	-	是	,	不是	所以	很多	一个	宗教

['iːv(ə)l] ,

evil	,
邪恶的	,

而这种清除是必要的，因为沃杜主义与其说是一种宗教罪恶，不如说是一种宗教邪恶。

[bʌt; bət][æn; ən][ʌn'mɒr(ə)l][ænd; ənd][ʌn'sɪvəˌlaɪzɪŋ]['fæktə(r)] .

but	an	unmoral	and	uncivilizing	factor	.
但	一个	不道德的	和	不文明的	因素	.

但这是一种不道德、不文明的因素。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - , [tuː] , [wɪtʃ] [meɪks] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['keɪˌkoʊs] ;

It	is	Vaudouxism	,	too	,	which	makes	more	difficult	the	fighting	of	the	cacos	;
它	是	-	,	也	,	哪个	制作	更多的	难的	这	斗争	的	这	cacos	;

沃杜主义也使得与卡科斯人的斗争更加困难；

[fɔː(r); fə(r)] ['voʊduː] [priːsts] [hæv; həv] , [θruː] [ðeə(r)][həʊld][ə'pɒn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

for	Vaudoux	priests	have	,	through	their	hold	upon	the	religious	fear	of	the
为了	沃杜	神父	有	,	通过	他们的	抓住	之上	这	宗教	害怕	的	这

- ,

Vaudouxists	,
-	,

因为沃杜派神父们通过掌控沃杜派信徒的宗教恐惧，

[trə'mendəs] ['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ɔːl][ðeə(r)][' duː ɪŋz] .

tremendous	power	over	all	their	doings	.
巨大的	力量	超过	全部	他们的	行为	.

对他们的一切行为拥有巨大的权力。

[ə'pɒn][ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['voʊduː] [drʌm][ðə; ði] [priːst] [kæn; kən]['veri]['ɒf(ə)n][duː; də][ə'baʊt]

Upon	the	sounding	of	a	Vaudoux	drum	the	priest	can	very	often	do	about
之上	这	听起来	的	一个	沃杜	鼓	这	牧师	能	非常	经常	做	关于

[wɒt] [hiː; hi]['wɒnts] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] .

what	he	wants	with	his	followers	.
什么	他	想要	和	他的	追随者	.

沃杜鼓声响起后，牧师往往就能随心所欲地处置他的信徒。

['prɒbəbli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['keɪkoʊ] [tʃiːfs] [ɑː(r); ə(r)] ['voʊduː] [priːsts] [-]

Probably	all	of	the	caco	chiefs	are	Vaudoux	priests	[	58	]
大概	全部	的	这	卡科	酋长们	是	沃杜	神父	[	-	]

可能所有卡科酋长都是沃杜派神父[58]

[ænd; ənd] [ðʌs] [həʊld][tə'geðə(r)][bændz] [wɪtʃ] , [friːd] [frɒm; frəm] [rɪ'lɪdʒəs] ['skruːplz] , [wʊd]

and	thus	hold	together	bands	which	,	freed	from	religious	scruples	,	would
和	因此	抓住	一起	乐队	哪个	,	自由	从	宗教	顾虑	,	会

[ə'bændən][ðeə(r)] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [brɪgəndri] .

abandon	their	purpose	of	brigandry	.
放弃	他们的	目的	的	强盗行为	.

因此，这些团伙得以维系在一起，而一旦摆脱了宗教顾虑，他们就会放弃强盗的行径。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði]['dʒænjuəri][reɪd] , ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['keɪˌkoʊs] [huː] [hæd; həd] [biːn]

For	example	,	in	the	January	raid	,	many	of	the	cacos	who	had	been
为了	例子	,	在	这	一月	袭击	,	许多	的	这	cacos	WHO	有	到过

['wuːndɪd] ,

wounded	,
受伤	,

例如，在1月份的袭击中，许多受伤的卡科人，

[əd'mɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'tæk] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [bɪ'liːf] [ðæt]

admitted	that	they	had	gone	into	the	attack	only	because	of	their	belief	that
承认	那	他们	有	已消失	进入	这	攻击	仅有的	因为	的	他们的	信仰	那

[ðə; ði] ['voʊduː] [tʃɑːms] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɔː(r)] [meɪd] [ðem; ðəm][ɪn'vʌlnərəb(ə)l] .

the	Vaudoux	charms	which	they	wore	made	them	invulnerable	.
这	沃杜	魅力	哪个	他们	穿着	制成	他们	无敌的	.

他们承认，他们之所以发动袭击，仅仅是因为他们相信自己佩戴的沃杜护身符能让他们刀枪不入。

[wʌn] ['sʌndeɪ] [waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʒɒndɑːm] [ˌhed'kwɔːtəz] [æt; ət] [lɛəgeɪn]

One	Sunday	while	I	was	waiting	at	the	Gendarme	headquarters	at	Leogane
一	星期日	尽管	我	曾是	等待	在	这	宪兵	总部	在	莱奥甘

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [held][ðeə(r)][ðə; ði] ['wiːkli] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [kəmjuːneɪl] " [ænd; ənd]

there	was	being	held	there	the	weekly	meeting	of	the	"	Communale	"	and
那里	曾是	存在	握住	那里	这	每周	会议	的	这	"	公社	"	和

[ðə; ði] ['ʒɒndɑːm] ['ɒfɪsə(r)][təʊld][ˌem 'iː] [ðæt][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːs] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

the	Gendarme	officer	told	me	that	the	chief	of	this	force	was	one	of	the
这	宪兵	官	讲述	我	那	这	首席	的	这	力量	曾是	一	的	这

['neɪtɪvz] [huː] [hæd; həd]['ɔːlweɪz] [dʒɔɪnd][ɪn] ['evri] [ˌrevə'luːʃn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðæt] [pɑːt]

natives	who	had	always	joined	in	every	revolution	which	had	reached	that	part
本地人	WHO	有	总是	加入	在	每一个	革命	哪个	有	达到	那	部分

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [tʃiːf] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [æn; ən]['ælaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]

of	the	country	and	the	third	chief	was	formerly	an	ally	of	the	great
的	这	国家	和	这	第三	首席	曾是	以前	一个	盟友	的	这	伟大的

['keɪkoʊ]['liːdə(r)] ,

caco	leader	,
卡科	领导者	,

一个星期天，我在莱奥甘的宪兵总部等候时，那里正在举行每周一次的"公社"会议。宪兵军官告诉我，这支部队的首领是当地土著，他总是参与到该国所有革命中；而第三位首领以前是伟大的卡科领袖的盟友。

['ʃɑːləmeɪn] .
Charlemagne **.**
查理曼大帝 .

查理曼大帝。

[ə; eɪ][streɪndʒ][bænd] , ['sɜːt(ə)nli] , [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv] [lɔː] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
A **strange** **band** **,** **certainly** **,** **to** **be** **the** **guardians** **of** **law** **and** **order** **.**
一个 奇怪的 乐队 , 当然 , 到 是 这 守护者 的 法律 和 命令 .

这支队伍的确很奇怪，居然要来维护法律和秩序。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['riːznəbl] .
But **it** **was** **,** **after** **all** **,** **reasonable** **.**
但 它 曾是 , 后 全部 , 合理的 .

但归根结底，这还是合情合理的。

[ðiːz] [men][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][məʊst][ɪn'telɪdʒənt][ɪn][ðeə(r)] ['neɪbəhʊd] [ænd; ənd] [ðen] [ɒv; əv]
These **men** **were** **the** **most** **intelligent** **in** **their** **neighborhood** **and** **then** **of**
这些 男人 是 这 最多 聪明的 在 他们的 邻里 和 然后 的
[kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [-]
course **it** **was** **[** **59** **]**
课程 它 曾是 [-]

这些人是他们所在社区最聪明的人，当然，后来也[59]

['ɪnfɪnətli] ['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [men][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðeə(r)] ['sæləriz] [wʊd] [kiːp]
infinitely **better** **to** **have** **such** **men** **in** **a** **place** **where** **their** **salaries** **would** **keep**
无限地 更好的 到 有 这样的 男人 在 一个 地方 在哪里 他们的 薪资 会 保持
[ðem; ðəm] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ][ðæn; ðən][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][ɪn'saɪtɪŋ]
them **law** **-** **abiding** **than** **to** **have** **them** **outside** **the** **law** **and** **inciting**
他们 法律 - 遵守 比 到 有 他们 外部 这 法律 和 煽动
['trʌb(ə)l] [ə'genst] [ə; eɪ] [les] ['keɪpəb(ə)l] ['gʌvənmənt] [fɔːs] .
trouble **against** **a** **less** **capable** **government** **force** **.**
麻烦 反对 一个 较少的 有能力的 政府 力量 .

把这些人放在一个薪水足以让他们守法的地方，远比让他们游离于法律之外，煽动骚乱对抗能力较弱的政府军要好得多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd][dʒʌst]['sɪv(ə)l] [fɔːs]
It **is** **very** **difficult** **to** **establish** **any** **sort** **of** **efficient** **and** **just** **civil** **force**
它 是 非常 难的 到 建立 任何 种类 的 高效的 和 只是 民用 力量
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['heɪʃn] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
because **of** **the** **ignorance** **of** **the** **vast** **majority** **of** **the** **Haitian** **population** **.**
因为 的 这 无知 的 这 广阔的 多数 的 这 海地 人口 .

由于绝大多数海地民众缺乏知识，因此很难建立任何有效且公正的民事力量。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪn'telɪdʒənt] , [ɔː(r)] ['pɑːtli] [ɪn'telɪdʒənt] [men][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] ['dɪstrɪkt][ɪz][smɔːl] ,
The **number** **of** **intelligent** **,** **or** **partly** **intelligent** **men** **in** **a** **country** **district** **is** **small** **,**
这 数字 的 聪明的 , 或者 部分 聪明的 男人 在 一个 国家 区 是 小的 ,

一个乡村地区里聪明或半聪明的男性人数很少。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt] [men][ɪn] [ðiːz] ['sekʃənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [liːg]
and **it** **is** **the** **intelligent** **men** **in** **these** **sections** **who** **are** **usually** **in** **league**
和 它 是 这 聪明的 男人 在 这些 部分 WHO 是 通常 在 联盟
[wɪð] [ðə; ði]['keɪˌkoʊs] ,
with **the** **cacos** **,**
和 这 cacos ,

而这些地区里那些聪明人通常都与卡科斯人勾结。

['aɪðə(r)]['əʊpənli][ɔː(r)] ['siːkrətli] .
either **openly** **or** **secretly** **.**
任何一个 公然 或者 偷偷 .

无论是公开的还是秘密的。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['mædʒɪs,tret] [ðeə(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)]['ɒbstək(ə)l] [wɪtʃ] [prɪ'vents] [ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n]

And	with	the	magistrates	there	is	another	obstacle	which	prevents	the	execution
和	和	这	地方法官	那里	是	其他	障碍	哪个	阻止	这	执行

[ɒv; əv]['dʒʌstɪs] .

of	justice	.
的	正义	.

而地方法官方面又存在另一个阻碍司法公正执行的障碍。

['evə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv] ['heɪʃn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Ever	since	the	beginnings	of	Haitian	history	,
曾经	自从	这	开端	的	海地	历史	,

自海地历史之初，

[grɑ:ft][hæz; həz] [bi:n] [səʊ]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] [ək'septɪd] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪð] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðæt]

graft	has	been	so	natural	and	accepted	a	thing	with	government	officials	that
接枝	有	到过	所以	自然的	和	公认	一个	事物	和	政府	官员	那

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ˌɪn'bɔ:n][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][taɪm] [ə'ləʊn] [wɪl] ['evə(r)] [waɪp][ˌaɪ 'ti:] [aʊt] .

it	is	inborn	in	the	present	generation	and	time	alone	will	ever	wipe	it	out	.
它	是	先天	在	这	展示	一代	和	时间	独自的	将要	曾经	擦拭	它	出去	.

贪污腐败在政府官员中已经根深蒂固，成为一种被普遍接受的现象，以至于它已经融入了当代人的血液，只有时间才能将其彻底根除。

[æt; ət]['prez(ə)nt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪs,tret] [ɪm'pɑ:ʃ(ə)l]['dʒʌdʒmənt][ɪz]

At	present	with	a	large	number	of	the	magistrates	impartial	judgment	is
在	展示	和	一个	大的	数字	的	这	地方法官	公正	判断	是

[ˌʌn'nəʊn] [-]

unknown	[	60	]
未知	[	-	]

目前，许多地方法官的公正判断尚不为人知[60]

[ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [lɔ:] ['vɜ:dɪkt] [gəʊz][tu:; tə][ðə; ði] [haɪɪst] ['bɪdə(r)] .

and	the	local	law	verdict	goes	to	the	highest	bidder	.
和	这	当地的	法律	判决	去	到	这	最高	竞标者	.

而当地法律的判决结果将判给出价最高者。

[fɜ:st] [wʌn] [saɪd] [baɪz] [ʌp][ðə; ði][dʒʌdʒ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [wʌn] ['pɑ:ti] [ɪz] [fɔ:st]

First	one	side	buys	up	the	judge	and	then	the	other	until	finally	one	party	is	forced
第一的	一	边	购买	向上	这	法官	和	然后	这	其他	直到	最后	一	派对	是	强制

[tu:; tə] [gɪv] [ɪn] [θru:] [læk] [ɒv; əv] [rɪ'sɔ:sɪz] .

to	give	in	through	lack	of	resources	.
到	给	在	通过	缺少	的	资源	.

先是一方收买法官，然后是另一方，直到最后一方因资源不足被迫让步。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['drɔ:bæk] [ɪn] [ə'tempt] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [sʌtʃ] [grɑ:ft][ɪz][ðə; ði] [rɪ'dɪkjələsli] [ləʊ] [peɪ]

The	chief	drawback	in	attempting	to	eliminate	such	graft	is	the	ridiculously	low	pay
这	首席	退税	在	尝试	到	排除	这样的	接枝	是	这	荒谬地	低的	支付

['gɪv(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] - .

given	to	a	magistrar	.
给定	到	一个	-	.

试图消除这种贪污行为的主要障碍是地方法官的薪水低得离谱。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət]['nætʃ(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒʌdʒ][tu:; tə] [si:k] [ˌaʊt'saɪd]['geɪnz][ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [hi:; hi]

It	is	but	natural	for	a	judge	to	seek	outside	gains	in	order	that	he
它	是	但	自然的	为了	一个	法官	到	寻找	外部	收益	在	命令	那	他

[meɪ] [ɜ:n] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .

may	earn	a	living	.
可能	赚	一个	活的	.

法官为了谋生而寻求外部利益，这是人之常情。

[wen] [ə; eɪ] ['heɪʃn] [daɪz] ,

When	a	Haitian	dies	,
什么时候	一个	海地	死亡	,

当一个海地人去世时，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][mɔ:(r)] ['prɒspərəs] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][ə'kju:mjəleɪtɪd] ['fɔ:tʃənz]

and	some	of	the	more	prosperous	of	them	have	accumulated	fortunes
和	一些	的	这	更多的	繁荣	的	他们	有	积累	财富

[ɒv; əv]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] ,

of	over	a	hundred	thousand	dollars	,
的	超过	一个	百	千	美元	,

其中一些比较富裕的人已经积累了超过十万美元的财富。

[ðə; ði] ['eəz] [ɔ:(r)]['i:v(ə)n][ˌaʊt'saɪdəz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][spɒt] [lu:t] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd] [li:v]

the	heirs	or	even	outsiders	who	are	on	the	spot	loot	his	wealth	and	leave
这	继承人	或者	甚至	局外人	WHO	是	在	这	点	抢劫	他的	财富	和	离开

['nʌθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] ['æbsənt] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] .

nothing	for	any	absent	members	of	the	family	.
没有什么	为了	任何	缺席的	成员	的	这	家庭	.

继承人甚至在场的外人掠夺了他的财产，没有给任何不在场的家庭成员留下任何东西。

[ðə; ði]['lætə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][əb'teɪn]['dʒʌstɪs]['leɪtə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][fɜ:st] - ['kʌmə(r)]

The	latter	are	unable	to	obtain	justice	later	because	the	first	-	comers
这	后者	是	无法	到	获得	正义	之后	因为	这	第一的	-	来者

[hæv; həv] ['keəfəli] [bɔ:t] [ʌp][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪð] [ə; eɪ]['pɔ:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [nju:] ['geɪnz] .

have	carefully	bought	up	the	local	officials	with	a	portion	of	their	new	gains	.
有	小心	买	向上	这	当地的	官员	和	一个	部分	的	他们的	新的	收益	.

后者后来无法获得公正，因为先到者已经用一部分新获得的财富精心收买了地方官员。

[ðɪs] [ˌʌn'feə(r)] [steɪt] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] ['gʌvənmənt] [kæn; kən][bi:; bi] ['remədid] ['əʊnli] ['sləʊli] [ænd; ənd][baɪ]

This	unfair	state	of	local	government	can	be	remedied	only	slowly	and	by
这	不公平	状态	的	当地的	政府	能	是	已补救	仅有的	缓慢地	和	经过

[ðə; ði]['grædʒuəl] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][grɑ:ft][æz; əz][æn; ən][ɪk'spektɪd] [-]

the	gradual	elimination	of	the	idea	of	graft	as	an	expected	[	61	]
这	逐渐地	消除	的	这	主意	的	接枝	作为	一个	预期的	[	-	]

地方政府的这种不公平状况只能通过逐步消除贪污腐败的观念来慢慢纠正[61]。

[raɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] .

right	of	a	government	official	.
正确的	的	一个	政府	官方的	.

政府官员的权利。

[bʌt; bət][æz; əz][ai][hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mædʒɪˌstreɪts]['sæləri][ɪz][ə; eɪ]

But	as	I	have	pointed	out	the	raising	of	the	magistrate's	salary	is	a
但	作为	我	有	尖	出去	这	提高	的	这	地方法官的	薪水	是	一个

[ˌpri:'rekwəzɪt] .

prerequisite	.
先决条件	.

但我已经指出，提高地方法官的薪水是先决条件。

[ðə; ði] [ləʊ] ['sæləri] [naʊ] [peɪd] [ɪz][ɒv; əv] [kɔ:s] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [fʌndz] [wɪtʃ] ['hindəz]

The	low	salary	now	paid	is	of	course	due	to	the	lack	of	funds	which	hinders
这	低的	薪水	现在	有薪酬的	是	的	课程	到期的	到	这	缺少	的	资金	哪个	阻碍

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət] ['evri] [tɜ:n] .

the	development	of	the	country	at	every	turn	.
这	发展	的	这	国家	在	每一个	转动	.

现在工资水平低，当然是因为资金短缺，这在各个方面都阻碍了国家的发展。

[ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [gʊd] — [ðə; ði]['rəʊmən] ['kæθlɪk] ['sɪstəz] [æt; ət] [wʌn] [ɒv; əv]

A	SOURCE	OF	THE	GREATEST	GOOD	—	THE	ROMAN	CATHOLIC	SISTERS	AT	ONE	OF
一个	来源	的	这	最	好的	—	这	罗马	天主教	姐妹	在	一	的

[ðə; ði] ['meni] ['kɔnvənt] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd]

THE	MANY	CONVENTS	ON	THE	ISLAND
这	许多	修道院	在	这	岛

至善之源——岛上众多修道院之一的罗马天主教修女们

[ðə; ði] [hed] [nɜːs] [æt; ət][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['hɒspɪt(ə)l] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [kɔː(r)] [ɒv; əv] ['heɪʃn]

THE	HEAD	NURSE	AT	THE	PUBLIC	HOSPITAL	WITH	HER	CORPS	OF	HAITIAN
这	头	护士	在	这	民众	医院	和	她	兵团	的	海地

['nɜːsɪz]

NURSES
护士

公立医院的护士长和她的海地护士团队

['ʌndə(r)][ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['triːti] [wɪð] ['heɪti] , [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][faɪ'nænʃ(ə)l]

Under	the	provisions	of	the	American	treaty	with	Haiti	,	the	entire	financial
在下面	这	条款	的	这	美国人	条约	和	海地	,	这	全部的	金融的

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [pleɪst] ,

situation	was	placed	,
情况	曾是	放置	,

根据美国与海地签订的条约规定，整个财政状况被置于……之下。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [dju'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['triːti] , [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)l][əd'vaɪzə] ,

during	the	duration	of	the	treaty	,	in	the	hands	of	a	financial	advisor	,
期间	这	期间	的	这	条约	,	在	这	双手	的	一个	金融的	顾问	,

在条约有效期内，由财务顾问掌管，

[huː] , ['hævɪŋ] [biːn] ['nɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

who	,	having	been	nominated	by	the	President	of	the	United	States	,
WHO	,	拥有	到过	提名	经过	这	总统	的	这	团结的	各州	,

他是由美国总统提名的，

[ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] ['heɪti] .

is	appointed	by	the	President	of	Haiti	.
是	任命	经过	这	总统	的	海地	.

由海地总统任命。

['ædɪsən] [piː] . ["ruːən][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [əˌpɔɪn'tiː] [ænd; ənd] [sɜːvd] [ɪn]['heɪti][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz]

Addison	P	.	Ruan	was	the	first	appointee	and	served	in	Haiti	for	two	years
艾迪生	P	.	阮	曾是	这	第一的	受委任人	和	服务	在	海地	为了	二	年

[ʌn'tɪl][hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fɜːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [seɪm] [pəʊst][ɪn]['pænəmɑː] .

until	he	was	transferred	to	take	the	same	post	in	Panama	.
直到	他	曾是	转移	到	拿	这	相同的	邮政	在	巴拿马	.

艾迪生·P·阮是第一位被任命者，在海地任职两年，之后被调往巴拿马担任同一职务。

['fɒləʊɪŋ] ['mɪstə(r)] . ["ruːən] , [dʒɒn][ə; eɪ] . [mək'ɪlhɛni] [keɪm] [tuː; tə]['heɪti][ænd; ənd] ,

Following	Mr	.	Ruan	,	John	A	.	McIlhenny	came	to	Haiti	and	,
下列的	先生	.	阮	,	约翰	一个	.	麦克亨尼	来了	到	海地	和	,

继阮先生之后，约翰·A·麦克亨尼也来到了海地，

['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][laɪk][hɪz; ɪz] ['priːdəsesə(r)] [ðə; ði]['ɜːdʒənt] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə]

realizing	like	his	predecessor	the	urgent	need	for	money	with	which	to
意识到	喜欢	他的	前任	这	紧迫的	需要	为了	钱	和	哪个	到

[dɪ'veləp] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

develop	the	country	,
发展	这	国家	,

他像他的前任一样，意识到国家发展迫切需要资金。

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['stedəli] [æt; ət] [wɜːk] [tuː; tə][pʊt] [θruː] [ə; eɪ] ['heɪʃn] [ləʊn][ɪn][ðə; ði] [-]

he	has	been	steadily	at	work	to	put	through	a	Haitian	loan	in	the	[	62	]
他	有	到过	稳步	在	工作	到	放	通过	一个	海地	贷款	在	这	[	-	]

他一直在努力促成一笔海地贷款[62]

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

United	States	.
团结的	各州	.

美国。

[ðɪs] [ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][æbˈnɔːm(ə)l][faɪˈnænʃ(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]

This	is	of	course	at	present	impossible	due	to	the	abnormal	financial	situation
这	是	的	课程	在	展示	不可能的	到期的	到	这	异常	金融的	情况

[ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

in	this	country	.
在	这	国家	.

当然，由于我国目前异常的金融形势，这目前是不可能的。

[ðə; ði][faɪˈnænʃ(ə)l][ədˈvaɪzə][ɪn]['heɪti][hæz; həz][ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] [əprəʊprˈɪeɪʃnz] [ɒv; əv]

The	financial	advisor	in	Haiti	has	the	authority	to	make	all	appropriations	of
这	金融的	顾问	在	海地	有	这	权威	到	制作	全部	拨款	的

[ðə; ði] [steɪt] ['mʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜːd] [ɪz]['faɪn(ə)l][æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)][ɪkˈspendɪtʃə(r)] .

the	state	money	and	his	word	is	final	as	to	their	expenditure	.
这	状态	钱	和	他的	单词	是	最终的	作为	到	他们的	支出	.

海地的财务顾问有权决定国家资金的所有拨款，他对资金支出的决定是最终的。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] ['heɪti][ɪz] ['biːɪŋ] [rʌn] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['triːti] ['pɪəriəd] ,

In	this	respect	Haiti	is	being	run	,	during	the	treaty	period	,
在	这	尊重	海地	是	存在	跑步	,	期间	这	条约	时期	,

就此而言，在条约有效期内，海地的运作方式是：

[ɪn] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz]['ɪndiə][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ] ['ɪŋgləndˌ] ,

in	very	much	the	same	way	as	India	is	governed	by	England	,
在	非常	很多	这	相同的	方式	作为	印度	是	受统治	经过	英格兰	,

就像印度由英国统治一样，

[ɪkˈsept] [ðæt] [nəʊ] ['treʒərə(r)] [ɪz] ['niːdɪd] [ɪn]['heɪti] , [æz; əz][ðə; ði] ['heɪʃn] ['næʃ(ə)nəl][bæŋk] [sɜːrvz] [ðæt]

except	that	no	treasurer	is	needed	in	Haiti	,	as	the	Haitian	National	Bank	serves	that
除了	那	不	财务主管	是	需要	在	海地	,	作为	这	海地	国家的	银行	服务	那

['pɜːpəs] . [-]

purpose	.	[	63	]
目的	.	[	-	]

但海地不需要财务主管，因为海地国家银行承担了这一职责。[63]

[viː]

V
V

V

['pʌblɪk] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [nɔrmɪl] [tʃɑːlz]

PUBLIC	EDUCATION	AND	NORMIL	CHARLES
民众	教育	和	诺米尔	查尔斯

公共教育和诺米尔·查尔斯

[em] . ['dɑːntiːz] [ˌbɛl'gɑːrd] , ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]['pʌblɪk] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

M	.	Dantes	Bellegarde	,	Minister	of	Public	Instruction	,
M	.	但丁	贝勒加德	,	部长	的	民众	操作说明	,

尊敬的公共教育部长丹特斯·贝勒加德先生，

[hæd; həd][təʊld][juː 'es] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [ʃəʊ] [juː 'es] [θruː] [ðə; ði] [skuːlz] [ɒv; əv]

had	told	us	that	he	would	be	glad	to	show	us	through	the	schools	of
有	讲述	我们	那	他	会	是	高兴的	到	展示	我们	通过	这	学校	的

[pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] .

Port	-	au	-	Prince	.
港口	-	au	-	王子	.

他曾告诉我们，他很乐意带我们参观太子港的学校。

[wiː; wi] ['ðeəfɔː(r)] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [deɪt] [ænd; ənd][set] [aʊt][wʌn] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][tʊə(r)] .

We	therefore	arranged	a	date	and	set	out	one	morning	to	make	the	tour	.
我们	所以	安排	一个	日期	和	放	出去	一	早晨	到	制作	这	旅游	.

于是我们约好日期，在一个早晨出发去参观。

[wɪð] [juː 'es] [went] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ə'merɪkən] [əd'vaɪzə] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] , ['mɪstə(r)] . ['bʊəʒwɑː] .

With	us	went	also	the	American	Advisor	to	the	department	,	Mr	.	Bourgeois	.
和	我们	去	还	这	美国人	顾问	到	这	部门	,	先生	.	资产阶级	.

与我们同行的还有该部门的美国顾问布尔乔亚先生。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ðə; ði] ['triːti] [wɒz; wəz] [meɪd] [bɪ'twiːn] ['heɪti][ænd; ənd][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ,

At	the	time	the	treaty	was	made	between	Haiti	and	the	United	States	,
在	这	时间	这	条约	曾是	制成	之间	海地	和	这	团结的	各州	,

在海地和美国签订该条约时，

[nəʊ][prə'vɪʒ(ə)n][wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

no	provision	was	arranged	for	the	Department	of	Education	,
不	条款	曾是	安排	为了	这	部门	的	教育	,

没有为教育部做出任何安排。

[æz; əz][wɒz; wəz] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði]['sænət(ə)ri][ænd; ənd] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [dɪ'pɑːrtmənts] .

as	was	done	with	the	Sanitary	and	Engineering	Departments	.
作为	曾是	完毕	和	这	卫生	和	工程	部门	.

就像卫生部门和工程部门所做的那样。

[ðʌs] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l] [θruː] [ðə; ði][mɔː(r)][də'rekt] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm]

Thus	the	development	made	possible	through	the	more	direct	assistance	from
因此	这	发展	制成	可能的	通过	这	更多的	直接的	协助	从

['wɒʃɪŋtən] [hæz; həz] [biːn] [ˌʌnə'teɪnəbl] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] [wɜːk] ,

Washington	has	been	unattainable	in	the	school	work	,
华盛顿	有	到过	高不可攀	在	这	学校	工作	,

因此，华盛顿方面提供的更直接的援助所带来的发展，在学校工作中却未能实现。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːk] [wiː; wi] [-]

and	although	the	work	we	[	64	]
和	虽然	这	工作	我们	[	-	]

尽管我们的工作[64]

[sɔː] ['biːɪŋ] ['kærid] [ɒn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəbli] [ɪn'spaɪərɪŋ][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

saw	being	carried	on	was	a	remarkably	inspiring	demonstration	of
锯	存在	携带	在	曾是	一个	非常	鼓舞人心	示范	的

[ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts] ,

accomplishments	,
成就	,

所看到的景象令人叹为观止，堪称一项鼓舞人心的成就展示。

[jet] [ðə; ði] [smɔːl] [prə'pɔːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] [ɒv; əv] [wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [ɪf] ['greɪtə(r)]

yet	the	small	proportion	which	is	being	done	of	what	could	be	done	if	greater
然而	这	小的	部分	哪个	是	存在	完毕	的	什么	可以	是	完毕	如果	更大的

[miːnz] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l][ɪz][kwaɪt] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] .

means	were	available	is	quite	discouraging	.
方法	是	可用的	是	相当	令人沮丧	.

然而，如果拥有更多资源，本可以完成更多工作，但目前所完成的工作比例却很小，这令人非常沮丧。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kraɪ][æz; əz][wʌn] [ˈreɪzɪz] [ɒn] [ˈevri] [hænd] : [ɪf] [ˈəʊnli] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [miːnz]

It	is	the	same	cry	as	one	raises	on	every	hand	:	If	only	they	had	the	means
它	是	这	相同的	哭	作为	一	提高	在	每一个	手	:	如果	仅有的	他们	有	这	方法

!

!

!

这与人们普遍发出的呼声如出一辙：如果他们有办法就好了！

[tuː] [jˈiəz] [əˈgəʊ] , [θriː] [jˈiəz] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈtriːti] [wɒz; wəz] [saɪnd] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈbʊəʒwɑː] [keɪm]

Two	years	ago	,	three	years	after	the	treaty	was	signed	,	Mr	.	Bourgeois	came
二	年	前	,	三	年	后	这	条约	曾是	签名	,	先生	.	资产阶级	来了

[tuː; tə][ˈheɪti] ,

to	Haiti	,
到	海地	,

两年前，也就是条约签署三年后，布尔乔亚先生来到海地。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][kəˈpæsəti][ɒv; əv][æn; ən][ədˈvaɪzə][rɪˈspɒnsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈheɪʃn]

but	only	in	the	capacity	of	an	Advisor	responsible	to	the	Haitian
但	仅有的	在	这	容量	的	一个	顾问	负责任的	到	这	海地

[ˈgʌvənmənt] [əˈləʊn][ænd; ənd][nɒt][æz; əz][ə; eɪ] [liːg] [əˈfɪʃ(ə)l] .

Government	alone	and	not	as	a	league	official	.
政府	独自的	和	不是	作为	一个	联盟	官方的	.

但仅以顾问身份对海地政府负责，而非以联盟官员身份。

[hɪz; ɪz] [fɔːs] [ɪz] [ˈlɑːdʒli] [rɪˈstrɪktɪd] [tuː; tə] [ˈnegətɪv] [pˈaʊəz] .

His	force	is	largely	restricted	to	negative	powers	.
他的	力量	是	很大程度上	受限制的	到	消极的	权力	.

他的力量主要局限于负面力量。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈfɔːtʃənət] [ðæt] [ə; eɪ][maɪnd][ɒv; əv] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ˈkiːnnəs] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpaʊə(r)]

It	is	indeed	fortunate	that	a	mind	of	remarkable	keenness	and	a	power
它	是	的确	幸运	那	一个	头脑	的	卓越	敏锐	和	一个	力量

[fɔː(r); fə(r)] [ˈpræktɪkl] [wɜːk] [ɪgˈzɪsts][ɪn][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈmɪnɪstə(r)] ,

for	practical	work	exists	in	the	person	of	the	present	Minister	,
为了	实际的	工作	存在	在	这	人	的	这	展示	部长	,

现任部长拥有敏锐的头脑和出色的实践能力，这的确是一件幸事。

[em] . [ˌbɛlˈgɑːrd] .

M	.	Bellegarde	.
M	.	贝勒加德	.

M. Bellegarde。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˈlesə(r)] [fɔːs] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] , [æz; əz][hæz; həz] [ˈhæpənd] [wɪˈðɪn]

But	should	a	man	of	lesser	force	take	his	place	,	as	has	happened	within
但	应该	一个	男人	的	较少	力量	拿	他的	地方	,	作为	有	发生	之内

[ˈriːs(ə)nt] [jˈiəz] ,

recent	years	,
最近的	年	,

但如果像近年来发生的那样，由一个实力较弱的人取而代之，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈplɔːrəbl] .

the	result	would	be	deplorable	.
这	结果	会	是	可悲的	.

结果将令人遗憾。

[ˈɔːlsəʊ] , [em] . [ˌbɛlˈgɑːrd] [kʊd; kəd] [ˈkæri] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [mʌtʃ] [ˈfɜːðə(r)] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði]

Also	,	M	.	Bellegarde	could	carry	his	work	much	further	if	he	had	the
还	,	M	.	贝勒加德	可以	携带	他的	工作	很多	更远	如果	他	有	这

['prɒpə(r)][faɪˈnænʃ(ə)l] [-]

proper	financial	[	65	]
恰当的	金融的	[	-	]

此外，如果贝尔加德先生拥有适当的资金，他就可以把他的工作做得更出色[65]

[ænd; ənd]['ʌðə(r)][mə'tɪərɪəl][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [dɪ'pɑ:tmənt] .

and	other	material	aid	of	the	United	States	Educational	Department	.
和	其他	材料	援助	的	这	团结的	各州	教育	部门	.

以及美国教育部提供的其他物质援助。

[ɔ:l'ðəʊ] [kəm'pʌlsəri] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪz] ['li:gəli] [ə; eɪ][fækt] , [ðeə(r)][ɪz] , [ɪn][rɪ'ælətɪ] ,

Although	compulsory	educations	is	legally	a	fact	,	there	is	,	in	reality	,
虽然	强制性的	教育	是	合法地	一个	事实	,	那里	是	,	在	现实	,

虽然义务教育在法律上是既定事实，但实际上却并非如此。

[ə; eɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] ['ti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔ:(r); fə(r)][bʌt; bət] - , - [ɒv; əv][ðə; ði] - ,

a	force	of	teachers	and	equipment	for	but	18	,	000	of	the	200	,
一个	力量	的	教师	和	设备	为了	但	-	,	-	的	这	-	,

一支教师队伍和设备队伍，但只有 200 人中的 18,000 人能够使用。

- ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒpə(r)][eɪdʒ] .

000	children	of	the	proper	age	.
-	孩子们	的	这	恰当的	年龄	.

000名适龄儿童。

['meni] [ɒv; əv] [ði:z] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts] [weə(r)] [gʊd] ['ti:tʃə(r)z] ,

Many	of	these	children	are	in	the	country	districts	where	good	teachers	,
许多	的	这些	孩子们	是	在	这	国家	地区	在哪里	好的	教师	,

这些孩子大多来自乡村地区，那里缺乏优秀的教师。

[hu:] ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sɪti] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ə; eɪ]['pri:miəm] , [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lməʊst][æn; ən] [ˌʌn'nəʊn]

who	even	in	the	city	are	at	a	premium	,	are	almost	an	unknown
WHO	甚至	在	这	城市	是	在	一个	优质的	,	是	几乎	一个	未知

['fæktə(r)] .

factor	.
因素	.

即使在城市里，他们也是炙手可热的人才，几乎是一个未知因素。

[ðɪs] ['fi:tʃə(r)] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['remədid] [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] ['præktɪkəbl] , [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] ,

This	feature	is	being	remedied	as	far	as	practicable	,	all	the	time	,
这	特征	是	存在	已补救	作为	远的	作为	切实可行的	,	全部	这	时间	,

我们一直在尽一切可能解决这个问题。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [ɪn][ðə; ði]['rʊərəl] [skʊ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] .

and	the	teachers	in	the	rural	schools	are	being	carefully	examined	.
和	这	教师	在	这	乡村的	学校	是	存在	小心	检查	.

农村学校的教师正在接受严格审查。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [hæv; həv] [bi:n] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['ʌtəli] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [kə'rekt] [ðeə(r)]

Some	of	these	have	been	found	to	be	utterly	unable	to	correct	their
一些	的	这些	有	到过	成立	到	是	完全地	无法	到	正确的	他们的

['pju:p(ə)lz] - ['sɪmp(ə)l]['eksəsaɪzɪz][ænd; ənd] [ði:z] ['ti:tʃə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [drɒpt] .

pupils	'	simple	exercises	and	these	teachers	are	being	dropped	.
学生	-	简单的	练习	和	这些	教师	是	存在	掉落	.

经查明，其中一些教师完全无法纠正学生简单的练习题，这些教师已被解雇。

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] ['veri] ['sɪmp(ə)l][tu:; tə][drɒp][æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ti:tʃə(r)] ,

But	,	though	it	is	thus	very	simple	to	drop	an	incompetent	teacher	,
但	,	尽管	它	是	因此	非常	简单的	到	降低	一个	不称职的	老师	,

但是，尽管解雇一名不称职的教师非常简单，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['mænɪfəʊld][mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [tɑ:sk][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .

it	is	a	manifold	more	difficult	task	to	replace	him	.
它	是	一个	歧管	更多的	难的	任务	到	代替	他	.

要找到他的替代者，难度要大得多。

[ðə; ði] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [ɪz] $6 [pə(r)] [mʌnθ] [ænd; ənd][səʊ] , ['iːv(ə)n] [ləʊ] [æz; əz]['weɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)]
The **pay** **for** **teachers** **is** **$6** **per** **month** **and** **so** **,** **even** **low** **as** **wages** **are**
这 支付 为了 教师 是 $6 每 月 和 所以 , 甚至 低的 作为 工资 是
[ɪn] ['heɪti] ,
in **Haiti** **,**
在 海地 ,

教师的月薪是6美元，即使在海地，这工资也算是很低的了。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tiːtʃə(r)] [ɪz][nɒt][səʊ] ['luːkrətɪv] [æz; əz][tuː; tə][hæv; həv] ['veri] ['meni] ['æplɪkənts] . [
the **position** **of** **teacher** **is** **not** **so** **lucrative** **as** **to** **have** **very** **many** **applicants** **.** **[**
这 位置 的 老师 是 不是 所以 利润丰厚 作为 到 有 非常 许多 申请人 . [
-]
66 **]**
-]

教师这个职位收入并不高，所以申请人数并不多。[66]

[ðə; ði] ['sæləriz] ['kænɒt] [biː; bi] [reɪzd] .
The **salaries** **cannot** **be** **raised** **.**
这 薪资 不能 是 提高 .

工资不能提高。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][əʊld]['stɔːri][ɒv; əv] [læk] [ɒv; əv] ['mʌni] .
It **is** **the** **old** **story** **of** **lack** **of** **money** **.**
它 是 这 老的 故事 的 缺少 的 钱 .

这是老生常谈的缺钱问题。

['nɪəli] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['ænjuəl] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [fɔː(r); fə(r)]['pʌblɪk] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] ['biːɪŋ] [swˈɒləʊd]
Nearly **half** **of** **the** **annual** **appropriation** **for** **public** **instruction** **is** **being** **swallowed**
几乎 一半 的 这 年度的 拨款 为了 民众 操作说明 是 存在 吞咽
[ʌp][baɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sæləriz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tiːtʃə(r)z] .
up **by** **the** **present** **salaries** **of** **the** **present** **number** **of** **teachers** **.**
向上 经过 这 展示 薪资 的 这 展示 数字 的 教师 .

近一半的年度公共教育拨款都被目前教师人数和现有教师的工资消耗掉了。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɪz]['nætʃ(ə)rəli] ['beəli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [meɪn'teɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [skuːlz] .
The **remainder** **is** **naturally** **barely** **sufficient** **to** **maintain** **the** **existing** **schools** **.**
这 余 是 自然 仅仅 充足的 到 维持 这 现存的 学校 .

剩余的资金自然只够勉强维持现有学校的运转。

[nəʊ] [njuː] [əd'vɑːnsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['pɒsəb(ə)l] .
No **new** **advances** **are** **possible** **.**
不 新的 进展 是 可能的 .

不可能取得任何新的进展。

['fɔːtʃənətli] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] [ɒv; əv]['heɪti] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] ['praɪvətli] [rʌn]
Fortunately **,** **besides** **the** **public** **schools** **of** **Haiti** **,** **there** **are** **numerous** **privately** **run**
幸运的是 , 除了 这 民众 学校 的 海地 , 那里 是 很多的 私下 跑步
[wʌnz] ,
ones **,**
一个 ,

幸运的是，除了海地的公立学校外，还有许多私立学校。

['nɪəli] ['ɔːlweɪz]['ʌndə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔː(r)][pɑː'tiː] - [rɪ'lɪdʒəs] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] .
nearly **always** **under** **religious** **or** **parti** **-** **religious** **supervision** **.**
几乎 总是 在下面 宗教 或者 派对 - 宗教 监督 .

几乎总是在宗教或半宗教监督下进行。

[ðə; ði] ['kæθəlɪks] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst]['fri:kwənt] ['benifæktə] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]['du:ɪŋ][baɪ][fɑ:(r)]

The	Catholics	are	the	most	frequent	benefactors	and	are	doing	by	far
这	天主教徒	是	这	最多	频繁	恩人	和	是	正在做	经过	远的

[ðə; ði]['greɪtə(r)][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] .

the	greater	part	of	the	work	.
这	更大的	部分	的	这	工作	.

天主教徒是最常见的捐助者，并且承担了绝大部分的工作。

[ə'rɪdʒənəli] , [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt]['pʌblɪk] [sku:l] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] [krɪ'eɪtɪd] , [ði:z] [sku:lz] ,

Originally	,	before	the	present	public	school	system	was	created	,	these	schools	,
起初	,	前	这	展示	民众	学校	系统	曾是	创建	,	这些	学校	,

['mɪʃənz] ,

missions	,
任务	,

最初，在现行公立学校系统建立之前，这些学校、教会学校、

[ɔ:(r)] ['kɔnvənt] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [pɑ:t] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] ;

or	convents	were	in	part	supported	by	the	state	;
或者	修道院	是	在	部分	有	经过	这	状态	;

或者说，修道院部分由国家资助；

[bʌt; bət]['grædʒuəli] [ðɪs] [ə'sɪstəns] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [ˌnesə'serəli] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

but	gradually	this	assistance	is	being	necessarily	taken	away	.
但	逐步地	这	协助	是	存在	一定	已采取	离开	.

但这种援助正在逐步被取消。

['aʊə(r)][fɜ:st]['vɪzɪt][wɒz; wəz][tu:; tə][ə; eɪ] [sku:l] [rʌn][baɪ]['beldʒən] ['sɪstəz] .

Our	first	visit	was	to	a	school	run	by	Belgian	Sisters	.
我们的	第一的	访问	曾是	到	一个	学校	跑步	经过	比利时人	姐妹	.

我们第一次参观的是一所由比利时修女开办的学校。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)][g'ɜ:lz]['əʊnli][ænd; ənd][wɒz; wəz] [stɪl] [sə'pɔ:rtɪd] [ɪn][pɑ:t][baɪ]

It	was	a	school	for	girls	only	and	was	still	supported	in	part	by
它	曾是	一个	学校	为了	女孩们	仅有的	和	曾是	仍然	有	在	部分	经过

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] . [-]

the	Government	.	[	67	]
这	政府	.	[	-	]

这是一所女子学校，仍然得到政府的部分资助。[67]

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['tʃɪldrən] [ðə; ði] [wɜ:k] [kən'sɪsts]['məʊstli][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['stʌdiz] [æz; əz] [wʊd]

For	the	younger	children	the	work	consists	mostly	of	such	studies	as	would
为了	这	年轻	孩子们	这	工作	由	大多	的	这样的	研究	作为	会

[bi:; bi] [tɔ:t] [ɪn][ə; eɪ]['praɪməri] [sku:l] [ɪn][ðə; ði] [steɪts] ,

be	taught	in	a	primary	school	in	the	States	,
是	教授	在	一个	基本的	学校	在	这	各州	,

对于年龄较小的孩子来说，作业主要包括在美国小学教授的那些课程。

[greɪt] [stres] ['bi:ɪŋ] [leɪd][ə'pɒn][ðə; ði] ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [gʊd] [frentʃ] .

great	stress	being	laid	upon	the	speaking	of	good	French	.
伟大的	压力	存在	铺设	之上	这	请讲	的	好的	法语	.

非常重视法语口语能力的培养。

[ðɪs] [ɪz] [pə'tɪkjələli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [tʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['klɑ:sɪz]

This	is	particularly	important	because	the	natural	tongue	of	the	lower	classes
这	是	特别	重要的	因为	这	自然的	舌头	的	这	降低	课程

[ɒv; əv] ['neɪtɪvz] [ɪz] ['kri:əʊl] ,

of	natives	is	Creole	,
的	本地人	是	克里奥尔语	,

这一点尤其重要，因为土著下层阶级的自然语言是克里奥尔语。

[wɪtʃ] [ɪn] ['heɪti] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌʌngrə'mætɪkl] [ænd; ənd] [kə'rʌptɪd] ['læŋgwɪdʒ] [drɔ:n]
which **in** **Haiti** **consists** **of** **an** **ungrammatical** **and** **corrupted** **language** **drawn**
哪个 在 海地 由 的 一个 语法错误 和 腐败的 语言 绘制
['prɪnsəpli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frentʃ] ,
principally **from** **the** **French** **,**
主要 从 这 法语 ,

在海地，这种语言主要源自法语，语法混乱且被篡改。

[bʌt; bət] ['ɔ:lsəʊ] [wɪð] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] , ['spæniʃ] [ænd; ənd] ['ɜ:li] ['ɪndiən] [wɜ:dz] .
but **also** **with** **traces** **of** **English** **,** **Spanish** **and** **early** **Indian** **words** **.**
但 还 和 痕迹 的 英语 , 西班牙语 和 早期的 印度 字 .

但也含有英语、西班牙语和早期印度语词汇的痕迹。

[sʌm; səm] ['kri:əʊl] [wɜ:dz] [si:m] [tu:; tə] [dɪ'faɪ] [ə; eɪ] ['treɪsɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ɒrɪdʒɪn] .
Some **Creole** **words** **seem** **to** **defy** **a** **tracing** **of** **their** **origin** **.**
一些 克里奥尔语 字 似乎 到 违抗 一个 追踪 的 他们的 起源 .

有些克里奥尔语词汇似乎难以追溯其起源。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [meɪ] [ˌʌndə'stænd] [ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [spi:k] [frentʃ] [tu:; tə] [ðem; ðəm] ,
Although **the** **natives** **may** **understand** **you** **if** **you** **speak** **French** **to** **them** **,**
虽然 这 本地人 可能 理解 你 如果 你 说话 法语 到 他们 ,

即使你用法语和当地人交谈，他们也可能听懂你的话，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [meɪk] [aʊt] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] , [ðəʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] [nəʊ]
it **is** **impossible** **for** **you** **to** **make** **out** **what** **they** **say** **,** **though** **you** **may** **know**
它 是 不可能的 为了 你 到 制作 出去 什么 他们 说 , 尽管 你 可能 知道
[frentʃ] ['pɜ:fɪktli] .
French **perfectly** **.**
法语 完美 .

即使你精通法语，也完全听不懂他们在说什么。

" ['vɪni:] [nɒn] " [ɪz] [ə; eɪ] ['kri:əʊl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ju:st] [kən'tɪnjuəli] [tu:; tə] [mi:n] " [kʌm] [hɪə(r)] !
" **Vini** **non** **"** **is** **a** **Creole** **expression** **used** **continually** **to** **mean** **"** **come** **here** **!**
" 维尼 非 " 是 一个 克里奥尔语 表达 用过的 持续 到 意思是 " 来 这里 !

“Vini non”是一句克里奥尔语表达，不断用来表示“过来！”

" [ɪts] [ˌderɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [əb'skjʊə(r)] .
" **Its** **derivation** **is** **certainly** **obscure** **.**
" 它是 推导 是 当然 朦胧 .

“它的由来确实晦涩难懂。”

[nɔ:(r)] [ɪz] ['kri:əʊl] [ðə; ði] [seɪm] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
Nor **is** **Creole** **the** **same** **all** **over** **the** **republic** **.**
也不 是 克里奥尔语 这 相同的 全部 超过 这 共和国 .

克里奥尔语在共和国各地也不尽相同。

[i:tʃ] ['sekʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] ['daɪəlekt] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'stɪŋkt] .
Each **section** **has** **its** **own** **dialect** **which** **is** **distinct** **.**
每个 部分 有 它是 自己的 方言 哪个 是 清楚的 .

每个地区都有自己独特的方言。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɜ:n] [ðə; ði] [fɜ:st] ['elɪmənts] [-]
After **the** **children** **learn** **the** **first** **elements** **[** **68** **]**
后 这 孩子们 学习 这 第一的 元素 [-]

在孩子们学习了第一个元素之后[68]

[ɒv; əv] ['græmə(r)] [skʊ:l] [wɜ:k] , [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [wɜ:k] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [æt; ət]
of **grammar** **school** **work** **,** **they** **begin** **to** **work** **a** **part** **of** **the** **day** **at**
的 语法 学校 工作 , 他们 开始 到 工作 一个 部分 的 这 天 在
[ɪm'brɔɪdəri] ,
embroidery **,**
刺绣 ,

在完成小学作业后，他们开始每天抽出一些时间从事刺绣工作。

['səʊɪŋ] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] .

sewing	**and**	**knitting**	**.**
缝纫	和	针织	.

缝纫和编织。

[ðʌs] [ðə; ði][vəʊ'keɪʃən(ə)l] [wɜːk] [ɪz]['grædʒuəli] [ɪn'kriːst] [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][g'ɜːlz]

Thus	**the**	**vocational**	**work**	**is**	**gradually**	**increased**	**and**	**before**	**the**	**girls**
因此	这	职业	工作	是	逐步地	增加	和	前	这	女孩们

['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] ['treɪnɪŋ] [wɪtʃ] [fɪts][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'fɪʃ(ə)nt]

graduate	**they**	**are**	**given**	**training**	**which**	**fits**	**them**	**to**	**be**	**efficient**
毕业	他们	是	给定	训练	哪个	适合	他们	到	是	高效的

['sɜːvənts] .

servants	**.**
仆人	.

因此，职业技能培训逐渐增加，女孩们在毕业前会接受培训，使她们能够成为高效的仆人。

[vəʊ'keɪʃən(ə)l] [skuːlz] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [wɒt] ['heɪti] [niːdz] [məʊst][ɒv; əv][ɔːl] .

Vocational	**schools**	**of**	**this**	**type**	**are**	**just**	**what**	**Haiti**	**needs**	**most**	**of**	**all**	**.**
职业	学校	的	这	类型	是	只是	什么	海地	需求	最多	的	全部	.

海地最需要的就是这类职业学校。

[ðeɪ] [sɜːv] [ðə; ði]['dʌb(ə)l] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [tuː; tə][əb'teɪn][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪvɪŋ]

They	**serve**	**the**	**double**	**purpose**	**of**	**training**	**the**	**natives**	**to**	**obtain**	**a**	**good**	**living**
他们	服务	这	双倍的	目的	的	训练	这	本地人	到	获得	一个	好的	活的

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['fɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['betə(r)] - [ɒf] [meɪ] [sɪ'kjʊə(r)] [gʊd]

and	**they**	**also**	**furnish**	**a**	**means**	**by**	**which**	**the**	**better**	**-**	**off**	**may**	**secure**	**good**
和	他们	还	提供	一个	方法	经过	哪个	这	更好的	-	离开	可能	安全的	好的

['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['wɜːkəz] .

servants	**and**	**workers**	**.**
仆人	和	工人	.

它们既能训练当地居民获得良好的生活，又能为富裕人士提供获得优秀仆人和工人的途径，从而达到双重目的。

[ˌdaʊn'steəz] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] ['bɪldɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd] [wɜːk] [rʊmz; ruːmz] — [ˌʌp'steəz]

Downstairs	**in**	**the**	**school**	**building**	**are**	**the**	**school**	**and**	**work**	**rooms**	**—**	**upstairs**
楼下	在	这	学校	建筑	是	这	学校	和	工作	房间	—	楼上

[ðə; ði] ['dɔːmətri] .

the	**dormitory**	**.**
这	宿舍	.

教学楼楼下是教室和工作室，楼上是宿舍。

[ðə; ði] ['dɔːmətri] [kən'sɪsts][ɒv; əv][wʌn] [lɑːdʒ] [ruːm] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs]

The	**dormitory**	**consists**	**of**	**one**	**large**	**room**	**covering**	**the**	**entire**	**top**	**of**	**the**	**house**
这	宿舍	由	的	一	大的	房间	覆盖	这	全部的	顶部	的	这	房子

[ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [kɒts][fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['bɔːdə(r)] .

and	**filled**	**with**	**cots**	**for**	**every**	**boarder**	**.**
和	已填	和	婴儿床	为了	每一个	边境	.

宿舍由一个占据整栋房子顶层的大房间组成，里面摆满了供每位住宿生使用的床铺。

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [tuː] [kɒts][ðeə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] ['wɒʃstænd] [wɪtʃ] [kən'teɪnz] ['pleɪsɪz] [weə(r)]

For	**every**	**two**	**cots**	**there**	**is**	**also**	**provided**	**a**	**washstand**	**which**	**contains**	**places**	**where**
为了	每一个	二	婴儿床	那里	是	还	假如	一个	洗手台	哪个	包含	地方	在哪里

[ðeɪ] [meɪ] [kiːp] [ðeə(r)]['pɜːsən(ə)l]['ɑːtɪk(ə)lz] .

they	**may**	**keep**	**their**	**personal**	**articles**	**.**
他们	可能	保持	他们的	个人的	文章	.

每两张婴儿床还配有一个盥洗台，里面有供他们存放个人物品的地方。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ɪ'fekt] [wɒz; wəz][ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'stæblɪʃmənt] ['θʌrəli] ['mɒd(ə)n][ænd; ənd]

The	entire	effect	was	of	an	establishment	thoroughly	modern	and
这	全部的	影响	曾是	的	一个	建立	彻底	现代的	和

['skru:pjələsli] [kli:n] .

scrupulously	clean	.
一丝不苟地	干净的	.

整体感觉是一家非常现代化且一尘不染的场所。

[bɪ'saɪdz] [ði:z] [g'ɜ:lz] [hu:] [-]

Besides	these	girls	who	[	69	]
除了	这些	女孩们	WHO	[	-	]

除了这些女孩[69]

[kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts][ænd; ənd] [bɔ:d] ,

come	from	the	country	districts	and	board	,
来	从	这	国家	地区	和	木板	,

来自各县区和委员会，

[ðə; ði] [sku:l] [hæz; həz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [deɪ] ['pju:p(ə)lz] [hu:] [lɪv; laɪv][æt; ət][ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪn]

the	school	has	also	a	great	many	day	pupils	who	live	at	their	homes	in
这	学校	有	还	一个	伟大的	许多	天	学生	WHO	居住	在	他们的	房屋	在

[taʊn] .

town	.
镇	.

学校还有很多走读生，他们住在镇上的家中。

- [stænd] — [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɪn] ['evri] [taʊn]

MAGISTRAR'S	STAND	—	OF	WHICH	THERE	IS	ONE	IN	EVERY	TOWN
-	站立	—	的	哪个	那里	是	一	在	每一个	镇

治安官办公室——每个城镇都有一个

[ðə; ði] [nju:] ['prɛzɪdənts] ['pæləs]

THE	NEW	PRESIDENT'S	PALACE
这	新的	总统的	宫殿

新总统府

[ðə; ði][nekst] [sku:l] [wi:; wi] [went] [tu:; tə][wɒz; wəz][ə; eɪ][nɒn] - [vəʊ'keɪʃən(ə)l][wʌn]['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n]

The	next	school	we	went	to	was	a	non	-	vocational	one	under	the	direction
这	下一个	学校	我们	去	到	曾是	一个	非	-	职业	一	在下面	这	方向

[ɒv; əv][æn; ən]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [frentʃ] ['brʌðəz] .

of	an	order	of	French	Brothers	.
的	一个	命令	的	法语	兄弟	.

我们去的下一所学校是一所非职业学校，由法国修道会管理。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['səʊlli] [fɔ:(r); fə(r)] [bɔɪz] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][fɜ:st][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ][g'ɜ:lz] - [sku:l] ,

It	was	solely	for	boys	,	just	as	the	first	was	only	a	girls	'	school	,
它	曾是	仅	为了	男孩们	,	只是	作为	这	第一的	曾是	仅有的	一个	女孩们	-	学校	,

它只招收男生，就像第一所学校只招收女生一样。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mɒrəlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [du:; də][nɒt] [pə'mɪt] [ðə; ði] [ə'dɒpʃn] [ɒv; əv][ˌsi: 'əʊ] -

for	the	morals	of	the	country	do	not	permit	the	adoption	of	co	-
为了	这	德	的	这	国家	做	不是	允许	这	采用	的	合作	-

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

education	,
教育	,

因为该国的道德观念不允许实行男女同校教育。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜ:lɪst] ['eɪdʒɪz] .

even	though	the	pupils	are	of	the	earliest	ages	.
甚至	尽管	这	学生	是	的	这	最早	年龄	.

尽管这些学生年龄都很小。

[ðə; ði] [priːsts] [huː] [kən'dʌkt] [ðɪs] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [æz; əz] [faɪn] [ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [self] -

The	priests	who	conduct	this	institution	are	certainly	as	fine	a	type	of	self	-
这	神父	WHO	执行	这	机构	是	当然	作为	美好的	一个	类型	的	自己	-

['sækrɪfaɪsɪŋ] [men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['truːli] ['wɜːðɪ] [kɔːz] [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən] [ɪ'mædʒɪn] .

sacrificing	men	who	are	aiding	a	truly	worthy	cause	as	I	can	imagine	.
牺牲	男人	WHO	是	协助	一个	真的	值得	原因	作为	我	能	想象	.

管理这个机构的神父们无疑是我所能想象到的最优秀的自我牺牲者，他们正在帮助一项真正有价值的事业。

[ðeɪ] [siː] [ðə; ði] [trə'mendəs] [ˌpɔsə'bilitiz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['lɪmɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['efəts] [tuː; tə] [wɒt]

They	see	the	tremendous	possibilities	and	without	limiting	their	efforts	to	what
他们	看	这	巨大的	可能性	和	没有	限制	他们的	努力	到	什么

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ə'kʌmplɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ] ['nɔːm(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] [ðeɪ] [ˌʌndə'teɪk] ['ɔːlməʊst]

they	could	accomplish	with	a	normal	amount	of	work	they	undertake	almost
他们	可以	完成	和	一个	普通的	数量	的	工作	他们	承担	几乎

[ˌsuːpə'hjuːmən; ˌsjuːpə'hjuːmən] [ə'tempts] .

superhuman	attempts	.
超人类	尝试	.

他们看到了巨大的可能性，并且不局限于正常工作量所能取得的成就，而是进行了近乎超人的尝试。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['brʌðəz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] ['heɪti] ,

Of	the	Brothers	who	come	to	Haiti	,
的	这	兄弟	WHO	来	到	海地	,

来到海地的修士们，

[ðeə(r)] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [laɪf] ['ɑːftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [ɪz] [bʌt; bət] - [j'iəz] , [səʊ] ['kɪlɪŋ] [ɪz] [ðeə(r)]

their	average	length	of	life	after	arriving	is	but	12	years	,	so	killing	is	their
他们的	平均的	长度	的	生活	后	抵达	是	但	-	年	,	所以	杀	是	他们的

[wɜːk] .

work	.
工作	.

它们到达目的地后的平均寿命只有 12 年，所以杀戮是它们的工作。

[ðə; ði] ['nɔːm(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [prə'fesə(r)] [-]

The	normal	amount	of	work	for	a	professor	[	70	]
这	普通的	数量	的	工作	为了	一个	教授	[	-	]

教授的正常工作量[70]

[ɪn] [ðə; ði] [juː'naɪtɪd] [steɪts] [ɪz] [ə'baʊt] - ['aʊəz] [ə; eɪ] [wiːk] ,

in	the	United	States	is	about	18	hours	a	week	,
在	这	团结的	各州	是	关于	-	小时	一个	星期	,

在美国，每周大约是18小时。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['brʌðəz] [ɪn] ['heɪti] [tiːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [eit] ['aʊəz] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .

but	the	Brothers	in	Haiti	teach	for	8	hours	every	single	day	.
但	这	兄弟	在	海地	教	为了	8	小时	每一个	单身的	天	.

但是，海地的修士们每天都要教8个小时的课。

[ænd; ənd] ['evri] ['efət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊt] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'weɪ.stɪd] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['telɪŋ]

And	every	effort	which	they	put	into	it	is	unwasted	and	has	a	telling
和	每一个	努力	哪个	他们	放	进入	它	是	未浪费的	和	有	一个	讲述

[ɪ'fekt] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .

effect	in	the	result	.
影响	在	这	结果	.

他们为此付出的每一分努力都没有白费，并且对结果产生了显著的影响。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [g'reɪdz] [ɒv; əv] ['skɑːlərz] [tɔːt] [baɪ] [ðə; ði] ['brʌðəz] ,

There	are	11	grades	of	scholars	taught	by	the	Brothers	,
那里	是	-	成绩	的	学者们	教授	经过	这	兄弟	,

修士们教授的学生共有11个年级。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːliɪst] ['kɪndəgɑːt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n] [klɑːs] [huː] [wʊd] [ˌkɒrə'spɒnd]

from	the	earliest	kindergarten	to	the	graduation	class	who	would	correspond
从	这	最早	幼儿园	到	这	毕业	班级	WHO	会	对应

[tuː; tə] [haɪ] [skuːl] ['stjʊdnts] .

to	high	school	students	.
到	高的	学校	学生	.

从最早的幼儿园到相当于高中毕业班的学生。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [wɜːk] [ɪn] [dʒi'ɒgrəfi] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['spelɪŋ] , [frentʃ] ,

The	boys	are	given	work	in	geography	,	history	,	spelling	,	French	,
这	男孩们	是	给定	工作	在	地理	,	历史	,	拼写	,	法语	,

男孩们要学习地理、历史、拼写和法语。

[ˌmæθə'mætɪks] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [tɔːt] [ɪn] ['eni] [ə'merɪkən] [skuːl] .

mathematics	and	other	things	which	would	be	taught	in	any	American	school	.
数学	和	其他	事物	哪个	会	是	教授	在	任何	美国人	学校	.

数学以及其他任何美国学校都会教授的科目。

[ai] [lʊkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kɒpi] [bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] [bɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['niːtnəs] [ænd; ənd]

I	looked	over	the	copy	books	of	the	younger	boys	and	the	neatness	and
我	看起来	超过	这	复制	图书	的	这	年轻	男孩们	和	这	整洁	和

['eksələnt] ['penmənʃɪp] [ɒv; əv]['iːv(ə)n] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][sɪks][wɒz; wəz] [ə'meɪzɪŋ] .

excellent	penmanship	of	even	children	of	six	was	amazing	.
出色的	书法	的	甚至	孩子们	的	六	曾是	惊人的	.

我翻阅了年纪较小的男孩们的练习本，即使是六岁的孩子，他们的字迹也如此工整漂亮，令人惊叹。

[ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['nætʃ(ə)rəli] ['gɪftɪd] [æt; ət] ['friːhænd] ['drɔːɪŋ] .

All	of	the	children	seemed	to	be	naturally	gifted	at	freehand	drawing	.
全部	的	这	孩子们	似乎	到	是	自然	天才	在	徒手	绘画	.

所有孩子似乎都很有徒手绘画的天赋。

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɒv; əv] [eɪt] , [wen] [ɑːskt] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['sʌbdʒɪkt][wɒz; wəz] , [rɪ'plaɪd] : " [maɪ]

One	little	boy	of	eight	,	when	asked	what	his	favorite	subject	was	,	replied	:	"	My
一	小的	男生	的	八	,	什么时候	问	什么	他的	最喜欢的	主题	曾是	,	回复	:	"	我的

['næʃ(ə)nəl] ['embləm] .

national	emblem	.
国家的	徽	.

一位八岁的小男孩被问及他最喜欢的科目是什么时回答说："我的国徽。"

" [hiː; hi] [druː] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ][ə; eɪ][faɪn] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɑːm] [triː] . [-]

"	He	drew	therewith	a	fine	representation	of	a	palm	tree	.	[	71	]
"	他	画	由此	一个	美好的	表示	的	一个	棕榈	树	.	[	-	]

"他用它画了一棵漂亮的棕榈树。[71]

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['brʌðəz] [ɪz] [frentʃ] , [nɒt][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] ['frentʃmən] .

Although	the	order	of	Brothers	is	French	,	not	all	of	them	are	Frenchmen	.
虽然	这	命令	的	兄弟	是	法语	,	不是	全部	的	他们	是	法国人	.

虽然修士会起源于法国，但并非所有修士都是法国人。

['sevrəl] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mɛrɪkənz] , [ə; eɪ] [fjuː] [kə'neɪdiənz] [ænd; ənd][,pɔːtju'giːz, -'giːs] , [ænd; ənd][wʌn] , [ə; eɪ]

Several	are	Americans	,	a	few	Canadians	and	Portuguese	,	and	one	,	a
一些	是	美国人	,	一个	很少	加拿大人	和	葡萄牙语	,	和	一	,	一个

['heɪʃn] ['brʌðə(r)] .

Haitian	Brother	.
海地	兄弟	.

其中几位是美国人，几位是加拿大人和葡萄牙人，还有一位是海地兄弟。

['aʊə(r)] [θɜːd] [ænd; ənd][lɑːst]['vɪzɪt][wɒz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] - ['nɔːrmɑːli] - .

Our	third	and	last	visit	was	to	the	Ecôle	Normale	d'Industrie	.
我们的	第三	和	最后的	访问	曾是	到	这	-	正常	-	.

我们的第三次也是最后一次参观是巴黎高等工业学院。

[ðə; ði]['grædʒueɪtɪŋ]['pju:p(ə)lz][hɪə(r)][ækt][æz; əz] ['ti:tʃə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] .

The	graduating	pupils	here	act	as	teachers	of	the	younger	ones	.
这	毕业	学生	这里	行为	作为	教师	的	这	年轻	一个	.

这里的毕业生担任低年级学生的老师。

[ðɪs] [sku:l] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] [sku:lz] [ænd; ənd][æz; əz][wi:; wi] [went] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] ,

This	school	is	one	of	the	public	schools	and	as	we	went	through	it	,
这	学校	是	一	的	这	民众	学校	和	作为	我们	去	通过	它	,

这是一所公立学校，当我们参观时，

[em] . [ˌbɛl'gɑ:rd] ['praʊdli] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] [faɪn] - ['lʊkɪŋ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

M	.	Bellegarde	proudly	pointed	to	a	particularly	fine	-	looking	little	boy	.
M	.	贝勒加德	自豪地	尖	到	一个	特别	美好的	-	寻找	小的	男生	.

贝勒加德先生自豪地指着一个长相特别漂亮的小男孩。

" [ðæt] [ɪz][maɪ][sʌn] .

"	That	is	my	son	.
"	那	是	我的	儿子	.

“那是我儿子。”

" [wi:; wi] [went] [θru:] ['meni] ['klɑ:sru:mz] [fʊl] [ɒv; əv] ['skɑ:lərz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ['stʌdiɪŋ] [ɪn]

"	We	went	through	many	classrooms	full	of	scholars	of	different	ages	studying	in
"	我们	去	通过	许多	教室	满的	的	学者们	的	不同的	年龄	学习	在

['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] ['tʃɪldrən] ['stʌdi] [ɪn] [ə'merɪkə] .

very	much	the	same	way	as	children	study	in	America	.
非常	很多	这	相同的	方式	作为	孩子们	学习	在	美国	.

“我们参观了很多教室，里面坐满了不同年龄段的学生，他们的学习方式与美国的孩子学习方式非常相似。”

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] [ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)][həʊp][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['pʌblɪk] [sku:l] [θru:] [wɪtʃ]

It	seemed	a	cause	for	hope	to	look	at	this	public	school	through	which
它	似乎	一个	原因	为了	希望	到	看	在	这	民众	学校	通过	哪个

[ðə; ði] ['heɪʃn] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]

the	Haitian	children	were	being	made	to	see	the	advantages	of	education
这	海地	孩子们	是	存在	制成	到	看	这	优势	的	教育

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][raɪz] .

and	the	opportunity	to	rise	.
和	这	机会	到	上升	.

看到这所公立学校，海地儿童得以认识到教育的好处和向上发展的机会，这似乎令人看到了希望。

[wen] ['evri] ['heɪʃn] [tʃaɪld] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ]

When	every	Haitian	child	will	be	able	to	have	such	instruction	and	training
什么时候	每一个	海地	孩子	将要	是	有能力的	到	有	这样的	操作说明	和	训练

[ðen] [hɪz; ɪz][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [θrəʊ] [ɒf] [-]

then	his	generation	will	be	able	to	throw	off	[	72	]
然后	他的	一代	将要	是	有能力的	到	扔	离开	[	-	]

当每个海地儿童都能接受这样的指导和训练时，他的这一代人就能摆脱[72]

[ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv][pɑ:st] [ˌsʊpər'stɪʃən] [ænd; ənd][dɪ'spel][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n]

the	yoke	of	past	superstitions	and	dispel	the	ignorance	which	has	been
这	轭	的	过去的	迷信	和	打消	这	无知	哪个	有	到过

['həʊldɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['mæsɪz] .

holding	back	the	masses	.
保持	后退	这	群众	.

摆脱过去迷信的枷锁，驱散阻碍大众进步的无知。

['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] [tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fju:] [sku:lz] [wɪtʃ] [taɪm] [ə'laʊd] [ˌju: 'es][tu:; tə]['vɪzɪt] ,

Following	this	tour	of	the	few	schools	which	time	allowed	us	to	visit	,
下列的	这	旅游	的	这	很少	学校	哪个	时间	允许	我们	到	访问	,

在参观了我们时间允许下参观的几所学校之后，

[em] . [ˌbɛl'gɑːrd] [tʊk] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði]['stjuːdiəʊ][ɒv; əv] [nɔrmɪl] [tʃɑːlz] .

M	.	Bellegarde	took	us	to	the	studio	of	Normil	Charles	.
M	.	贝勒加德	采取	我们	到	这	工作室	的	诺米尔	查尔斯	.

贝勒加德先生带我们参观了诺米尔·查尔斯的工作室。

[em] . [tʃɑːlz] [ɪz][ə; eɪ] ['heɪʃn] ['skʌlptə(r)] [huː] [hæz; həz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l]['dʒiːniəs][ænd; ənd][ɪz][wʌn][ɒv; əv]

M	.	Charles	is	a	Haitian	sculptor	who	has	remarkable	genius	and	is	one	of
M	.	查尔斯	是	一个	海地	雕塑家	WHO	有	卓越	天才	和	是	一	的

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['skʌlptə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

the	leading	sculptors	of	the	world	.
这	领导	雕塑家	的	这	世界	.

查尔斯先生是一位才华横溢的海地雕塑家，也是世界顶尖的雕塑家之一。

[hiː; hi] ['stʌdid] [ɪn]['pærɪs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] , [ænd; ənd][hæz; həz] [rɪ'siːvd] ['meni]

He	studied	in	Paris	for	a	number	of	years	,	and	has	received	many
他	研究	在	巴黎	为了	一个	数字	的	年	,	和	有	已收到	许多

[ˌdekə'reɪʃnz] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] .

decorations	and	honors	.
装饰	和	荣誉	.

他曾在巴黎学习多年，并获得了许多勋章和荣誉。

[æz; əz][wiː; wi] ['entəd] [hɪz; ɪz]['stjuːdiəʊ] ,

As	we	entered	his	studio	,
作为	我们	进入	他的	工作室	,

我们走进他的工作室时，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [brɒnz] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] ['duːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

in	front	of	us	we	saw	a	huge	bronze	which	he	is	doing	for	the
在	正面	的	我们	我们	锯	一个	巨大的	青铜	哪个	他	是	正在做	为了	这

['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [tʃæmp] [diː] [mɑːz] .

Government	and	which	is	to	be	placed	in	the	Champ	de	Mars	.
政府	和	哪个	是	到	是	放置	在	这	冠军	德	火星	.

在我们面前，我们看到他为政府创作的一座巨大的青铜雕像，这座雕像将被放置在战神广场。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði]['benɪfæktə(r)] " [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]['stætʃuː][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd]

It	is	called	"	The	Benefactor	"	and	is	the	statue	of	a	great	public	-	spirited
它	是	称为	"	这	恩人	"	和	是	这	雕像	的	一个	伟大的	民众	-	精神抖擞

[mæn] .

man	.
男人	.

它名为"恩人"，是为纪念一位具有伟大公共精神的人士而建的雕像。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] [niːl] [ə; eɪ] ['pez(ə)nt] ['wʊmən] , [wɪð] [beɪb] [ɪn] [ɑːmz] , ['mɔːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [deθ] .

At	his	feet	kneels	a	peasant	woman	,	with	babe	in	arms	,	mourning	his	death	.
在	他的	脚	跪着	一个	农民	女士	,	和	宝贝	在	武器	,	丧	他的	死亡	.

一位农妇抱着婴儿跪在他脚边，哀悼他的去世。

[ðə; ði] [piːs] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi][ə; eɪ] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [klɑːs] ['eniweə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	piece	would	certainly	be	a	work	of	the	first	class	anywhere	and	the
这	片	会	当然	是	一个	工作	的	这	第一的	班级	任何地方	和	这

['kʌntri] [meɪ] [wel] [biː; bi] [praʊd] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ɪts] ['sɪtəznz] [ɪz][ɪts] ['ɔːθə(r)] .

country	may	well	be	proud	that	one	of	its	citizens	is	its	author	.
国家	可能	出色地	是	自豪的	那	一	的	它是	公民	是	它是	作者	.

这部作品无论在任何地方都绝对是一流之作，而它的作者正是本国公民，这个国家也完全可以为此感到自豪。

[ɪn][ðə; ði]['stjuːdiəʊ] , [tuː] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [bʌst] [ɒv; əv] [dɛsə'liːnz] , [-]

In	the	studio	,	too	,	was	the	bust	of	Dessalines	,	[	73	]
在	这	工作室	,	也	,	曾是	这	摔碎	的	德萨林	,	[	-	]

工作室里还有德萨林的半身像[73]

[dʌn] [baɪ] [tʃɑːlz] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] [siːn] [sɪks] [mʌnθs] [bɪˈfɔː(r)][ɪn][ðə; ðɪ][pæn] -
done **by** **Charles** **,** **and** **which** **I** **had** **seen** **six** **months** **before** **in** **the** **Pan** **-**
完毕 经过 查尔斯 , 和 哪个 我 有 已见 六 几个月 前 在 这 平底锅 -
[əˈmerɪkən] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn] [ˈwɒʃɪŋtən] ,
American **Building** **in** **Washington** **,**
美国人 建筑 在 华盛顿 ,

这是查尔斯的作品，我六个月前在华盛顿的泛美大厦里看过。

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnd] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .
where **it** **remained** **for** **some** **time** **.**
在哪里 它 剩余 为了 一些 时间 .

它在那里停留了一段时间。

[em] . [tʃɑːlz] , [hɪmˈself] , [ɪz][ə; eɪ] [drˈlaɪtf(ə)l] [mæn] , [wel] - [ˈmænəd] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] .
M **.** **Charles** **,** **himself** **,** **is** **a** **delightful** **man** **,** **well** **-** **mannered** **and** **interesting** **.**
M . 查尔斯 , 他自己 , 是 一个 愉快 男人 , 出色地 - 有礼貌的 和 有趣的 .

查尔斯先生本人是一位令人愉快的人，举止得体，风趣幽默。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][streɪndʒ] [ˈprɒdʌkt][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [ˈmeni]
But **he** **is** **indeed** **a** **strange** **product** **of** **a** **country** **which** **for** **so** **many**
但 他 是 的确 一个 奇怪的 产品 的 一个 国家 哪个 为了 所以 许多
[jˈiəz] [hæz; həz] [biːn] [kept] [daʊn] [baɪ] [ˌrevəˈluːʃn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˌaɪsəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [læk]
years **has** **been** **kept** **down** **by** **revolution** **with** **the** **resulting** **isolation** **and** **lack**
年 有 到过 保留 向下 经过 革命 和 这 结果 隔离 和 缺少
[ɒv; əv] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [dɪˈvəʊt] [taɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pəˈsjuːts] [ɒv; əv] [piːs] . [-]
of **opportunity** **to** **devote** **time** **to** **the** **pursuits** **of** **peace** **.** **[** **74** **]**
的 机会 到 奉献 时间 到 这 追求 的 和平 . [-]

但他确实是一个奇怪的国家产物，这个国家多年来一直受到革命的压制，导致孤立无援，没有机会致力于追求和平。[74]

['sɪksθ]
VI
六年级

六

[ðə; ðɪ] ['prezɪdənt]
THE **PRESIDENT**
这 总统

总统

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['stjuːdiəʊ][ɒv; əv][em] . [tʃɑːlz] , [em] . [ˌbɛl'gɑːrd] [tʊk] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [njuː]
From **the** **studio** **of** **M** **.** **Charles** **,** **M** **.** **Bellegarde** **took** **us** **to** **see** **the** **new**
从 这 工作室 的 M . 查尔斯 , M . 贝勒加德 采取 我们 到 看 这 新的
['pæləs] .
palace **.**
宫殿 .

贝勒加德先生从查尔斯先生的工作室带我们参观了新宫殿。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] ['strʌktʃə(r)] , [kwaɪt] [laɪk] [ə; eɪ] ['pæləs] [ɪn] [əˈpɪərəns] , [ænd; ənd] [meɪd] [ɒv; əv]
It **is** **a** **huge** **structure** **,** **quite** **like** **a** **palace** **in** **appearance** **,** **and** **made** **of**
它 是 一个 巨大的 结构 , 相当 喜欢 一个 宫殿 在 外貌 , 和 制成 的
[waɪt] ['stʌkəʊ] .
white **stucco** **.**
白色的 灰泥 .

这是一座巨大的建筑，外观很像一座宫殿，由白色灰泥建成。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][twaɪs][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)] [waɪt] [haʊs] [ænd; ənd][ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk][ðə; ði]

It	is	more	than	twice	the	size	of	our	White	House	and	is	shaped	like	the
它	是	更多的	比	两次	这	尺寸	的	我们的	白色的	房子	和	是	形状	喜欢	这

['letə(r)][iː] ,

letter	E	,
信	E	,

它比我们白宫大两倍多，形状像字母E。

[wɪð] [ðə; ði] [θriː] [wɪŋz] ['rʌnɪŋ] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .

with	the	three	wings	running	back	from	the	front	.
和	这	三	翅膀	跑步	后退	从	这	正面	.

三个边锋从前面回撤。

[ɪn][ðə; ði][meɪn][hɔːl][hjuːdʒ] ['kɒləms] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ə; eɪ]

In	the	main	hall	huge	columns	rise	to	the	ceiling	and	at	each	side	a
在	这	主要的	大厅	巨大的	列	上升	到	这	天花板	和	在	每个	边	一个

['steəkeɪs] [wɪndz; waɪndz][ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['sekənd][flɔː(r)] .

staircase	winds	up	to	the	second	floor	.
楼梯	风	向上	到	这	第二	地面	.

主厅内，巨大的立柱直插云霄，两侧各有一条楼梯通往二楼。

[waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ðə; ði] ['pæləs] [ðə; ði] [gɑːd] [hæd; həd] [ə'praɪzd]

While	we	were	starting	to	go	through	the	palace	the	guard	had	apprised
尽管	我们	是	开始	到	去	通过	这	宫殿	这	警卫	有	已获知

['prezɪdənt] [dɑːrtiːgeneɪv] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['prez(ə)ns] [ænd; ənd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [ænd; ənd]

President	Dartiguenave	of	our	presence	and	we	were	surprised	and
总统	达尔蒂格纳夫	的	我们的	在场	和	我们	是	惊讶	和

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm][send] [wɜːd] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌjuː 'es] .

delighted	to	have	him	send	word	that	he	would	be	glad	to	receive	us	.
高兴极了	到	有	他	发送	单词	那	他	会	是	高兴的	到	收到	我们	.

当我们开始进入宫殿时，卫兵已经通知了达蒂格纳夫总统我们的到来，我们既惊讶又高兴地收到他的消息，说他很乐意接见我们。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][left] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prɛzɪdənts] [-]

Although	the	left	wing	of	the	building	is	to	be	the	President's	[	75	]
虽然	这	左边	翼	的	这	建筑	是	到	是	这	总统的	[	-	]

虽然该建筑的左翼将是总统的[75]

['praɪvət] [swiːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [jet] [ˌʌnkəm'pliːtɪd] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði]

private	suite	,	it	is	as	yet	uncompleted	and	he	is	at	present	occupying	the
私人的	套房	,	它	是	作为	然而	未完成	和	他	是	在	展示	占领	这

['ɒpəzɪt] [end] .

opposite	end	.
对面的	结尾	.

私人套房尚未完工，他目前住在套房的另一端。

[wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['prɛzɪdənts] ['ɒfɪs] , [weə(r)] [hiː; hi][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][desk][tuː; tə] [miːt]

We	entered	the	President's	office	,	where	he	rose	from	his	desk	to	meet
我们	进入	这	总统的	办公室	,	在哪里	他	玫瑰	从	他的	桌子	到	见面

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

我们走进总统办公室，他从办公桌前起身迎接我们。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ʌʃə(r)] [ˌjuː 'es] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði]['kæbɪnət] [ruːm] .

and	to	usher	us	through	to	the	Cabinet	room	.
和	到	引座员	我们	通过	到	这	内阁	房间	.

然后引领我们进入内阁会议室。

[ðɪs] [ruːm] [ɪz] [lɑːdʒ] ,
This room is large ,
这 房间 是 大的 ,

这个房间很大，

[laɪk] [ɔːl] [ðə; ði] [rʊmz; ruːmz] — [pə'hæps] - [fiːt] [skweə(r)] — [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði]
like all the rooms — perhaps 40 feet square — and with a long table in the
喜欢 全部 这 房间 — 也许 - 脚 正方形 — 和 和 一个 长的 桌子 在 这
['sentə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tʃeəz] .
center surrounded by chairs .
中心 包围 经过 椅子 .

就像所有的房间一样——大概40平方英尺——中间摆着一张长桌，周围环绕着椅子。

[hɪə(r)] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [miːts] [hɪz; ɪz] ['kæbɪnət] .
Here the President meets his Cabinet .
这里 这 总统 满足 他的 内阁 .

总统在这里会见内阁成员。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] ['miːdiəm] [haɪt] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ɒv; əv] [æn; ən]
The President is a man of medium height and has the bearing of an
这 总统 是 一个 男人 的 中等的 高度 和 有 这 轴承 的 一个
['ærɪstəkræt] .
aristocrat .
贵族 .

总统身材中等，举止有贵族风范。

[hɪz; ɪz] [heə(r)] [ænd; ənd] [bɪəd] [ɑː(r); ə(r)] [greɪ] [wɪtʃ] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [gʊd] [ə'pɪərəns] .
His hair and beard are gray which contribute to his good appearance .
他的 头发 和 胡须 是 灰色的 哪个 贡献 到 他的 好的 外貌 .

他的头发和胡须都已灰白，这让他看起来更加英俊。

[hiː; hi] [ɪz] ['rɑːðə(r)] [lait] [ɪn] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] , [ɪn'diːd] ,
He is rather light in color and , indeed ,
他 是 相当 光 在 颜色 和 , 的确 ,

他的肤色比较浅，而且，

[ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [huː] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [ə; eɪ] [blæk] .
is the first president for a long time who has not been a black .
是 这 第一的 总统 为了 一个 长的 时间 WHO 有 不是 到过 一个 黑色的 .

他是多年来第一位非裔总统。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [dʌz] [nɒt] [spiːk] ['ɪŋglɪʃ] [bʌt; bət] [ˌʌndə'stændz] [ænd; ənd] [spiːks] [frentʃ] ['pɜːfɪktli] .
The President does not speak English but understands and speaks French perfectly .
这 总统 做 不是 说话 英语 但 明白 和 说话 法语 完美 .

总统不会说英语，但他能说一口流利的法语。

[ˌɔːltə'geðə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] , ['kʌltʃəd] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [hed] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
Altogether he is a delightful , cultured man and a suitable head for the
共 他 是 一个 愉快 , 有文化的 男人 和 一个 合适的 头 为了 这
[rɪ'pʌblɪk] .
Republic .
共和国 .

总而言之，他是一位令人愉悦、有教养的人，也是共和国的合适领导人。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bælkəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['eksələnt] [vjuː] , [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði]
From the balcony of the palace there is an excellent view , overlooking the
从 这 阳台 的 这 宫殿 那里 是 一个 出色的 看法 , 俯瞰 这
[ɪn'taɪə(r)] [taʊn] [ænd; ənd] [-]
entire town and [76]
全部的 镇 和 [-]

从宫殿的阳台上可以欣赏到绝佳的景色，俯瞰整个城镇和[76]

[ðə; ði]['hɑːbə(r)] [bɪ'jɒnd] .

the	harbor	beyond	.
这	港口	超过	.

远处的港口。

[ðə; ði][nekst] [ruːm] [tuː; tə]['vɪzɪt][wɒz; wəz][ðə; ði] " [sɑːl] [ˌdɪplə'mætɪk] " [weə(r)] [ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'sepʃənz]

The	next	room	to	visit	was	the	"	Salle	Diplomatique	"	where	all	official	receptions
这	下一个	房间	到	访问	曾是	这	"	萨勒	外交官	"	在哪里	全部	官方的	接待

[ɑː(r); ə(r)][held] .

are	held	.
是	握住	.

接下来要参观的是"外交厅"，所有官方招待会都在这里举行。

[ðɪs] [hæd; həd][dʒʌst] [biːn] ['dekəreɪtɪd] [bʌt; bət][wɒz; wəz][æz; əz] [jet] [ʌn'fɪnɪʃt] .

This	had	just	been	decorated	but	was	as	yet	unfinished	.
这	有	只是	到过	装饰	但	曾是	作为	然而	未完成	.

这里刚刚装修过，但尚未完工。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)]

The	President	personally	escorted	us	to	it	and	afterwards	to	his	future
这	总统	亲自	护送	我们	到	它	和	然后	到	他的	未来

['praɪvət] [swiːt] .

private	suite	.
私人的	套房	.

总统亲自护送我们前往，之后又带我们去了他未来的私人套房。

[hiː; hi] [ðen] [ʃəʊd] [ˌjuː 'es] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][kɑː(r)] ,

He	then	showed	us	downstairs	and	out	to	the	car	,
他	然后	显示	我们	楼下	和	出去	到	这	车	,

然后他带我们下楼，走到车旁。

[weə(r)] [wiː; wi] [left] [bəuθ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd][em] . [ˌbɛl'gɑːrd] .

where	we	left	both	the	President	and	M	.	Bellegarde	.
在哪里	我们	左边	两个都	这	总统	和	M	.	贝勒加德	.

我们离开时，总统和贝勒加德先生都在那里。

" [waɪt] [wɪŋz] " [ɒv; əv] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns]

"	WHITE	WINGS	"	OF	PORT	-	AU	-	PRINCE
"	白色的	翅膀	"	的	港口	-	澳大利亚	-	王子

太子港的"白翼"

['mɑːkɪt] ['wɪmɪn] ['liːvɪŋ] [taʊn] [ɒn] [ðeə(r)] " ['bʊrəʊz] " [-]

MARKET	WOMEN	LEAVING	TOWN	ON	THEIR	"	BURROS	"	[	77	]
市场	女性	离开	镇	在	他们的	"	驴	"	[	-	]

市场妇女骑着她们的"驴"离开城镇[77]

[sevn]

VII
七

第七章

[ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [hʌnt]

A	MORNING	HUNT
一个	早晨	打猎

清晨狩猎

[æz; əz][ai][left][ðə; ði] [haʊs] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] [tuː] ,

As	I	left	the	house	one	morning	at	two	,
作为	我	左边	这	房子	一	早晨	在	二	,

一天凌晨两点，我离开家时，

[ðə; ði] [jɑːd] [bɔɪz] [nekst][dɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [æt; ət] [wɜːk] [ænd; ənd][ɪn] [taʊn] [ðə; ði] " [waɪt]
the yard boys next door were already at work and in town the " white
这 院子 男孩们 下一个 门 是 已经 在 工作 和 在 镇 这 " 白色的
[wɪŋz] " — [æn; ən] [ə'merɪkən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] — [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] .
wings " — an American institution — were about .
翅膀 " — 一个 美国人 机构 — 是 关于 .

隔壁的园丁们已经开始工作了，镇上的"白翼"（美国的一个标志性组织）也开始活动了。

[θriː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es]['dʒɑːgld] [ə'lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [maɪlz][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɜːli] [dʌk] [ʃuːt] [ænd; ənd]
Three of us joggled along for 22 miles for an early duck shoot and
三 的 我们 慢跑 沿着 为了 - 英里 为了 一个 早期的 鸭子 射击 和
[tɔːkt] [ɒv; əv] ['meni] [θɪŋz] ,
talked of many things ,
谈话 的 许多 事物 ,

我们三人慢跑了22英里，去参加清晨的猎鸭活动，沿途聊了很多事情。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [kən'sɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [prə'pəʊzd] [mæp][ɒv; əv]['heɪti] .
among them concerning a proposed map of Haiti .
之中 他们 有关 一个 建议的 地图 的 海地 .

其中包括一份关于海地地图的提议。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [wʌn][ɪz] ['grəʊsli] [ɪn'ækjərət] [æz; əz][ɪz] ['iːzəli] [ʃəʊn] [baɪ][æn; ən] ['eəpleɪn] [flaɪt] [ɔː(r)]
The existing one is grossly inaccurate as is easily shown by an airplane flight or
这 现存的 一 是 粗略地 不准确 作为 是 容易地 所示 经过 一个 飞机 航班 或者
[ə; eɪ] [ʃɪp] [ə'tempt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæn(ə)lz] .
a ship attempting to follow many of the channels .
一个 船 尝试 到 跟随 许多 的 这 频道 .

现有的航道系统非常不准确，这一点很容易通过飞机飞行或船舶尝试沿着许多航道飞行来证明。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][traɪˌæŋgju'leɪʃn] [pɔɪnt] [ɪn] ['heɪti] [ænd; ənd][səʊ][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kəʊst] [laɪn][ɒn][ðə; ði][mæps]
There is no triangulation point in Haiti and so the present coast line on the maps
那里 是 不 三角测量 观点 在 海地 和 所以 这 展示 海岸 线 在 这 地图
[ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['berɪŋ] [frɒm; frəm] [ɒf] [ʃɔː(r)] ,
is the result of a certain number of bearings from off shore ,
是 这 结果 的 一个 肯定 数字 的 轴承 从 离开 支撑 ,

海地没有三角测量点，因此地图上显示的当前海岸线是根据从近海测量的若干方位角确定的。

[wɪð] [ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['friːhænd] ['fɪlɪŋ] - [ɪn] .
with the remainder a matter of freehand filling - in .
和 这 余 一个 事情 的 徒手 填充 - 在 .

其余部分则需要徒手填写。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['ɛəpleinz] [ɪn] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [ˌʌn'traɪd] [weɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə][eɪd] [-]
The use of airplanes in heretofore untried ways will be employed to aid [78]
这 使用 的 飞机 在 此前 未经尝试 方式 将要 是 受雇 到 援助 [-]

将采用以前从未尝试过的方式使用飞机来帮助[78]

[ɪn][ðə; ði][ɪg'zækt] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [taʊnz] [ænd; ənd][biː; bi][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv]
in the exact location of towns and be a means of a great saving of
在 这 精确的 地点 的 城镇 和 是 一个 方法 的 一个 伟大的 保存 的
['tiːdiəs] [trə'vɜːs] [wɜːk] .
tedious traverse work .
乏味 横穿 工作 .

确定城镇的确切位置，可以大大节省繁琐的测量工作。

[ɪn] [taʊn] , [laɪf][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['stɜːrɪŋ] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [ʃəʊn] .
In town , life was already stirring , as I have shown .
在 镇 , 生活 曾是 已经 搅拌 , 作为 我 有 所示 .

正如我所展示的，镇上的生活已经开始热闹起来。

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'ju:ʒuəl][fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kʌstəməri] ['aʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['heɪʃn] [tu:; tə]

This	is	nothing	unusual	for	it	is	the	customary	hour	for	the	Haitian	to
这	是	没有什么	异常	为了	它	是	这	习惯	小时	为了	这	海地	到

[bɪ'gɪn] [hɪz; ɪz] [deɪ] .

begin	his	day	.
开始	他的	天	.

这没什么不寻常的，因为这是海地人开始一天的惯常时间。

[baɪ][sɪks][ðə; ði] " ['dʒentlmən] [ə'baʊt] [taʊn] " [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [stri:ts] [wɪð] [ðeə(r)] [keɪnz] [ænd; ənd]

By	6	the	"	gentlemen	about	town	"	are	in	the	streets	with	their	canes	and
经过	6	这	"	先生们	关于	镇	"	是	在	这	街道	和	他们的	拐杖	和

['stetsn] ,

Stetsons	,
斯泰森帽	,

到了六点，城里的"绅士们"就拄着拐杖、戴着斯泰森帽走上街头了。

[dɪ'beɪtɪŋ] [ðə; ði][fɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪnət][ɔ:(r)][ðə; ði]['leɪtɪst] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði] [gʊəd]

debating	the	fall	of	the	cabinet	or	the	latest	development	in	the	gourde
辩论	这	落下	的	这	内阁	或者	这	最新的	发展	在	这	葫芦

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

situation	.
情况	.

讨论内阁垮台还是葫芦局势的最新进展。

[bʌt; bət] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [dɑ:k] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ['wɪmɪn]

But	out	in	the	country	everything	was	still	dark	and	the	market	women
但	出去	在	这	国家	一切	曾是	仍然	黑暗的	和	这	市场	女性

[hæd; həd] ['beəli] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðeə(r)][ləʊd]['ɪntu:] [taʊn] .

had	barely	started	to	bring	their	load	into	town	.
有	仅仅	开始	到	带来	他们的	加载	进入	镇	.

但是，在乡下，天色仍然很暗，市场上的妇女们才刚刚开始把货物运进城。

[səʊ][wi:; wi][met][nəʊ][wʌn] — [ɪk'sept] [twaɪs] [ðə; ði] [mə'ri:n] [pə'trəʊl][kɑ:(r)][ɒn][ɪts] [ru:t] .

So	we	met	no	one	—	except	twice	the	marine	patrol	car	on	its	route	.
所以	我们	遇见	不	一	—	除了	两次	这	海洋	巡逻	车	在	它是	路线	.

所以，除了两次在巡逻路线上遇到的海上巡逻车之外，我们没有遇到任何人。

[dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['pɔ:t(ə)lz] ['mɑ:kɪŋ] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] [ɒn] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]

Just	outside	the	portals	marking	the	limits	of	Port	-	au	-	Prince	on	which	are
只是	外部	这	门户	标记	这	限制	的	港口	-	au	-	王子	在	哪个	是

[ɪn'skraɪbd] [ðə; ði] [wɜ:dz] :

inscribed	the	words	:
铭文	这	字	:

在太子港边界的城门外，刻着这样一行字：

" [pi:s] , ['dʒʌstɪs] , [wɜ:k] , " [ɪz][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk][pɒnt] [ru:ʒ] .

"	Peace	,	Justice	,	Work	,	"	is	the	historic	Pont	Rouge	.
"	和平	,	正义	,	工作	,	"	是	这	历史性	庞特	胭脂	.

"和平、正义、工作"是历史悠久的红桥。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [tru:ps] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz]

This	is	the	spot	where	revolutionary	troops	coming	down	from	the	mountains
这	是	这	点	在哪里	革命性的	军队	未来	向下	从	这	山脉

[ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði][pleɪnz] [wʊd] [fɜ:st] [mi:t] [ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['gʌvənmənt]

and	across	the	plains	would	first	meet	the	forces	of	the	existing	government
和	穿过	这	平原	会	第一的	见面	这	力量	的	这	现存的	政府

[ɒv; əv] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] - [prɪns] .

of	Port	-	au	-	Prince	.
的	港口	-	au	-	王子	.

这里是革命军队从山区和平原上下来，与太子港现政府军队首次交锋的地方。

[hɪə(r)][ðə; ði] [greɪt] [dɛsə'liːnz] , ['kʌmɪŋ] [-]
Here the great Dessalines , coming [79]
这里 这 伟大的 德萨林 , 未来 [-]

伟大的德萨林来了[79]

['ɪntuː] [taʊn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] ,
into town at the head of his troops ,
进入 镇 在 这 头 的 他的 军队 ,

他率领军队进城，

[met] [wɒt] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gɑːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] .
met what he believed to be a guard of his own troops .
遇见 什么 他 相信 到 是 一个 警卫 的 他的 自己的 军队 .

他遇到了他认为是自己部队的卫兵。

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət][hæd; həd] [bɪ'treɪd] [dɛsə'liːnz] ,
His own general was leading them , but had betrayed Dessalines ,
他的 自己的 一般的 曾是 领导 他们 , 但 有 背叛 德萨林 ,

他自己的将军率领他们作战，但这位将军背叛了德萨林。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prezɪdənt] [wɒz; wəz] [suːn] [left] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] ['rəʊdweɪ] [tuː; tə][daɪ] .
and the President was soon left wounded in the roadway to die .
和 这 总统 曾是 很快 左边 受伤 在 这 道路 到 死 .

总统很快身负重伤倒在路边，最终不治身亡。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [dɛsə'liːnz] [huː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
It had been Dessalines who , it is said ,
它 有 到过 德萨林 WHO , 它 是 说 ,

据说，是德萨林干的。

[spɔːt] [hɪm'self][baɪ] ['pʊlɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɪznər] [wɪð] ['kɔːkskruːz] .
sported himself by pulling out the eyes of his prisoners with corkscrews .
运动 他自己 经过 拉 出去 这 眼睛 的 他的 囚犯 和 开瓶器 .

他以用开瓶器挖出囚犯的眼睛为乐。

[ðə; ði] [striːts] [ɪn] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [ɑː(r); ə(r)][waɪd] ['æsfælt] ['peɪvmənts] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi]
The streets in Port - au - Prince are wide asphalt pavements and would be
这 街道 在 港口 - au - 王子 是 宽的 沥青 人行道 和 会 是
[ə'dæptɪd][fɔː(r); fə(r)] ['spiːdɪŋ] [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ænd; ənd] [saɪdz]
adapted for speeding but for the presence in the center and sides
改编 为了 超速 但 为了 这 在场 在 这 中心 和 侧面
[prə'mɪskjuəsli] [ɒv; əv] [ʌn'ruːli] " ['bʊrəʊz] ,
promiscuously of unruly " burros ,
滥交 的 不羁 " 驴 ,

太子港的街道是宽阔的沥青路面，本来很适合高速行驶，但街道中央和两侧到处都是不守规矩的"驴子"。

" ['neɪkɪd] ['beɪbiz] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɜːt] , [ɒd] ['heɪʃn] [pɪgz] ['lʊkɪŋ] [laɪk][sʌm; səm] [njuː] ['spiːʃiːz]
" naked babies playing in the dirt , odd Haitian pigs looking like some new species
" 裸 婴儿 玩耍 在 这 污垢 , 奇怪的 海地 猪 寻找 喜欢 一些 新的 物种
[ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] ,
of animal ,
的 动物 ,

"赤身裸体的婴儿在泥土里玩耍，奇特的海地猪看起来像某种新物种，

[ænd; ənd] [pə'destriənz] [ɒv; əv][streɪndʒ][sɔːrts] .
and pedestrians of strange sorts .
和 行人 的 奇怪的 排序 .

以及形形色色的行人。

[ðɪs] [ɪz] [truː] , ['ɔːlsəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['dɪstəns] [aʊt][ɒn][ðə; ði][hɑːskoʊ][rəʊd] , ['əʊvə(r)] [wɪtʃ]

This	is	true	,	also	,	for	some	distance	out	on	the	Hasco	road	,	over	which
这	是	真的	,	还	,	为了	一些	距离	出去	在	这	哈斯科	路	,	超过	哪个

[wiː; wi] [went] .

we	went	.
我们	去	.

在我们行驶的哈斯科公路沿线，有一段距离也是这种情况。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz][wiː; wi] [keɪm] [aʊt][ə'pɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [rəʊdz] [wɪtʃ] [hæz; həz]

But	after	a	few	miles	we	came	out	upon	one	of	the	new	roads	which	has
但	后	一个	很少	英里	我们	来了	出去	之上	一	的	这	新的	道路	哪个	有

[biːn] [pʊt] [daʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['aɪlənd][baɪ][ðə; ði] ['heɪʃn] ['gʌvənmənt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n]

been	put	down	throughout	the	island	by	the	Haitian	Government	under	the	supervision
到过	放	向下	自始至终	这	岛	经过	这	海地	政府	在下面	这	监督

[ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɒn'dɑːməri] [ænd; ənd][ɒv; əv][æn; ən] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [-]

of	the	Gendarmerie	and	of	an	engineering	[	80	]
的	这	宪兵队	和	的	一个	工程	[	-	]

但行驶了几英里后，我们来到了一条新路，这条路是海地政府在宪兵队和工程队的监督下，在全岛修建的。[80]

[fɔːs] [ləun] [tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

force	loaned	to	them	by	the	United	States	.
力量	借出的	到	他们	经过	这	团结的	各州	.

美国借给他们的部队。

[ɪn][ɔːl] , [əˈbaʊt] - [maɪlz][ɒv; əv] ['eksələnt] ['rəudwei] [hæv; həv] [biːn] [pʊt] [daʊn] [sɪns] [ðə; ði]

In	all	,	about	500	miles	of	excellent	roadways	have	been	put	down	since	the
在	全部	,	关于	-	英里	的	出色的	道路	有	到过	放	向下	自从	这

[əˈmerɪkən] [ˌɪntəˈvenʃ(ə)n] .

American	intervention	.
美国人	干涉	.

自美国介入以来，总共修建了约 500 英里的优质公路。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːk] [ðə; ði] ['bʌdʒɪt] ['sɪstəm] [ɪz] [naʊ] [juːst] [ænd; ənd][æz; əz] ['evri] ['peɪmənt] [ɪz]['æktʃuəli]

In	this	work	the	budget	system	is	now	used	and	as	every	payment	is	actually
在	这	工作	这	预算	系统	是	现在	用过的	和	作为	每一个	支付	是	实际上

['hændɪd] [aʊt] [baɪ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌendʒəˈnɪr] [hɪmˈself] ,

handed	out	by	one	of	the	American	engineers	himself	,
递交	出去	经过	一	的	这	美国人	工程师	他自己	,

这项工作现在采用了预算制度，而且每一笔款项实际上都是由一位美国工程师亲自发放的。

[ðə; ði][grɑːft] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] ['ræmpənt][hæz; həz] [biːn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .

the	graft	which	was	formerly	rampant	has	been	eliminated	.
这	接枝	哪个	曾是	以前	猖獗	有	到过	已淘汰	.

以前猖獗的偷窃行为已被根除。

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['priː] - [əˈmerɪkən] [ˌɪntəˈvenʃ(ə)n] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] , [let][ˌjuː 'es] [əˈsjuːm] , $50 ,

In	the	days	of	pre	-	American	intervention	a	sum	of	,	let	us	assume	,	$50	,
在	这	天	的	预	-	美国人	干涉	一个	和	的	,	让	我们	认为	,	$50	,

在美国干预之前，假设有50美元，

- [wɒz; wəz]['vəʊtɪd][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][rəʊd] . $5 ,

000	was	voted	to	build	a	road	.	$5	,
-	曾是	投票	到	建造	一个	路	.	$5	,

投票决定拨款 000 美元修建一条道路。5 美元。

- [ɒv; əv] [ðɪs] ['regjələli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] $500 [tuː; tə] [iːtʃ] ['senətə(r)] [huː]

000	of	this	regularly	went	to	the	President	and	$500	to	each	Senator	who
-	的	这	经常	去	到	这	总统	和	$500	到	每个	参议员	WHO

[wʊd] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] .

would	vote	for	the	appropriation	.
会	投票	为了	这	拨款	.

其中 000 美元定期上缴总统，每位投票赞成拨款的参议员可获得 500 美元。

[ðɪs] [left] , ['dʒen(ə)rəli] , [ə'baʊt] $10 , - , [ɔ:(r)][wʌn] - [fɪfθ] , [fɔ:(r); fə(r)]['æktʃuəl][rəʊd] ['bɪldɪŋ] [wɜ:k] .

This	left	,	generally	,	about	$10	,	000	,	or	one	-	fifth	,	for	actual	road	building	work	.
这	左边	,	一般来说	,	关于	$10	,	-	,	或者	一	-	第五	,	为了	实际的	路	建筑	工作	.

这样一来，通常只剩下大约 1 万美元，也就是五分之一，用于实际的道路建设工作。

[ðə; ðɪ] ['heɪʃənz] [hæv; həv]['pru:vn; 'prəʊvn][tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] [ˌendʒə'nɪr] [ænd; ənd] [ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)]

The	Haitians	have	proven	to	be	good	engineers	and	except	for
这	海地人	有	已证实	到	是	好的	工程师	和	除了	为了

[ðə; ðɪ] [peɪ] [rəʊl] ,

the	pay	roll	,
这	支付	卷	,

事实证明，海地人是优秀的工程师，除了薪资方面，

[lɑ:dʒ] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [wɜ:k] [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['kærid] [ɒn][baɪ][ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm]

large	pieces	of	work	are	often	carried	on	by	them	without	assistance	from
大的	件	的	工作	是	经常	携带	在	经过	他们	没有	协助	从

[ðə; ðɪ] [ə'mɛrɪkənz] .

the	Americans	.
这	美国人	.

他们经常在没有美国人帮助的情况下独立完成大量工作。

[ðə; ðɪ][fɜ:st] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][rəʊd] [wɪtʃ] [wi:; wi] [strʌk] [wɒz; wəz] ['eksələnt] [bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)]

The	first	part	of	the	road	which	we	struck	was	excellent	but	after
这	第一的	部分	的	这	路	哪个	我们	击	曾是	出色的	但	后

['brɑ:ntʃɪŋ] [ɒf] [ðə; ðɪ][meɪn] [-]

branching	off	the	main	[	81	]
分枝	离开	这	主要的	[	-	]

我们遇到的第一段路况很好，但是离开主路后[81]

[rəʊd][tu:; tə][pɒnt] - [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [nju:] [pɑ:t] .

road	to	Pont	Beudet	we	came	to	the	new	part	.
路	到	庞特	-	我们	来了	到	这	新的	部分	.

通往蓬博德特的路上，我们来到了新路段。

[rəʊdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ][wʌn]['dʒen(ə)rəli] [ju:st] ,

Roads	of	this	type	,	which	is	the	one	generally	used	,
道路	的	这	类型	,	哪个	是	这	一	一般来说	用过的	,

这种类型的道路，也就是通常使用的道路，

[ɑ:(r); ə(r)][mə'kædəm] [wɪð] [gʊd] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [saɪzd] [stəʊnz] [ænd; ənd] - [fi:t] [ɪn]

are	macadam	with	good	foundation	of	different	sized	stones	and	20	feet	in
是	碎石	和	好的	基础	的	不同的	尺寸	石头	和	-	脚	在

[wɪdθ; wɪtθ] .

width	.
宽度	.

路面为碎石路面，地基由不同尺寸的石块构成，宽度为 20 英尺。

[ðə; ðɪ][tɒp] ['dresɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['baɪndɪŋ]['græv(ə)l] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [wɪ'ðɪn] [ʃɔ:t]

The	top	dressing	is	a	good	binding	gravel	which	can	be	found	within	short
这	顶部	敷料	是	一个	好的	结合	碎石	哪个	能	是	成立	之内	短的

['dɪstənsɪz] [ə'lɒŋ] ['ɔ:lməʊst][ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ðɪ][rəʊdz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['bɪldɪŋ] .

distances	along	almost	all	of	the	roads	which	they	are	now	building	.
距离	沿着	几乎	全部	的	这	道路	哪个	他们	是	现在	建筑	.

表层覆盖物是良好的粘结性砾石，在他们现在修建的几乎所有道路沿线，短距离内都能找到这种砾石。

[ə; eɪ] ['temprəri] [træk] [ɪz] [rʌn] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['græv(ə)l] [pɪt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [ʌn'tɪl]

A	temporary	track	is	run	from	each	gravel	pit	along	the	side	of	the	road	until
一个	暂时的	追踪	是	跑步	从	每个	碎石	坑	沿着	这	边	的	这	路	直到

[ə; eɪ] [maɪl] [ɔ:(r)] [səʊ] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [pɪt] [ɪz] [dʌg] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['reɪlz] ['teɪkən] [ʌp] [ænd; ənd] [leɪd] [daʊn]

a	mile	or	so	on	another	pit	is	dug	and	the	rails	taken	up	and	laid	down
一个	英里	或者	所以	在	其他	坑	是	挖	和	这	铁轨	已采取	向上	和	铺设	向下

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [nju:] [pɪt] [ɒn] .

from	the	new	pit	on	.
从	这	新的	坑	在	.

从每个砂石坑沿路边铺设临时轨道，直到挖出大约一英里外的另一个砂石坑，然后从新砂石坑开始铺设铁轨。

[ðə; ði] ['græv(ə)l] [ɪz] [ðʌs] ['kærid] [tu:; tə] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ni:dɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['endʒɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

The	gravel	is	thus	carried	to	where	it	is	needed	by	a	small	engine	and	a
这	碎石	是	因此	携带	到	在哪里	它	是	需要	经过	一个	小的	引擎	和	一个

[fju:] [kɑ:z] .

few	cars	.
很少	汽车	.

因此，碎石由一台小型发动机和几辆汽车运送到需要的地方。

[ðeə(r)] [ɪz] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [nəʊ] [lɒŋ] - ['dɪstəns] ['hɔ:lɪŋ] .

There	is	in	this	way	no	long	-	distance	hauling	.
那里	是	在	这	方式	不	长的	-	距离	运输	.

这样一来，就不存在长途运输了。

['faɪnəli] [wi:; wi] [tɜ:nd] [ɒf] [ðə; ði] [nju:] [rəʊd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['klɪərɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] ['kæktəs] ['dezət] [æt; ət]

Finally	we	turned	off	the	new	road	to	a	clearing	through	a	cactus	desert	at
最后	我们	转向	离开	这	新的	路	到	一个	清理	通过	一个	仙人掌	沙漠	在

[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [leɪk] - .

the	edge	of	Lake	Troucaiman	.
这	边缘	的	湖	-	.

最后，我们拐下新修的公路，来到特鲁凯曼湖边仙人掌沙漠中的一片空地。

[ə'bʌv] ['aɪðə(r)] [ʃɔ:(r)] [tu:] ['maʊntən] ['reɪndʒɪz] [rʌn] ['pærəlel] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] , [fɑ:(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk]

Above	either	shore	two	mountain	ranges	run	parallel	for	miles	,	far	above	the	lake
多于	任何一个	支撑	二	山	范围	跑步	平行线	为了	英里	,	远的	多于	这	湖

.

:

.

湖岸两侧各有一条山脉平行延伸数英里，远远高于湖面。

[ðə; ði] [leɪk] [ɪt'self] [ɪz] ['əʊpən] ['wɔ:tə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['pɔ:ʃ(ə)n] [bʌt; bət] [baɪ] [fɑ:(r)] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑ:t] [ɪz]

The	lake	itself	is	open	water	in	the	central	portion	but	by	far	the	greater	part	is
这	湖	本身	是	打开	水	在	这	中央	部分	但	经过	远的	这	更大的	部分	是

[fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] ['lɪli] ,

filled	with	a	mass	of	lily	,
已填	和	一个	大量的	的	百合	,

湖泊中心部分是开阔的水域，但绝大部分都被茂密的睡莲覆盖着。

['mæŋgrəʊv] [ænd; ənd] [-]

mangrove	and	[	82	]
红树	和	[	-	]

红树林和[82]

[ri:d] [grəʊθ] .

reed	growth	.
芦苇	生长	.

芦苇生长。

['ɒf(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [səʊ] [dens] [æz; əz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'taɪəli] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] .

Often	it	is	so	dense	as	to	be	entirely	impenetrable	.
经常	它	是	所以	稠密	作为	到	是	完全	坚不可摧	.

它往往密度极高，完全无法穿透。

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['deɪlaɪt] [ænd; ənd]['əʊnli][ðə; ði]

When	we	arrived	at	Troucaiman	it	was	not	yet	daylight	and	only	the
什么时候	我们	到达的	在	-	它	曾是	不是	然而	日光	和	仅有的	这

['kænd(ə)ls][ɪn][ðə; ði][fju:] " [keɪlz] " [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .

candles	in	the	few	"	cailles	"	along	the	road	could	be	seen	.
蜡烛	在	这	很少	"	卡耶	"	沿着	这	路	可以	是	已见	.

当我们到达特鲁凯曼时，天还没亮，只能看到路边几家“cailles”（小酒馆）里的蜡烛。

[ə'pɒn][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] , [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] ['neɪtɪvz] [ə'pɪəd] ,

Upon	the	approach	of	the	car	,	five	or	six	natives	appeared	,
之上	这	方法	的	这	车	,	五	或者	六	本地人	出现	,

汽车靠近时，出现了五六个当地人。

['nəʊɪŋ] [frɒm; frəm][pɑ:st] [ɪk'spɪərɪəns] [wɒt] [wi:; wi][hæd; həd] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] ['aʊə(r)]

knowing	from	past	experience	what	we	had	come	for	,	and	with	our
会心	从	过去的	经验	什么	我们	有	来	为了	,	和	和	我们的

[frentʃ] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kri:əʊl] ,

French	and	their	Creole	,
法语	和	他们的	克里奥尔语	,

凭借过去的经验，我们知道此行的目的，而且我们说着法语，他们也说着克里奥尔语。

[ˌɪntə'spɜ:st] [baɪ] ['nju:mərəs] ['dʒestʃəz] , [wi:; wi] [meɪd] ['aʊə(r)][plænz] .

interspersed	by	numerous	gestures	,	we	made	our	plans	.
穿插	经过	很多的	手势	,	我们	制成	我们的	计划	.

在无数次的肢体语言中，我们制定了计划。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ju: 'es] ['stɑ:tɪd] [aʊt] ,

Each	of	us	started	out	,
每个	的	我们	开始	出去	,

我们每个人都是从零开始的，

[ə'ləʊn][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['taɪni] ['dʌgaʊt] [ɒv; əv][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [waɪd][ænd; ənd][fɔ:(r)] [fi:t] [lɒŋ] [ænd; ənd]

alone	in	his	own	tiny	dugout	of	about	a	foot	wide	and	four	feet	long	and
独自的	在	他的	自己的	微小的	独木舟	的	关于	一个	脚	宽的	和	四	脚	长的	和

[wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['neɪtɪv] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə][pəʊl] [hɪm] [ə'baʊt] .

with	his	own	native	in	the	back	to	pole	him	about	.
和	他的	自己的	本国的	在	这	后退	到	极	他	关于	.

他独自一人待在自己那艘大约一英尺宽、四英尺长的狭小独木舟里，船尾有一个当地人撑篙陪他走动。

[ðə; ði] [gaɪdz] [hæd; həd]['teɪkən] [ɒf] [ðə; ði] [fju:] [rægz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɔ:(r)][ænd; ənd][wʌn][baɪ][wʌn][wi:; wi]

The	guides	had	taken	off	the	few	rags	which	they	wore	and	one	by	one	we
这	指南	有	已采取	离开	这	很少	破布	哪个	他们	穿着	和	一	经过	一	我们

[wɜ:(r); wə(r)] [ʃʌvd] [ɒf] .

were	shoved	off	.
是	推搡	离开	.

导游们脱掉了身上仅有的几件破烂衣服，然后我们一个接一个地被推下了车。

[pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [pəʊld] ,

Part	of	the	time	we	were	poled	,
部分	的	这	时间	我们	是	杆	,

有一段时间我们是被撑杆跳的，

[pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði][krɑ:ft] [stʌk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪtɪv] [hæd; həd][tu:; tə] [weɪd] [ə'lɒŋ]

part	of	the	time	the	craft	stuck	and	the	native	had	to	wade	along
部分	的	这	时间	这	工艺	卡住	和	这	本国的	有	到	涉水	沿着

[bɪ'saɪd] [tu:; tə] [ki:p] [ˌju: 'es]['gəʊɪŋ] .

beside	to	keep	us	going	.
旁	到	保持	我们	去	.

有时船会搁浅，当地人不得不趟水到船边，帮助我们继续前进。

[wiː; wi] [went] [ɒn][ænd; ənd][ɒn][ɪn][ðə; ði] ['blæknəs] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [wʌn][kʊd; kəd] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [blæk]

We	went	on	and	on	in	the	blackness	until	finally	one	could	distinguish	black
我们	去	在	和	在	在	这	黑	直到	最后	一	可以	区分	黑色的

[ʃeɪps] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɔː(r)] [ɦwəː] [pɑːst] .

shapes	arising	from	the	water	or	whirring	past	.
形状	产生	从	这	水	或者	嗡嗡声	过去的	.

我们在黑暗中继续前行，直到最后才能够分辨出从水中升起或呼啸而过的黑色形状。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [-]

It	came	[	83	]
它	来了	[	-	]

它来了[83]

[æt; ət][lɑːst] — [ðə; ði] [greɪ] [dɔːn] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæd; həd] [biːn] ['weɪtɪŋ] .

at	last	—	the	gray	dawn	for	which	we	had	been	waiting	.
在	最后的	—	这	灰色的	黎明	为了	哪个	我们	有	到过	等待	.

终于——我们期盼已久的灰色黎明到来了。

[ə; eɪ] [tiːl] [went] [ˌəʊvə'hed] [wɪð] [ɪts] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['ræpɪd] [flaɪt] .

A	teal	went	overhead	with	its	characteristic	rapid	flight	.
一个	蓝绿色	去	开销	和	它是	特征	迅速的	航班	.

一只绿头鸭从头顶飞过，展现了它特有的快速飞行。

[ə; eɪ] ['sləʊə] - ['flaɪɪŋ] ['redhed] [ænd; ənd]['leɪtə(r)][ə; eɪ] [skɔːp] [pɑːst] .

A	slower	-	flying	redhead	and	later	a	scaup	passed	.
一个	慢点	-	飞行	红发	和	之后	一个	潜鸭	通过了	.

一只飞行速度较慢的红头潜鸭和后来的一只斑背潜鸭飞过。

[ænd; ənd][ɔːl] [ə'raʊnd] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌndrədz] [ə'pɒn] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['iːgret] ,

And	all	around	were	hundreds	upon	hundreds	of	Egrets	,
和	全部	大约	是	数百	之上	数百	的	白鹭	,

周围到处都是成百上千只白鹭，

[greɪt] [waɪt] [fɔːmz] [wɪtʃ] [ə'rəʊz] [wen] [wiː; wi] [ɐpɹ'əʊtʃt] [tuː] [nɪə(r)] .

great	white	forms	which	flappingly	arose	when	we	approached	too	near	.
伟大的	白色的	表格	哪个	扑腾着	出现	什么时候	我们	接近	也	靠近	.

当我们靠得太近时，一群巨大的白色身影扑腾着翅膀站了起来。

[tuː; tə][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [dʌks] : " [dʒenz] - [dʒenz] ,

To	the	natives	there	are	four	kinds	of	ducks	:	"	gens	-	gens	,
到	这	本地人	那里	是	四	种类	的	鸭子	:	"	基因	-	基因	,

当地人认为鸭子有四种："gens-gens，

" [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [triː] [dʌk] ; " - " [ɔː(r)] [bluː] - [wɪŋd] [tiːl] ; " - " [ɔː(r)]

"	which	is	a	species	of	tree	duck	;	"	cécele	"	or	blue	-	winged	teal	;	"	cucurem	"	or
"	哪个	是	一个	物种	的	树	鸭子	;	"	-	"	或者	蓝色的	-	有翅膀的	蓝绿色	;	"	-	"	或者

['rʌdi] [dʌk] ;

ruddy	duck	;
红润	鸭子	;

"这是一种树鸭；"cécele"或蓝翅鸭；"cucurem"或红头鸭；

[ænd; ənd] ['eni] ['ʌðə(r)] [dʌk] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] " ['kænɑːd]['dʒɛnəˌreɪl] .

and	any	other	duck	is	known	as	"	canard	generale	.
和	任何	其他	鸭子	是	已知	作为	"	鸭子	将军	.

其他任何鸭子都被称为"canard generale"。

" [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [θriː] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] , [æz; əz][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [skɔːp] ,

"	All	of	the	first	three	species	are	abundant	,	as	are	also	the	scaup	,
"	全部	的	这	第一的	三	物种	是	丰富	,	作为	是	还	这	潜鸭	,

前三种鸟类都很常见，绒鸭也很常见。

['bɔːldpeɪt] , ['redhed] [ænd; ənd] [bəmən] ['pɪnˌteɪl] .

baldpate	**,**	**redhead**	**and**	**Bahaman**	**pintail**	**.**
秃顶	,	红发	和	巴哈马	针尾	.

秃头、红发和巴哈曼针尾。

[wiː; wi] [met] [æt; ət] [naɪn] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,

We	**met**	**at**	**nine**	**on**	**the**	**shore**	**,**
我们	遇见	在	九	在	这	支撑	,

我们九点在岸边见面了，

[wɪtʃ] [baɪ] ['deɪlaɪt] [lʊkt] ['veri] ['dɪfrənt] [ðæn; ðən] [wen] [wiː; wi] [hæd; həd] [left] [ˌaɪ 'tiː] ,

which	**by**	**daylight**	**looked**	**very**	**different**	**than**	**when**	**we**	**had**	**left**	**it**	**,**
哪个	经过	日光	看起来	非常	不同的	比	什么时候	我们	有	左边	它	,

在日光下，它看起来和我们离开时截然不同。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [sʌm; səm] [rɪ'freʃmənts] [ænd; ənd] [kəmp'eəɹɪŋ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [rɪ'spektɪv] [bægz] , [wiː; wi]

and	**after**	**some**	**refreshments**	**and**	**comparing**	**of**	**our**	**respective**	**bags**	**,**	**we**
和	后	一些	茶点	和	比较	的	我们的	各自	包	,	我们

['stɑːtɪd] [həʊm] .

started	**home**	**.**
开始	家	.

享用了一些茶点并比较了各自的行李后，我们启程回家。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [geɪm] [lɔːz] [ɪn] ['heɪti] ,

There	**are**	**no**	**game**	**laws**	**in**	**Haiti**	**,**
那里	是	不	游戏	法律	在	海地	,

海地没有狩猎法。

[səʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [bæg] [ɪz] ['əʊnli] ['lɪmɪtɪd] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [læk] [ɒv; əv] [skɪl] .

so	**that**	**your**	**bag**	**is**	**only**	**limited**	**by**	**your**	**lack**	**of**	**skill**	**.**
所以	那	你的	包	是	仅有的	有限的	经过	你的	缺少	的	技能	.

所以你的背包容量只受限于你的技术水平。

[hɑːf] [wei] [ɪn] [tuː; tə] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [ɪz] [ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [tuː] [-]

Half	**way**	**in**	**to**	**Port**	**-**	**au**	**-**	**Prince**	**is**	**the**	**spot**	**where**	**two**	**[**	**84**	**]**
一半	方式	在	到	港口	-	au	-	王子	是	这	点	在哪里	二	[	-	]

进入太子港一半路程的地方是两个[84]

[mʌnθs] [bɪ'fɔː(r)] [θriː] ['heɪʃn] [ˌendʒə'nɪr] [hæd; həd] [biːn] ['məːdə] [ɪn] [ðə; ði] " [kɑːj] " [weə(r)] [ðeɪ]

months	**before**	**three**	**Haitian**	**engineers**	**had**	**been**	**murdered**	**in**	**the**	**"**	**caille**	**"**	**where**	**they**
几个月	前	三	海地	工程师	有	到过	被谋杀	在	这	"	凯尔	"	在哪里	他们

[wɜː(r); wə(r)] ['spendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .

were	**spending**	**the**	**night**	**.**
是	开支	这	夜晚	.

几个月前，三名海地工程师在他们过夜的"caille"（一种当地一种简易住所）中被谋杀。

[ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [ai] [hæv; həv] ['spəʊkən] [ɒv; əv] ,

The	**men**	**were**	**working**	**on**	**the**	**road**	**I**	**have**	**spoken**	**of**	**,**
这	男人	是	在职的	在	这	路	我	有	说	的	,

那些人正在修建我刚才提到的那条路。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] ['keɪkoʊ] ['trʌb(ə)l] [hæd; həd] [biːn] ['æktɪv] [ɪn] [ðæt] ['dɪstrɪkt] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [men]

but	**as**	**the**	**caco**	**trouble**	**had**	**been**	**active**	**in**	**that**	**district**	**just**	**before**	**the**	**men**
但	作为	这	卡科	麻烦	有	到过	积极的	在	那	区	只是	前	这	男人

[wɜː(r); wə(r)] ['məːdə] ,

were	**murdered**	**,**
是	被谋杀	,

但由于就在这些人被谋杀之前，卡科骚乱在该地区十分活跃，

[ðiːz] [men] [hæd; həd] [biːn] ['djuːli] [fɔ'wɔːn] [nɒt] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] .

these	**men**	**had**	**been**	**duly**	**forewarned**	**not**	**to**	**spend**	**the**	**night**	**.**
这些	男人	有	到过	正式地	事先警告	不是	到	花费	这	夜晚	.

这些人事先已被告知不要在此过夜。

['friːkwəntli] [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ɒn] [ðiːz] ['ʃuːtɪŋ] [trɪps] , [bʌt; bət] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə]

Frequently	I	used	to	go	out	on	these	shooting	trips	,	but	not	always	to
频繁地	我	用过的	到	去	出去	在	这些	射击	旅行	,	但	不是	总是	到

-

Troucaiman	.
-	.

我以前经常去进行这些拍摄之旅，但并非总是去特鲁凯曼。

[tuː] ['ʌðə(r)] [spɒts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːltənˌeɪtɪd] , - [ɪn] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɔːlt] [leɪks]

Two	other	spots	were	alternated	,	Miragôane	in	the	west	and	the	salt	lakes
二	其他	地点	是	交替	,	-	在	这	西方	和	这	盐	湖泊

[bɪ'jɒnd] -

beyond	Troucaiman	.
超过	-	.

另外两个地点轮流出现，分别是西部的米拉戈阿内和特鲁凯曼以外的盐湖。

[ðiːz] [sɔːlt] [leɪks] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [dɪ'saɪdɪdli] ['brækɪʃ] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [laɪ] [ɒn] [ðə; ði]

These	salt	lakes	are	two	decidedly	brackish	bodies	of	water	which	lie	on	the
这些	盐	湖泊	是	二	绝对地	微咸的	身体	的	水	哪个	说谎	在	这

['bɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['heɪti] [ænd; ənd] ['sæntəʊ] [də'mɪŋgəʊ] .

border	of	Haiti	and	Santo	Domingo	.
边界	的	海地	和	圣托	多明戈	.

这两个盐湖是位于海地和圣多明各边界上的两个明显带咸味的水体。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌl] - [diː] - [sæk] ,

They	are	at	the	end	of	the	Plain	of	the	Cul	-	de	-	Sac	,
他们	是	在	这	结尾	的	这	清楚的	的	这	库尔	-	德	-	萨克	,

它们位于死胡同平原的尽头，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - .

and	a	few	miles	beyond	the	town	of	Thomaseau	.
和	一个	很少	英里	超过	这	镇	的	-	.

距离托马索镇几英里远。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [æz; əz] [klɪə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['krɪst(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['siːnəri] [ə'mɪd] [ðiːz] ['wʌndəf(ə)l]

The	water	is	as	clear	as	a	crystal	and	the	scenery	amid	these	wonderful
这	水	是	作为	清除	作为	一个	水晶	和	这	风景	之中	这些	精彩的

[leɪks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] [ɪz] ['splendɪd] .

lakes	and	the	mountains	above	them	is	splendid	.
湖泊	和	这	山脉	多于	他们	是	灿烂	.

湖水清澈如水晶，周围环绕着美丽的湖泊和群山，景色壮丽。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] - [maɪlz] [west] [ɒv; əv] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] , [ɪz] [leɪk]

In	the	opposite	direction	,	and	70	miles	west	of	Port	-	au	-	Prince	,	is	Lake
在	这	对面的	方向	,	和	-	英里	西方	的	港口	-	au	-	王子	,	是	湖

-

Miragôane	.
-	.

反方向，在太子港以西 70 英里处，是米拉戈阿内湖。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [-]

It	is	[	85	]
它	是	[	-	]

它是[85]

[dʒʌst] [bɪ'jɒnd] ['petɪ] - .

just	beyond	Petit	Gôave	.
只是	超过	小	-	.

就在小戈阿夫附近。

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [lɑːdʒ] , ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [eɪt] [maɪlz] [lɒŋ] .

The	lake	is	large	,	being	about	eight	miles	long	.
这	湖	是	大的	,	存在	关于	八	英里	长的	.

这个湖很大，长约八英里。

[ɪn][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [wiː; wi][hæd; həd] [pə'tɪkjələli] [gʊd] [tiːl] ['ʃuːtɪŋ] [ænd; ənd][baɪ]

In	a	part	of	the	lake	we	had	particularly	good	teal	shooting	and	by
在	一个	部分	的	这	湖	我们	有	特别	好的	蓝绿色	射击	和	经过

['muːnlaɪt] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] " [dʒenz] - [dʒenz] " [wʊd] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [fiːd] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæləʊz]

moonlight	thousands	of	"	gens	-	gens	"	would	come	in	to	feed	in	the	shallows
月光	数千	的	"	基因	-	基因	"	会	来	在	到	喂养	在	这	浅滩

[ˌəʊvə'naɪt] .

overnight	.
过夜	.

在湖的某个区域，我们拍到了特别好的绿头鸭照片，到了月光下，成千上万只绿头鸭会在夜间游到浅水区觅食。

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] [ðeɪ] [hæd; həd] ['vænɪʃd] [ə'gen] .

Long	before	dawn	they	had	vanished	again	.
长的	前	黎明	他们	有	消失了	再次	.

天亮之前很久，他们就再次消失了。

['tɪpɪk(ə)l] " [kɑːj] " [nɪə(r)] -

TYPICAL	"	CAILLE	"	NEAR	FURCY
典型的	"	凯尔	"	靠近	-

典型的"CAILLE"靠近弗西

[ə; eɪ] [fjuː] [bə'nɑːnə][ænd; ənd] ['kɒfi] [triːz] ([ɒn][ðə; ði] [left]) [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ðæt] [iːtʃ] [wʌn][hæz; həz]

A	few	banana	and	coffee	trees	(	on	the	left	)	are	all	that	each	one	has
一个	很少	香蕉	和	咖啡	树木	(	在	这	左边	)	是	全部	那	每个	一	有

每户人家只有几棵香蕉树和咖啡树（左侧）。

['reɪlweɪ] [tuː; tə] [lɛəgeɪn]

RAILWAY	TO	LEOGANE
铁路	到	莱奥甘

通往利奥根的铁路

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [leɪk] [tuː; tə] [ʃuːt] [ə'pɒn] , [haʊ'evə(r)] .

It	is	a	difficult	lake	to	shoot	upon	,	however	.
它	是	一个	难的	湖	到	射击	之上	,	然而	.

然而，在这个湖上拍摄难度很大。

[ðə; ði] [mʌd] [flæts][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [riːtʃ] [fɑː(r)][aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk]

The	mud	flats	from	the	shore	are	long	and	reach	far	out	into	the	lake
这	泥	公寓	从	这	支撑	是	长的	和	抵达	远的	出去	进入	这	湖

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪkli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['dʌgaʊt] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['dɪstəns] .

so	that	it	is	practically	impossible	to	use	a	dugout	for	some	distance	.
所以	那	它	是	几乎	不可能的	到	使用	一个	独木舟	为了	一些	距离	.

从岸边延伸出去的泥滩很长，一直延伸到湖中很远的地方，因此在相当长的一段距离内，几乎不可能使用独木舟。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [wɔːk] [aʊt] [ɪn] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [diːp] [mʌd] .

Thus	it	was	necessary	to	walk	out	in	shallow	water	and	deep	mud	.
因此	它	曾是	必要的	到	走	出去	在	浅的	水	和	深的	泥	.

因此，他们不得不趟过浅水和深泥。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] , ['veri] [ˌʌn'laɪk][ðə; ði][sɔːlt] [leɪk] ['wɔːtə(r)] , [wɒz; wəz] [θɪk] ,

The	water	,	very	unlike	the	salt	lake	water	,	was	thick	,
这	水	,	非常	与此不同	这	盐	湖	水	,	曾是	厚的	,

这水与咸水湖水截然不同，它很浓稠。

['fɪlθi] [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [geɪv] [wʌn][æn; ən] ['ɪtʃɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['aʊəz] ['ɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] [bi:n]
filthy **and** **always** **gave** **one** **an** **itching** **sensation** **for** **hours** **after** **having** **been**
污秽 和 总是 给予 一 一个 瘙痒 感觉 为了 小时 后 拥有 到过
[ɪn][ˌaɪ 'ti:] .
in **it** **.**
在 它 .

非常脏，而且每次进去之后都会感觉痒好几个小时。

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] [dʌk] ['ʃu:tɪŋ] [æt; ət] - ,
Beside **the** **duck** **shooting** **at** **Miragôane** **,**
旁 这 鸭子 射击 在 - ,

除了在米拉戈阿内猎鸭之外，

[ðeə(r)][ɪz] ['eksələnt] [snaɪp] ['ʃu:tɪŋ] ['djʊərɪŋ]['sɜ:t(ə)n] ['si:z(ə)nz] [ænd; ənd] [gʊd] ['gɪni] ['ʃu:tɪŋ] ['ɔ:lsəʊ]
there **is** **excellent** **snipe** **shooting** **during** **certain** **seasons** **and** **good** **guinea** **shooting** **also**
那里 是 出色的 狙击 射击 期间 肯定 季节 和 好的 几内亚 射击 还
.
:
.

在某些季节，这里是绝佳的鹬鸟狩猎地，也是不错的珍珠鸡狩猎地。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][streɪndʒ] [θɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] ['gini] [ɪn]['heɪti] .
It **is** **a** **strange** **thing** **to** **have** **guineas** **in** **Haiti** **.**
它 是 一个 奇怪的 事物 到 有 几内亚 在 海地 .

在海地拥有几尼是件很奇怪的事。

[ðə; ði] ['gɪni] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['æfrɪkə] [wɪtʃ] ['əʊnli] [ri:tʃt] [ðə; ði] [nju:] [wɜ:ld] [ɪn][ə; eɪ]
The **guinea** **is** **a** **native** **of** **Africa** **which** **only** **reached** **the** **new** **world** **in** **a**
这 几内亚 是 一个 本国的 的 非洲 哪个 仅有的 达到 这 新的 世界 在 一个
[də'mestɪkeɪtɪd] [steɪt] . [-]
domesticated **state** **.** **[** **86** **]**
家养的 状态 . [-]

几内亚原产于非洲，直到被驯化后才传入新大陆。[86]

[ðə; ði]['prez(ə)nt][bɜ͡dz][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [də'mestɪkeɪtɪd] [wʌnz][left][baɪ][ðə; ði] [frentʃ]
The **present** **birds** **are** **descendants** **of** **the** **domesticated** **ones** **left** **by** **the** **French**
这 展示 鸟类 是 后代 的 这 家养的 一个 左边 经过 这 法语
['plæntəz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæv; həv] [rɪ'vɜ:tid] [tu:; tə][ðə; ði][waɪld] [steɪt] [ɪn]
planters **during** **the** **revolution** **and** **which** **have** **reverted** **to** **the** **wild** **state** **in**
花盆 期间 这 革命 和 哪个 有 恢复 到 这 荒野 状态 在
[ðə; ði] [ˌɪntə'vi:nɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
the **intervening** **generations** **.**
这 介入 几代人 .

现存的这些鸟类是法国大革命期间种植园主留下的家养鸟类的后代，这些家养鸟类在随后的几代中又恢复了野生状态。

[dʌvz; dəʊvz] , [æz; əz] ['evriweə(r)] [ɪn]['heɪti][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ə'bʌndənt] , [ænd; ənd] [fɔ:m] [ə; eɪ] [gʊd]
Doves **,** **as** **everywhere** **in** **Haiti** **are** **also** **abundant** **,** **and** **form** **a** **good**
鸽子 , 作为 到处 在 海地 是 还 丰富 , 和 形式 一个 好的
[ʃu:t] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] . [-]
shoot **and** **a** **good** **meal** **.** **[** **87** **]**
射击 和 一个 好的 一顿饭 . [-]

海地各地的鸽子也很多，是很好的猎物和食物。[87]

[eɪtθ]
VIII
八

第八

[paɪn] ['ni:d(ə)lz]
PINE **NEEDLES**
松树 针

松针

[ðə; ði] ['maʊntənz] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] [griːn] [tuː; tə]['vaɪələt][ænd; ənd][frɒm; frəm]['vaɪələt]

The	mountains	had	changed	from	green	to	violet	and	from	violet
这	山脉	有	已更改	从	绿色的	到	紫色	和	从	紫色

[tuː; tə] [blæk] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [muːn] [ˌsɪluˈetɪd] [ðə; ði] [piːks] [frɒm; frəm] - ,

to	black	and	the	new	moon	silhouetted	the	peaks	from	10	,
到	黑色的	和	这	新的	月亮	剪影	这	高峰	从	-	,

群山由绿色变为紫色，又由紫色变为黑色，新月从10度角勾勒出山峰的轮廓。

- [fʊt] ['sʌmit] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .

000	foot	summits	to	the	sea	.
-	脚	峰会	到	这	海	.

海拔 000 英尺的山峰直抵大海。

[frɒm; frəm] - ,

From	Furcy	,
从	-	,

来自 Furcy，

[ðə; ði][nekst][reɪndʒ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [siːmd] [wɪˈðɪn] [hændz] - [riːtʃ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd]

the	next	range	to	the	east	seemed	within	hands	'	reach	across	the	valleys	and
这	下一个	范围	到	这	东方	似乎	之内	双手	-	抵达	穿过	这	山谷	和

[hɪlz] [æz; əz][ɪts] ['maʊntənz] [rəʊz][ten] [maɪlz][ɔː(r)][ten] ['aʊəz] [baɪ][treɪl] [əˈweɪ] .

hills	as	its	mountains	rose	ten	miles	or	ten	hours	by	trail	away	.
丘陵	作为	它是	山脉	玫瑰	十	英里	或者	十	小时	经过	踪迹	离开	.

东边的下一个山脉似乎触手可及，越过山谷和丘陵，它的山脉绵延十英里，沿着小路走十个小时就能到达。

['aʊə(r)] ['swetə(r)z] [ænd; ənd] ['blæŋkɪts] [felt] ['beəli] [ɪˈnʌf] [æz; əz][ðə; ði][wɪnd] [haul] [əˈraʊnd] [ˌjuː 'es] .

Our	sweaters	and	blankets	felt	barely	enough	as	the	wind	howled	around	us	.
我们的	毛衣	和	毯子	毛毡	仅仅	足够的	作为	这	风	嚎叫	大约	我们	.

狂风呼啸，我们身上的毛衣和毯子根本不够御寒。

[wɪð] [kləʊzd] [aɪz] [wiː; wi] [njuː] [frɒm; frəm][ɪts] [tel] - [teɪl] [saʊnd] [ðæt] [paɪn] [triːz] [səˈraʊndɪd] [ˌjuː 'es]

With	closed	eyes	we	knew	from	its	tell	-	tale	sound	that	pine	trees	surrounded	us
和	关闭	眼睛	我们	知道	从	它是	告诉	-	故事	声音	那	松树	树木	包围	我们

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz][wɜː(r); wə(r)] ['bləʊɪŋ] [strɒŋgə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)] [θruː] [ðeə(r)]

and	that	the	winds	were	blowing	stronger	and	stronger	through	their
和	那	这	风	是	吹	更强	和	更强	通过	他们的

['niːd(ə)lz] .

needles	.
针	.

我们闭上眼睛，从松树特有的声音就能听出来，我们被松树包围着，风越吹越强，吹过松针。

[wiː; wi] [klaɪmd] [ðə; ði] [hɪl] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['slɪpəri] ['mætɪŋ] [ɒv; əv][paɪn]['niːd(ə)lz][tuː; tə]

We	climbed	the	hill	with	difficulty	over	the	slippery	matting	of	pine	needles	to
我们	攀登	这	爬坡道	和	困难	超过	这	滑	垫子	的	松树	针	到

[pɪk] [bəˈnɑːnəz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .

pick	bananas	along	the	road	.
挑选	香蕉	沿着	这	路	.

我们艰难地爬上山坡，踩着湿滑的松针垫，去路边采摘香蕉。

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [-]

And	we	were	in	the	[	88	]
和	我们	是	在	这	[	-	]

我们当时在[88]

['trɒpɪks] , [wɪð] [paɪn] [kəʊnz] , [pɑːm][ænd; ənd][bəˈnɑːnəz] ['grəʊɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] .

tropics	,	with	pine	cones	,	palm	and	bananas	growing	side	by	side	.
热带	,	和	松树	圆锥体	,	棕榈	和	香蕉	生长	边	经过	边	.

热带地区，松果、棕榈树和香蕉树并排生长。

['θæŋkɪŋ] ['prɒvɪdəns] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'laɪv] [waɪl] [sʌtʃ] ['kʌntri] [stɪl] [ɪg'zɪsts] , [ʌn'tʌtʃt] [baɪ][mænz]

Thanking	Providence	that	I	am	alive	while	such	country	still	exists	,	untouched	by	man's
谢谢	普罗维登斯	那	我	是	活	尽管	这样的	国家	仍然	存在	,	未受触碰	经过	男人的

[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,

civilization	,
文明	,

感谢上苍让我活着，而这样的国家仍然存在，尚未受到人类文明的侵蚀。

[aɪ] [geɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] ['əʊvə(r)] ['sevrəl] ['maʊntən] ['reɪndʒɪz] [wɪð] [ðeə(r)] ['væliz]

I	gazed	for	dozens	of	miles	over	several	mountain	ranges	with	their	valleys
我	凝视	为了	几十个	的	英里	超过	一些	山	范围	和	他们的	山谷

[ænd; ənd] [hɪlz] [ˌəʊvə'læpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [ɒn] [tuː] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] .

and	hills	overlapping	to	the	sea	on	two	sides	of	the	island	.
和	丘陵	重叠	到	这	海	在	二	侧面	的	这	岛	.

我凝视着数十英里之外的数座山脉，它们的山谷和丘陵在岛屿的两侧与大海交错延伸。

[ðiːz] ['bɪts][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [lʊkt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ɪn'diːd] .

These	bits	of	water	looked	far	away	indeed	.
这些	比特	的	水	看起来	远的	离开	的确	.

这些水滴看起来确实很远。

[wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ] [rʌf] , ['maʊntən] - [striːm] [bed] ['waɪndɪŋ][fɔː(r); fə(r)][maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪərɪst]

With	only	a	rough	,	mountain	-	stream	bed	winding	for	miles	to	the	nearest
和	仅有的	一个	粗糙的	,	山	-	溪流	床	绕线	为了	英里	到	这	最近的

[taʊn] ,

town	,
镇	,

只有一条崎岖不平的山涧蜿蜒数英里通往最近的城镇，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ə'pɑːt][baɪ][səʊ] [mʌtʃ] [frɒm; frəm] [waɪt] [mæn] — [bʌt; bət][ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ɪ'fekt]

we	were	apart	by	so	much	from	white	man	—	but	in	point	of	effect
我们	是	除	经过	所以	很多	从	白色的	男人	—	但	在	观点	的	影响

[ə'pɒn][ðə; ði] ['kʌntri] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][bɪ'fɔː(r)] [kə'lʌmbəs] [sɔː] [ðə; ði][fɜːst] ['redskɪn] [wen] [hiː; hi]

upon	the	country	as	far	as	before	Columbus	saw	the	first	redskin	when	he
之上	这	国家	作为	远的	作为	前	哥伦布	锯	这	第一的	红皮人	什么时候	他

['lændɪd][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] .

landed	on	the	north	shore	of	the	island	.
登陆	在	这	北	支撑	的	这	岛	.

我们与白人相距甚远——但就对国家的影响而言，早在哥伦布登陆该岛北岸见到第一个红皮肤人之前，我们就与白人相距甚远。

[tʌkt] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['væliz] [wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv] ['meni] ['neɪtɪv] " [keɪlz] "

Tucked	away	in	the	valleys	we	could	see	the	lights	of	many	native	"	cailles	"
塞进去	离开	在	这	山谷	我们	可以	看	这	灯	的	许多	本国的	"	卡耶	"

[ænd; ənd][wiː; wi] [njuː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [mɔː(r)] [ˌʌn'siːn] .

and	we	knew	that	there	were	many	more	unseen	.
和	我们	知道	那	那里	是	许多	更多的	看不见	.

在山谷深处，我们可以看到许多原住民"cailles"的灯光，我们知道还有更多未被发现的"cailles"。

[wɪð] ['plɑːstə(r)][ænd; ənd] [stɪks] [fɔː(r); fə(r)] [wɔːlz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ruːft] [baɪ] ['θætʃɪŋ] [ɒv; əv] [strɔː]

With	plaster	and	sticks	for	walls	they	are	roofed	by	thatching	of	straw
和	石膏	和	棍子	为了	墙壁	他们	是	有顶棚	经过	茅草屋顶	的	稻草

[ˌəʊvə'hæŋɪŋ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['sləʊpɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [piːk] .

overhanging	the	walls	and	sloping	up	to	a	peak	.
悬垂	这	墙壁	和	倾斜的	向上	到	一个	顶峰	.

墙壁用灰泥和木棍砌成，屋顶用茅草覆盖，茅草垂在墙上，向上倾斜成屋顶尖顶。

[ɪn] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv] ['heɪti] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] , [iːtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ɪts][ˌtuː'tuː][ɔː(r)][θriː] [-]

In	every	part	of	Haiti	they	are	there	,	each	the	same	with	its	2	or	3	[	89	]
在	每一个	部分	的	海地	他们	是	那里	,	每个	这	相同的	和	它是	2	或者	3	[	-	]

在海地的每个地方都有它们，每个都一样，有 2 或 3[89]

['kɒfi] [triːz] , [ɪts] [fjuː] [bə'nɑːnəz] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ə'baʊt] [ɔːl] .

coffee	trees	,	its	few	bananas	and	that	is	about	all	.
咖啡	树木	,	它是	很少	香蕉	和	那	是	关于	全部	.

咖啡树，几棵香蕉树，仅此而已。

[ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [rəʊd] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] ['wɪmɪn] .

Along	the	road	are	the	market	women	.
沿着	这	路	是	这	市场	女性	.

路边是卖菜的妇女们。

['evri] [səʊ] ['ɒf(ə)n] , [pə'hæps] [wʌns] [ə; eɪ] [wiːk] , [ðeɪ] [teɪk] [ðeə(r)] [bə'nɑːnəz] [ɔː(r)] ['kɒfi] [tuː; tə] [taʊn] ,

Every	so	often	,	perhaps	once	a	week	,	they	take	their	bananas	or	coffee	to	town	,
每一个	所以	经常	,	也许	一次	一个	星期	,	他们	拿	他们的	香蕉	或者	咖啡	到	镇	,

他们偶尔会去镇上买香蕉或咖啡，也许一周一次。

[ə; eɪ] [wɔːk] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] - ['aʊəz] - ['stedi] ['gəʊɪŋ] ,

a	walk	for	some	of	18	hours	'	steady	going	,
一个	走	为了	一些	的	-	小时	-	稳定的	去	,

大约走了18个小时，全程稳步前行。

[tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] - [sents] [gəʊld] .

to	sell	it	at	the	Port	-	au	-	Prince	market	for	about	50	cents	gold	.
到	卖	它	在	这	港口	-	au	-	王子	市场	为了	关于	-	分	金子	.

在太子港市场上可以卖到大约 50 美分金币。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['neɪtɪvz] [ɑː(r); ə(r)] ['sætɪsfaɪd] — [ɪn] [fækt] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [wɒnt] [θɪŋz] [tuː; tə] [biː; bi]

And	the	natives	are	satisfied	—	in	fact	they	do	not	want	things	to	be
和	这	本地人	是	使满意	—	在	事实	他们	做	不是	想	事物	到	是

['eni] ['dɪfrənt] .

any	different	.
任何	不同的	.

当地居民对此很满意——事实上，他们不希望情况有任何改变。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [nəʊ] [dɪ'zaɪr] [wɪtʃ] [mɔː(r)] ['enədʒi] [wʊd]

They	have	enough	to	live	on	and	have	no	desires	which	more	energy	would
他们	有	足够的	到	居住	在	和	有	不	欲望	哪个	更多的	活力	会

['grætɪfaɪ] .

gratify	.
满足	.

他们生活富足，也没有什么需要更多精力来满足的欲望。

[fɔː(r); fə(r)] [ə'mjuːzmənt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ðeə(r)] [kɒk] [faɪts] ,

For	amusement	they	have	their	cock	fights	,
为了	娱乐	他们	有	他们的	公鸡	战斗	,

他们以斗鸡为乐。

[wen] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['neɪbəhʊd] ['gæðəz] [ænd; ənd] [iːtʃ] [mæn] [brɪŋz] [hɪz; ɪz] [treɪnd] ['ruːstə(r)] .

when	all	the	neighborhood	gathers	and	each	man	brings	his	trained	rooster	.
什么时候	全部	这	邻里	聚集	和	每个	男人	带来	他的	受过训练	公鸡	.

当整个社区的人都聚集在一起，每个人都带来了他训练有素的公鸡。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['iːvnɪŋz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['dɑːnsɪz] [wɪð] [tɒm] - [tɒm] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd]

And	in	the	evenings	they	have	their	native	dances	with	tom	-	tom	music	and
和	在	这	晚上	他们	有	他们的	本国的	舞蹈	和	汤姆	-	汤姆	音乐	和

['neɪtɪv] [rʌm] ,

native	rum	,
本国的	朗姆酒	,

晚上，他们会伴着手鼓音乐和当地朗姆酒跳起民族舞蹈。

['tæfɪə] , [ænd; ənd][rʌm] , [ðə; ði][fɜːst] [ɪn'taɪəli] [ˌʌnrɪ'faɪnd] , [ðə; ði]['sekənd] ['sʌmwɒt] [rɪ'faɪnd] ,

taffia	,	clairin	and	rum	,	the	first	entirely	unrefined	,	the	second	somewhat	refined	,
塔菲亚	,	克莱兰	和	朗姆酒	,	这	第一的	完全	粗	,	这	第二	有些	精制	,

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [rɪ'faɪnd] ,

and	the	third	refined	,
和	这	第三	精制	,

塔菲亚、克莱林和朗姆酒，前者完全未经提炼，后者略微提炼，后者则提炼过。

[ðəʊ] ['veri] ['ɒf(ə)n][nɒt][ɒv; əv][æn; ən] ['eksələnt] [greɪd] .

though	very	often	not	of	an	excellent	grade	.
尽管	非常	经常	不是	的	一个	出色的	年级	.

虽然很多时候质量并不优秀。

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['heɪʃn] [rʌm][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] [wɪtʃ] [ɪz] [-]

But	some	Haitian	rum	can	be	easily	obtained	which	is	[	90	]
但	一些	海地	朗姆酒	能	是	容易地	获得	哪个	是	[	-	]

但一些海地朗姆酒很容易获得，即[90]

['eksələnt] [ænd; ənd][ɒv; əv][dʒʌst][ə'baʊt][æz; əz] [gʊd] ['kwɒlətɪ][æz; əz][dʒə'meɪkə][rʌm] .

excellent	and	of	just	about	as	good	quality	as	Jamaica	rum	.
出色的	和	的	只是	关于	作为	好的	质量	作为	牙买加	朗姆酒	.

品质极佳，几乎与牙买加朗姆酒一样好。

[ænd; ənd] [ðen] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði][bə'nɑːnəz][ænd; ənd] ['kɒfi] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sel] ,

And	then	,	of	course	,	besides	the	bananas	and	coffee	which	they	sell	,
和	然后	,	的	课程	,	除了	这	香蕉	和	咖啡	哪个	他们	卖	,

当然，除了他们出售的香蕉和咖啡之外，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [bɜːn] ['tʃɑːkəʊl] [ænd; ənd] ['kæri] [ðɪs] , [wen'evə(r)] [ðeɪ] [niːd] ['mʌni] ,

the	natives	in	the	hills	burn	charcoal	and	carry	this	,	whenever	they	need	money	,
这	本地人	在	这	丘陵	烧伤	木炭	和	携带	这	,	每当	他们	需要	钱	,

山里的土著居民烧木炭，需要钱的时候就带着这些木炭。

[tuː; tə] [taʊn] [fɔː(r); fə(r)] - ['siːˌtiː'ɛs] .

to	town	for	60	cts	.
到	镇	为了	-	cts	.

去镇上要60美分。

[ə; eɪ] ['dɒŋki] [ləʊd] .

a	donkey	load	.
一个	驴	加载	.

一大堆。

[wiː; wi][hæd; həd][left] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [baɪ][kɑː(r)][tuː; tə] [piʃənvɪl] , -

We	had	left	Port	-	au	-	Prince	in	the	morning	by	car	to	Petionville	,	1200
我们	有	左边	港口	-	au	-	王子	在	这	早晨	经过	车	到	佩蒂翁维尔	,	-

[fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [siː] ,

feet	above	the	sea	,
脚	多于	这	海	,

我们早上从太子港乘车前往佩蒂翁维尔，那里海拔1200英尺。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['hɔːsbæk] .

and	from	there	had	changed	to	horseback	.
和	从	那里	有	已更改	到	马背	.

然后他改骑马了。

[wɪð] ['aʊə(r)] [pæk] - [mjuːlz] [ænd; ənd] ['ʒɒndɑːm] [gaɪdz] [wiː; wi][left] [piʃənvɪl] [æt; ət] [nuːn] [ænd; ənd]

With	our	pack	-	mules	and	gendarme	guides	we	left	Petionville	at	noon	and
和	我们的	盒	-	骡子	和	宪兵	指南	我们	左边	佩蒂翁维尔	在	中午	和

['stɑːtɪd] [ðə; ði]['waɪndɪŋ] [treɪl] [ʌp][ðə; ði][fɜːst] ['maʊntən] [reɪndʒ] .

started	the	winding	trail	up	the	first	mountain	range	.
开始	这	绕线	踪迹	向上	这	第一的	山	范围	.

我们带着驮骡和宪兵向导，中午离开佩蒂翁维尔，开始沿着蜿蜒的小路攀登第一座山脉。

[ðə; ði]['gəʊɪŋ][wɒz; wəz] [sləʊ] [æz; əz][ðə; ði][treɪl][ɪz]['məʊstlɪ] [stiːp] [ænd; ənd][ɪn]['pleɪsɪz] ['mɪəlɪ] [ə; eɪ]

The	going	was	slow	as	the	trail	is	mostly	steep	and	in	places	merely	a
这	去	曾是	慢的	作为	这	踪迹	是	大多	陡	和	在	地方	仅仅	一个

[striːm] - [bed] [fɪld] [wɪð] [luːs] [rɒks] .

stream	-	bed	filled	with	loose	rocks	.
溪流	-	床	已填	和	松动的	岩石	.

由于小路大多陡峭，有些地方甚至只是布满松散岩石的河床，所以行进速度很慢。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɜːst]['aʊə(r)][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][fɑː(r)][ʌp][ænd; ənd][kʊd; kəd] [lʊk] [ə'pɒn] [piʃənvɪl] [dʒʌst]

Within	the	first	hour	we	were	far	up	and	could	look	upon	Petionville	just
之内	这	第一的	小时	我们	是	远的	向上	和	可以	看	之上	佩蒂翁维尔	只是

[bɪ'ləʊ] [ˌjuː 'es][ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [brɔːd] [pleɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌl] - [diː] - [sæk] [wɪð] [ɪts] ['meni]

below	us	and	beyond	it	the	broad	plain	of	the	Cul	-	de	-	Sac	with	its	many
以下	我们	和	超过	它	这	广阔	清楚的	的	这	库尔	-	德	-	萨克	和	它是	许多

[sk'weəz] [ɒv; əv] [braɪt] [griːn] ['ʃʊgə(r)] [keɪn] [kʌt][ɪn][ðə; ði] [braʊn] - [greɪ] ['kæktəs] [-]

squares	of	bright	green	sugar	cane	cut	in	the	brown	-	gray	cactus	[	91	]
正方形	的	明亮的	绿色的	糖	甘蔗	切	在	这	棕色的	-	灰色的	仙人掌	[	-	]

不到一个小时，我们就爬到了很高的地方，可以看到下面的佩蒂翁维尔，以及更远处的库尔德萨克广阔的平原，那里有许多鲜绿色的甘蔗地，点缀在棕灰色的仙人掌中[91]。

[lænd] .

land	.
土地	.

土地。

[æz; əz][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [flæt] ['væli] [rəʊz][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [mɪrbəleɪ]

As	a	background	for	this	flat	valley	rose	the	mountains	of	Mirebalais
作为	一个	背景	为了	这	平坦的	谷	玫瑰	这	山脉	的	米雷巴莱斯

[kən'tɪnjʊɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][pleɪn][tuː; tə][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][sɔːlt] [leɪks]

continuing	beyond	the	ends	of	the	plain	to	the	sea	and	to	the	salt	lakes
继续	超过	这	结束	的	这	清楚的	到	这	海	和	到	这	盐	湖泊

.

:

.

在这片平坦的山谷背景中，米雷巴莱山脉拔地而起，一直延伸到平原尽头的大海和盐湖。

[dʒʌst] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][sɔːlt] [leɪks] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [riːdz] ,

Just	this	side	of	the	salt	lakes	was	a	mass	of	water	and	reeds	,
只是	这	边	的	这	盐	湖泊	曾是	一个	大量的	的	水	和	芦苇	,

盐湖的这一侧是一片水域和芦苇丛。

['lʊkɪŋ] ['veri] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fə'mɪliə(r)] - .

looking	very	insignificant	,	which	was	the	familiar	Troucaiman	.
寻找	非常	微不足道	,	哪个	曾是	这	熟悉的	-	.

看起来毫不起眼，那就是大家熟悉的特鲁凯曼。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][laɪk][æn; ən] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'taɪə(r)]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]

It	was	like	an	aërial	photograph	of	this	entire	section	of	the	country
它	曾是	喜欢	一个	天线	照片	的	这	全部的	部分	的	这	国家

[bʌt; bət] [wɪð] [pə'spektɪv] [ænd; ənd] [mæg'nɪfɪsntli] ['veərid][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] .

but	with	perspective	and	magnificently	varied	coloration	.
但	和	看法	和	壮丽	多种多样	着色	.

它就像一张俯瞰整个地区的航拍照片，但视角独特，色彩绚丽多彩。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi] [went] [ɒn]['əʊvə(r)][ðə; ði]['sekənd][reɪndʒ][tuː; tə][get]['aʊə(r)][fɜːst] [glɪmps] [ɒv; əv]

And	so	we	went	on	over	the	second	range	to	get	our	first	glimpse	of
和	所以	我们	去	在	超过	这	第二	范围	到	得到	我们的	第一的	一瞥	的

[kɛnskɔf] — [ə; eɪ]['taɪni] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [hɑːf] - [wei] [ʌp][ðə; ði] [θɜːd] ['maʊntən] [sləʊp] .

Kenskoff	—	a	tiny	mountain	village	half	-	way	up	the	third	mountain	slope	.
肯斯科夫	—	一个	微小的	山	村庄	一半	-	方式	向上	这	第三	山	坡	.

于是我们翻过第二座山脉，第一次看到了肯斯科夫——一个位于第三座山坡半山腰的小山村。

[wi:; wi] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [treɪlz] [wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [kən'sistid] [ɒv; əv] [kʌts] [θru:] [ðə; ði]

We	climbed	up	the	winding	trails	which	sometimes	consisted	of	cuts	through	the
我们	攀登	向上	这	绕线	小径	哪个	有时	由.....组成	的	削减	通过	这

['maʊntənz] ,

mountains	,
山脉	,

我们沿着蜿蜒的小路攀登，这些小路有时甚至是在山体中开辟出来的。

[bʌt; bət] ['dʒen(ə)rəli] [pɑ:ðz] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] ,

but	generally	paths	cut	in	the	mountainside	,
但	一般来说	路径	切	在	这	山坡	,

但通常情况下，道路都是在山腰上开凿出来的。

[wɪð] [ðə; ði] [krest] [haɪ] [ə'bʌv] [ˌju: 'es] [ænd; ənd] [ðə; ði] [beɪs] [fɑ:(r)] [bɪ'ləʊ] .

with	the	crest	high	above	us	and	the	base	far	below	.
和	这	波峰	高的	多于	我们	和	这	根据	远的	以下	.

山峰高耸入云，山脚则远在脚下。

[æt; ət] [kɛnskɔf] [ɪz] [ə; eɪ] ['taɪni] [waɪt] ['tʃæp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [poʊps] [flæg] [ɒv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] ['jeləʊ]

At	Kenskoff	is	a	tiny	white	chapel	with	the	Pope's	flag	of	white	and	yellow
在	肯斯科夫	是	一个	微小的	白色的	教堂	和	这	教皇的	旗帜	的	白色的	和	黄色的

['mɑ:kɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] .

marking	it	from	a	long	distance	.
标记	它	从	一个	长的	距离	.

在肯斯科夫有一座白色的小教堂，从很远的地方就能看到教皇的白黄相间的旗帜。

[ðɪs] ['aʊtpəʊst] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪz] ['vɪzɪtɪd] [pə'hæps] [wʌns] [ə; eɪ] [-]

This	outpost	of	Christianity	is	visited	perhaps	once	a	[	92	]
这	前哨	的	基督教	是	到访	也许	一次	一个	[	-	]

这个基督教前哨站可能只被访问过一次[92]

[mʌnθ] [baɪ] [ðə; ði] [pri:st] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [raʊndz] .

month	by	the	priest	of	the	neighborhood	on	his	rounds	.
月	经过	这	牧师	的	这	邻里	在	他的	回合	.

每月由该社区的牧师巡视时进行。

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:tərɪŋ] ['aʊə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [egz] [ænd; ənd] ['sænwɪtʃz] ,

After	watering	our	horses	and	having	a	few	eggs	and	sandwiches	,
后	浇水	我们的	马匹	和	拥有	一个	很少	鸡蛋	和	三明治	,

给马儿喂完水，吃了些鸡蛋和三明治后，

[wi:; wi] [left] [kɛnskɔf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [bɪ'keɪm] [mɔ:(r)] ['bærən] .

we	left	Kenskoff	and	the	mountains	became	more	barren	.
我们	左边	肯斯科夫	和	这	山脉	成为	更多的	荒芜	.

我们离开了肯斯科夫，山峦变得更加荒凉。

[ə; eɪ] [red] - [teɪld] [hɔ:k] [sɔ:rd] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] [bɪ'ləʊ] [ˌju: 'es] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd]

A	red	-	tailed	hawk	soared	in	the	valley	below	us	and	from	the	roadside
一个	红色的	-	有尾巴的	鹰	飙升	在	这	谷	以下	我们	和	从	这	路边

[wi:; wi] [flʌʃt] [fl'ɒks] [ɒv; əv] ['mɔ:nɪŋ] [dʌv] [æt; ət] ['evri] [kɜ:v] .

we	flushed	flocks	of	mourning	dove	at	every	curve	.
我们	酡	羊群	的	丧	鸽子	在	每一个	曲线	.

一只红尾鹰在我们下方的山谷中翱翔，而我们沿着路行驶，每到一个弯道，都会惊起成群的哀鸽。

[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [ri:tʃt] - ,

And	then	we	reached	Furcy	,
和	然后	我们	达到	-	,

然后我们到达了弗西。

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [wi:; wi] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)]

and	around	the	side	of	the	mountain	we	suddenly	came	upon	the	entire
和	大约	这	边	的	这	山	我们	突然	来了	之上	这	全部的

[ˌpænə'rɑ:mə] [ɒv; əv] [i:tʃ] [sək'si:dɪŋ] [reɪndʒ] ['rəʊlɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dɪstənt] [wʌnz] ,

panorama	of	each	succeeding	range	rolling	up	from	the	distant	ones	,
全景	的	每个	成功	范围	滚动	向上	从	这	遥远	一个	,

绕到山腰，我们突然看到远处连绵起伏的群山全景。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] ['sæntəʊ] [də'mɪŋgəʊ] , [tu:; tə] [drɒp] [frɒm; frəm] - ,

which	were	in	Santo	Domingo	,	to	drop	from	10	,
哪个	是	在	圣托	多明戈	,	到	降低	从	-	,

位于圣多明各的，将从10个减少，

- [fi:t] [tu:; tə] [ðə; ði] ['væli] [bɪ'ləʊ] [ˌju: 'es] [ænd; ənd] [raɪz] [ə'gen] [tu:; tə] ['aʊə(r)] ['pɑ:θweɪ] [ɒv; əv] [ə'baʊt]

000	feet	to	the	valley	below	us	and	rise	again	to	our	pathway	of	about
-	脚	到	这	谷	以下	我们	和	上升	再次	到	我们的	路径	的	关于

[wʌn] [maɪl] [haɪ] .

one	mile	high	.
一	英里	高的	.

从 000 英尺的高度到达我们下方的山谷，然后再次上升到我们大约一英里高的道路。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [naɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [nju:] [mu:n] ,

It	was	a	clear	night	with	a	new	moon	,
它	曾是	一个	清除	夜晚	和	一个	新的	月亮	,

那是一个晴朗的夜晚，一轮新月高悬。

[səʊ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['taɪni] [klaʊdz] ['fləʊtɪd] [bɪ'ləʊ] [ˌju: 'es] [ɪn] [ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd] [ə'bʌv] ['əʊnli] [ðə; ði]

so	only	a	few	tiny	clouds	floated	below	us	in	the	valleys	and	above	only	the
所以	仅有的	一个	很少	微小的	云	漂浮	以下	我们	在	这	山谷	和	多于	仅有的	这

[blæk] [ænd; ənd] [gəʊld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['stɑ:lɪt] [naɪt] .

black	and	gold	of	a	starlit	night	.
黑色的	和	金子	的	一个	星光	夜晚	.

所以只有几朵小云飘在我们下方的山谷里，而我们头顶上只有繁星点点的夜晚的黑色和金色。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌes 'ti:] . [mɑ:k] [rəʊd]

ON	THE	ST	.	MARC	ROAD
在	这	英石	.	马克	路

在圣马克路上

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['hevi] [reɪnz] [-]

AFTER	THE	HEAVY	RAINS	[	93	]
后	这	重的	雨	[	-	]

暴雨过后[93]

[ɪks]

IX
第九章

第九章

['kɒtn]

COTTON
棉布

棉布

[ðə; ði] [wi:k] [bɪ'fɔ:(r)] ['krɪsməs] [wi:; wi] ['stɑ:tɪd] [ɒf] [ɒn] [ə; eɪ] ['məʊtə(r)] [trɪp] [æz; əz] [ðə; ði] [gests] [ɒv; əv]

The	week	before	Christmas	we	started	off	on	a	motor	trip	as	the	guests	of
这	星期	前	圣诞节	我们	开始	离开	在	一个	发动机	旅行	作为	这	客人	的

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [eɪtʃ] . [pi:] . ['deɪvɪs] .

Mr	.	and	Mrs	.	H	.	P	.	Davis	.
先生	.	和	太太	.	H	.	P	.	戴维斯	.

圣诞节前一周，我们应HP Davis夫妇的邀请，开始了自驾游之旅。

['mɪstə(r)] . ['deɪvɪs][ɪz][ðə; ði][vaɪs] - ['prezɪdənt][ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd][west] ['ɪndiz] [ˌkɔːpəˈreɪʃ(ə)n] ,

Mr	**.**	**Davis**	**is**	**the**	**Vice**	**-**	**President**	**of**	**the**	**United**	**West**	**Indies**	**Corporation**	**,**
先生	.	戴维斯	是	这	副	-	总统	的	这	团结的	西方	印第斯	公司	,

戴维斯先生是西印度群岛联合公司的副总裁。

[æn; ən][əˈmerɪkən] [kənˈsɜːn] [wɪtʃ] [ɪz][ɪnˈgeɪdʒd][ɪn] [dɪˈveləpɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈsɔːsɪz] [ɒv; əv]['heɪti] .

an	**American**	**concern**	**which**	**is**	**engaged**	**in**	**developing**	**the**	**resources**	**of**	**Haiti**	**.**
一个	美国人	忧虑	哪个	是	已订婚的	在	发展	这	资源	的	海地	.

一家从事海地资源开发的美国公司。

[ɔːlˈðəʊ] ['ɒpəreɪtɪŋ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ,

Although	**operating**	**throughout**	**the**	**Republic**	**,**
虽然	操作	自始至终	这	共和国	,

虽然业务遍及整个共和国，

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst][plɑːnˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪz][nɪə(r)][ˌes ˈtiː] . [mɪˈʃəl] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - ['sentrəl]

the	**largest**	**plantation**	**of**	**the**	**company**	**is**	**near**	**St**	**.**	**Michel**	**in**	**the**	**north**	**-**	**central**
这	最大	种植园	的	这	公司	是	靠近	英石	.	米歇尔	在	这	北	-	中央

['pɔːʃ(ə)n] ,

portion	**,**
部分	,

该公司最大的种植园位于中北部圣米歇尔附近。

[weə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ə; eɪ][vɑːst] ['fɜːtaɪl] [pleɪn] [ænd; ənd] [ðʌs] [pɪˈkjuːliəli]

where	**for**	**miles**	**the**	**country**	**is**	**a**	**vast**	**fertile**	**plain**	**and**	**thus**	**peculiarly**
在哪里	为了	英里	这	国家	是	一个	广阔的	沃	清楚的	和	因此	奇特地

['væljuəb(ə)l][æz; əz][ˌægrɪˈkʌltʃərəl][lænd] .

valuable	**as**	**agricultural**	**land**	**.**
有价值的	作为	农业	土地	.

那里方圆数英里都是广袤肥沃的平原，因此作为农业用地具有特殊的价值。

[ðə; ði][sɔɪl][ɪz]['vɜːdʒɪn] — [ʌnˈtʌtʃt] [ænd; ənd][ʌnˈjuːzd] [ɪkˈsept][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['spæniʃ] [deɪz] ,

The	**soil**	**is**	**virgin**	**—**	**untouched**	**and**	**unused**	**except**	**in**	**the**	**early**	**Spanish**	**days**	**,**
这	土壤	是	处女	—	未受触碰	和	未使用的	除了	在	这	早期的	西班牙语	天	,

['sentʃəriz] [əˈgəʊ] , [fɔː(r); fə(r)]['kæt(ə)l] ['greɪzɪŋ] .

centuries	**ago**	**,**	**for**	**cattle**	**grazing**	**.**
几个世纪	前	,	为了	牛	放牧	.

这片土地是处女地——除了几个世纪前西班牙早期用来放牧牛羊之外，从未被触碰和利用过。

[ðæt] [pɑːt][ɒv; əv]['heɪti][nɪə(r)][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['westwəd] [ɒv; əv][ˌes ˈtiː] . [mɪˈʃəl] [wɒz; wəz]['nevə(r)]

That	**part**	**of**	**Haiti**	**near**	**and**	**to**	**the**	**westward**	**of**	**St**	**.**	**Michel**	**was**	**never**
那	部分	的	海地	靠近	和	到	这	向西	的	英石	.	米歇尔	曾是	绝不

[ɪn][ðə; ði] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [-]

in	**the**	**possession**	**of**	**the**	**[**	**94**	**]**
在	这	拥有	的	这	[	-	]

海地靠近圣米歇尔和以西的那部分地区从未被[94]占领过。

[frentʃ] [æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ,

French	**as**	**was**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**Republic**	**,**
法语	作为	曾是	这	休息	的	这	共和国	,

法国人和其他共和国成员一样，

[bʌt; bət][wɒz; wəz][held][baɪ][ðə; ði]['spæniʃ][ʌnˈtɪl] ['drɪvn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [dəˈmɪnɪkən]

but	**was**	**held**	**by**	**the**	**Spanish**	**until**	**driven**	**back**	**to**	**the**	**present**	**Dominican**
但	曾是	握住	经过	这	西班牙语	直到	驱动	后退	到	这	展示	多米尼加

['bɔːdə(r)][baɪ][ðə; ði] ['heɪʃənz] [ðəmˈselvz] .

border	**by**	**the**	**Haitians**	**themselves**	**.**
边界	经过	这	海地人	他们自己	.

但被西班牙人占领，直到被海地人自己赶回现在的多米尼加边境。

[ðə; ði] [fɜːst] [deɪz] [raɪd] [ɒv; əv] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] ['aʊəz] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ˌes 'tiː] . [mɪ'ʃəl] .

The	first	day's	ride	of	about	seven	hours	brought	us	to	St	.	Michel	.
这	第一的	天	骑	的	关于	七	小时	带来	我们	到	英石	.	米歇尔	.

第一天的行程大约七个小时，我们到达了圣米歇尔。

[ðə; ði] [ruːt] [frɒm; frəm] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ɪz] [ə'lɒŋ]

The	route	from	Port	-	au	-	Prince	for	two	-	thirds	of	the	way	is	along
这	路线	从	港口	-	au	-	王子	为了	二	-	三分之一	的	这	方式	是	沿着

[ðə; ði] [beɪ] [tuː; tə] - .

the	bay	to	Gonaïves	.
这	湾	到	-	.

从太子港出发，三分之二的路程沿着海湾到达戈纳伊夫。

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ðə; ði] [rəʊd] [gəʊz] [də'rektli] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] .

From	there	the	road	goes	directly	inland	.
从	那里	这	路	去	直接地	内陆	.

从那里，道路直接通往内陆。

[ðə; ði] ['kʌntri] [θruː] [wɪtʃ] [wʌn] ['pɑːsɪz] ['djʊərɪŋ] [ðiːz] ['aʊəz] [kən'teɪnz] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] ,

The	country	through	which	one	passes	during	these	hours	contains	many	changes	,
这	国家	通过	哪个	一	通过	期间	这些	小时	包含	许多	变化	,

在这段时间里，人们所经过的国家会发生许多变化。

[fɔː(r); fə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɜːtaɪl] [pleɪnz] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] , [weə(r)] ['kɑːstə(r)]

for	from	the	fertile	plains	outside	of	Port	-	au	-	Prince	,	where	castor
为了	从	这	沃	平原	外部	的	港口	-	au	-	王子	,	在哪里	蓖麻

[biːn] [ænd; ənd] ['ʃʊgə(r)] [keɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] ,

bean	and	sugar	cane	are	growing	,
豆	和	糖	甘蔗	是	生长	,

来自太子港郊外肥沃的平原，那里生长着蓖麻和甘蔗，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [seˈseɪʃn] [ɒv; əv] ['vɜːd(ə)nt] [grəʊθ] [bɪ'jɒnd] [ˌes 'tiː] . [mɑːk] ,

there	is	suddenly	a	cessation	of	verdant	growth	beyond	St	.	Marc	,
那里	是	突然	一个	停止	的	葱茏	生长	超过	英石	.	马克	,

圣马可教堂以外，突然间绿意不再生长。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [ə; eɪ] [nɪə(r)] - ['dezət] ['stretʃɪz] [aʊt] .

and	for	miles	a	near	-	desert	stretches	out	.
和	为了	英里	一个	靠近	-	沙漠	伸展	出去	.

绵延数英里，几乎是一片沙漠。

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['klɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæktəs] [grəʊθ] [wɪtʃ] [kləuziz] [ɪn] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd]

The	road	is	merely	a	clearing	of	the	cactus	growth	which	closes	in	on	either	side
这	路	是	仅仅	一个	清理	的	这	仙人掌	生长	哪个	关闭	在	在	任何一个	边

[ænd; ənd] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [kwɪə(r)] - ['lʊkɪŋ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['kæktaɪ] .

and	consists	of	queer	-	looking	species	of	cacti	.
和	由	的	酷儿	-	寻找	物种	的	仙人掌	.

这条路只不过是仙人掌丛中的一片空地，两侧的仙人掌丛密布，而且都是些外形奇特的仙人掌品种。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] ['sændi] , [ðə; ði] [eə(r)] ['hjuːmɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['θɔːni] [mæs] [ɒn] ['evri] [saɪd]

The	soil	is	sandy	,	the	air	humid	,	and	the	thorny	mass	on	every	side
这	土壤	是	沙	,	这	空气	湿	,	和	这	带刺的	大量的	在	每一个	边

[ɪm'penɪtrəb(ə)l] .

impenetrable	.
坚不可摧	.

土壤沙质，空气潮湿，四周荆棘丛生，难以逾越。

['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [wʊd] [pɑːs] ['pɑːtli] [-]

Every	now	and	then	we	would	pass	partly	[	95	]
每一个	现在	和	然后	我们	会	经过	部分	[	-	]

我们偶尔会部分通过[95]

[waɪld] [mjuːlz] ['kɪkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kæktəs] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ˌaɪ 'tiː]

wild	**mules**	**kicking**	**down**	**the**	**trunk**	**of**	**a**	**cactus**	**to**	**drink**	**the**	**water**	**it**
荒野	骡子	踢	向下	这	树干	的	一个	仙人掌	到	喝	这	水	它

[kən'teɪnd] ;

contained	**;**
包含	;

野骡踢倒仙人掌树干，喝里面的水；

[ænd; ənd] [æz; əz] [wiː; wi] [pɑːst] , [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [wʊd] [rʌʃ] ['mædli] ['ɪntuː] [ðə; ði]

and	**as**	**we**	**passed**	**,**	**some**	**of**	**the**	**natives**	**would**	**rush**	**madly**	**into**	**the**
和	作为	我们	通过了	,	一些	的	这	本地人	会	匆忙	疯狂地	进入	这

[bʊʃɪz] [frɒm; frəm] [fraɪt] .

bushes	**from**	**fright**	**.**
灌木丛	从	惊吓	.

当我们经过时，一些当地人吓得疯狂地冲进灌木丛里。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [lɒŋ] [sɪns] [ðeɪ] [sɔː] [ðeə(r)] [fɜːst] ['məʊtə(r)] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [fɪld] [wɪð]

It	**is**	**not**	**so**	**long**	**since**	**they**	**saw**	**their**	**first**	**motor**	**and**	**they**	**are**	**still**	**filled**	**with**
它	是	不是	所以	长的	自从	他们	锯	他们的	第一的	发动机	和	他们	是	仍然	已填	和

[fɪə(r)] [wen] [wʌn] [ə'pɪəz] .

fear	**when**	**one**	**appears**	**.**
害怕	什么时候	一	出现	.

他们第一次见到马达的时间并不长，但每当马达出现，他们仍然感到恐惧。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [pleɪnz] [ɒv; əv] [dɛsə'liːnz] , [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] - ,

From	**the**	**plains**	**of**	**Dessalines**	**,**	**a**	**few**	**miles**	**south**	**of**	**Gonaïves**	**,**
从	这	平原	的	德萨林	,	一个	很少	英里	南	的	-	,

从戈纳伊夫以南几英里的德萨林平原出发，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['eksələnt] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [əʊld] ['heɪʃn] [fɔːrts] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [bæk]

there	**is**	**an**	**excellent**	**view**	**of**	**the**	**three**	**old**	**Haitian**	**forts**	**in**	**the**	**mountains**	**back**
那里	是	一个	出色的	看法	的	这	三	老的	海地	堡垒	在	这	山脉	后退

[ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪn] .

of	**the**	**plain**	**.**
的	这	清楚的	.

从这里可以欣赏到平原后方山脉中三座古老的海地堡垒的壮丽景色。

[hɪə(r)] [ðə; ði] - [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [pleɪnz]

Here	**the**	**Haitiens**	**retreated**	**to**	**wait**	**until**	**the**	**forces**	**should**	**come**	**across**	**the**	**plains**
这里	这	-	撤退	到	等待	直到	这	力量	应该	来	穿过	这	平原

[tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .

to	**attack**	**them**	**.**
到	攻击	他们	.

海地人退守此地，等待敌军穿过平原前来进攻。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [fɔːs] [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə]

It	**is**	**easy**	**to**	**see**	**how**	**difficult**	**it**	**was**	**for**	**any**	**force**	**to**	**attempt**	**to**
它	是	简单的	到	看	如何	难的	它	曾是	为了	任何	力量	到	试图	到

[ə'tæk] [ðə; ði] ['heɪʃənz] [wen] [wʌns] [ɪn'trentʃ] [ɪn] [ðeə(r)] [fɔːrts] ,

attack	**the**	**Haitians**	**when**	**once**	**intrenched**	**in**	**their**	**forts**	**,**
攻击	这	海地人	什么时候	一次	战壕	在	他们的	堡垒	,

不难看出，一旦海地人固守堡垒，任何军队想要进攻他们都是何等困难。

['sɪtʃueɪtɪd] [ɒn] [klɪfs] [ænd; ənd] [wɪð] ['hɪd(ə)n] [treɪlz] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

situated	**on**	**cliffs**	**and**	**with**	**hidden**	**trails**	**leading**	**to**	**them**	**.**
位于	在	悬崖	和	和	隐	小径	领导	到	他们	.

坐落在悬崖之上，有隐蔽的小路通往那里。

['stɒpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ɪn][ðə; ði][pleɪnz] , [wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ]['wʊmən] ['kʌmɪŋ] [ʌp][tuː; tə]

Stopping	**for**	**a**	**moment**	**in**	**the**	**plains**	**,**	**we**	**saw**	**a**	**woman**	**coming**	**up**	**to**
停止	为了	一个	片刻	在	这	平原	,	我们	锯	一个	女士	未来	向上	到

[ðə; ði][kɑː(r)] .

the	**car**	**.**
这	车	.

我们在平原上稍作停留，看到一个女人朝汽车走来。

[wiː; wi] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə] [sel] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] [ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][get][ə; eɪ] [fjuː]

We	**found**	**out**	**that**	**she**	**wished**	**to**	**sell**	**her**	**baby**	**if**	**she**	**could**	**get**	**a**	**few**
我们	成立	出去	那	她	希望	到	卖	她	婴儿	如果	她	可以	得到	一个	很少

[guəd] (- - [sent] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] [bʌt; bət] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [ɪn]['heɪti][tuː; tə][ə; eɪ] [-]

gourdes	**(**	**20**	**-**	**cent**	**pieces**	**of**	**our**	**money**	**but**	**corresponding**	**in**	**Haiti**	**to**	**a**	**[**	**96**	**]**
葫芦	(	-	-	中心	件	的	我们的	钱	但	相应的	在	海地	到	一个	[	-	]

我们发现，如果能得到几个古德（相当于我们货币的 20 分，但在海地相当于 [96]），她就愿意卖掉自己的孩子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

海地：经历了多年的革命之夜后，(Haiti Its dawn of progress after years in)
第3/3页

['dɒlə(r)]) [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

dollar	)	for	it	.
美元	)	为了	它	.

一美元）就能买到。

[ə'gen] [æt; ət] - [ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [begd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [həʊm] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm] ,

Again	at	Gonaïves	a	small	boy	begged	us	to	take	him	home	and	keep	him	,
再次	在	-	一个	小的	男生	乞求	我们	到	拿	他	家	和	保持	他	,

在戈纳伊夫，一个小男孩再次恳求我们把他带回家抚养。

[ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [duː; də] ['eni] [wɜːk] [wiː; wi] [mait] [wɪʃ] .

in	exchange	for	which	he	would	do	any	work	we	might	wish	.
在	交换	为了	哪个	他	会	做	任何	工作	我们	可能	希望	.

作为交换，他愿意做我们要求的任何工作。

[ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] ['temprəri] ['sleɪvəri] [wɪtʃ] ['meni] ['tʃɪldrən] ['entə(r)]['ɪntuː][ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊld]['ɪntuː]

This	sort	of	temporary	slavery	which	many	children	enter	into	or	are	sold	into
这	种类	的	暂时的	奴隶制	哪个	许多	孩子们	进入	进入	或者	是	卖	进入

[baɪ][ðeə(r)]['peərənts] [lɑːsts] ['dʒen(ə)rəli][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][eɪdʒ] ,

by	their	parents	lasts	generally	until	they	are	of	age	,
经过	他们的	父母	持续时间	一般来说	直到	他们	是	的	年龄	,

这种许多儿童被迫进入或被父母卖入的临时奴役状态，通常会持续到他们成年为止。

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [duː; də] ['eni] [wɜːk] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [ə'saɪn] [ðem; ðəm][tuː; tə] .

during	which	time	they	do	any	work	which	you	may	assign	them	to	.
期间	哪个	时间	他们	做	任何	工作	哪个	你	可能	分配	他们	到	.

在此期间，他们将完成你分配给他们的任何工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['kʌstəm] .

It	is	a	common	custom	.
它	是	一个	常见的	风俗	.

这是一种常见的习俗。

[frɒm; frəm] - [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə][ˌes 'tiː] . [mɪˈʃəl] ['pɑːsɪz] [θruː] [ɛnɜ-i] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

From	Gonaïves	the	road	to	St	.	Michel	passes	through	Ennery	and	it
从	-	这	路	到	英石	.	米歇尔	通过	通过	恩纳里	和	它

[wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] [ðɪs] [taʊn] [ðæt] [wiː; wi] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)] ['lʌntʃən] .

was	on	the	outskirts	of	this	town	that	we	stopped	for	luncheon	.
曾是	在	这	郊区	的	这	镇	那	我们	停止	为了	午餐	.

从戈纳伊夫到圣米歇尔的路途中会经过恩内里，我们就在这个小镇的郊外停下来吃午饭。

[ðə; ði][spɒt][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['klɪərɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [wɪð] [hjuːdʒ] ['eɪnʃənt] [triːz] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['kɒfi]

The	spot	was	a	clearing	in	a	forest	with	huge	ancient	trees	and	little	coffee
这	点	曾是	一个	清理	在	一个	森林	和	巨大的	古老的	树木	和	小的	咖啡

[bʊʃɪz] [sə'raʊndɪŋ] .

bushes	surrounding	.
灌木丛	周围	.

那地方是森林中的一片空地，周围环绕着巨大的古树和矮小的咖啡树丛。

[ɪn][ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][stəʊn] ['pɪlər] , [sʌm; səm] [stɪl] [ɪ'rekt] , [sʌm; səm]['fɔːlən] ,

In	the	clearing	were	the	stone	pillars	,	some	still	erect	,	some	fallen	,
在	这	清理	是	这	石头	柱子	,	一些	仍然	直立	,	一些	倒下	,

空地上散落着石柱，有的依然屹立，有的已经倒塌。

[ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz][wʌns][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [tuː'sɑːnt] - .

of	what	was	once	the	palace	of	Toussaint	L'Overture	.
的	什么	曾是	一次	这	宫殿	的	杜桑	-	.

这里曾是杜桑·卢维杜尔的宫殿。

[bɪ'jɒnd] [ɛnɜ-i] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [stɪf] [klaɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [maɪlz] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [wʌn]

Beyond	Ennery	there	is	a	stiff	climb	for	a	number	of	miles	until	finally	one
超过	恩纳里	那里	是	一个	僵硬的	爬	为了	一个	数字	的	英里	直到	最后	一

['kɒmz] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['plætəʊ] [wɪtʃ] [k'ɒnstɪtˌuːts] [ðə; ði] [pleɪnz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [mɪ'ʃəl] .

comes	out	on	the	plateau	which	constitutes	the	plains	of	St	.	Michel	.
来	出去	在	这	高原	哪个	构成	这	平原	的	英石	.	米歇尔	.

从恩纳里出发，接下来是一段漫长而陡峭的上坡路，绵延数英里，最终到达圣米歇尔平原所在的台地。

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] , [wɪtʃ] [ɪz] [-]

Passing	through	the	town	,	which	is	[	97	]
通过	通过	这	镇	,	哪个	是	[	-	]

穿过小镇，即[97]

[æt; ət][ðə; ði] ['sʌðən] [end][ɒv; əv][ðə; ði][pleɪn][ɒv; əv] - ,

at	the	southern	end	of	the	plain	of	Atalaye	,
在	这	南部	结尾	的	这	清楚的	的	-	,

在阿塔拉耶平原的南端，

[wiː; wi] [went] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [bɪ'fɔː(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

we	went	a	short	distance	before	arriving	at	the	headquarters	of	the
我们	去	一个	短的	距离	前	抵达	在	这	总部	的	这

[plɑːn'teɪʃ(ə)n] .

plantation	.
种植园	.

我们走了一小段路就到达了种植园总部。

[hɪə(r)][wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [naɪt] .

Here	we	spent	the	night	.
这里	我们	花费	这	夜晚	.

我们在这里过夜。

[ðə; ði][meɪn] ['bɪldɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ə'træktɪv] ['strʌktʃə(r)] ,

The	main	building	is	a	very	attractive	structure	,
这	主要的	建筑	是	一个	非常	吸引人的	结构	,

主楼是一座非常漂亮的建筑，

[ɔːl][ðə; ði][rʊmz; ruːmz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['ɒfɪs] ['biːɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['sekənd]

all	the	rooms	of	which	except	the	kitchen	and	office	being	on	the	second
全部	这	房间	的	哪个	除了	这	厨房	和	办公室	存在	在	这	第二

[flɔː(r)] .

floor	.
地面	.

除了厨房和办公室之外，所有房间都在二楼。

[ɔːl] [ə'raʊnd] [ɪz][ə; eɪ]['sekənd] - ['stɔːri][və'rændə] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] ['wʊdn] [pəʊsts][frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .

All	around	is	a	second	-	story	veranda	supported	by	wooden	posts	from	below	.
全部	大约	是	一个	第二	-	故事	阳台	有	经过	木制的	帖子	从	以下	.

四周是二楼的阳台，由下面的木柱支撑。

[wiː; wi][sæt] [leɪt] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['hedˌlaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['træktər] ['muːvɪŋ] [ə'baʊt] ['siːsləsli] ['əʊvə(r)]

We	sat	late	watching	the	headlights	of	the	tractors	moving	about	ceaselessly	over
我们	卫星	晚的	观看	这	前大灯	的	这	拖拉机	移动	关于	不停地	超过

[ðə; ði][pleɪnz] .

the	plains	.
这	平原	.

我们坐在那里直到很晚，看着拖拉机的车灯在平原上不停地行驶。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wɒz; wəz] [spent] [ɪn] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][plɑːn'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [njuː]

The	next	day	was	spent	in	looking	over	the	plantation	and	seeing	the	new
这	下一个	天	曾是	花费	在	寻找	超过	这	种植园	和	看到	这	新的

[lɒŋ] ['steɪp(ə)l] ['kɒtn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] .

long	staple	cotton	which	they	are	growing	in	large	quantities	.
长的	主食	棉布	哪个	他们	是	生长	在	大的	数量	.

第二天，我们参观了种植园，看到了他们正在大量种植的新型长绒棉。

['ɔːlsəʊ] ,

Also	,
还	,

还，

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [raɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði][pleɪnz] [ænd; ənd] ['ɑːftəwəd] [ə; eɪ]

in	the	afternoon	we	had	a	long	ride	across	the	plains	and	afterward	a
在	这	下午	我们	有	一个	长的	骑	穿过	这	平原	和	之后	一个

['gɪni] [ænd; ənd] [dʌv] [ʃuːt] .

guinea	and	dove	shoot	.
几内亚	和	鸽子	射击	.

下午我们长途跋涉穿越平原，之后进行了珍珠鸡和鸽子射击活动。

[æt; ət][sɪks][ɒn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [deɪ] [wiː; wi] ['stɑːtɪd] [aʊt] [ɪn]['aʊə(r)][kɑː(r)][fɔː(r); fə(r)]

At	6	on	the	morning	of	the	second	day	we	started	out	in	our	car	for
在	6	在	这	早晨	的	这	第二	天	我们	开始	出去	在	我们的	车	为了

[kæp][heɪ'tiːən] .

Cap	Haitien	.
帽	海地人	.

第二天早上6点，我们开车前往海地角。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ɛnɜ-i] [ðə; ði] [rəʊd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] ,

After	passing	Ennery	the	road	begins	to	climb	up	and	up	,
后	通过	恩纳里	这	路	开始	到	爬	向上	和	向上	,

过了恩纳里之后，道路开始一路向上延伸。

['geɪnɪŋ] [ðə; ði] [stiːp] [ə'sent] ['əʊnli][baɪ] [kɜːrvɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'kɜːrvɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [iːtʃ]

gaining	the	steep	ascent	only	by	curving	and	recurving	along	the	side	of	each
获得	这	陡	上升	仅有的	经过	弯曲	和	反曲	沿着	这	边	的	每个

['maʊntən] [-]

mountain	[	98	]
山	[	-	]

只有沿着每座山的侧面弯曲和折返才能爬上陡峭的山坡[98]

[sləʊp] .

slope	.
坡	.

坡。

[ðə; ði][reɪndʒ][wɒz; wəz][ðə; ði] - ['maʊntənz] [wɪtʃ] [klaɪ'mætɪkli] [dɪ'vaɪd][ðə; ði]['aɪlənd]['ɪntuː]

The	range	was	the	Puilboreaux	Mountains	which	climatically	divide	the	island	into
这	范围	曾是	这	-	山脉	哪个	气候方面	划分	这	岛	进入

[ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .

the	north	and	south	.
这	北	和	南	.

该山脉是普伊尔博罗山脉，它在气候上将该岛分为北部和南部。

[ɪn] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv] ['sʌðən] ['heɪti][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

In	Port	-	au	-	Prince	and	all	of	southern	Haiti	we	were	in	the	middle
在	港口	-	au	-	王子	和	全部	的	南部	海地	我们	是	在	这	中间

[ɒv; əv][ðə; ði][draɪ]['siːz(ə)n] ,

of	the	dry	season	,
的	这	干燥	季节	,

太子港和整个海地南部当时正值旱季。

[æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] .

as	I	have	said	.
作为	我	有	说	.

正如我所说。

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] - [ɔ:l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] .

But	after	we	were	over	the	summit	of	Puilboreaux	all	was	changed	.
但	后	我们	是	超过	这	首脑	的	-	全部	曾是	已更改	.

但当我们翻过皮尔博罗山顶后，一切都改变了。

[ðə; ði]['fəʊliɪdʒ] , [wɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] ['sʌðən] [sləʊp][wɒz; wəz][draɪ] , [wɒz; wəz] [naʊ] ['vɜ:d(ə)nt][ænd; ənd]

The	foliage	,	which	on	the	southern	slope	was	dry	,	was	now	verdant	and
这	叶子	,	哪个	在	这	南部	坡	曾是	干燥	,	曾是	现在	葱茏	和

[prə'fju:s] ,

profuse	,
丰富的	,

南坡上原本枯黄的树叶，现在变得郁郁葱葱，枝繁叶茂。

[ðə; ði][rəʊd] ['mʌdi] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['dʌsti] [ænd; ənd] ['evriweə(r)] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ɔ:l][kaɪndz] ['flauriʃ]

the	road	muddy	instead	of	dusty	and	everywhere	flowers	of	all	kinds	flourished
这	路	浑	反而	的	尘土飞扬	和	到处	花朵	的	全部	种类	繁荣

.

:
.

道路不再尘土飞扬，而是泥泞不堪，到处鲜花盛开。

[i:tʃ] [wʊdz] [hæd; həd][ðə; ði]['ɔ:rkədz] [aʊt][ɪn] [blu:m] .

Each	woods	had	the	orchids	out	in	bloom	.
每个	树林	有	这	兰花	出去	在	盛开	.

每片树林里都盛开着兰花。

[wʌns] ['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] - , [ðə; ði] [vju:] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] .

Once	over	the	top	of	Puilboreau	,	the	view	is	wonderful	.
一次	超过	这	顶部	的	-	,	这	看法	是	精彩的	.

翻过普伊尔博罗山顶，景色美极了。

['maʊntənz] [maɪlz] [ə'weɪ] [lʊk] ['veri] [nɪə(r)][ænd; ənd][dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'ti:] [si:m] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

Mountains	miles	away	look	very	near	and	just	below	it	seems	,	though	it	is
山脉	英里	离开	看	非常	靠近	和	只是	以下	它	似乎	,	尽管	它	是

['ri:əli] [fɑ:(r)] ,

really	far	,
真的	远的	,

远在数英里之外的群山看起来很近，仿佛就在脚下，尽管实际上它们很远。

[laɪz][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [pleɪ'zɑ:ns] [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] ['bɪldɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [tʌkt]

lies	the	valley	of	Plaisance	with	the	little	white	buildings	of	the	town	tucked
谎言	这	谷	的	普莱桑斯	和	这	小的	白色的	建筑物	的	这	镇	塞进去

[ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

away	in	the	center	.
离开	在	这	中心	.

普莱桑斯山谷就坐落在山谷中央，小镇里的小白房子静静地掩映其中。

[bɪ'fɔ:(r)] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][kæp] , [æz; əz][kæp] ['heɪʃn] [ɪz] [kɔ:ld] [θru:'aʊt] ['heɪti] ,

Before	reaching	the	Cap	,	as	Cap	Haitian	is	called	throughout	Haiti	,
前	到达	这	帽	,	作为	帽	海地	是	称为	自始至终	海地	,

在到达海地岬角（海地全境都这样称呼海地岬角）之前，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [fɔ:d] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .

it	is	necessary	to	ford	the	Limbé	River	.
它	是	必要的	到	福特	这	-	河	.

必须涉水过林贝河。

['nɔ:məli] [ðɪs] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ]['məʊtə(r)] [wɪl] [krɒs] ['əʊvə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [-]
Normally this is very simple and a motor will cross over without any [99]
通常情况下 这 是 非常 简单的 和 一个 发动机 将要 叉 超过 没有 任何 [-]

通常情况下，这非常简单，电机无需任何操作即可跨越[99]

['trʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .

麻烦。

['sʌmtaɪmz] , [haʊ'evə(r)] ,
Sometimes , however ,
有时 , 然而 ,

然而，有时

[ɪn][ðə; ði] [flʌdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪni] ['si:z(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [ɪz]
in the floods of the rainy season it becomes impassable and crossing is
在 这 洪水 的 这 下雨 季节 它 变成 不可逾越 和 过境 是
[ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .
impossible for days at a time .
不可能的 为了 天 在 一个 时间 .

雨季洪水泛滥时，道路变得无法通行，有时甚至数日都无法过河。

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['daʊtf(ə)l] ,
When we arrived it was doubtful ,
什么时候 我们 到达的 它 曾是 疑 ,

我们到达时，情况还很不确定。

[bʌt; bət][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'fɔ:md] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪznər] [ɪn][ðə; ði] ['ʒɒndɑ:m]
but we were informed that with the aid of the prisoners in the gendarme
但 我们 是 知情的 那 和 这 援助 的 这 囚犯 在 这 宪兵
['prɪz(ə)n][ðeə(r)] ,
prison there ,
监狱 那里 ,

但我们得知，在当地宪兵监狱囚犯的帮助下，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['pɒsəb(ə)l] .
it would be possible .
它 会 是 可能的 .

这并非不可能。

[wi:; wi] ['stɑ:tɪd] , ['pʊld] [baɪ][ə; eɪ][rəʊp] ,
We started , pulled by a rope ,
我们 开始 , 拉 经过 一个 绳索 ,

我们被绳子拉着出发了。

[pʊʃt] [baɪ] ['fɔ:ti] [blæk] ['fɪgəz] [wɪð] [rægz][tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [klɒθ] ,
pushed by forty black figures with rags to indicate the prison cloth ,
推动 经过 四十 黑色的 数据 和 破布 到 表明 这 监狱 布 ,

四十个身穿破烂衣服的黑人推搡着他们，那破烂衣服象征着囚服。

[aʊt]['ɪntu:] [ˌmɪd'stri:m] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ʒɒndɑ:m] .
out into midstream under the direction of a gendarme .
出去 进入 中游 在下面 这 方向 的 一个 宪兵 .

在宪兵的指挥下，走到河中央。

[bʌt; bət][hɑ:f] [weɪ] [aʊt][wi:; wi] [stʌk] ,
But half way out we stuck ,
但 一半 方式 出去 我们 卡住 ,

但走到一半我们就卡住了，

[ðə; ði][kɑ:(r)] [fɪld] [wɪð] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [si:ts] [ænd; ənd]['ənnli]['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [wɒz; wəz][ʌp]

the	car	filled	with	water	to	the	seats	and	only	after	everyone	was	up
这	车	已填	和	水	到	这	座位	和	仅有的	后	每个人	曾是	向上

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [nek] [ɪn]['wɔ:tə(r)] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][kɑ:(r)] ['helpɪŋ] [tu:; tə] [pʊʃ] [ˌaɪ 'ti:] ,

to	his	neck	in	water	beside	the	car	helping	to	push	it	,
到	他的	脖子	在	水	旁	这	车	帮助	到	推	它	,

车内灌满了水，水淹到了座椅，直到车旁所有人都站在齐脖子深的水里帮忙推车时，车才终于停了下来。

[dɪd][wi:; wi]['faɪnəli] [ə'raɪv] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] .

did	we	finally	arrive	on	the	other	side	.
做过	我们	最后	到达	在	这	其他	边	.

我们终于到达彼岸了吗?

[kæp][heɪ'ti:ən][ɪz][tu:; tə] - [deɪ] [nɒt][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [taʊn] , [kəm'peəd] [tu:; tə] [pɔ:t] - [ˌeɪ 'ju:] -

Cap	Haitien	is	to	-	day	not	a	very	important	town	,	compared	to	Port	-	au	-
帽	海地人	是	到	-	天	不是	一个	非常	重要的	镇	,	比较的	到	港口	-	au	-

[prɪns] ,

Prince	,
王子	,

与太子港相比，海地角如今并不是一个非常重要的城市。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [deɪz] ,

but	it	was	the	capital	in	the	French	days	,
但	它	曾是	这	首都	在	这	法语	天	,

但在法国殖民时期，它曾是首都。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] .

and	the	center	of	a	large	amount	of	commerce	.
和	这	中心	的	一个	大的	数量	的	商业	.

也是大量商业活动的中心。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃəʊz] , [ˌʌn'laɪk]['ʌðə(r)] [taʊnz] , [dɪ'saɪdɪd]['treɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] .

It	shows	,	unlike	other	towns	,	decided	traces	of	the	Spanish	architecture	.
它	演出	,	与此不同	其他	城镇	,	决定	痕迹	的	这	西班牙语	建筑学	.

与其他城镇不同，这里明显保留了西班牙建筑的痕迹。

[ðə; ði]['hɑ:bə(r)][ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][saɪd][ðeə(r)] [rʌnz] [ə; eɪ] [draɪv] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stwəd]

The	harbor	is	beautiful	and	along	the	side	there	runs	a	drive	to	the	eastward
这	港口	是	美丽的	和	沿着	这	边	那里	跑步	一个	驾驶	到	这	向东

. [-]

.	[	100	]

. [-]

港口景色优美，港口边有一条向东延伸的车道。[100]

[ðə; ði] [greɪt] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [aɪ][dɪd][nɒt] [si:] .

The	great	sight	of	the	north	I	did	not	see	.
这	伟大的	视线	的	这	北	我	做过	不是	看	.

我没能看到北方的壮丽景色。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['sɪtədəl] [ænd; ənd][sænz] ['su:si] , [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [krɪ'stɔ:f] .

It	is	the	Citadel	and	Sans	Souci	,	the	palace	of	Christophe	.
它	是	这	堡垒	和	无衬线	苏西	,	这	宫殿	的	克里斯托夫	.

这里是城堡和无忧宫，克里斯托夫的宫殿。

[ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [fɑ:(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði][kæp][ðə; ði] ['sɪtədəl] [leɪ] [sə'raʊndɪd] [baɪ][mɪst] [ɪk'sept]

In	the	mountains	far	above	the	Cap	the	Citadel	lay	surrounded	by	mist	except
在	这	山脉	远的	多于	这	帽	这	堡垒	躺	包围	经过	薄雾	除了

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] ['ɜ:li] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,

for	a	few	minutes	early	the	next	morning	,
为了	一个	很少	分钟	早期的	这	下一个	早晨	,

在卡普山上方遥远的群山中，城堡被雾气笼罩，只有第二天清晨的几分钟例外。

[wen] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:(r); wə(r)] [swept] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [wi:; wi] [gɒt] [wʌn] [glɪmps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪtədəl]

when	the	clouds	were	swept	away	and	we	got	one	glimpse	of	the	Citadel
什么时候	这	云	是	扫荡	离开	和	我们	得到	一	一瞥	的	这	堡垒

.

:

.

当云层散去，我们得以瞥见城堡的真容。

[bʌt; bət] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [treɪl] [wɪtʃ] [wɪndz; waɪndz] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði]

But	we	were	unable	to	take	the	trail	which	winds	up	to	the
但	我们	是	无法	到	拿	这	踪迹	哪个	风	向上	到	这

['pæləs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪtədəl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevi] [reɪnz] [wɪtʃ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]

palace	and	the	Citadel	because	of	the	heavy	rains	which	at	that	time
宫殿	和	这	堡垒	因为	的	这	重的	雨	哪个	在	那	时间

['flʌdɪd] [ðə; ði] ['ri:dʒən] .

flooded	the	region	.
被淹	这	地区	.

但由于当时暴雨淹没了该地区，我们无法走上通往宫殿和城堡的小径。

['heɪʃn] ['wɪmɪn] ['wɒʃɪŋ] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪtʃ]

HAITIAN	WOMEN	WASHING	THEIR	CLOTHES	IN	A	DITCH
海地	女性	洗涤	他们的	衣服	在	一个	沟

海地妇女在沟渠里洗衣服

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [klʌb] [-]

THE	AMERICAN	CLUB	[	101	]
这	美国人	俱乐部	[	-	]

美国俱乐部[101]

[eks]

X
X

X

[guəd]

GOURDES
葫芦

古尔德

[ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] - [deɪ] ['heɪʃn] [ɪz] ['lɑ:dʒli] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [frentʃ] [ænd; ənd]

The	blood	of	the	present	-	day	Haitian	is	largely	a	mixture	of	French	and
这	血	的	这	展示	-	天	海地	是	很大程度上	一个	混合物	的	法语	和

[blæk] .

black	.
黑色的	.

当今海地人的血统主要是法国人和黑人的混血。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [ˌæbə'rɪdʒəniz] [wɜ:(r); wə(r)] ['təʊtəli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [frɒm; frəm] ['heɪti] [baɪ] [ðə; ði] ['spænɪəd] ,

The	Indian	aborigines	were	totally	eliminated	from	Haiti	by	the	Spaniard	,
这	印度	土著居民	是	完全	已淘汰	从	海地	经过	这	西班牙人	,

西班牙人将海地的印第安土著居民彻底消灭了。

[səʊ] [ðæt] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [məʊst] [ɒv; əv] ['lætɪn] [ə'merɪkə] ,

so	that	unlike	the	most	of	Latin	America	,
所以	那	与此不同	这	最多	的	拉丁	美国	,

因此，与拉丁美洲大部分地区不同，

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɔ:(r)] [ðeə(r)] [dɪ'sendənts] [fɔ:m] [nəʊ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .

the	Indians	or	their	descendants	form	no	part	of	the	population	.
这	印度人	或者	他们的	后代	形式	不	部分	的	这	人口	.

印第安人及其后裔不属于人口的一部分。

[ðə; ði] ['spænɪəd] , [ɪn] [tɜːn] ,
The Spaniard , in turn ,
这 西班牙人 , 在 转动 ,

西班牙人反过来

[wɒz; wəz] ['drɪvn] [frɒm; frəm] ['heɪti] [baɪ] [ðə; ði] [frentʃ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [left] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [æn; ən]
was driven from Haiti by the French before he had left much of an
曾是 驱动 从 海地 经过 这 法语 前 他 有 左边 很多 的 一个
[ɪm'prɪnt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [blʌd] [fɔːmz] [ə; eɪ] ['neglɪdʒəb(ə)l] ['fæktə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] .
imprint and his blood forms a negligible factor to - day .
印记 和 他的 血 表格 一个 微不足道 因素 到 - 天 .

在他留下太多印记之前，他就被法国人驱逐出了海地，如今他的血统对海地的影响微乎其微。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [ɔːl'ðəʊ] [ɪn] ['heɪti] ,
The English , although in Haiti ,
这 英语 , 虽然 在 海地 ,

尽管身在海地，英国人

[wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [səʊ] [ʃɔːt] [ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz] [tuː; tə] [liːv] [nəʊ] [streɪn] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [blʌd] .
were there so short a time as to leave no strain of British blood .
是 那里 所以 短的 一个 时间 作为 到 离开 不 拉紧 的 英国 血 .

在那里待的时间太短，以至于没有留下任何英国血统。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] [frentʃ] [blʌd] [ɪz] [prɪ'dɒmɪnənt] .
And so the French blood is predominant .
和 所以 这 法语 血 是 主要的 .

因此，法国血统占主导地位。

['ɔːlsəʊ] , [ɔːl] [ðə; ði] [kləusɪst] [kə'nekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['heɪti] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wɪð] [frɑːns] ,
Also , all the closest connections of Haiti are still with France ,
还 , 全部 这 最接近 连接 的 海地 是 仍然 和 法国 ,

此外，海地所有最密切的联系仍然与法国有关。

[ɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] .
or were up to the time of the American Occupation .
或者 是 向上 到 这 时间 的 这 美国人 职业 .

或者直到美国占领时期。

['kriːəʊl] [ɪz] [beɪst] [-]
Creole is based [102]
克里奥尔语 是 基于 [-]

克里奥尔语基于[102]

[mɔː(r)] [ˌfʌndə'mentəli] [ə'pɒn] [frentʃ] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]
more fundamentally upon French than any other language and the conversation
更多的 从根本上 之上 法语 比 任何 其他 语言 和 这 对话
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪə(r)] ['klɑːsɪz] [ɪz] [pjʊə(r)] [frentʃ] .
of the higher classes is pure French .
的 这 更高 课程 是 纯的 法语 .

法语比任何其他语言都更根深蒂固，上流社会的谈话也完全是法语。

['meni] ['heɪʃənz] [gəʊ] [iːtʃ] [jɪə(r)] [tuː; tə] ['pærɪs] [tuː; tə] ['stʌdi] [ɔː(r)] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ,
Many Haitians go each year to Paris to study or to visit ,
许多 海地人 去 每个 年 到 巴黎 到 学习 或者 到 访问 ,

每年都有许多海地人前往巴黎留学或旅游。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['prɒmɪnənt] [ɑː(r); ə(r)] ['edʒukeɪtɪd] [ðeə(r)] .
and many of the most prominent are educated there .
和 许多 的 这 最多 著名的 是 受过教育 那里 .

许多杰出人士都在那里接受教育。

[wen] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [tʊk] [ðə; ði] ['li:dɪŋ] [roʊl][ɪn]['heɪti][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəli][ə'rəʊz] [wɪð] ['greɪtə(r)]

When	the	Americans	took	the	leading	rôle	in	Haiti	there	naturally	arose	with	greater
什么时候	这	美国人	采取	这	领导	角色	在	海地	那里	自然	出现	和	更大的

[fɔ:s] [ðə; ði] [reɪs] ['kwestʃən] .

force	the	race	question	.
力量	这	种族	问题	.

当美国人在海地扮演主导角色时，种族问题自然而然地更加突出地出现了。

[ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [bɪ'twi:n] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [strɒŋgə(r)] [bɪ'twi:n] [məʊst] [ə'mɛrɪkənz]

The	feeling	between	black	and	white	is	so	much	stronger	between	most	Americans
这	感觉	之间	黑色的	和	白色的	是	所以	很多	更强	之间	最多	美国人

[ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] ['reɪsɪz][ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ˌjʊərə'pi:ənz] ,

and	the	black	races	than	it	is	in	the	case	of	Europeans	,
和	这	黑色的	种族	比	它	是	在	这	案件	的	欧洲人	,

美国人与黑人之间的种族隔阂远比欧洲人与黑人之间的隔阂要深得多。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['prɒbləm] .

that	it	becomes	a	serious	problem	.
那	它	变成	一个	严肃的	问题	.

这会成为一个严重的问题。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['fu:lɪʃli] [ɪn'tɒlərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [hu:] [gəʊz][tu:; tə]['heɪti][tu:; tə] [ə'sju:m] [æn; ən]

It	is	foolishly	intolerant	of	the	American	who	goes	to	Haiti	to	assume	an
它	是	愚蠢地	不宽容	的	这	美国人	WHO	去	到	海地	到	认为	一个

['ætɪtju:d] [ɒv; əv]['ment(ə)l][ɔ:(r)]['səʊʃ(ə)l][su:ˌpɪəri'ɒrəti]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['heɪʃn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]

attitude	of	mental	or	social	superiority	over	the	Haitian	because	he	is	a
态度	的	精神的	或者	社会的	优势	超过	这	海地	因为	他	是	一个

[blæk] .

black	.
黑色的	.

美国人如果因为海地人是黑人就去海地，并摆出一副比海地人更有精神或社会优越感的态度，这是愚蠢的、不宽容的。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['i:kwəli] [əb'sɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['heɪʃn] [tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə] [breɪk] [θru:]

It	would	be	equally	absurd	for	the	Haitian	to	attempt	to	break	through
它	会	是	同样地	荒诞	为了	这	海地	到	试图	到	休息	通过

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv]['predʒədɪs][ænd; ənd][tu:; tə][ɪk'spekt][ɔ:l] [ə'mɛrɪkənz] [ænd; ənd] ['heɪʃənz] [tu:; tə][mɪks]

the	walls	of	prejudice	and	to	expect	all	Americans	and	Haitians	to	mix
这	墙壁	的	偏见	和	到	预计	全部	美国人	和	海地人	到	混合

[wɪð] [i:z] .

with	ease	.
和	舒适	.

如果海地人试图打破偏见的壁垒，并期望所有美国人和海地人都能轻松融合，那也是同样荒谬的。

[ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][məʊst] ['sɜ:t(ə)nli] [tru:] [ðæt] [ə'merɪkə] [hæz; həz]

Although	it	is	most	certainly	true	that	America	has
虽然	它	是	最多	当然	真的	那	美国	有

虽然美国确实拥有

[æn; ən] ['ɪnfɪnətli] [mɔ:(r)] ['θʌrə] [-]

an	infinitely	more	thorough	[	103	]
一个	无限地	更多的	彻底	[	-	]

更加彻底[103]

['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪz][mɔ:(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ðæn; ðən][ɪz]['heɪti] ,

knowledge	and	is	more	capable	of	government	than	is	Haiti	,
知识	和	是	更多的	有能力的	的	政府	比	是	海地	,

知识水平更高，也比海地政府更有能力。

[jet] [ðə; ði] ['heɪʃənz] [hæv; həv] [wɒt] ['meni] [ə'mɛrɪkənz] [ɒv; əv]['i:v(ə)n][ðə; ði]['ʌpə(r)] ['klɑ:sɪz] ['ɒf(ə)n] [læk] ,

yet	the	Haitians	have	what	many	Americans	of	even	the	upper	classes	often	lack	,
然而	这	海地人	有	什么	许多	美国人	的	甚至	这	上	课程	经常	缺少	,

然而，海地人却拥有许多美国人，甚至是上层阶级美国人常常缺乏的东西。

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['kʌltʃə(r)][ænd; ənd] ['eksələnt] ['mænəz] .

a	knowledge	of	culture	and	excellent	manners	.
一个	知识	的	文化	和	出色的	礼仪	.

具备文化知识和良好的礼仪。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [seɪn] ['səʊʃ(ə)l] ['ætɪtjuːd] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn][ðə; ði] ['diːlɪŋz] [ɒv; əv] ['heɪʃn] [ænd; ənd]

There	is	only	one	sane	social	attitude	to	take	in	the	dealings	of	Haitian	and
那里	是	仅有的	一	理智	社会的	态度	到	拿	在	这	交易	的	海地	和

[ə'merɪkən] .

American	.
美国人	.

在海地人和美国人交往中，只有一种理智的社会态度是应该采取的。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mʌst; məst][rɪ'membə(r)] , [æz; əz][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [wen] [hiː; hi] ['trævlz] ['eniweə(r)] , [ðæt]

The	American	must	remember	,	as	he	should	when	he	travels	anywhere	,	that
这	美国人	必须	记住	,	作为	他	应该	什么时候	他	旅行	任何地方	,	那

[hiː; hi][ɪz] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['fɒrənəz] .

he	is	dealing	with	foreigners	.
他	是	处理	和	外国人	.

美国人必须记住，就像他去任何地方旅行时都应该记住的那样，他是在与外国人打交道。

[hiː; hi][mʌst; məst]['vælјuː][ðem; ðəm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['stændədz] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][hɪz; ɪz]

He	must	value	them	according	to	their	own	standards	and	live	his
他	必须	价值	他们	根据	到	他们的	自己的	标准	和	居住	他的

[əʊn] [laɪf] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stændədz] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .

own	life	according	to	the	standards	of	America	.
自己的	生活	根据	到	这	标准	的	美国	.

他必须按照他们的标准来评判他们，并按照美国的标准来过自己的生活。

[let] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ɪn] ['heɪti] , [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][keə(r)][tuː; tə][mɪks] [wɪð] [ðə; ði] ['heɪʃənz] ,

Let	the	American	in	Haiti	,	if	he	does	not	care	to	mix	with	the	Haitians	,
让	这	美国人	在	海地	,	如果	他	做	不是	关心	到	混合	和	这	海地人	,

如果身在海地的美国人不愿意与海地人交往，那就让他去吧。

[nɒt][duː; də][səʊ] ,

not	do	so	,
不是	做	所以	,

不要这样做。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [miːts] [ðem; ðəm] [triːt] [ðem; ðəm][æz; əz][ðeə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['kʌltʃə(r)]

but	when	he	meets	them	treat	them	as	their	education	and	culture
但	什么时候	他	满足	他们	对待	他们	作为	他们的	教育	和	文化

[ɪn'taɪtlz] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] .

entitles	them	to	be	treated	.
有权	他们	到	是	治疗	.

但当他遇到他们时，他会按照他们的教育和文化赋予他们的待遇来对待他们。

[ðə; ði] ['heɪʃənz] [ˌʌndə'stænd] [wel] [ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] .

The	Haitians	understand	well	the	attitude	of	the	Americans	.
这	海地人	理解	出色地	这	态度	的	这	美国人	.

海地人很了解美国人的态度。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tempts] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [tuː; tə][mɪks] ['friːli] .

They	saw	the	failure	of	the	attempts	in	the	early	days	to	mix	freely	.
他们	锯	这	失败	的	这	尝试	在	这	早期的	天	到	混合	自由	.

他们目睹了早期自由融合尝试的失败。

[ðeɪ] [naʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [men] [bʌt; bət] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

They	now	are	anxious	to	meet	the	American	men	but	wait	for	the
他们	现在	是	焦虑的	到	见面	这	美国人	男人	但	等待	为了	这

[ə'mɛrɪkənz] [tuː; tə] [teɪk] ['eni] [ɪ'nɪʃətɪv] [ɪn] [ə; eɪ] ['səʊʃ(ə)l] [weɪ] . [-]

Americans	to	take	any	initiative	in	a	social	way	.	[	104	]
美国人	到	拿	任何	倡议	在	一个	社会的	方式	.	[	-	]

他们现在渴望与美国男人见面，但等待美国人在社交方面采取任何主动行动。[104]

[ɪn] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [klʌb] , [huːz] ['membəʃɪp] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə]

In	Port	-	au	-	Prince	there	is	the	American	Club	,	whose	membership	is	limited	to
在	港口	-	au	-	王子	那里	是	这	美国人	俱乐部	,	谁	会员资格	是	有限的	到

[ə'mɛrɪkənz] .

Americans	.
美国人	.

太子港有一家美国俱乐部，其会员资格仅限于美国人。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɒn] - [striːt] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] [striːts] ,

It	is	situated	on	Tourgeau	Street	,	one	of	the	main	residential	streets	,
它	是	位于	在	-	街道	,	一	的	这	主要的	住宅	街道	,

它位于图尔戈街，这是一条主要的住宅街道。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [məʊst] [ə'træktɪv] ['klʌbhaʊs] .

and	has	a	most	attractive	clubhouse	.
和	有	一个	最多	吸引人的	俱乐部会所	.

而且它还拥有一个非常吸引人的俱乐部会所。

[bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['eksələnt] [kleɪ] ['tenɪs] [kɔːts] ,

Beside	it	there	are	two	excellent	clay	tennis	courts	,
旁	它	那里	是	二	出色的	黏土	网球	法院	,

旁边还有两片非常好的红土网球场。

[weə(r)] [iːtʃ] [ˌɑːftə'nuːn] [ðə; ði] [men] [pleɪ] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['leɪtə(r)] [dʒɔɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [brɪdʒ] [ɔː(r)]

where	each	afternoon	the	men	play	and	are	later	joined	for	bridge	or
在哪里	每个	下午	这	男人	玩	和	是	之后	加入	为了	桥	或者

[ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['leɪdɪz] .

conversation	by	the	ladies	.
对话	经过	这	女士们	.

每天下午，男人们在这里打牌，之后女人们会加入进来，一起打桥牌或聊天。

[ˌɒpə'tjuːnəti] [ðeə(r)] [ɪz] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] [rʌm] ['pʌntʃɪz] [ænd; ənd] [k'ɒkteɪlz] , [fɔː(r); fə(r)] ['heɪti] [ɪz] [wʌn]

Opportunity	there	is	,	too	,	for	rum	punches	and	cocktails	,	for	Haiti	is	one
机会	那里	是	,	也	,	为了	朗姆酒	拳击	和	鸡尾酒	,	为了	海地	是	一

[ɒv; əv] [ðə; ði] " [wet] ['aɪləndz] .

of	the	"	wet	islands	.
的	这	"	湿的	岛屿	.

在海地，朗姆酒潘趣酒和鸡尾酒也大有可为，因为海地是"湿岛"之一。

" ['evri] ['ʌðə(r)] ['sætədeɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [ɪn] [bɪ'twiːn] [taɪm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɒrən]

"	Every	other	Saturday	night	and	in	between	time	upon	the	arrival	of	a	foreign
"	每一个	其他	周六	夜晚	和	在	之间	时间	之上	这	到达	的	一个	外国的

['wɔːʃɪp] [ɔː(r)] [sʌm; səm] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,

warship	or	some	occasion	of	this	kind	,
军舰	或者	一些	场合	的	这	种类	,

"每隔一个星期六晚上，以及在外国军舰抵达或类似情况下，

['dɑːnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [held] [æt; ət] [ðə; ði] [klʌb] [æt; ət] [wɪtʃ] ['aɪðə(r)] [ðə; ði] [ʒɒn'dɑːməri] [bænd] [ɔː(r)] [ə; eɪ]

dances	are	held	at	the	Club	at	which	either	the	Gendarmerie	band	or	a
舞蹈	是	握住	在	这	俱乐部	在	哪个	任何一个	这	宪兵队	乐队	或者	一个

[smɔːl] ['neɪtɪv] [strɪŋ] ['ɔːkɪstrə] [pleɪ] .

small	native	string	orchestra	play	.
小的	本国的	细绳	乐队	玩	.

俱乐部会举办舞会，届时宪兵乐队或当地小型弦乐团会进行演奏。

[ðə; ði] ['fɒrən] [ˌpɜːsə'nel] [ɪn] ['heɪti] [kən'sɪsts] ['tʃiːfli] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'riːn] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['triːti]

The	foreign	personnel	in	Haiti	consists	chiefly	of	the	Marine	officers	and	treaty
这	外国的	人员	在	海地	由	主要	的	这	海洋	警官	和	条约

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .

officials	and	their	families	.
官员	和	他们的	家庭	.

在海地的外国人员主要包括海军陆战队军官、条约官员及其家属。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdɪplə'mætɪk] [kɔː(r)] [ænd; ənd] ['bɪznəs] [men] [huː]

This	is	supplemented	by	members	of	the	diplomatic	corps	and	business	men	who
这	是	补充	经过	成员	的	这	外交	兵团	和	商业	男人	WHO

[ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bɪznəs] [ɪn]['heɪti] [ɔː(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [-

are	either	engaged	in	business	in	Haiti	or	who	are	there	looking	over	the	[	105
是	任何一个	已订婚的	在	商业	在	海地	或者	WHO	是	那里	寻找	超过	这	[	-

]

]

此外，还有外交使团成员和在海地从事商业活动或在那里监督[105]的商人。

['kʌntri] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)] [ɪn'vestmənts] .

country	in	view	of	future	investments	.
国家	在	看法	的	未来	投资	.

鉴于未来投资前景，该国正在考虑投资。

[ænd; ənd][səʊ][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] - [saɪzd] ['fɒrən] ['kɒləni] , ['məʊstli] [ə'merɪkən] , [ɪn] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] -

And	so	there	is	a	good	-	sized	foreign	colony	,	mostly	American	,	in	Port	-	au	-
和	所以	那里	是	一个	好的	-	尺寸	外国的	殖民地	,	大多	美国人	,	在	港口	-	au	-

[prɪns] ,

Prince	,
王子	,

因此，太子港存在着相当规模的外国居民群体，其中大部分是美国人。

[wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l][laɪf][ɔːl][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] .

which	has	a	social	life	all	of	its	own	.
哪个	有	一个	社会的	生活	全部	的	它是	自己的	.

它拥有自己独特的社交生活。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [tʃiːf] ['heɪʃn] [klʌbz] — [ðə; ði] [sɜːrkl] ['belˌvjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] -

There	are	two	chief	Haitian	clubs	—	the	Cercle	Bellevue	and	the	Port	-	au	-
那里	是	二	首席	海地	俱乐部	—	这	圆	贝尔维尤	和	这	港口	-	au	-

[prɪns] .

Prince	.
王子	.

海地有两个主要的俱乐部——贝尔维尤俱乐部和太子港俱乐部。

[ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [menz] [klʌb] [ænd; ənd][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [tʃæmp] [diː][mɑːz][nekst]

The	latter	is	a	young	men's	club	and	is	located	on	the	Champ	de	Mars	next
这	后者	是	一个	年轻的	男士	俱乐部	和	是	位于	在	这	冠军	德	火星	下一个

[tuː; tə] [brɪ'geɪd] [ˌhed'kwɔːtəz] .

to	Brigade	Headquarters	.
到	旅	总部	.

后者是一家青年俱乐部，位于战神广场，毗邻旅部。

[ðə; ði] [sɜːrkl] ['belˌvjuː] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɪn]

The	Cercle	Bellevue	is	the	more	representative	and	has	a	beautiful	building	in
这	圆	贝尔维尤	是	这	更多的	代表	和	有	一个	美丽的	建筑	在

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [taʊn] .

the	upper	part	of	town	.
这	上	部分	的	镇	.

贝尔维尤协会更具代表性，其位于城镇上部的大楼非常漂亮。

[ɪts] ['membəz] ['nʌmbə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['heɪʃənz] , ['sɜːt(ə)n] [ə'mɛrɪkənz] [huː] [hæv; həv] [biːn]

Its	members	number	as	well	as	the	Haitians	,	certain	Americans	who	have	been
它是	成员	数字	作为	出色地	作为	这	海地人	,	肯定	美国人	WHO	有	到过

[ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][dʒɔɪn] .

invited	to	join	.
受邀	到	加入	.

其成员包括海地人以及一些受邀加入的美国人。

['friːkwənt] ['dɑːnsɪz][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [sɜːrkl] ['belˌvjuː] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [laɪk] [ɔːl]['lætɪn]

Frequent	dances	are	given	by	the	Cercle	Bellevue	and	they	are	,	like	all	Latin
频繁	舞蹈	是	给定	经过	这	圆	贝尔维尤	和	他们	是	,	喜欢	全部	拉丁

[ə'merɪkən] ['pɑːtiz] ,

American	parties	,
美国人	各方	,

贝尔维尤俱乐部经常举办舞会，而且像所有拉丁美洲派对一样，

[fɑː(r)]['geɪə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪ'læbərət] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ə'merɪkən] [wʌnz] .

far	gayer	and	more	elaborate	than	the	American	ones	.
远的	更gay	和	更多的	精心制作的	比	这	美国人	一个	.

比美国的那些更娘炮、更精致。

['reəli] [dʌz] [ə; eɪ] ['pɑːti] [breɪk] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)][faɪv][ə; eɪ] . [em] .

Rarely	does	a	party	break	up	before	5	a	.	m	.
很少	做	一个	派对	休息	向上	前	5	一个	.	米	.

派对很少会在凌晨5点前结束。

['nəʊweə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kʊd; kəd][mɔː(r)] [ɪ'læbərət] [ænd; ənd] [jet] [kə'rekt] [entə'teɪnmənts] [biː; bi]

Nowhere	in	the	world	could	more	elaborate	and	yet	correct	entertainments	be
无处	在	这	世界	可以	更多的	精心制作的	和	然而	正确的	娱乐	是

['gɪv(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði] ['heɪʃənz] [hæv; həv] .

given	than	the	Haitians	have	.
给定	比	这	海地人	有	.

世界上没有任何一个地方能像海地那样，提供如此精致而又地道的娱乐活动。

['djʊərɪŋ][maɪ]['vɪzɪt][ðə; ði]['ɑːdʒəntaɪn] ['wɔːʃɪp] " ['nweɪvoʊ][diː]['dʒʊlɪəʊ] " [keɪm] ['ɪntuː] [-]

During	my	visit	the	Argentine	warship	"	Nuevo	de	Julio	"	came	into	[	106	]
期间	我的	访问	这	阿根廷	军舰	"	新	德	胡里奥	"	来了	进入	[	-	]

在我访问期间，阿根廷军舰"Nuevo de Julio"号驶入[106]

[pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns]

Port	-	au	-	Prince
港口	-	au	-	王子

太子港

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [entə'teɪnmənts] ,

and	was	the	occasion	for	many	entertainments	,
和	曾是	这	场合	为了	许多	娱乐	,

这里举办了许多娱乐活动，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['lʌntʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɒfɪsəz] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][held][ɒn] [bɔːd]

among	them	a	luncheon	to	the	American	officers	which	was	held	on	board
之中	他们	一个	午餐	到	这	美国人	警官	哪个	曾是	握住	在	木板

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] .

and	to	which	I	was	invited	.
和	到	哪个	我	曾是	受邀	.

其中包括在船上为美国军官举办的午餐会，我受邀参加。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['lʌntʃən] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['evə(r)] [biːn] .

It	was	one	of	the	most	delightful	luncheons	to	which	I	have	ever	been	.
它	曾是	一	的	这	最多	愉快	午餐会	到	哪个	我	有	曾经	到过	.

这是我参加过的最令人愉快的午餐会之一。

[ðæt] [naɪt] [ə; eɪ] [steɪt] ['dɪnə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['fɒrən] [ə'feəz] ,

That	night	a	state	dinner	was	given	by	the	Minister	of	Foreign	Affairs	,
那	夜晚	一个	状态	晚餐	曾是	给定	经过	这	部长	的	外国的	事务	,

当晚，外交部长举行了国宴。

[em] . [bɝaʊ] , [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːdʒəntaɪn] ['ɒfɪsəz] ,

M	.	Barau	,	to	the	Argentine	Officers	,
M	.	巴劳	,	到	这	阿根廷	警官	,

巴劳先生致阿根廷军官们：

[ænd; ənd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [kə'mɑːndɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	to	which	the	American	Commanding	Officer	and	the	Officer	of	the
和	到	哪个	这	美国人	指挥	官	和	这	官	的	这

[ʒɒn'dɑːməri] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] .

Gendarmerie	were	also	asked	.
宪兵队	是	还	问	.

美军指挥官和宪兵队军官也被要求回答这个问题。

[ˌɛmˌɛm'iː] .

Mme	.
夫人	.

夫人

[bɝaʊ] [ɪz] [frentʃ] [waɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ɪz] [ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ] ['heɪʃn] .

Barau	is	French	while	her	husband	is	of	course	a	Haitian	.
巴劳	是	法语	尽管	她	丈夫	是	的	课程	一个	海地	.

巴劳是法国人，而她的丈夫当然是海地人。

[nəʊ] ['dɪnə(r)] ['eniweə(r)] , [ai] [wɒz; wəz] [təʊld] ,

No	dinner	anywhere	,	I	was	told	,
不	晚餐	任何地方	,	我	曾是	讲述	,

有人告诉我，任何地方都没有晚餐。

[kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] [ə'prəʊpriət] [ɔː(r)] [mɔː(r)]

could	have	been	given	which	would	have	been	more	appropriate	or	more
可以	有	到过	给定	哪个	会	有	到过	更多的	合适的	或者	更多的

[dɪ'laɪtf(ə)l] .

delightful	.
愉快	.

本来可以送一些更合适或更令人愉快的礼物。

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['stændəd] [kɔɪn] [ɒv; əv] ['heɪti] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊəd] , [wɪtʃ] [ɪz] [wɜːθ] - [sents] [ɪn] [ə'merɪkən]

The	national	standard	coin	of	Haiti	is	a	gourde	,	which	is	worth	20	cents	in	American
这	国家的	标准	硬币	的	海地	是	一个	葫芦	,	哪个	是	值得	-	分	在	美国人

['mʌni] .

money	.
钱	.

海地的国家标准硬币是古德，1古德价值20美分。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ə'merɪkən] ['dɒlə(r)] ,

It	is	made	in	the	form	of	our	American	dollar	,
它	是	制成	在	这	形式	的	我们的	美国人	美元	,

它是以美元的形式制作的。

[ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['heɪʃn] [ə'baʊt] [wɒt] [ə; eɪ] ['dɒlə(r)] [miːnz] [tuː; tə] [æn; ən] [ə'merɪkən] .

and	means	to	the	Haitian	about	what	a	dollar	means	to	an	American	.
和	方法	到	这	海地	关于	什么	一个	美元	方法	到	一个	美国人	.

这对海地人来说，就如同美元对美国人一样重要。

[ə'baʊt] [tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['skeəsəti] [ɒv; əv] [guəd] . [-]

About	two	years	ago	there	was	a	scarcity	of	gourdes	.	[	107	]
关于	二	年	前	那里	曾是	一个	缺乏	的	葫芦	.	[	-	]

大约两年前，葫芦出现短缺。[107]

[æn; ən] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][hæv; həv]['ʌðə(r)z] ['prɪntɪd] ,

An	attempt	was	made	to	have	others	printed	,
一个	试图	曾是	制成	到	有	其他的	打印	,

曾尝试将其他版本印刷出来，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] [ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [taɪm][ðə; ði] ['printərz] -

but	as	the	printing	is	done	in	Washington	and	at	that	time	the	printers	'
但	作为	这	印刷	是	完毕	在	华盛顿	和	在	那	时间	这	打印机	-

[straɪk] [wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,

strike	was	in	full	swing	,
罢工	曾是	在	满的	摇摆	,

但由于印刷工作是在华盛顿进行的，而当时印刷工人的罢工正酣，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get][ðə; ði] [guəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

it	was	impossible	to	get	the	gourdes	for	a	long	time	.
它	曾是	不可能的	到	得到	这	葫芦	为了	一个	长的	时间	.

很长一段时间都买不到葫芦。

[ðɪs] [led][tuː; tə] [greɪt] ['hɔːdɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [guəd] ,

This	led	to	great	hoarding	of	the	gourdes	,
这	引领	到	伟大的	囤积	的	这	葫芦	,

这导致了葫芦的大量囤积。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðeə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] ['iːv(ə)n] [skɛəsə] [ænd; ənd]['faɪnəli][ɪn][ðeə(r)] [dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [tuː; tə]

which	resulted	in	their	becoming	even	scarcer	and	finally	in	their	depreciation	to
哪个	结果	在	他们的	成为	甚至	稀有	和	最后	在	他们的	折旧	到

[bɪ'ləʊ] [fɔːr][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dɒlə(r)] .

below	4	for	a	dollar	.
以下	4	为了	一个	美元	.

这导致它们变得更加稀少，最终贬值到 1 美元不足 4 个。

[njuː] [guəd] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n] [aʊt] [wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bæk]

New	gourdes	were	being	given	out	when	I	arrived	and	they	were	back
新的	葫芦	是	存在	给定	出去	什么时候	我	到达的	和	他们	是	后退

[æt; ət][ðeə(r)]['nɔːm(ə)l]['vælјuː][ɒv; əv][faɪv] .

at	their	normal	value	of	5	.
在	他们的	普通的	价值	的	5	.

我到达时，新发放的葫芦已经恢复了正常价格，每只葫芦价值 5 美元。

[ðə; ði] [ʃɒps] [ɪn] [pɔːt] - [ˌeɪ 'juː] - [prɪns] [ɑː(r); ə(r)]['məʊstli] ['heɪʃn] .

The	shops	in	Port	-	au	-	Prince	are	mostly	Haitian	.
这	商店	在	港口	-	au	-	王子	是	大多	海地	.

太子港的商店大多是海地商店。

[ðə; ði] [west] ['ɪndiz] ['treɪdɪŋ] ['kʌmpəni] , [æn; ən] [ə'merɪkən] [kən'sɜːn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] ,

The	West	Indies	Trading	Company	,	an	American	concern	,	it	is	true	,
这	西方	印第斯	贸易	公司	,	一个	美国人	忧虑	,	它	是	真的	,

西印度群岛贸易公司的确是一家美国公司。

[hæz; həz] [tuː] [lɑːdʒ] [stɔːz] [æt; ət] [wɪtʃ] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ə'merɪkən] [dɪ'pɑːtmənt] [stɔːz] [kæn; kən]

has	two	large	stores	at	which	much	that	is	in	American	department	stores	can
有	二	大的	商店	在	哪个	很多	那	是	在	美国人	部门	商店	能

[biː; bi] ['pɜːrtʃəst] .

be	purchased	.
是	购买	.

拥有两家大型商店，可以买到美国百货商店里的大部分商品。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)]['məʊstli] ['neɪtɪv] - [əʊnd] .

But	the	rest	are	mostly	native	-	owned	.
但	这	休息	是	大多	本国的	-	拥有	.

但其余大部分都是原住民所有。

['saɪmən] [vjuː] [ɪz][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['grəʊsəri] ,
Simon Vieux is the leading grocery ,
西蒙 老城 是 这 领导 杂货店 ,

Simon Vieux是领先的杂货店，

[ænd; ənd] ['nɪk - [næk] [ænd; ənd] [ɒdz] - [ænd; ənd] - [endz][ɒv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] [kæn; kən][biː; bi]
and knick - knacks and odds - and - ends of every description can be
和 尼克 - 技巧 和 赔率 - 和 - 结束 的 每一个 描述 能 是
['gɒtn] [æt; ət] " [ˌel'iː][ˌpærə'dɪs][dez] [deɪmz] , "
gotten at " Le Paradis des Dames , "
获得 在 " 乐 帕拉迪斯 德斯 女士们 , "

在"Le Paradis des Dames"可以买到各种各样的小玩意和零碎物品。

" [ɔːks] [sents] [mɪl] [ɑːrtaəlz] , " [ænd; ənd] " [-] [gɑːr'diːən] . " [-]
" Aux Cents Mille Artiles , " and " L'Ange Gardien . " [108]
" 辅助 分 千 文物 , " 和 " 天使 花园 . " [-]

"Aux Cents Mille Artiles"和"L'Ange Gardien"。[108]

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [wɪð] [trə'mendəs] [rɪ'gret] [ðæt] [ai]['faɪnəli] [left] ['heɪti][ðə; ði][fɜːst] [wiːk] [ɪn]
It was indeed with tremendous regret that I finally left Haiti the first week in
它 曾是 的确 和 巨大的 后悔 那 我 最后 左边 海地 这 第一的 星期 在
['februəri] .
February .
二月 .

二月的第一周，我怀着无比的遗憾离开了海地。

['heɪti] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [ʃəʊn] ,
Haiti , as I have shown ,
海地 , 作为 我 有 所示 ,

正如我所展示的，海地

[hæz; həz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [pɑːst][ɪn][ðə; ði] ['kɒmɜːs] [ænd; ənd][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [deɪz]
has a wonderful past in the commerce and cultivation of the French days
有 一个 精彩的 过去的 在 这 商业 和 栽培 的 这 法语 天
[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts][ɒv; əv][ðə; ði]['hɪərəʊz] [huː] [meɪd] [ænd; ənd] [kept]
and in the accomplishments of the heroes who made and kept
和 在 这 成就 的 这 英雄 WHO 制成 和 保留
[hɜː(r); hə(r)] [ˌɪndɪ'pendənt] .
her independent .
她 独立的 .

在法国殖民时期，她在商业和农业方面有着辉煌的历史，在那些缔造并保持她独立的英雄们的成就中也留下了浓墨重彩的一笔。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['rekɔːdz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] ['prefəs] [tuː; tə] [wɒt] [ə; eɪ] ['mɑːvələs] ['fjuːtʃə(r)][ʃiː; ʃi]
But these records are only a preface to what a marvellous future she
但 这些 记录 是 仅有的 一个 前言 到 什么 一个 奇妙 未来 她
[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] .
should have .
应该 有 .

但这些成绩仅仅是她辉煌未来的序幕。

['heɪti][ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ][lænd][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [tuː; tə]
Haiti is essentially a land of the future and of possibilities of which to
海地 是 本质上 一个 土地 的 这 未来 和 的 可能性 的 哪个 到
- [deɪ] [wiː; wi] [siː] ['əʊnli][ðə; ði][b'eəɹəst] ['vɪʒn] .
- day we see only the barest vision .
- 天 我们 看 仅有的 这 最简陋 想象 .

海地本质上是一片充满未来和无限可能的土地，而今天我们仅仅看到了它最模糊的轮廓。

[ðə; ði]['kɜ:t(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪ'gʌn] [tu:; tə][raɪz][ə'pɒn]['heɪti][æz; əz][æn; ən][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][lænd][ɒv; əv]

The	curtain	has	already	begun	to	rise	upon	Haiti	as	an	agricultural	land	of
这	窗帘	有	已经	开始	到	上升	之上	海地	作为	一个	农业	土地	的

[ðə; ði][fɜ:st] [klɑ:s] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]['əʊpənd] [ʌp][ænd; ənd] [bɪ'kʌm]

the	first	class	and	more	and	more	it	will	be	opened	up	and	become
这	第一的	班级	和	更多的	和	更多的	它	将要	是	打开	向上	和	变得

[ə'gen] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['kʌntri] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wʌns][wɒz; wəz] .

again	the	rich	country	which	it	once	was	.
再次	这	富有的	国家	哪个	它	一次	曾是	.

海地作为一流农业国的面纱已经开始拉开，它将越来越开放，再次成为它曾经的富裕国家。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][ðə; ði] ['heɪʃənz] [ænd; ənd] ['fɒrənəz] [tə'geðə(r)] [wɪl] [ri:p] [ðə; ði] ['benɪfɪt]

And	in	the	future	the	Haitians	and	foreigners	together	will	reap	the	benefit
和	在	这	未来	这	海地人	和	外国人	一起	将要	收割	这	益处

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][ɒv; əv] [greɪt] ['mju:tʃuəl][eɪd][tu:; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] .

and	they	will	be	of	great	mutual	aid	to	one	another	.
和	他们	将要	是	的	伟大的	相互的	援助	到	一	其他	.

未来，海地人和外国人将共同受益，他们将互相提供巨大的互助。

[-] [nəʊt] :

Transcriber's	note	:
转录员的	笔记	:

转录者注：

['maɪnə(r)][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z][hæv; həv] [bi:n] [kə'rektɪd] [wɪ'ðaʊt] [nəʊt] .

Minor	typographical	and	punctuation	errors	have	been	corrected	without	note	.
次要的	印刷	和	标点	错误	有	到过	已更正	没有	笔记	.

已修正少量拼写和标点错误，恕不另行通知。

[ˌɪregjə'lærətɪ] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪstənsɪz] [ɪn][ðə; ði][tekst][hæv; həv] [bi:n] [rɪ'teɪnd] [æz; əz] ['prɪntɪd] .

Irregularities	and	inconsistencies	in	the	text	have	been	retained	as	printed	.
违规行为	和	不一致之处	在	这	文本	有	到过	保留	作为	打印	.

文本中的不规范之处和不一致之处均按印刷原样保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神